

USO E MANUTENZIONE



CITROËN C5



# MyCITROËN

## Il libretto di uso e manutenzione on line

Può trovare il Suo libretto di uso e manutenzione sul sito Internet di Citroën, rubrica "MyCitroën".

Questo spazio personale propone delle informazioni sui prodotti e servizi, un contatto diretto e privilegiato con la marca e diventa uno spazio su misura.

Consultare il libretto di uso e manutenzione on line permette anche di accedere alle ultime informazioni disponibili, facilmente identificabili dal segnalibro, individualizzabile mediante questo simbolo :



Se la rubrica "MyCitroën" non è disponibile nel sito della marca del proprio Paese, può consultare il Suo libretto di uso e manutenzione al seguente indirizzo :

<http://service.citroen.com>

Selezionare :

- > il link nell'accesso ai "Privati",
- > la lingua,
- > la versione del modello,
- > la data di edizione corrispondente alla data di 1<sup>a</sup> immatricolazione.

Può trovare il Suo libretto di uso e manutenzione, nelle stesse presentazioni.

## Messaggio importante.

Il Suo veicolo riprende una parte degli equipaggiamenti citati in questo documento, secondo il livello di finitura, della versione e delle caratteristiche del Paese di commercializzazione.

Il montaggio di equipaggiamenti o di accessori elettrici non omologati da CITROËN può provocare un'anomalia del sistema elettronico del veicolo. È importante quindi prendere nota di questa particolarità e rivolgersi ad un rappresentante della Marca CITROËN, per farsi illustrare la gamma di equipaggiamenti e accessori omologati.

## Legenda



avvertenze sulla sicurezza



contributo alla protezione dell'ambiente



rinvio alla pagina indicata

CITROËN presenta una gamma ricca

in tutti i continenti,

che abbina tecnologia e un costante spirito innovativo,

per un approccio moderno e creativo alla mobilità.

Per questo La ringraziamo e ci congratuliamo per la Sua scelta.

Al volante del Suo nuovo veicolo,

conoscere ogni equipaggiamento,

ogni comando, ogni regolazione,

rende più confortevole

e piacevole ogni tragitto.

**Le auguriamo Buon Viaggio!**

# SOMMARIO

## **IN BREVE 4 → 23**

## **ECO-GUIDA 24 → 25**

## **I - SPIE di FUNZIONAMENTO 26 → 42**

Quadri strumenti	26
Computer di bordo	29
Spie	32
Pulsanti di regolazione	42

## **II - DISPLAY MULTIFUNZIONE 43 → 46**

Display monocromatico C	43
Display a colori eMyWay	45

## **III - CONFORT 47 → 66**

Ventilazione	47
Aria condizionata automatica monozona	49
Climatizzatore automatico bizona	52
Riscaldamento programmabile	56
Sedili anteriori	60
Sedili posteriori	64
Retrovisori	65
Regolazione del volante	66

## **IV - APERTURE 67 → 85**

Chiave con telecomando	67
Allarme	73
Alzacristalli	75
Porte	77
Bagagliaio	79
Tetto apribile (Berlina)	82
Tetto panoramico in vetro (Tourer)	83
Serbatoio del carburante	84
Posizionamento obbligato della pistola nel bocchettone di rifornimento carburante (Diesel)	85

## **V - VISIBILITÀ 86 → 97**

Comandi di illuminazione	86
Accensione automatica dei fari	88
Regolazione dei fari	89
Illuminazione supplementare	90
Comandi del tergicristallo	92
Tergicristallo automatico	93
Plafoniere	94
Illuminazione d'ambiente	96

## **VI - ALLESTIMENTI 98 → 104**

Allestimenti interni	98
Tappetini	99
Appoggiatesta anteriore	99
Allestimenti del bagagliaio	101

## **VII - SICUREZZA dei BAMBINI 105 → 113**

Seggiolini per bambini	105
Seggiolini ISOFIX per bambini	109
Sicurezza bambini	113

# SOMMARIO

## VIII - SICUREZZA 114 → 125

Indicatori di direzione	114
Segnale d'emergenza	114
Avvisatore acustico	114
Chiamata d'emergenza o d'assistenza	114
Segnalazione pneumatici sgonfi	115
Sistemi di assistenza alla frenata	117
Sistemi di controllo della traiettoria	118
Cinture di sicurezza	119
Airbag	122

## IX - GUIDA 126 → 160

Freno di stazionamento	126
Freno di stazionamento elettrico	127
Partenza assistita in salita/discesa	134
Cambio manuale	135
Indicatore di cambio marcia	136
Cambio manuale pilotato a 6 marce	137
Stop & Start	141
Cambio automatico	144
Volante con comandi centrali fissi	148
Limitatore di velocità	150
Regolatore di velocità	152
Allarme superamento involontario della linea di carreggiata	154
Misura dello spazio disponibile	155
Assistenza al parcheggio	157
Telecamera di retromarcia (Tourer)	158
Sospensione con gestione elettronica Idrattiva III +	159

## X - VERIFICHE 161 → 173

Cofano motore	162
Panne per mancanza di carburante (Diesel)	164
Motori benzina	165
Motori Diesel	167
Verifica dei livelli	170
Controlli	172

## XI - INFORMAZIONI PRATICHE 174 → 206

Kit di riparazione provvisoria dei pneumatici	174
Sostituzione di una ruota	177
Sostituzione delle lampade	181
Sostituzione di un fusibile	191
Batteria	196
Modalità economia d'energia	198
Traino del veicolo	199
Traino di un rimorchio	200
Barre del tetto	201
Protezione per Paesi molto freddi	202
Schermo di protezione	203
Accessori	205

## XII - CARATTERISTICHE TECNICHE 207 → 222

Motorizzazioni benzina	207
Masse benzina	208
Motorizzazioni Diesel	210
Masse Diesel	212
Masse Diesel versioni N1 (Tourer)	216
Dimensioni	217
Elementi d'identificazione	221

## XIII - AUDIO e TELEMATICA 223 → 298

Emergenza o Assistenza eMyWay	223
Autoradio	225
	279

## RICERCA VISIVA 299 → 304

## INDICE ALFABETICO 305 → 309

## Stop & Start

Questo sistema pone il motore temporaneamente in attesa durante le soste dovute al traffico (semafori rossi, code, altro...). Il motore si riavvia automaticamente non appena si accelera per ripartire.

Il sistema Stop & Start permette di diminuire il consumo di carburante, le emissioni di gas inquinante ed il livello sonoro a veicolo fermo.

» 141

## Fari direzionali allo Xenon a doppia funzione

Quest'illuminazione assicura automaticamente una visibilità supplementare in curva. Quest'illuminazione è abbinata al faro angolare che ottimizza l'illuminazione degli incroci e delle manovre di parcheggio.

» 89

## Tetto panoramico in vetro (Tourer)

Assicura una perfetta luminosità nell'abitacolo.

## Tetto apribile in vetro (Berlina)

Il tetto migliora l'aerazione nell'abitacolo.

» 82-83



## Allarme di superamento involontario della linea di carreggiata

Questo dispositivo di assistenza alla guida avverte in caso di superamento involontario della segnaletica orizzontale.

» 154

## Assistenza al parcheggio visiva e sonora

Questo equipaggiamento avverte della presenza di un ostacolo davanti o dietro al veicolo.

» 157

## Segnalazione pneumatici sgonfi

Questo equipaggiamento assicura il controllo automatico della pressione dei pneumatici durante la guida.

» 115

# APRIRE

## Chiave con telecomando



- A. Apertura/Chiusura della chiave.
- B. Bloccaggio semplice del veicolo (premere una sola volta) o chiusura centralizzata ad effetto globale (premere due volte consecutive).
- C. Accensione temporizzata dei fari.
- D. Sbloccaggio del veicolo.

» 67

## Apertura del bagagliaio



☞ Premere la paletta **E** verso l'alto.

Il bagagliaio si blocca automaticamente durante la guida, a 10 km/h, anche se il bloccaggio automatico centralizzato è disattivato. Si sblocca all'apertura di una delle porte o premendo il tasto di bloccaggio centralizzato (velocità inferiore a 10 km/h).

» 79-80

## Serbatoio del carburante



Per aprire lo sportellino, premere in alto a sinistra, poi tirare il bordo.

## Tappo con chiave

☞ Ruotare la chiave di un quarto di giro per aprire o per chiudere.

Durante il rifornimento, collocare il tappo nell'alloggiamento **F**.

Capacità del serbatoio: 71 litri circa.

» 84

# APRIRE

## Apertura del cofano motore



Questa operazione deve essere effettuata solo a veicolo fermo.

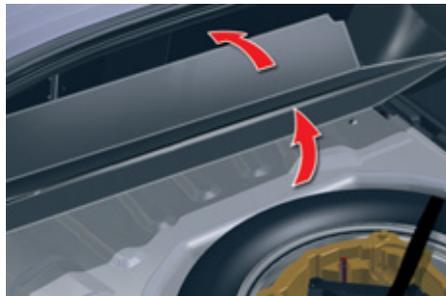
- ☞ Aprire la porta del guidatore.
- ☞ Tirare il comando **A** per sbloccare.



- ☞ Sollevare la paletta **B**, poi sollevare il cofano motore.

» 162

## Ruota di scorta



### Berlina



### Tourer

L'attrezzatura è contenuta in una scatola di protezione situata nella ruota di scorta.

» 177

## Accesso alla ruota di scorta

Per accedere alla ruota di scorta:

- ☞ Berlina : sollevare il pianale del bagagliaio e piegarlo in due parti.
- ☞ Tourer : sollevare il pianale del bagagliaio e agganciarlo mediante la maniglia rientrante. Bloccare il gancio sulla parte superiore del bagagliaio.
- ☞ Per togliere la ruota di scorta, staccare la cinghietta poi spingere la ruota di scorta in avanti, prima di sollevarla.

## Kit di riparazione provvisoria dei pneumatici



Il kit di riparazione provvisoria dei pneumatici è un sistema completo composto da un compressore e da un prodotto di riempimento incorporato.

» 174

# ALL'INTERNO

## Aria condizionata automatica bizona

Il sistema dell'aria condizionata permette di regolare il confort ad un livello differente tra guidatore e passeggero anteriore.

» 52

## Sistemi audio e di comunicazione

Questi equipaggiamenti beneficiano delle ultime tecnologie : autoradio compatibile MP3, kit viva voce Bluetooth®, eMyWay.

» 225, 279



## Misura dello spazio disponibile

La funzione "Misura dello Spazio Disponibile" assiste nella ricerca di un posto per il parcheggio.

» 155

## Freno di stazionamento elettrico

Il freno di stazionamento elettrico coniuga delle funzioni di inserimento automatico allo spegnimento del motore, e di disinserimento automatico in movimento (automatismi attivati per default).

È possibile l'inserimento/disinserimento manuale.

» 127

# POSTO DI GUIDA



1. Comandi degli alzacristalli / retrovisori / sicurezza bambini.
2. Memorie delle regolazioni del sedile del guidatore.
3. Apertura del cofano motore.
4. Comandi al volante:
  - limitatore di velocità
  - regolatore di velocità
5. Avvisatore acustico.
6. Comandi al volante del sistema audio/telematico.
7. Airbag guidatore.
8. Comandi per la navigazione nei sistemi audio/telematico e computer di bordo.
9. Aeratore lato guida.
10. Quadro strumenti.
11. Aeratore lato guida.
12. Comando Stop & Start.
13. Comandi del tergicristallo/lavacrystallo.
14. Antifurto-contatto.
15. Comandi ESP/assistenza al parcheggio / allarme superamento involontario linea di carreggiata.
16. Comando di regolazione del volante.
17. Airbag ginocchia.
18. Portaoggetti o comando riscaldamento programmabile.  
Sportellino d'accesso alla scatola dei fusibili.
19. Comandi Check/allarme anti-effrazione/Misura dello spazio disponibile.
20. Comandi d'illuminazione/indicatori di direzione/fendinebbia/riconoscimento vocale.
21. Regolazione manuale altezza dei fari.

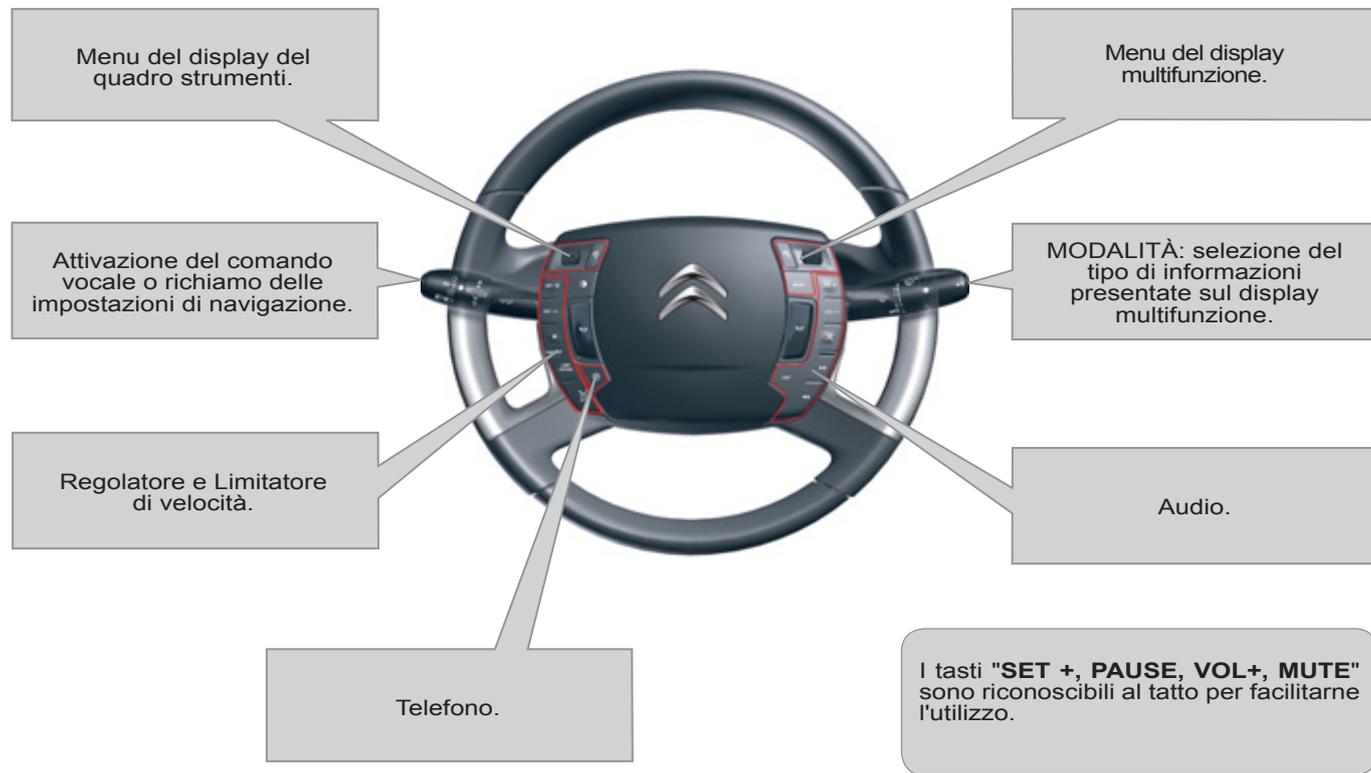
# POSTO DI GUIDA



1. Captatore di soleggiamento.
2. Comando di regolazione della climatizzazione "soft feeling".
3. Airbag lato passeggero.
4. Disappannamento vetro laterale.
5. Contattore con chiave nel cassetto portaoggetti:
  - attivazione/disattivazione dell'Airbag lato passeggero
6. Aeratori passeggeri.
7. Comando del segnale d'emergenza.
8. Cassetto portaoggetti :
  - alloggiamento documenti di bordo
  - prese audio-video
9. Comando di bloccaggio/sbloccaggio porte.
10. Comandi della modalità SPORT/NEVE del cambio automatico.
11. Freno di stazionamento elettrico.
12. Presa lettore USB.
13. Appoggiatesta con portabicchiere.
14. Comandi della sospensione:
  - regolazione della distanza dal suolo
  - modalità Sport
15. Posacenere con accendisigari.
16. Leva delle marce.
17. Vani portaoggetti.
18. Sistema audio e telematico.
19. Comandi dell'aria condizionata.
20. Vani portaoggetti.
21. Display multifunzione.
22. Comandi della chiamata d'emergenza o d'assistenza.

# POSTO DI GUIDA

IN BREVE



# REGOLAZIONI

## Sedili anteriori

### Regolazioni manuali



- A. Regolazione dell'inclinazione dello schienale.
- B. Regolazione dell'altezza del cuscino del sedile.
- C. Comando di riscaldamento del sedile.
- D. Regolazione longitudinale del sedile.
- E. Regolazione del sostegno zona lombare

» 60

### Regolazioni elettriche



1. Regolazioni longitudinali dell'altezza e dell'inclinazione del cuscino del sedile.
2. Regolazione dell'inclinazione dello schienale.
3. Regolazione della parte alta dello schienale del sedile.
4. Regolazione sostegno zona lombare in due direzioni.
5. Funzione "massaggio".
6. Comando del sedile riscaldato.

» 61

## Regolazione in altezza della cintura di sicurezza



Il **corretto posizionamento** del rinvio della cinghia deve consentire alla cinghia di scorrere al centro della spalla.

☞ Per regolare l'altezza della cintura di sicurezza, stringere il comando e far **scorrere** la cintura nel senso desiderato.

» 120



## Memorizzazione

La funzione Memorizzazione permette di memorizzare per il posto di guida le regolazioni delle posizioni del sedile e della climatizzazione.

» 63

# REGOLAZIONI

## Retrovisori esterni elettrici



- 1. Selezione del retrovisore :**
  - A. Lato sinistro.
  - B. Lato destro.
  - C. Chiusura/Apertura.
- 2. Comando d'orientamento dello specchietto selezionato**

» 65

## Retrovisore interno fotocromatico



### Modello giorno/notte automatico

1. Rilevamento automatico della modalità giorno/notte.
2. Orientamento del retrovisore.

» 66

## Regolazione del volante



- ☞ Sbloccare il volante spingendo il comando **A** in avanti.
- ☞ Regolare l'altezza e la profondità del volante, poi bloccare tirando a fondo il comando.

» 66

Per motivi di sicurezza, queste manovre non devono essere effettuate quando il veicolo è in movimento.

# VISIBILITÀ

## Illuminazione



### Ghiera A



Fari spenti.



Accensione automatica dei fari.



Luci di posizione.



Fari anabbaglianti o abbaglianti.

☞ Tirare **a fondo** il comando per invertire i fari anabbaglianti in fari abbaglianti.

### Ghiera B



Fari fendinebbia anteriori accesi.



Fari fendinebbia anteriori e fanalini fendinebbia accesi.

» 86

## Tergicristallo anteriore



### Posizioni del comando

- 2 Movimento veloce.
- 1 Movimento normale.
- I Movimento intermittente.
- 0 Arresto.

### Un impulso verso il basso :

- **Auto** : Movimento automatico attivato.
- Cadenza a singoli impulsi.

Dopo ogni interruzione del contatto superiore a un minuto circa, è necessario riattivare il movimento automatico.

### Lavacrystallo

☞ Tirare verso di sé il comando del tergicristallo.

» 92-93

## Tergilunotto (Tourer)



☞ Ruotare il comando **C** nella posizione desiderata.



Interruzione



Movimento intermittente



Lavacrystallo

» 92

# AERAZIONE

## Aria condizionata automatica bizona

Disappannamento –  
Sbrinamento anteriore.

Regolazione del flusso  
d'aria.

Regolazione della  
temperatura lato  
passaggero.

Regolazione della  
temperatura lato guida.

Regolazione della diffusione  
dell'aria lato passeggero.

Attivazione/disattivazione  
dell'aria condizionata.

Funzionamento  
automatico lato guida.

Regolazione della  
diffusione dell'aria  
lato guida.

Disappannamento - Sbrinamento  
posteriore e dei retrovisori esterni.

Ricircolo dell'aria - Entrata  
d'aria esterna.

Funzionamento  
automatico lato  
passaggero.

Utilizzare di preferenza il funzionamento automatico premendo il tasto "AUTO".

# SEGNALAZIONE

## Quadro strumenti



- A. Indicatore livello carburante e spia livello minimo carburante.
- B. Informazioni del Limitatore/Regolatore di velocità.
- C. Temperatura del liquido di raffreddamento.
- D. Indicatore di velocità.
- E. Display del quadro strumenti.
- F. Contachilometri.
- G. Comando d'azzeramento del contachilometri parziale.
- H. Contagiri.
- I. Temperatura dell'olio motore.
- J. Visualizzazione delle informazioni del cambio automatico.

» 26

## Comando del segnale d'emergenza

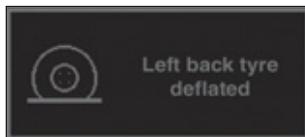


Il segnale d'emergenza funziona anche a contatto interrotto.

» 114

- A contatto inserito, le spie d'allarme arancione e rossa si accendono.
- A motore avviato, queste spie devono spegnersi.
- Se alcune spie rimangono accese, consultare il capitolo "Controlli durante la guida".

## Segnalazione pneumatici sgonfi

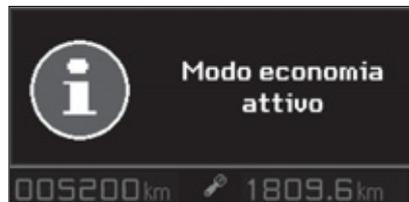


Il sistema di segnalazione pneumatici sgonfi è un supporto alla guida che informa sullo stato dei pneumatici.

Non si sostituisce all'attenzione e alla responsabilità del guidatore.

» 115

## Modalità economia d'energia



Dopo lo spegnimento del motore, alcune funzioni (autoradio, tergicristalli, alzacristalli, tetto apribile, sedili con comandi elettrici, telefono, telecamera, illuminazione interna, portellone del bagagliaio motorizzato, ecc.) sono alimentati elettricamente solo per circa un'ora, per non scaricare completamente la batteria.

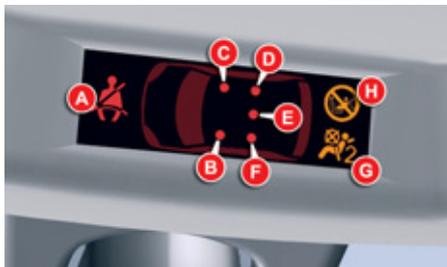
Una volta trascorso questo tempo, sul display del quadro strumenti appare un messaggio e le funzioni attive vengono messe in stand-by.

Queste funzioni verranno riattivate automaticamente all'avviamento del veicolo.

Questo tempo può diminuire notevolmente se la carica della batteria è bassa.

» 198

## Cinture di sicurezza ed Airbag frontale lato passeggero



Lo stato allacciato/non allacciato delle cinture di sicurezza di ogni categoria di sedili è indicata dall'accensione o dal lampeggiamento delle spie abbinata ai sedili :

- A. Spia cintura di sicurezza non allacciata/volutamente sganciata per le cinture di sicurezza anteriori e/o posteriori.
- B. Spia cintura di sicurezza anteriore sinistra.
- C. Spia della cintura di sicurezza anteriore destra.
- D. Spia cintura di sicurezza posteriore destra.
- E. Spia della cintura di sicurezza posteriore centrale.
- F. Spia della cintura di sicurezza posteriore sinistra.
- G. Spia di disattivazione dell'Airbag frontale lato passeggero.
- H. Spia di attivazione dell'Airbag frontale lato passeggero.

» 35, 37-38

## Disattivazione dell'Airbag frontale lato passeggero



Per utilizzare un seggiolino per bambini con schienale verso la strada sul sedile del passeggero anteriore, è obbligatorio disattivare l'Airbag lato passeggero.

Per fare ciò:

- ☞ A contatto interrotto, inserire la chiave nel blocchetto I.
- ☞ Girare la chiave sulla posizione "OFF", l'Airbag lato passeggero è disattivato.

La spia di disattivazione G dell'Airbag frontale lato passeggero si accende a contatto inserito.

» 123

## Sicurezza bambini



Permette di disattivare i comandi posteriori degli alzacristalli e l'apertura delle porte posteriori dall'interno. La sicurezza elettrica è attivata da un impulso sul comando J.

L'attivazione della funzione è segnalata dalla visualizzazione di un messaggio sul display del quadro strumenti e dalla spia del comando J.

» 113

## Freno di stazionamento elettrico



### Funzionamento automatico

Non appena il veicolo inizia a muoversi, il freno di stazionamento si disinserisce automaticamente e progressivamente. A veicolo fermo, il freno di stazionamento **si inserisce automaticamente allo spegnimento del motore.**



Prima di scendere dal veicolo, verificare che la spia **A (!)** (rossa) del freno di stazionamento sia accesa fissa sul quadro strumenti, e che la spia **P** (rossa) della paletta di comando **B** sia accesa.



Non lasciare bambini da soli all'interno del veicolo, con la chiave di contatto inserita, che potrebbero disinserire il freno di stazionamento.



### Funzionamento manuale

L'inserimento/disinserimento **MANUALE** del freno di stazionamento è possibile in permanenza tirando/spingendo la paletta di comando **B** e premendo il pedale del freno.

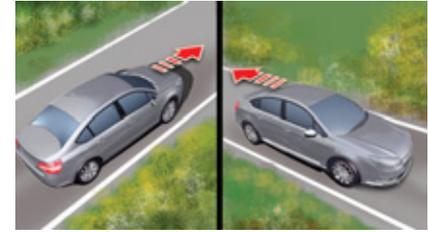


Prima di scendere dal veicolo, verificare che la spia **A (!)** (rossa) del freno di stazionamento sia accesa fissa sul quadro strumenti e che la spia **P** (rossa) della paletta di comando **B** sia accesa.



A motore avviato, se si scende dal veicolo, inserire manualmente il freno di stazionamento.

## Partenza assistita in salita/discesa



Per facilitare la partenza in pendenza, il veicolo è equipaggiato di un sistema che lo tiene immobilizzato per circa 2 secondi, il tempo necessario per passare dal pedale del freno al pedale dell'acceleratore.

Questa funzione è attiva solo quando:

- Il veicolo è completamente immobilizzato e il pedale del freno è premuto.
- In alcune condizioni di pendenza.
- La porta del guidatore è chiusa.



Non scendere dal veicolo durante la fase di immobilizzo temporaneo della funzione partenza assistita in salita/discesa.

# CONFORT DI GUIDA

## Limitatore di velocità



Questo sistema permette di scegliere una velocità massima da non superare.



Selezione "**LIMIT**": Attivazione della modalità limitatore di velocità.



"**SET +**": Aumento della velocità massima.



"**SET -**": Diminuzione della velocità massima.



Sospensione o ripresa della modalità.



Disattivazione.

La velocità scelta resta memorizzata.

La velocità scelta deve essere **superiore a 30 km/h**.

» 150

## Regolatore di velocità



Questo sistema permette di mantenere costante la velocità del veicolo programmata dal guidatore.



Selezione "**CRUISE**": Attivazione della modalità regolatore di velocità.



"**SET**": Memorizzazione della velocità (sistema su pausa).



"**SET +**": Aumento della velocità memorizzata (sistema su ON).



"**SET -**": Diminuzione della velocità memorizzata (sistema su ON).



Sospensione o ripresa della modalità.



Disattivazione.

» 152

## Visualizzazione sul quadro strumenti



La modalità limitatore o regolatore di velocità, se selezionata, viene visualizzata sul quadro strumenti.



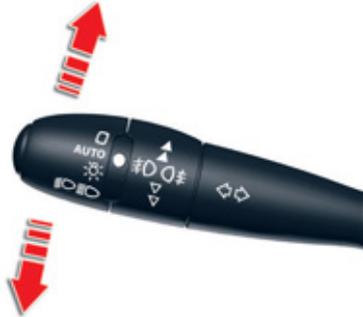
**Limitatore di velocità**



**Regolatore di velocità**

Il regolatore di velocità è attivo sugli **ultimi rapporti** del cambio. La velocità scelta deve essere **superiore a 40 km/h**.

## Indicatori di direzione - Funzione "autostrada"



☞ Premere una volta verso l'alto o verso il basso, senza superare il punto di resistenza; gli indicatori di direzione corrispondenti lampeggeranno tre volte.

» 114

## Contattore



- **S : Antifurto**  
Per sbloccare lo sterzo, manovrare leggermente il volante girandolo senza forzare.
- **M : Contatto marcia**
- **D : Motorino d'avviamento**  
Rilasciare la chiave dopo l'avviamento del motore. Non azionare mai la chiave quando il motore è già avviato.

» 70

# CONFORT DI GUIDA

## Cambio manuale pilotato a 6 marce



**R** Retromarcia

**N** Folle

**A** Modalità automatica

**M** Modalità manuale

Con le palette 1 "+" e 2 "-":

- inserimento delle marce in modalità manuale,
- ripresa manuale temporanea in modalità automatica.

## Programma SPORT

- ☞ Con la leva su **A** e il motore avviato, premere il pulsante **3**.

## Cambio automatico



### Posizioni

**P:** Parking.

**R:** Retromarcia.

**N:** Folle.

**D:** Funzionamento in modalità automatica.

**M:** Funzionamento in modalità sequenziale.

Il cambio automatico propone a scelta:

- **Funzionamento automatico** con adattamento allo stile di guida e al tipo di strada (**Posizione D**).
- **Funzionamento in modalità sequenziale** con inserimento manuale delle marce (**Posizione M**).
- **Funzionamento in modalità automatica SPORT** (**Posizione D**) e pressione del comando **A**.
- **Funzionamento in modalità automatica NEVE** (**Posizione D**) e pressione del comando **B**.



### Per ragioni di sicurezza:

La leva delle marce può essere spostata dalla posizione **P** solo premendo il pedale del freno.

All'apertura di una porta, un segnale acustico segnala che la leva non è in posizione **P**.

Prima di scendere dal veicolo, verificare sempre che la leva delle marce sia in posizione **P**.

## Stop & Start

### Passaggio in modalità STOP del motore

**ECO** La spia "ECO" si accende sul quadro strumenti e il motore è in attesa :

- con cambio manuale pilotato a 6 marce ; ad una velocità inferiore a 6 km/h, premere il pedale del freno o passare con la leva delle marce dalla posizione **N**.

In alcuni casi particolari, la modalità STOP potrebbe non essere disponibile ; la spia "ECO" lampeggia per alcuni secondi poi si spegne.

» 141

### Passaggio in modalità START del motore

**ECO** La spia "ECO" si spegne ed il motore si riavvia :

- con la leva delle marce in posizione **A** o **M**, rilasciare il pedale del freno,
- oppure con la leva in posizione **N** e con il pedale del freno rilasciato, passare in posizione **A** o **M**,
- oppure ancora inserire la retromarcia.

In alcuni casi particolari, la modalità START potrebbe attivarsi automaticamente ; la spia "ECO" lampeggia per alcuni secondi, poi si spegne.

» 142

## Disattivazione / Riattivazione



È possibile in qualsiasi momento disattivare il sistema premendo il comando "ECO OFF" ; la spia sul tasto si accende.

Il sistema si riattiva automaticamente ad ogni nuovo avviamento con la chiave.

Prima del rifornimento di carburante o prima di qualsiasi intervento nel cofano motore, disinserire tassativamente il contatto con la chiave.

» 142

## Misura dello spazio disponibile



È possibile selezionare la funzione "Misura dello spazio disponibile" premendo il comando **A**, con l'indicatore di direzione attivato dal lato dello spazio da misurare, velocità inferiore a 20 km/h e distanza inferiore a circa 1,5 dallo spazio scelto per il parcheggio.

L'accensione fissa della spia indica la selezione della funzione.

» 155

## Assistenza al parcheggio visiva e sonora



È possibile attivare/disattivare l'assistenza al parcheggio premendo il comando **B**. Se l'assistenza al parcheggio non è attiva, la spia del comando **B** è accesa.

» 157

## Allarme superamento involontario della linea di carreggiata



Questo dispositivo è consigliato in autostrada e su strade a scorrimento veloce, e funziona solamente oltre gli 80 km/h circa.

La funzione si attiva premendo una volta il comando **C**; la spia del comando si accende.

Il sistema non avvisa mentre l'indicatore di direzione è attivato, e per 20 secondi circa dopo averlo disattivato.

» 154

# ECO-GUIDA

L'eco-guida è un insieme di pratiche quotidiane che permettono all'automobilista di ottimizzare il consumo di carburante e l'emissione di CO<sub>2</sub>.

## Ottimizzare l'utilizzo del cambio

Con cambio manuale, avviare con delicatezza, inserire subito la marcia più alta e cambiare le marce senza superare i giri. Se il veicolo ne è equipaggiato, l'indicatore di cambio marcia consiglia di inserire una marcia più alta ; la marcia da inserire appare sul quadro strumenti, seguire il suggerimento.

Con cambio automatico o pilotato, lasciare la leva in posizione Drive "**D**" o Auto "**A**", secondo il tipo di selettore, senza premere a fondo o bruscamente il pedale dell'acceleratore.

## Adottare uno stile di guida tranquillo

Rispettare le distanze di sicurezza tra i veicoli, utilizzare il freno motore piuttosto che il pedale del freno, premere progressivamente il pedale dell'acceleratore. Questi atteggiamenti contribuiscono ad economizzare il consumo di carburante, e diminuire le emissioni di CO<sub>2</sub> e ad attenuare il rumore del traffico.

In condizioni di traffico scorrevole, se si dispone del comando "Cruise" al volante, selezionare il regolatore di velocità a partire da 40 km/h.

## Gestire l'utilizzo degli equipaggiamenti elettrici

Prima di partire, se l'abitacolo è troppo caldo, arieggiarlo abbassando i vetri e aprendo le bocchette d'aerazione, prima di utilizzare l'aria condizionata.

Oltre i 50 km/h, alzare i vetri e lasciare aperte le bocchette d'aerazione.

Utilizzare gli equipaggiamenti che permettono di limitare la temperatura nell'abitacolo (pannello d'occultamento del tetto apribile, tendine...).

Spegnere l'aria condizionata, tranne se la regolazione è automatica, dopo aver raggiunto la temperatura di confort desiderata.

Spegnere lo sbrinamento e il disappannamento, se sono gestiti automaticamente.

Spegnere appena possibile il riscaldamento del sedile.

Non guidare con i fari e i fendinebbia accesi quando le condizioni di visibilità sono sufficienti.

Evitare di avviare il motore, soprattutto in inverno, prima di inserire la prima marcia ; il veicolo si riscalda più velocemente durante la guida.

Se i passeggeri evitano di attivare i supporti multimediali (film, musica, videogiochi ...), contribuiscono a limitare il consumo d'energia elettrica, quindi di carburante.

Scollegare gli apparecchi portatili prima di scendere dal veicolo.

### **Limitare le cause del consumo eccessivo**

Ripartire i pesi all'interno del veicolo ; posizionare i bagagli più pesanti sul fondo del bagagliaio, vicino ai sedili posteriori.

Limitare il carico del veicolo e minimizzare la resistenza aerodinamica (barre del tetto, portapacchi/porta-bagagli, porta-biciclette, rimorchio...). Preferire l'utilizzo di un portabagagli sul tetto.

Rimuovere le barre del tetto e il portabagagli, dopo l'utilizzo.

Al termine della stagione invernale, sostituire i pneumatici da neve con i pneumatici estivi.

### **Rispettare i consigli di manutenzione**

Verificare regolarmente e a freddo la pressione di gonfiaggio dei pneumatici, riferendosi all'etichetta situata sull'entrata della porta del guidatore.

Effettuare questa verifica particolarmente :

- prima di un lungo viaggio,
- ad ogni cambiamento di stagione,
- dopo un parcheggio prolungato.

Ricordarsi anche della ruota di scorta e dei pneumatici del rimorchio o della roulotte.

Effettuare regolarmente la manutenzione del veicolo (cambio olio, sostituzione filtro dell'olio, filtro dell'aria...) e seguire il programma delle operazioni raccomandate dal costruttore.

Durante il riempimento del serbatoio, non insistere oltre il 3° scatto della pistola, si eviterà lo straripamento del carburante.

Solo dopo i primi 3 000 chilometri di guida di questo nuovo veicolo si constaterà una migliore regolarità del consumo medio di carburante.

# SPIE di FUNZIONAMENTO



## QUADRO STRUMENTI BENZINA - DIESEL CON CAMBIO MANUALE O AUTOMATICO

Pannello che riunisce i quadranti e le spie di funzionamento del veicolo.

**A.** Indicatore livello carburante

**B.** Indicatore:

- Temperatura del liquido di raffreddamento
- Informazioni del limitatore/regolatore di velocità

**C.** Indicatore di velocità

**D.** Contagiri

**E.** Indicatore:

- Temperatura dell'olio motore
- Posizione della leva di selezione delle marce e indicatore della marcia inserita (cambio automatico)

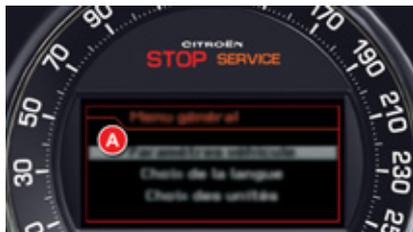
**F.** Comandi:

- Reostato d'illuminazione
- Azzeramento del contachilometri parziale e dell'indicatore di manutenzione

**G.** Display del quadro strumenti che indica:

- Secondo la videata selezionata con il comando a sinistra del volante:
  - Richiamo numerico della marcia
  - Computer di bordo
  - Richiamo delle informazioni di navigazione
  - Visualizzazione dei messaggi d'allarme
  - Controllo del livello dell'olio motore
  - Indicatore di manutenzione
- In permanenza:
  - Contachilometri parziale
  - Contachilometri totalizzatore

# SPIE di FUNZIONAMENTO

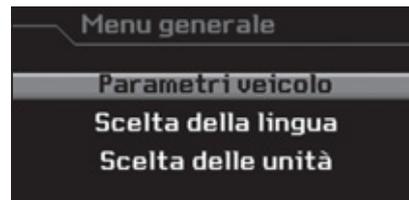


## Menu generale

Lo schermo **A** è situato al centro del quadro strumenti.

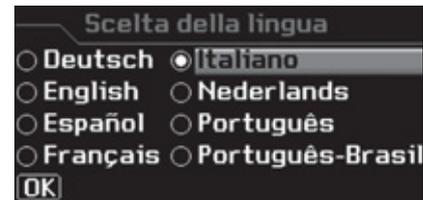
- A veicolo fermo, è possibile accedere al menu generale del display del quadro strumenti premendo una volta brevemente il comando **B** a sinistra del volante.
- In caso di richiesta di apertura del menu generale mentre il veicolo è in movimento, sul display del quadro strumenti appare il messaggio **"Azione impossibile durante la guida"**.

Il menu generale permette di impostare alcune funzioni del veicolo e del display del quadro strumenti:



## Menu "Scelta delle unità"

Permette di scegliere il sistema di misura metrico o anglosassone.



## Menu "Scelta della lingua"

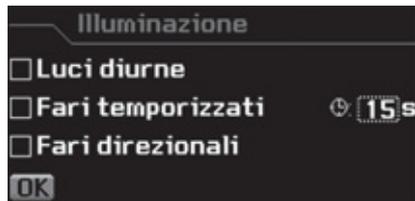
Permette di scegliere la lingua di visualizzazione e della sintesi vocale.



## Menu "Parametri veicolo"

Permette di accedere all'impostazione delle funzioni relative:

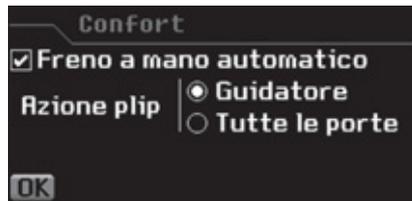
- All'illuminazione del veicolo.
- Al confort del veicolo.



## Menu "Illuminazione"

Una volta selezionato questo menu, è possibile:

- ☞ Attivare/disattivare l'accensione dei fari diurni\*.
- ☞ Attivare/disattivare l'accensione temporizzata dei fari e regolarne la durata.
- ☞ Attivare/disattivare i fari direzionali allo xeno a doppia funzione.



## Menu "Confort"

Una volta selezionato questo menu, è possibile:

- ☞ Attivare/disattivare la funzione accesso al posto di guida.
- ☞ Selezionare lo sbloccaggio di tutte le porte o solamente della porta del guidatore.
- ☞ Attivare/disattivare l'inserimento automatico del freno di stazionamento elettrico.

\* Secondo il Paese di commercializzazione.

# SPIE di FUNZIONAMENTO

## COMPUTER DI BORDO

Sistema che fornisce informazioni immediate sul percorso effettuato (autonomia, consumo, ecc, ...).



### Visualizzazione dei dati



Il computer di bordo viene visualizzato sul display del quadro strumenti.

☞ Ruotare la rotellina **A** a sinistra del volante per visualizzare una dopo l'altra, i vari menu del computer di bordo:

- il menu delle informazioni immediate appare nella zona **B** del quadro strumenti, con:
  - l'autonomia,
  - il consumo immediato,
  - la velocità numerica o il contatore di tempo del sistema Stop & Start.
- il menu del percorso "1" appare nella zona **C** del quadro strumenti, con:
  - la distanza percorsa,
  - il consumo medio,
  - la velocità media per il primo percorso.
- il menu del percorso "2" appare nella zona **C** del quadro strumenti, con:
  - la distanza percorsa,
  - il consumo medio,
  - la velocità media, per il secondo percorso.

## Azzeramento del percorso



☞ Quando il percorso desiderato è visualizzato, premere la rotellina a sinistra del volante per almeno due secondi.

I percorsi "1" e "2" sono indipendenti e si utilizzano in modo identico.

Il percorso "1" consente di effettuare, ad esempio, dei calcoli giornalieri e il percorso "2" dei calcoli mensili.

## Alcune definizioni (computer di bordo)



**Autonomia**  
(km o miglia)

Indica il numero di chilometri che possono ancora essere percorsi con il carburante presente nel serbatoio, sulla base del consumo medio degli ultimi chilometri percorsi.

Questo valore può variare in seguito ad un cambiamento di guida o di tipo di strada, che determini una notevole variazione del consumo istantaneo.

Non appena l'autonomia scende al di sotto di 30 km vengono visualizzati dei trattini. Aggiungendo almeno 5 litri di carburante l'autonomia viene ricalcolata e visualizzata, se è superiore a 100 km.

Se restano visualizzati dei trattini al posto dei numeri, consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato.



**Consumo istantaneo**  
(l/100 km o km/l o mpg)

Quantità media di carburante consumata dopo alcuni secondi.

Questa funzione è attiva solo oltre i 30 km/h.



**Consumo medio**  
(l/100 km o km/l o mpg)

Si tratta della quantità media di carburante consumato dall'ultimo azzeramento del computer.



**Velocità media**  
(km/h o miglia/h)

Indica la velocità media calcolata dall'ultimo azzeramento del computer (a contatto inserito).



**Distanza percorsa**  
(km o miglia)

Indica la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento del computer.



**Contatore di tempo del sistema Stop & Start**  
(minuti/secondi o ore/minuti)

Se il veicolo è equipaggiato del sistema Stop & Start, un contatore di tempo accumula le durate della modalità STOP durante un tragitto. Si azzerà ad ogni inserimento del contatto con la chiave.

## Ritorno alla visualizzazione principale del display del quadro strumenti

Ruotando ripetutamente il comando a sinistra del volante si torna alla visualizzazione principale del display del quadro strumenti (promemoria della velocità del veicolo), passando dalla videata di richiamo delle informazioni di navigazione poi dalla videata che visualizza solamente il contachilometri totalizzatore ed il contachilometri parziale nella parte bassa.



## Promemoria delle informazioni di navigazione nel display del quadro strumenti

È possibile visualizzare le informazioni di navigazione sul display del quadro strumenti ruotando il comando a sinistra del volante.



## Funzione Check

Questa funzione permette di visualizzare l'elenco degli allarmi.

☞ Premere il comando **A**.

I messaggi seguenti appaiono successivamente sul display del quadro strumenti:

- Controllo della pressione dei pneumatici.
- Promemoria dell'indicatore di manutenzione.
- Visualizzazione di eventuali messaggi d'allarme.
- Controllo del livello dell'olio.



# SPIE di FUNZIONAMENTO

## Spie

Riferimenti visivi che informano il guidatore della presenza di un'anomalia (spia d'allarme) o dell'attivazione di un sistema (spia di funzionamento o di disattivazione).

### All'inserimento del contatto

All'inserimento del contatto del veicolo si accendono per qualche secondo alcune spie d'allarme.

Queste spie devono spegnersi quando si avvia il motore.

In caso contrario, prima di mettersi in marcia, verificare la spia d'allarme interessata.

### Allarmi associati

L'accensione, fissa o lampeggiante, di alcune spie può essere accompagnata da un segnale sonoro e da un messaggio sul display.

## Spie d'allarme

A motore avviato o con il veicolo in marcia, l'accensione di una delle seguenti spie indica la presenza di un'anomalia che richiede l'intervento del guidatore.

L'accensione di una spia d'allarme è sempre accompagnata dalla visualizzazione di un messaggio aggiuntivo, che aiuta ad identificare l'anomalia.

In presenza di problemi, rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

Spia		è accesa	Causa	Azioni/Osservazioni
<b>STOP</b>	<b>STOP</b>	fissa, abbinata ad un'altra spia d'allarme.	È riferita alla ruota forata, ai freni o alla temperatura del liquido di raffreddamento.	È indispensabile fermarsi nelle migliori condizioni di sicurezza. Parcheggiare, disinserire il contatto e rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.
<b>SERVICE</b>	<b>Service</b>	temporaneamente.	Sono presenti anomalie poco importanti, che non sono abbinata ad una specifica spia.	Identificare l'anomalia consultando il messaggio che appare sul display, ad esempio: <ul style="list-style-type: none"><li>- la chiusura delle porte, del bagagliaio, del lunotto o del cofano motore,</li><li>- la pila del telecomando,</li><li>- la pressione dei pneumatici,</li><li>- la saturazione del filtro antiparticolato (Diesel).</li></ul> Per le altre anomalie, rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.
		fissa.	Sono presenti anomalie importanti, che non sono abbinata ad una specifica spia.	Identificare l'anomalia consultando il messaggio che appare sul display e rivolgersi tassativamente alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

# SPIE di FUNZIONAMENTO

Spia		è accesa	Causa	Azioni/Osservazioni
 + 	<b>Freni</b>	fissa, abbinata alla spia STOP.	Il livello del liquido dei freni nel circuito dei freni è insufficiente.	E' tassativo fermarsi nelle migliori condizioni di sicurezza. Rabboccare con un liquido dei freni raccomandato da CITROËN. Se l'anomalia persiste, far verificare il circuito dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.
		fissa, abbinata alla spia STOP e ABS.	Anomalia del ripartitore elettronico di frenata (REF).	E' tassativo fermarsi nelle migliori condizioni di sicurezza. Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.
	<b>Antibloccaggio delle ruote (ABS)</b>	fissa.	Anomalia del sistema antibloccaggio delle ruote.	Il veicolo conserva una frenata classica. Guidare con prudenza, a velocità moderata, e rivolgersi al più presto alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.
	<b>Freno di stazionamento elettrico</b>	lampeggiante.	Il freno elettrico non si inserisce automaticamente. Anomalia dell'inserimento/disinserimento.	È indispensabile fermarsi nelle migliori condizioni di sicurezza. Parcheggiare su suolo piano, disinserire il contatto e rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.
	<b>Anomalia del freno di stazionamento elettrico</b>	fissa.	Anomalia del freno di stazionamento elettrico.	Rivolgersi al più presto alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato. Il freno può essere disinserito manualmente. Per maggiori informazioni sul freno elettrico, consultare la rubrica "Guida".

# SPIE di FUNZIONAMENTO

Spia		è accesa	Causa	Azioni/Osservazioni
	<b>Disattivazione delle funzioni automatiche del freno di stazionamento elettrico</b>	fissa.	Le funzioni "inserimento automatico" (allo spegnimento del motore) e "disinserimento automatico" sono disattivate o in anomalia.	Attivare la funzione (secondo la destinazione) dal menu di configurazione del veicolo o consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato se l'inserimento / disinserimento automatico non è più possibile. Il freno può essere disinserito manualmente utilizzando la procedura di disinserimento d'emergenza. Per ulteriori informazioni sul freno di stazionamento elettrico, consultare la rubrica "Guida".
	<b>Controllo dinamico di stabilità (ESP/ASR)</b>	lampeggiante.	La regolazione dell'ESP/ASR si attiva.	Il sistema ottimizza la motricità e permette di migliorare la stabilità direzionale del veicolo.
		fissa, accompagnata da un segnale acustico e da un messaggio sul display del quadro strumenti.	Tranne in caso di disattivazione con la spia del pulsante accesa, il sistema ESP/ASR è in anomalia.	Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.
	<b>Sistema di diagnosi motore</b>	fissa.	Anomalia del sistema antinquinamento.	La spia deve spegnersi all'avviamento del motore. Se non si spegne, rivolgersi al più presto alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.
		lampeggiante.	Anomalia del sistema di controllo motore.	Rischio di distruzione del catalizzatore. Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.
	<b>Usura delle piastre dei freni</b>	fissa, accompagnata da un segnale acustico e da un messaggio sul display multifunzione.	Le piastre dei freni sono in uno stato d'usura avanzato.	Far sostituire le piastre dei freni dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

# SPIE di FUNZIONAMENTO

Spia		è accesa	Causa	Azioni/Osservazioni
	<b>Livello minimo di carburante</b>	fissa	Alla prima accensione, nel serbatoio restano <b>circa 5 litri di carburante</b> .	Effettuare tassativamente un rifornimento di carburante per evitare la panne. Fino a quando non viene effettuato un rifornimento con una quantità sufficiente di carburante questa spia si accende ad ogni inserimento del contatto. Capacità del serbatoio: 71 litri. Evitare che il serbatoio del carburante rimanga vuoto, ciò potrebbe danneggiare i sistemi antinquinamento e d'iniezione.
	<b>Temperatura massima del liquido di raffreddamento</b>	fissa - rossa.	La temperatura del circuito di raffreddamento è troppo elevata.	È indispensabile fermarsi nelle migliori condizioni di sicurezza. Attendere il raffreddamento del motore per rabboccare il livello, se necessario. Se il problema persiste, rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.
	<b>Carica batteria</b>	fissa.	Anomalia del circuito di carica della batteria (morsetti sporchi o allentati, cinghia dell'alternatore allentata o rotta...).	La spia deve spegnersi all'avviamento del motore. Se non si spegne rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.
	<b>Cintura di sicurezza anteriore non allacciata/volutamente sganciata</b>	fissa.	Il guidatore e/o il passeggero anteriore/posteriore non ha allacciato o ha volutamente sganciato la cintura di sicurezza.	Tirare la cinghia della cintura di sicurezza ed inserire l'estremità nel dispositivo d'aggancio.
	<b>Cinture di sicurezza non allacciate/volutamente sganciate</b>	fissa, abbinata alla spia cintura di sicurezza non allacciata/volutamente sganciata.		I punti illuminati rappresentano i passeggeri che non hanno allacciato la cintura di sicurezza o l'hanno volutamente sganciata. Si illuminano: - fissi per 30 secondi circa all'avviamento del veicolo, - fissi da 0 a 20 km/h durante il percorso, - lampeggianti oltre i 20 km/h, accompagnati da un segnale acustico per 120 secondi circa.

# SPIE di FUNZIONAMENTO

## Spie di funzionamento

L'accensione di una delle spie seguenti conferma l'attivazione del sistema corrispondente.

Questa potrebbe essere accompagnata da un segnale acustico e da un messaggio sul display.

Spia	è accesa	Causa	Azioni/Osservazioni
 <b>Indicatore di direzione sinistro</b>	lampeggiante con cicalino.	Il comando d'illuminazione è azionato verso il basso.	
 <b>Indicatore di direzione destro</b>	lampeggiante con cicalino.	Il comando d'illuminazione è azionato verso l'alto.	
 <b>Segnale d'emergenza</b>	lampeggiante con cicalino.	Il comando del segnale d'emergenza, situato sul cruscotto, è attivato.	Gli indicatori di direzione a sinistra e a destra e le relative spie lampeggiano simultaneamente.
 <b>Luci di posizione</b>	fissa.	Il comando d'illuminazione è sulla posizione "Luci di posizione".	
 <b>Anabbaglianti</b>	fissa.	Il comando d'illuminazione è sulla posizione "Anabbaglianti".	
 <b>Abbaglianti</b>	fissa.	Il comando d'illuminazione è azionato verso di sé.	Tirare il comando per riattivare gli anabbaglianti.
 <b>Fendinebbia anteriori</b>	fissa.	Fendinebbia anteriori azionati.	Ruotare all'indietro per due volte la ghiera di comando per disattivare i fari fendinebbia.
 <b>Fanalini fendinebbia posteriori</b>	fissa.	Fanalini fendinebbia posteriori azionati.	Ruotare all'indietro la ghiera di comando per disattivare i fanalini fendinebbia.

# SPIE di FUNZIONAMENTO

Spia		è accesa	Causa	Azioni/Osservazioni
	<b>Preriscaldamento motore Diesel</b>	fissa.	La chiave di contatto è sulla 2 <sup>a</sup> posizione (Contatto).	Attendere lo spegnimento prima di avviare il motore. La durata di visualizzazione è determinata dalle condizioni climatiche.
	<b>Freno di stazionamento</b>	fissa.	Il freno di stazionamento è inserito.	Disinserire il freno di stazionamento per far spegnere la spia: pedale del freno premuto. Rispettare i consigli di sicurezza.
		lampeggiante.	Il freno di stazionamento è inserito male o non disinserito.	Per maggiori informazioni sul freno di stazionamento, consultare il capitolo "Guida".
	<b>Sistema airbag del passeggero</b>	fissa.	Il comando, situato nel cassetto portaoggetti, è azionato sulla posizione "ON". L'airbag frontale del passeggero è attivato. In questo caso, non collocare un seggiolino per bambini con "schienale verso la strada".	Azionare il comando sulla posizione "OFF" per disattivare l'airbag frontale del passeggero. In questo caso, è possibile collocare un seggiolino per bambini con lo "schienale verso la strada".
<b>ECO</b>	<b>Stop &amp; Start</b>	fissa.	A veicolo fermo (semaforo rosso, stop, code, ...) il sistema Stop & Start ha messo il motore in modalità STOP.	Non appena si accelera per ripartire, la spia si spegne e il motore si riavvia automaticamente in modalità START.
		lampeggiante per alcuni secondi poi si spegne.	La modalità STOP è temporaneamente non disponibile. oppure La modalità START si è attivata automaticamente.	Consultare il capitolo "Guida - § Stop & Start" per i casi particolari della modalità STOP e della modalità START.

# SPIE di FUNZIONAMENTO

## Spie di disattivazione

L'accensione di una delle spie seguenti conferma l'arresto volontario del sistema corrispondente.

L'accensione è accompagnata da un segnale acustico e da un messaggio sul display multifunzione.

Spia		è accesa	Causa	Azioni/Osservazioni
	<b>Sistema Airbag g, lato passeggero</b>	fissa.	Il comando situato nel cassetto portaoggetti è sulla posizione "OFF". L'Airbag frontale lato passeggero è disattivato. In questo caso, è possibile collocare un seggiolino per bambini "con le spalle verso la strada".	Portare il comando su "ON" per attivare l'Airbag frontale lato passeggero. In questo caso non collocare un seggiolino per bambini in posizione schienale verso la strada.
	<b>ESP/ASR</b>	fissa.	Il tasto situato al centro del cruscotto è attivato, e la relativa spia è accesa. L'ESP/ASR è disattivato. ESP: controllo dinamico di stabilità. ASR: antipattinamento delle ruote.	Premere il tasto per attivare l'ESP/ASR. La relativa spia si spegne. Il sistema ESP/ASR viene automaticamente attivato all'avviamento del veicolo. In caso di disattivazione, il sistema si riattiva automaticamente a partire da circa 50 km/h.

## Indicatore di manutenzione

Questa informazione appare per alcuni secondi all'inserimento del contatto e informa il guidatore della scadenza della successiva manutenzione da far effettuare secondo il programma di manutenzione del costruttore.

Questa scadenza è calcolata a partire dall'ultimo azzeramento dell'indicatore. È determinata da due parametri:

- il chilometraggio percorso,
- il tempo trascorso dall'ultima manutenzione.

## Frequenza di manutenzione superiore a 3.000 km

All'inserimento del contatto, nessuna informazione di manutenzione appare sul display centrale del quadro strumenti.

## Frequenza di manutenzione compresa tra 1.000 km e 3.000 km

All'inserimento del contatto e per 7 secondi, la chiave che simboleggia le operazioni di manutenzione si accende. Il display centrale del quadro strumenti indica il numero di chilometri che si possono ancora percorrere fino alla prossima manutenzione.

**Esempio:** si possono ancora percorrere 2.800 km fino alla prossima manutenzione.

All'inserimento del contatto e per la durata di 7 secondi, il display centrale grande indica:



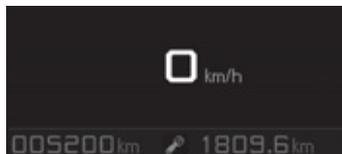
## Frequenza di manutenzione inferiore a 1.000 km

**Esempio:** si possono ancora percorrere 900 km fino alla prossima manutenzione.

All'inserimento del contatto e per la durata di 7 secondi, il display centrale indica:



La chiave rimane accesa sul display per segnalare che a breve dovrà essere effettuata una manutenzione.



## Frequenza di manutenzione superata

Ad ogni inserimento del contatto e per 7 secondi, la chiave lampeggia per segnalare che la manutenzione deve essere effettuata al più presto.

**Esempio:** la frequenza di manutenzione è stata superata di 300 km.

All'inserimento del contatto e per la durata di 7 secondi, il display centrale indica:



La chiave rimane accesa sul display per segnalare che avrebbe dovuto essere effettuato un tagliando di manutenzione.



Il chilometraggio che rimane da percorrere può dipendere dal fattore tempo, in funzione delle abitudini di guida.

La chiave può quindi accendersi anche se è stata superata la scadenza dei due anni.

## Azzeramento dell'indicatore di manutenzione



Dopo ogni manutenzione, l'indicatore di manutenzione deve essere azzerato.

La procedura di azzeramento è la seguente:

- ☞ togliere il contatto,
- ☞ premere il pulsante di azzeramento del contachilometri parziale e tenerlo premuto,
- ☞ inserire il contatto; il display chilometrico comincia il conteggio alla rovescia,
- ☞ quando il display indica "**=0**", rilasciare il pulsante; la chiave di manutenzione sparisce.

Dopo questa operazione, se si vuole scollegare la batteria, bloccare il veicolo ed attendere almeno cinque minuti, altrimenti l'azzeramento non verrà preso in considerazione.

## Indicatore di livello olio motore

Indica al guidatore le condizioni del livello d'olio motore.

Questa informazione è indicata per alcuni secondi all'inserimento del contatto, dopo l'informazione sulla manutenzione.

La verifica del livello dell'olio è valida solo se il veicolo si trova su terreno piano, con il motore spento da almeno 30 minuti.

### Livello dell'olio corretto



### Mancanza d'olio



È indicata dalla comparsa sul display del messaggio "Livello d'olio non corretto".

Se la mancanza d'olio è confermata dalla verifica sull'astina manuale, ripristinare tassativamente il livello per evitare danni al motore.

## Anomalia indicatore di livello dell'olio



È indicata dalla comparsa sul display del messaggio "Misura del livello dell'olio non valida". Rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

# SPIE di FUNZIONAMENTO

## Indicatore di temperatura olio motore

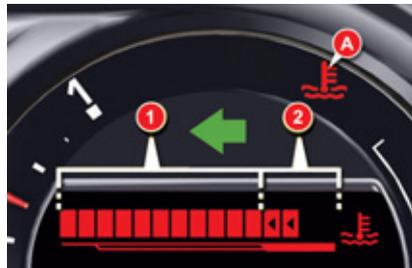


In condizioni di utilizzo normali, i quadratini devono accendersi e rimanere nella zona 1.

In condizioni di utilizzo intensive, i quadratini potranno accendersi nella zona 2.

In questo caso rallentare e, se necessario, spegnere il motore per verificare i livelli (vedere capitolo corrispondente).

## Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento



Nel funzionamento normale, i quadratini si accendono nella zona 1.

In condizioni di utilizzo intensivo i quadratini potranno accendersi nella zona 2, la spia della temperatura del liquido di raffreddamento **A** e la spia **STOP** sul quadro strumenti si accendono, **fermare immediatamente il veicolo**. Interrompere il contatto. **Il motoventilatore potrebbe continuare a funzionare per un certo periodo di tempo.**

Rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

Se la spia **SERVICE** si accende, verificare i livelli (vedere capitolo corrispondente).

## Indicatore di livello carburante



Su suolo orizzontale, l'accensione della spia livello minimo del carburante avverte che il serbatoio è in riserva.

Sul display del quadro strumenti appare un messaggio d'allarme.

## Contachilometri totalizzatore

Sistema di misurazione della distanza totale percorsa dal veicolo dalla messa su strada.

I chilometraggi totale e parziale vengono visualizzati per trenta secondi all'interruzione del contatto, all'apertura della porta del guidatore e bloccando o sbloccando le porte del veicolo.

Al fine di essere conforme alla regolamentazione del Paese in cui ci si trova, adattare l'unità di distanza (km o miglia) utilizzando il menu di configurazione.

## Contachilometri parziale

Sistema di misurazione della distanza percorsa quotidianamente o altro, dall'azzeramento del contatore da parte del guidatore.



- Con il contatto inserito, premere il pulsante fino alla comparsa degli zeri.

## Reostato d'illuminazione

Permette di adattare manualmente l'intensità luminosa del posto di guida in funzione della luminosità esterna.



## Funzionamento

- Premere il pulsante **A** per diminuire l'intensità d'illuminazione del posto di guida.
- Premere il pulsante **B** per aumentare l'intensità d'illuminazione del posto di guida.

## Disattivazione

Quando i fari sono spenti o sono in modalità diurna (per i veicoli dotati di fari diurni), qualsiasi azione sui pulsanti non produce effetti.

# DISPLAY MULTIFUNZIONE

## DISPLAY MONOCROMATICO C

### Visualizzazioni sul display



In funzione del contesto appaiono :

- l'ora,
- la data,
- la temperatura esterna con l'aria condizionata (il valore visualizzato lampeggia in caso di rischio di ghiaccio),
- l'assistenza al parcheggio,
- le funzioni audio,
- i messaggi d'allarme,
- i menu di parametrageggio del display e degli equipaggiamenti del veicolo.

## Comandi



- A.** Accesso al "Menu generale".
- B.** Annullare l'operazione o tornare alla videata precedente
- C.** Scorrimento dei menu del display.  
Conferma al volante
- D.** Conferma sul frontalino dell'autoradio

Si raccomanda al guidatore di non azionare i comandi durante la guida.

## Menu Generale

Premere il comando **A** per visualizzare il "Menu Generale" del display multifunzione, mediante il quale si accede alle seguenti funzioni:



### Personalizzazione Configurazione

Permette di attivare/disattivare:

- La luminosità e il contrasto del display multifunzione,
- La data e l'ora,
- Le unità della temperatura esterna visualizzata.



### Radio-CD

(Vedere capitolo "Audio e Telematica")



### Kit vivavoce Bluetooth®

(Vedere capitolo "Audio e Telematica")

## Regolazione della luminosità e del contrasto

- ☞ Premere **A**.
- ☞ Con **C** selezionare il menu "Regolazione luminosità - display". Confermare premendo **C** al volante o **D** sull'autoradio.
- ☞ Selezionare la configurazione del display con **C**. Confermare premendo **C** al volante o **D** dell'autoradio.
- ☞ Selezionare la regolazione della luminosità. Confermare premendo **C** sul volante o **D** sull'autoradio.
- ☞ Selezionare la modalità di visualizzazione normale o inversa con **C** e confermare premendo **C** sul volante o **D** sull'autoradio. Per regolare la luminosità selezionare "+" o "-" ed effettuare la regolazione premendo **C**.
- ☞ Confermare con **"OK"** sul display.

## Regolazione della data e dell'ora

- ☞ Premere **A**.
- ☞ Con **C** selezionare il menu "Regolazione data e ora" poi confermare la scelta premendo **C** sul volante o **D** sull'autoradio.
- ☞ Selezionare la configurazione del display con **C**. Confermare premendo **C** sul volante o **D** sull'autoradio.
- ☞ Selezionare la regolazione della data e dell'ora, con **B**, poi confermare premendo **C** sul volante o **D** sull'autoradio.
- ☞ Selezionare con **C** i valori da modificare. Confermare premendo **C** sul volante o **D** sull'autoradio.
- ☞ Confermare con **"OK"** sul display.

## Per scegliere le unità:

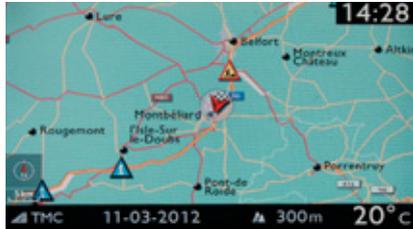
- ☞ Premere **A**.
- ☞ Selezionare con **C** il menu "Scelta delle unità di temperatura" poi confermare la scelta premendo **C** sul volante o **D** sull'autoradio.
- ☞ Con **C**, selezionare l'unità e confermare premendo **C** sul volante o **D** sull'autoradio.
- ☞ Confermare con **"OK"** sul display.

## Selezione del tipo di informazione visualizzata (Mode)

Pressioni ripetute dell'estremità del comando del tergitristallo o del tasto **MODE** dell'autoradio permettono di selezionare il tipo di informazione presentata sul display multifunzione (data o autoradio, CD, CD MP3, Cambia CD).

# DISPLAY MULTIFUNZIONE

## DISPLAY A COLORI (CON eMyWay)



### Messaggi sul display

In funzione del contesto appaiono :

- l'ora,
- la data,
- l'altezza,
- la temperatura esterna (il valore visualizzato lampeggia in caso di rischio di ghiaccio),
- l'assistenza al parcheggio,
- le funzioni audio,
- le informazioni delle rubriche del telefono,
- le informazioni del sistema di guida imbarcato.
- i messaggi d'allarme,
- i menu di parametraggio del display, del sistema di navigazione e degli equipaggiamenti del veicolo.

## Comandi

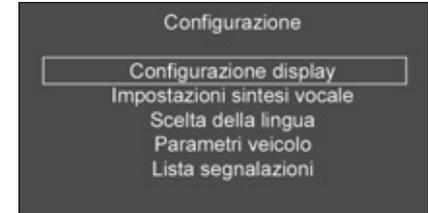


Dal frontalino del eMyWay, per scegliere una delle applicazioni :

- ☞ premere il tasto dedicato **"RADIO"**, **"MUSIC"**, **"NAV"**, **"TRAFFIC"**, **"SETUP"** o **"PHONE"** per accedere al relativo menu,
- ☞ ruotare il comando **A** per selezionare una funzione, un elemento in una lista,
- ☞ premere il tasto **B** per confermare la selezione, oppure
- ☞ premere il tasto **"ESC"** per abbandonare l'operazione in corso e tornare alla visualizzazione precedente.

Per maggiori dettagli su queste applicazioni, consultare il capitolo "Audio e telematica".

## Menu "SETUP"



- ☞ Premere il tasto **"SETUP"** per accedere al menu di configurazione :
  - "Configurazione display",
  - "Regolazione della sintesi vocale",
  - "Scelta della lingua",
  - "Parametri veicolo",
  - "Elenco allarmi".

**!** Per ragioni di sicurezza, il guidatore deve tassativamente configurare il display multifunzione a veicolo fermo.

# DISPLAY MULTIFUNZIONE

## Configurazione display

Questo menu permette di scegliere un'armonia colori per il display, di regolare la luminosità, la data e l'ora e di scegliere le unità di distanza (km o miglia), del consumo (l/100 km, mpg o km/l) e di temperatura (°Celsius o °Fahrenheit).

Durante la regolazione dell'ora, è possibile selezionare **"Sincronizzare i minuti sul GPS"**, affinché la regolazione dei minuti avvenga automaticamente alla ricezione del satellite.

## Regolazione della sintesi vocale

Questo menu permette di regolare il volume dei consigli di guida e di scegliere il tipo di voce (maschile o femminile).

## Scelta della lingua

Questo menu permette di scegliere la lingua di visualizzazione del display (Français, Anglais, Italiano, Portuguais, Espagnol, Allemand, Néerlandais, Turc, Polonais, Russe).

## Parametri del veicolo\*

Questo menu permette di attivare o di disattivare alcuni equipaggiamenti di guida e di confort, classificati per categoria :

- **Assistenza al parcheggio**
- **Funzionamento dei tergicristalli**
  - Attivazione tergicristallo POST in Retromarcia (Tergicristallo posteriore abbinato alla retromarcia ; vedere "Visibilità"),
- **Configurazione illuminazione (vedere "Visibilità") :**
  - Durata illuminazione temporizzata,
  - Funzione Fari direzionali,
  - Funzione fari diurni\*\*.

## Elenco degli allarmi

Riepiloga gli allarmi attivi visualizzando successivamente i vari messaggi associati.

\* Secondo la versione.

\*\* Secondo il Paese di commercializzazione.

# CONFORT



## VENTILAZIONE

- A. Sensore di soleggiamento.
- B. Griglia di diffusione "soft feeling".  
La griglia di diffusione "soft feeling" situata al centro del cruscotto, assicura una ripartizione ottimale dell'aria ai sedili anteriori.  
Questo dispositivo evita fastidiose correnti d'aria, mantenendo una temperatura ottimale nell'abitacolo.  
Per aprire la griglia di diffusione "soft feeling", girare la rotella verso l'alto.  
Per chiudere la griglia di diffusione "soft feeling", girare la rotella verso il basso fino al bloccaggio.  
Quando fa molto caldo, per ottenere una ventilazione centrale e laterale più efficace, si raccomanda di chiudere la diffusione "soft feeling".
- C. Cassettino portaoggetti refrigerato.
- D. Aeratori per i passeggeri posteriori.



## CONSIGLI PER L'AERAZIONE, IL RISCALDAMENTO E L'ARIA CONDIZIONATA

### Aria condizionata

Si raccomanda di utilizzare la regolazione automatica dell'aria condizionata, che permette di gestire automaticamente e in modo ottimale le funzioni flusso d'aria, temperatura dell'abitacolo e distribuzione dell'aria, grazie ai vari captatori (di temperatura esterna, di soleggiamento), evitando di dover intervenire sull'impostazione delle regolazioni, ad eccezione del valore visualizzato.

☞ Il sensore di soleggiamento **A** non deve essere coperto.

Utilizzando la modalità automatica (premendo il comando "AUTO") e tenendo aperti tutti gli aeratori, è possibile conservare il massimo confort, eliminare l'umidità e la condensa, indipendentemente dalle condizioni climatiche esterne.

Se l'aria condizionata non è attivata, la temperatura nell'abitacolo non può essere inferiore alla temperatura esterna.

Per essere efficace, l'aria condizionata deve essere usata solo con i vetri chiusi. Se dopo una sosta prolungata al sole la temperatura interna fosse molto alta, aerare l'abitacolo con i vetri aperti per qualche secondo, poi richiudere i vetri.

Per conservare il sistema dell'aria condizionata in buone condizioni di funzionamento, è indispensabile farlo funzionare almeno una volta al mese.

L'aria condizionata utilizza l'energia del motore per il suo funzionamento, e quindi un maggior consumo di carburante.

In condizioni di utilizzo particolarmente severe (traino di un carico, in forte pendenza e temperature elevate), lo spegnimento dell'aria condizionata permette di recuperare la potenza del motore, migliorando quindi la capacità di traino.

### Entrata d'aria

Tenere sempre pulita la griglia esterna d'entrata d'aria situata alla base del parabrezza (foglie secche, neve, ...)

In caso di lavaggio del veicolo con getti ad alta pressione, evitare di dirigere il getto all'altezza dell'entrata dell'aria.

### Circolazione dell'aria

Una corretta distribuzione dell'aria, nella parte anteriore e posteriore dell'abitacolo, consente il massimo confort.

Per una distribuzione omogenea dell'aria, evitare di ostruire la griglia d'entrata dell'aria esterna (situata alla base del parabrezza), gli aeratori, le uscite dell'aria sotto i sedili anteriori e l'aspirazione dell'aria dietro agli sportellini del bagagliaio.

Gli aeratori anteriori e posteriori sono dotati di rotelle, che permettono di regolare ed orientare il flusso d'aria. Si raccomanda di tenere aperti tutti gli aeratori.

### Filtro antipolvere/filtro antiodori (a carboni attivi)

L'impianto è equipaggiato di un filtro che permette di trattenere le polveri e di limitare gli odori.

Questo filtro deve essere sostituito secondo le prescrizioni di manutenzione (vedere: "Libretto d'uso e manutenzione").

## ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (MONOZONA)



Il sistema dell'aria condizionata funziona a motore avviato.

**Monozona:** indica la regolazione globale della temperatura, della diffusione e del flusso d'aria nell'abitacolo.

I simboli e i messaggi abbinati ai comandi del climatizzatore automatico appaiono sul display multifunzione.

1. Funzionamento automatico
2. Regolazione della temperatura
3. Regolazione della diffusione dell'aria
4. Attivazione/disattivazione dell'aria condizionata
5. Regolazione del flusso d'aria
6. Disappannamento - sbrinamento anteriore
7. Disappannamento - sbrinamento posteriore
8. Ricircolo d'aria - entrata d'aria esterna
9. Display

### Funzionamento automatico



È la modalità normale di utilizzo del sistema. Secondo il livello di confort scelto, premendo questo comando, confermato dall'accensione della spia **A**, si accede alla gestione automatica e simultanea di tutte le seguenti funzioni:

- Flusso d'aria.
- Temperatura nell'abitacolo.
- Distribuzione dell'aria.
- Entrata dell'aria.
- Aria condizionata.

Si raccomanda di tenere tutti gli aeratori aperti.

Una semplice pressione di uno dei comandi, eccetto il comando **2**, permette di passare in modalità manuale.

La spia **A** si spegne.

## 2. Regolazione della temperatura



Ruotare il comando **2** per modificare la temperatura:

- In senso orario per aumentare la temperatura.
- In senso antiorario per diminuire la temperatura.

Il valore d'impostazione richiesto viene visualizzato.

Il valore indicato sul display corrisponde ad un livello di confort e non ad una temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit, in base alla scelta di configurazione indicata sul display.

Una regolazione su un **valore di circa 21** permette di ottenere un confort ottimale. Tuttavia, secondo le necessità, è frequente la regolazione su valori da 18 a 24.

Entrando nel veicolo, la temperatura all'interno può essere molto più fredda (o più calda) della temperatura di confort. È inutile modificare la temperatura visualizzata per raggiungere rapidamente il confort desiderato.

La regolazione automatica della climatizzazione utilizzerà le sue massime prestazioni per compensare il più velocemente possibile lo scarto di temperatura.

## Gestione mediante comandi manuali

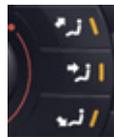
È possibile regolare manualmente una o più funzioni, pur mantenendo le altre funzioni in modalità automatica.

☞ Premere uno dei comandi, tranne quello di regolazione della temperatura **2**. La spia **A** si spegne.

Il passaggio in modalità manuale può creare disagi (temperatura, umidità, odori, appannamento) e non è ottimale (confort).

Per tornare alla modalità automatica, premere il comando **"AUTO"**.

## 3. Regolazione della distribuzione d'aria



☞ Premere il comando **3** per modificare la distribuzione dell'aria.

Le spie corrispondenti alla zona scelta si accendono:

- Parabrezza e vetri laterali anteriori.
- Aerazione anteriore (aeratori centrali, laterali e griglia di diffusione "soft feeling", se aperta) e posteriore.
- Verso il basso, nella parte anteriore e posteriore.

La visualizzazione simultanea della distribuzione dell'aria al parabrezza, ai vetri laterali e in aerazione anteriore e posteriore è impossibile.

## 4. Aria condizionata

L'aria condizionata funziona solamente quando il motore è avviato. Per avviare la funzione, il comando del ventilatore d'aria (regolazione del flusso d'aria) deve essere attivo.



☞ Premere il comando **4**. La spia **B** si accende.

Perché sia efficace, l'aria condizionata deve essere utilizzata con i vetri chiusi. La disattivazione dell'aria condizionata può creare disagi (temperatura, umidità, cattivo odore, condensa).

## 5. Regolazione del flusso d'aria



☞ Ruotare il comando **5** a destra per aumentare il flusso d'aria o verso sinistra per diminuirlo.

Il livello della quantità d'aria è indicato dall'illuminazione progressiva dei quadratini della barra grafica nel display **9** del quadro strumenti.

Per evitare l'appannamento e la riduzione della qualità dell'aria nell'abitacolo, mantenere sempre una quantità d'aria sufficiente.

## Disattivazione della ventilazione d'aria



☞ Ruotare il comando **5** verso sinistra fino all'arresto del flusso d'aria.

Sul display multifunzione viene visualizzato il simbolo **"OFF"**.

Questa azione spegne il display e le spie.

Disattiva tutte le funzioni del sistema, tranne lo sbrinamento del lunotto posteriore.

Il confort termico non è più gestito (temperatura, umidità, odori, appannamento).

Evitare di guidare troppo a lungo con la climatizzazione disattivata.

## Per riattivare l'aria condizionata:

☞ Premere il comando **1**.

## 6. Disappannamento - Sbrinamento anteriore



In alcuni casi, la modalità **"AUTO"** può risultare insufficiente per disappannare o sbrinare i vetri (umidità, diversi passeggeri all'interno del veicolo, ghiaccio).

☞ Premere allora il comando **6** per tornare rapidamente ad avere vetri puliti. Si accende la spia.

La modalità "Disappannamento" gestisce la temperatura, il flusso, l'entrata d'aria e dirige la ventilazione verso il parabrezza e i vetri laterali anteriori.

Una ripresa manuale fa uscire dalla modalità "Disappannamento". Deve essere annullata per consentire di nuovo l'entrata di aria nell'abitacolo e il disappannamento.

Una volta risolto il problema, premere il comando **1** per tornare alla modalità "AUTO".

## 7. Disappannamento - Sbrinamento posteriore

Il funzionamento del lunotto termico è indipendente dal sistema dell'aria condizionata.



Per lo sbrinamento del lunotto e dei retrovisori, premere il comando **7**, con il motore avviato. Si accende la spia.

Lo sbrinamento si spegne automaticamente per evitare un assorbimento eccessivo di corrente e in funzione della temperatura esterna.

Può anche essere disattivato premendo di nuovo il comando **7** o spegnendo il motore.

Con il sistema Stop & Start, finché il disappannamento è attivo, la modalità STOP non è disponibile.

Lo sbrinamento riprenderà al successivo riavviamento del motore.

Spegnere lo sbrinamento del lunotto e dei retrovisori esterni non appena lo si ritiene necessario, in quanto un basso assorbimento di corrente permette di ridurre il consumo di carburante.

## 8. Entrata d'aria esterna / Ricircolo d'aria interna

Questa funzione permette di isolare l'abitacolo dagli odori e dai fumi esterni.



Premere il comando **8** per impostare la modalità d'entrata d'aria. Si accende la spia.

**Deve essere annullata appena possibile, per consentire il ricambio dell'aria nell'abitacolo e il disappannamento.**

È possibile memorizzare le regolazioni della climatizzazione. Consultare la rubrica "Memorizzazione delle posizioni di guida".

- In caso di partenza a motore freddo, il flusso d'aria raggiungerà solo progressivamente il suo livello ottimale, per evitare un'eccessiva quantità di aria fredda.
- Quando si entra nel veicolo, dopo una sosta più o meno prolungata, e se la temperatura all'interno è molto lontana da quella di confort, è inutile modificare la temperatura segnalata sul display per raggiungere rapidamente il confort desiderato. Il sistema utilizza automaticamente le massime prestazioni per compensare il più rapidamente possibile lo scarto di temperatura.
- L'acqua di condensa del climatizzatore viene eliminata grazie ad un apposito foro; è quindi possibile che sotto al veicolo in sosta si formi una pozza d'acqua.
- L'aria condizionata è utile in qualunque stagione, perché elimina l'umidità dell'aria e la condensa. Evitare di viaggiare troppo a lungo con l'aria condizionata spenta.

## CLIMATIZZATORE AUTOMATICO (BIZONA)



Il sistema dell'aria condizionata funziona a motore avviato.

**Bizona:** è la regolazione differenziata della temperatura e della ripartizione dell'aria tra il guidatore e il passeggero anteriore.

Il guidatore e il passeggero anteriore possono regolare la temperatura e la ripartizione dell'aria separatamente, in funzione delle loro esigenze.

I simboli e i messaggi abbinati ai comandi del climatizzatore automatico appaiono sul display multifunzione.

- 1a. Funzionamento automatico lato guidatore
- 1b. Funzionamento automatico lato passeggero
- 2a. Regolazione della temperatura lato guidatore
- 2b. Regolazione della temperatura lato passeggero
- 3a. Regolazione della ripartizione d'aria lato guidatore
- 3b. Regolazione della ripartizione d'aria lato passeggero

- 4a. Display zona guidatore
- 4b. Display zona passeggero
- 5. Regolazione del flusso d'aria
- 6. Attivazione/disattivazione dell'aria climatizzata
- 7. Ricircolo d'aria - entrata d'aria esterna
- 8. Disappannamento - Sbrinamento posteriore
- 9. Disappannamento - Sbrinamento anteriore

## 1a - 1b. Funzionamento automatico



È la normale modalità di utilizzo del sistema. Secondo il livello di confort scelto, premendo questo comando, sul display apparirà la spia

**A** e si potranno gestire automaticamente e simultaneamente tutte le seguenti funzioni:

- Flusso d'aria.
- Temperatura nell'abitacolo.
- Ripartizione dell'aria.
- Aria condizionata.
- Ricircolo d'aria automatico.

Si raccomanda di tenere aperti tutti gli aeratori. Una semplice pressione di uno dei comandi, ad eccezione di quello che regola la temperatura **2a** e **2b**, permette di passare in modalità manuale. La spia **A** si spegne.

## 2a-2b. Regolazione della temperatura



- ☞ Ruotare il comando **2a** per modificare la temperatura lato guida e il comando **2b** per modificare quella lato passeggero: verso destra per aumentare la temperatura o verso sinistra per diminuire.

L'impostazione richiesta appare sul display.

Il valore indicato sul display corrisponde ad un livello di confort e non ad una temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit, secondo la scelta della configurazione impostata sul display stesso.

Una regolazione ad un **valore di circa 21°** permette di ottenere un confort ottimale. Tuttavia, a seconda delle esigenze, si consiglia la regolazione su valori da 18 a 24.

Quando si entra nel veicolo, la temperatura all'interno può essere molto più fredda (o più calda) della temperatura di confort. Non è necessario modificare la temperatura visualizzata per raggiungere rapidamente il confort desiderato.

La regolazione automatica della climatizzazione utilizzerà le sue prestazioni ottimali per compensare più velocemente lo scarto di temperatura.

## Gestione mediante comandi manuali

- ☞ Premere uno dei comandi, ad eccezione di quello per la regolazione della temperatura **2a** e **2b**. Le spie **A** dei comandi **"AUTO"** si spengono.

È possibile regolare manualmente una o più funzioni, pur mantenendo le altre funzioni in modalità automatica.

Il passaggio in modalità manuale potrebbe creare disagi (temperatura, umidità, odori, appannamento) e non è ottimale (confort).

Per tornare alla modalità **"AUTO"**, premere i comandi **1a** e **1b**. Le spie **A** si accendono.

## 3a-3b. Regolazione della distribuzione dell'aria



- ☞ Per modificare la distribuzione dell'aria lato guidatore, premere il comando **3a**.

- ☞ Per modificare la distribuzione dell'aria lato passeggero, premere il comando **3b**.

Le spie corrispondenti alla distribuzione scelta si accendono.

- Parabrezza e vetri laterali anteriori.
- Aerazione anteriore (aeratori centrali, laterali e griglia di diffusione "soft feeling", se aperta) e posteriore.
- Verso il basso, parte anteriore e posteriore.

La segnalazione simultanea sul display della distribuzione dell'aria verso il parabrezza, i vetri laterali e in aerazione anteriore e posteriore è impossibile.



## 5, Regolazione del flusso d'aria



- ☞ Premere il comando :
- per aumentare il flusso d'aria,
  - per diminuire il flusso d'aria.

Il livello del flusso d'aria è indicato dall'accensione progressiva delle pale del ventilatore.

**Portando il flusso al minimo, il sistema di climatizzazione si spegne (OFF).**

Per evitare l'appannamento e il peggioramento della qualità dell'aria nell'abitacolo, mantenere sempre un flusso d'aria sufficiente.

## 6. Aria condizionata



L'aria condizionata funziona solo se il motore è avviato. Per avere l'aria condizionata, il comando del ventilatore d'aria (regolazione del flusso d'aria) deve essere attivato.

☞ Premere il comando **6**. La spia si accende.

☞ Premere il comando **6**. La spia si accende.

Perchè sia efficace, l'aria condizionata deve essere usata con i vetri chiusi.

## 7. Ricircolo d'aria / Entrata d'aria esterna



### Entrata d'aria in modalità automatica

È attivata per default nella regolazione automatica del confort.

La modalità automatica si attiva in retromarcia o all'attivazione del lavacrystallo.



Questa funzione permette un ricircolo dell'aria e isola l'abitacolo da odori e da fumi esterni. Non è attiva quando la temperatura esterna è inferiore a +5°C per evitare rischi di appannamento dei vetri del veicolo.

## Chiusura dell'entrata d'aria

- ☞ Premere il comando **7** per chiudere l'entrata dell'aria esterna.



Pur mantenendo le altre regolazioni, questa posizione permette al guidatore, in qualsiasi momento, d'isolarsi da odori sgradevoli o da fumi esterni.

Deve essere annullata la prima possibile per permettere il ricambio dell'aria nell'abitacolo e il disappannamento.

## Entrata d'aria esterna

- ☞ Premere una volta il comando **7** per aprire l'entrata d'aria esterna.



È possibile memorizzare le regolazioni della climatizzazione. Consultare la rubrica "Memorizzazione delle posizioni di guida".

## 8. Disappannamento - Sbrinamento posteriore



Il funzionamento del lunotto termico è indipendente dal sistema di climatizzazione.

- ☞ Premere il comando **8**, a motore avviato, per azionare lo sbrinamento del lunotto e dei retrovisori. La relativa spia si accende.

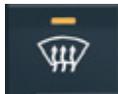
Lo sbrinamento si interrompe automaticamente per evitare un assorbimento eccessivo di corrente e in funzione della temperatura esterna.

Può anche essere disattivato premendo di nuovo il comando **8** o spegnendo il motore.

In quest'ultimo caso, se la sosta è inferiore ad un minuto, lo sbrinamento riprende.

Disattivare lo sbrinamento del lunotto e dei retrovisori esterni non appena lo si ritiene necessario, in quanto un basso assorbimento di corrente permette di ridurre il consumo di carburante.

## 9. Disappannamento - Sbrinamento anteriore



In alcuni casi, la modalità **"AUTO"** potrebbe risultare insufficiente per disappannare o sbrinare i vetri (umidità, più passeggeri nell'abitacolo, ghiaccio).

- ☞ Premere il comando **9** per disappannare velocemente i vetri. La relativa spia si accende.

Questo sistema gestisce la temperatura, il flusso, l'entrata d'aria e orienta l'aria verso il parabrezza e i vetri laterali anteriori.

Una ripresa manuale fa uscire dalla modalità "Disappannamento". Deve essere annullata il prima possibile per permettere il ricambio dell'aria nell'abitacolo e il disappannamento.

Premere i comandi **1a** e **1b** per tornare alla modalità **"AUTO"**.

Con il sistema Stop & Start, finché il disappannamento è attivo, la modalità STOP non è disponibile.

In caso di avviamento a motore freddo, il flusso raggiungerà solo progressivamente il livello ottimale, per evitare una diffusione eccessiva di aria fredda.

Quando si entra nel veicolo, dopo una sosta più o meno prolungata, e quando la temperatura del veicolo è molto diversa dalla temperatura di confort, è inutile modificare la temperatura visualizzata sul display per raggiungere rapidamente il confort desiderato. Il sistema utilizza automaticamente al massimo i dispositivi a sua disposizione per compensare il più velocemente possibile lo scarto di temperatura.

L'acqua di condensa del climatizzatore viene eliminata grazie ad un apposito foro; sotto al veicolo in sosta è quindi possibile che si formi una pozza d'acqua.

In qualsiasi stagione, se il clima è fresco, l'aria condizionata è utile, poiché elimina l'umidità contenuta nell'aria e la condensa. Evitare di guidare troppo a lungo con l'aria condizionata spenta.



## RISCALDAMENTO PROGRAMMABILE



Il riscaldamento programmabile funziona indipendentemente dal motore.

Quando il motore è spento, garantisce il preriscaldamento del circuito di raffreddamento per poter usufruire di una temperatura ottimale di funzionamento del motore non appena lo si avvia.

L'attivazione del sistema di riscaldamento programmabile si effettua con il telecomando. Può essere immediata o differita, grazie ad una funzione di programmazione.

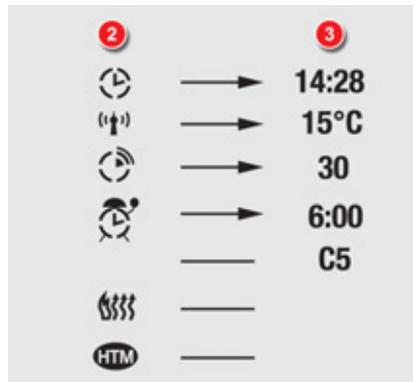
**In caso di malfunzionamento del sistema di riscaldamento programmabile, rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.**

## Telecomando di programmazione

Il telecomando di programmazione del sistema di riscaldamento è composto dai seguenti tasti e dalle seguenti visualizzazioni:

1. Tasti del menu scorrevole delle funzioni.
2. Spie di funzione: simboli orologio, temperatura, durata di funzionamento, ora programmata, funzionamento e gestione del riscaldamento.
3. Visualizzazioni numeriche: ora, temperatura, durata di funzionamento, ora programmata o livello di riscaldamento.
4. Tasto di arresto.
5. Tasto di attivazione.

## Le visualizzazioni sul display del telecomando



## Visualizzazione delle funzioni



Premere più volte i tasti **1** per far apparire le funzioni.

La prima pressione del tasto di sinistra o di destra permette di visualizzare l'ora.

In seguito, il tasto di sinistra permette di accedere all'ora di programmazione e poi al livello di riscaldamento (da C1 a C5).

Il tasto di destra permette di accedere alla temperatura dell'abitacolo e poi alla durata di funzionamento del riscaldatore in caso di attivazione immediata.

I dati sulla temperatura dell'abitacolo sono disponibili solo a motore spento.

## Impostazione dell'ora



Dopo aver visualizzato l'ora con i tasti **1**, entro 10 secondi premere contemporaneamente i tasti **4** e **5**.



Questo simbolo lampeggia.

Impostare l'ora con i tasti **1**.

Premere contemporaneamente i tasti **4** e **5** per memorizzarla.



Appare questo simbolo (fisso).

## Attivazione immediata



Premere il tasto **5** (ON) fino alla comparsa del messaggio "OK".

Quando il segnale è stato ricevuto, viene visualizzato il messaggio "OK" e la durata di funzionamento.



Il riscaldamento si attiva e viene visualizzato questo simbolo.

Per disattivare la funzione, premere il tasto **4** (OFF) fino alla comparsa del messaggio "OK".



Questo simbolo si spegne.

Durante queste operazioni, se appare il messaggio "FAIL", significa che il segnale non è stato ricevuto. Ripetere la procedura dopo aver cambiato posizione.

## Impostazione della durata di funzionamento



Premere i tasti **1** per visualizzare la durata di funzionamento.



Appare questo simbolo.

Dopo aver visualizzato la durata di funzionamento, entro 10 secondi premere contemporaneamente i tasti **4** e **5**.



Questo simbolo lampeggia.

Impostare la durata premendo i tasti **1** (regolazione ogni 10 minuti e valore massimo di 30 minuti).

Premere contemporaneamente i tasti **4** e **5** per registrare la durata di funzionamento.



Appare questo simbolo (fisso).

Il valore di regolazione predefinito è di 30 minuti.

## Programmazione del riscaldamento

È necessario programmare l'ora di partenza per fare in modo che il sistema calcoli automaticamente il momento ottimale di avvio del riscaldamento.



### Programmazione dell'ora di partenza

Premere i tasti **1** per visualizzare l'ora di programmazione.



Appare questo simbolo.

Dopo aver visualizzato l'ora di programmazione, entro 10 secondi premere contemporaneamente i tasti **4** e **5**.



Questo simbolo lampeggia.

Impostare l'ora premendo i tasti **1** e premere contemporaneamente i tasti **4** e **5** per registrarla.



Appare questo simbolo (fisso).

## Attivazione - disattivazione

Dopo aver visualizzato l'ora di programmazione con i tasti **1**, premere il tasto **5** (ON) fino alla comparsa del messaggio "OK".



Quando il segnale viene ricevuto, appare il messaggio "OK" e il simbolo "HTM".



Questo simbolo appare all'attivazione del riscaldamento.

HTM: Heat Thermo Management (gestione del riscaldamento).

Per disattivare la programmazione, premere il tasto **4** (OFF) fino alla comparsa del messaggio "OK".



Il simbolo "HTM" si spegne.

Durante queste operazioni, se appare il messaggio "FAIL", significa che il segnale non è stato ricevuto. Ripetere la procedura dopo aver cambiato posizione.

## Arresto del riscaldamento

Premere il tasto **5** (ON).



Il simbolo "HTM" rimane acceso.

## Modifica del livello di riscaldamento

Il sistema propone **5 livelli** di riscaldamento (da **C1**, il livello più basso, a **C5**, il livello più alto).

Dopo aver visualizzato il livello di riscaldamento con i tasti **1**, premere contemporaneamente i tasti **4** e **5**.

La lettera "**C**" lampeggia.

Regolare il livello di riscaldamento premendo i tasti **1**.

Premere contemporaneamente i tasti **4** e **5** per memorizzare il livello scelto. Appare la lettera "**C**" (fissa).

Le impostazioni predefinite vengono sostituite da quelle nuovamente inserite. Le ore programmate vengono memorizzate fino alla successiva modifica.

Quando l'ora di partenza è attivata, non è possibile modificare il livello di riscaldamento. Occorre prima disattivare l'ora di partenza.

## Sostituzione della pila

Il telecomando è alimentato con una pila 6V-28L fornita.

Un'informazione sul display indica che occorre sostituire questa pila.

Aprire il telecomando e sostituire la pila.

Il telecomando deve poi essere reiniziato, vedere paragrafo successivo.



Non gettare le pile esaurite, consegnarle ad un punto di raccolta autorizzato.

## Reinizializzazione del telecomando

Dopo aver scollegato la batteria o sostituito la pila, il telecomando deve essere reiniziato.

Dopo l'attivazione, entro 5 secondi premere il tasto **4** (OFF) per 1 secondo. Se l'operazione si è svolta correttamente, sul display del telecomando viene visualizzato il messaggio **"OK"**.

In caso contrario, appare il messaggio **"FAIL"**. Ricominciare l'operazione.

Un adattamento del riscaldamento programmabile permette di utilizzarlo per preriscaldare l'abitacolo. Rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.



Il captatore di movimento dell'allarme volumetrico può essere disturbato dal flusso d'aria del riscaldamento programmabile quando è in funzione.

Per evitare l'inserimento inopportuno dell'allarme durante l'utilizzo del riscaldamento programmato, si consiglia di disattivare la protezione volumetrica.



Spegnere sempre il riscaldamento programmabile durante il rifornimento di carburante per evitare rischi d'incendio o di esplosione.

Per evitare i rischi d'intossicazione e di asfissia, il riscaldamento programmabile non deve essere utilizzato, neanche per brevi periodi, in un ambiente chiuso tipo garage o officina non dotato di un sistema di aspirazione dei gas di scarico.

Non parcheggiare il veicolo su una superficie infiammabile (erba secca, foglie secche, carta, ecc.), pericolo di rischio d'incendio.

Il sistema di riscaldamento programmabile è alimentato dal serbatoio del carburante del veicolo. Prima dell'utilizzo, accertarsi che la quantità di carburante rimanente sia sufficiente. Se il serbatoio del carburante è in riserva, si raccomanda di non programmare il riscaldamento.

# CONFORT

## SEDILI ANTERIORI

Sedile composto da una seduta, uno schienale ed un appoggiatesta regolabili, per adattare la propria posizione alle migliori condizioni di guida e di confort.



Per la propria sicurezza, non guidare senza gli appoggiatesta; gli appoggiatesta devono essere sempre collocati e ben regolati.

## REGOLAZIONI MANUALI

### 1. Regolazioni dell'altezza e dell'inclinazione dell'appoggiatesta

Per alzarlo, tirare verso l'alto.

Per abbassarlo, premere il comando **A** di sbloccaggio e l'appoggiatesta. La regolazione è corretta quando il bordo superiore dell'appoggiatesta si trova all'altezza della parte alta del capo. È regolabile anche in inclinazione.

Per toglierlo, premere il comando **A** di sbloccaggio e tirare verso l'alto. Potrebbe rendersi necessario inclinare lo schienale.

### 2. Regolazione dell'inclinazione dello schienale

Azionare il comando e regolare l'inclinazione dello schienale in avanti o all'indietro.

### 3. Regolazione dell'altezza del sedile

Solleverare o abbassare il comando quanto necessario per ottenere la posizione desiderata.

### 4. Regolazione longitudinale del sedile

Solleverare la barra di comando e regolare nella posizione voluta.

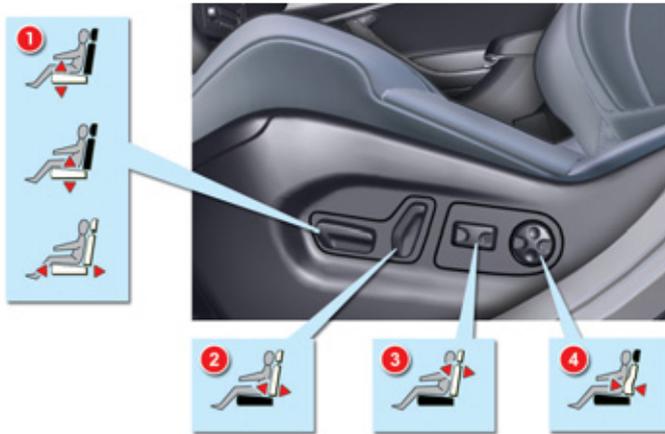
### 5. Regolazione del sostegno zona lombare

Azionare il comando e regolare nella posizione desiderata.

### 6. Comandi dei sedili riscaldati

I sedili riscaldati funzionano solo a motore avviato.

## SEDILI ANTERIORI



## REGOLAZIONI ELETTRICHE

Per regolare i sedili con comandi elettrici, inserire il contatto o avviare il motore se il veicolo è passato in modalità economia d'energia.

Le regolazioni del sedile sono possibili anche temporaneamente all'apertura di una delle porte anteriori, a contatto interrotto.

### 1. Regolazione dell'altezza, dell'inclinazione del cuscino e regolazione longitudinale

- ☞ Sollevare o abbassare la parte anteriore del comando per regolare l'inclinazione del sedile.
- ☞ Sollevare o abbassare la parte posteriore del comando per alzare o abbassare il sedile.
- ☞ Spostare il comando in avanti o all'indietro per far avanzare o arretrare il sedile.

### 2. Regolazione dell'inclinazione dello schienale

Azionare il comando in avanti o all'indietro per regolare l'inclinazione dello schienale.

### 3. Regolazione dell'inclinazione della parte alta dello schienale

Azionare il comando in avanti o all'indietro per regolare l'inclinazione della parte alta dello schienale.

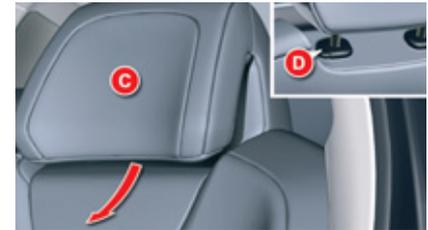
### 4. Regolazione del sostegno zona lombare

Questo dispositivo permette di regolare indipendentemente in altezza e in profondità il sostegno zona lombare.

Azionare il comando:

- ☞ In avanti o all'indietro per aumentare o diminuire il sostegno lombare.
- ☞ Verso l'alto o verso il basso per alzare o abbassare la zona d'appoggio lombare.

### Regolazioni in altezza e in inclinazione dell'appoggiatesta sui sedili con comandi elettrici



- ☞ Per regolare l'inclinazione dell'appoggiatesta, spostare o avvicinare la parte **C** dell'appoggiatesta fino ad ottenere la posizione desiderata.
- ☞ Per alzarlo, tirare verso l'alto.
- ☞ Per abbassarlo, premere il comando **D** di sbloccaggio e l'appoggiatesta.
- ☞ Per toglierlo, premere il comando **D** di sbloccaggio e tirare verso l'alto.

## Comando dei sedili riscaldati

A motore avviato, i sedili anteriori possono funzionare separatamente.

☞ Utilizzare la manopola di regolazione corrispondente, situata sul lato esterno di ogni sedile anteriore per accendere e scegliere il livello di riscaldamento desiderato:



- 0: Spento.
- 1: Lieve.
- 2: Medio.
- 3: Intenso.

## Funzione "massaggio"



Questa funzione assicura un massaggio lombare sul sedile del guidatore, e funziona solo a motore avviato.

☞ Premere il comando **A**.

La spia si accende e la funzione massaggio si attiva per un'ora. Durante questo lasso di tempo, il massaggio prevede cicli di 6 minuti (4 minuti di massaggio seguiti da 2 minuti di pausa). Il sistema effettua 10 cicli in totale.

Dopo un'ora, la funzione si disattiva e la spia si spegne.

### Disattivazione

È possibile disattivare in qualsiasi momento la funzione massaggio premendo il comando **A**.

## Funzione accesso al posto di guida

La funzione accesso al posto di guida facilita l'ingresso e l'uscita dal veicolo.

Il sedile arretra automaticamente all'interruzione del contatto e all'apertura della porta del guidatore, e rimane in questa posizione per il successivo ingresso nel veicolo.

All'inserimento del contatto, il sedile anteriore avanza per raggiungere la posizione di guida memorizzata.

Prima di spostare il sedile, verificare che persone o oggetti non ostacolino il movimento automatico del sedile.

Questa funzione è disattivata per default. È possibile attivare o disattivare questa funzione passando dal "Menu Generale" del display del quadro strumenti, e selezionando "Parametri veicolo \ Confort \ Accesso guidatore".

## Memorizzazione delle posizioni di guida



Sistema che tiene conto delle regolazioni del sedile del guidatore. Consente di memorizzare fino a due posizioni con i tasti del sedile lato guida.

Durante la memorizzazione delle posizioni di guida, vengono memorizzate anche le regolazioni della climatizzazione.

Per regolare la climatizzazione, consultare la rubrica "Aria condizionata".

## Memorizzazione di una posizione

### Con i tasti M / 1 / 2

- ☞ Inserire il contatto.
- ☞ Regolare il sedile.
- ☞ Premere il tasto **M** poi, entro quattro secondi, premere il tasto **1** o **2**.

Verrà emesso un segnale acustico per segnalare l'avvenuta memorizzazione.

La memorizzazione di una nuova posizione annulla la precedente.

Per ragioni di sicurezza, evitare la memorizzazione di una posizione di guida mentre il veicolo è in movimento.

### Richiamo di una posizione memorizzata

#### A contatto inserito o a motore avviato

- ☞ Premere brevemente il tasto **1** o **2** per richiamare la posizione corrispondente.

Verrà emesso un segnale acustico per segnalare la fine della regolazione.

A contatto inserito, dopo aver richiamato alcune volte la posizione, la funzione sarà disattivata fino all'avviamento del motore, per non scaricare la batteria.

## APPOGGIATESTA POSTERIORI



Gli appoggiatesta posteriori possono essere smontati e hanno due posizioni:

- posizione alta, per essere utilizzati,
- posizione bassa, quando non vengono utilizzati.

Per estrarre l'appoggiatesta, tirare verso l'alto.

Per reinserirlo, premere il comando e poi l'appoggiatesta.

Per toglierlo, portarlo in posizione alta, premere il comando e tirare verso l'alto.

Per ricollocarlo, inserire le astine dell'appoggiatesta negli appositi fori, in asse con lo schienale.

Non guidare mai senza gli appoggiatesta, che devono essere montati e correttamente regolati.

## SEDILI POSTERIORI



Panchetta ribaltabile separatamente a sinistra (2/3) o a destra (1/3) per modulare lo spazio di carico del bagagliaio.

## Rimozione della seduta

- ☞ Spostare in avanti il sedile anteriore corrispondente, se necessario.
- ☞ Sollevare la parte anteriore della seduta **1**.
- ☞ Ribaltare completamente il sedile **1** contro il sedile anteriore.
- ☞ Estrarre la seduta **1** dai fissaggi tirandola verso l'alto.

## Riposizionare la seduta

- ☞ Posizionare verticalmente la seduta **1** nei relativi fissaggi.
- ☞ Ribaltare la seduta **1**.
- ☞ Premere dall'alto per bloccarla.

## Ripiegare il sedile

Per ripiegare un sedile posteriore senza rischiare di danneggiarlo, **iniziare sempre dalla seduta, mai dallo schienale:**

- ☞ se necessario far avanzare il sedile anteriore corrispondente,
- ☞ sollevare la parte anteriore della seduta **1**
- ☞ ribaltare completamente la seduta **1** contro il sedile anteriore.
- ☞ controllare il corretto posizionamento della cintura di sicurezza sul lato dello schienale
- ☞ abbassare o togliere gli appoggiatesta se necessario,
- ☞ tirare in avanti il comando **3** per sbloccare lo schienale **2**,
- ☞ ribaltare lo schienale **2**.

La seduta **1** può essere rimossa per aumentare il volume di carico.

## Riposizionamento del sedile

Quando si riposiziona il sedile posteriore:

- ☞ raddrizzare lo schienale **2** e bloccarlo,
- ☞ ribaltare la seduta **1**,
- ☞ rimontare o riposizionare gli appoggiatesta.

Quando si riposiziona il sedile posteriore, prestare attenzione a non schiacciare le cinture di sicurezza ed al corretto posizionamento delle fibbie.



La spia rossa del comando **3** non deve più essere visibile; in caso contrario, spingere a fondo il sedile.

## RETROVISORI



### Retrovisori esterni

Ognuno di essi è munito di uno specchietto regolabile che consente la visione posteriore e laterale necessaria nelle situazioni di sorpasso o di sosta. Possono anche essere richiusi.

### Regolazione

A contatto inserito:

- ☞ posizionare il comando **A** a destra o a sinistra per selezionare il retrovisore corrispondente,
- ☞ spostare il comando **B** nelle quattro direzioni per effettuare la regolazione,
- ☞ riportare il comando **A** in posizione centrale.

Gli oggetti osservati sono in realtà più vicini di quanto sembrano. Occorre tenerne conto per valutare correttamente la distanza degli altri veicoli.

Lo sbrinatorio/disappannamento dei retrovisori esterni è associato a quello del lunotto termico.

### Chiusura

- ☞ dall'esterno: bloccare il veicolo con il telecomando o con la chiave.
- ☞ dall'interno: a contatto inserito, tirare il comando **A**.

Se i retrovisori sono stati ripiegati con il comando **A**, si riaprono allo sbloccaggio del veicolo. Tirare nuovamente il comando **A**.

### Apertura

- ☞ dall'esterno: sbloccare il veicolo con il telecomando o la chiave.
- ☞ dall'interno: a contatto inserito, tirare il comando **A**.

In caso di modifica manuale della posizione, premere a lungo il comando **A** per attivare la riapertura del retrovisore.

La chiusura e l'apertura dei retrovisori esterni con il telecomando possono essere disattivate dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

## Retrovisore interno

Specchio regolabile che consente la visione posteriore centrale.

È dotato di un dispositivo antiabbagliamento che oscura lo specchio del retrovisore e riduce il disturbo arrecato al guidatore dovuto al sole, ai fasci di luce degli altri veicoli ...

Per ragioni di sicurezza, i retrovisori devono essere regolati per diminuire "l'angolo morto".

### Modello giorno/notte manuale



### Regolazione

- ☞ Regolare il retrovisore per orientare correttamente lo specchio in posizione "giorno".

### Posizione giorno/notte

- ☞ Tirare la leva per passare in posizione antiabbagliamento "notte".
- ☞ Spingere la leva per passare alla posizione normale "giorno".



## Modello giorno/notte automatico



Grazie ad un captatore, che misura la luce proveniente da dietro al veicolo, questo sistema assicura automaticamente e progressivamente il passaggio dalla modalità giorno alla modalità notte.

Comporta un dispositivo antiabbagliamento che scurisce lo specchio del retrovisore: ciò permette di ridurre il disagio del guidatore in caso di un fascio di luce proveniente dai veicoli che seguono o dal sole.

Per garantire la massima visibilità durante le manovre, lo specchio si schiarisce automaticamente all'inserimento della retromarcia.



Sui veicoli equipaggiati di retrovisori esterni fotocromatici, il sistema dispone di un interruttore di attivazione/disattivazione e di una spia abbinata.

### Attivazione

- ☞ Inserire il contatto e premere l'interruttore 1.

La spia 2 si accende e lo specchio funziona in automatico.

### Disattivazione

- ☞ Premere l'interruttore 1.

La spia 2 si spegne e lo specchio resta nella sua definizione più chiara.

## REGOLAZIONE DEL VOLANTE

Volante regolabile in altezza e in profondità per adattare la posizione di guida all'altezza del guidatore.



### Regolazione

- ☞ Per prima cosa, regolare il sedile del guidatore alla posizione richiesta.
- ☞ **Quando il veicolo è fermo**, tirare il comando **A** per sbloccare il volante.
- ☞ Regolare l'altezza e la profondità.
- ☞ Premere il comando per bloccare il volante.

Dopo il bloccaggio, premendo con forza sul volante, è possibile sentire un piccolo scatto.

Per ragioni di sicurezza, queste manovre devono tassativamente essere effettuate a veicolo fermo.

# APERTURE

## CHIAVE CON TELECOMANDO

Sistema che consente l'apertura o la chiusura centralizzata del veicolo tramite serratura o a distanza. Garantisce anche la localizzazione, l'accensione temporizzata dei fari e l'avviamento del motore del veicolo, nonché una protezione antifurto.

### Apertura delle porte del veicolo



#### Apertura della chiave

☞ Premere il pulsante **A** per aprirla.

### Sbloccaggio totale con il telecomando



☞ Premere sul lucchetto aperto per sbloccare il veicolo.

### Sbloccaggio totale con la chiave

☞ Girare la chiave a sinistra nella serratura della porta del guidatore per sbloccare il veicolo.

Lo sbloccaggio è segnalato dal rapido lampeggiamento degli indicatori di direzione per circa due secondi, e dall'accensione della plafoniera (se la funzione è attivata).

Contemporaneamente, in funzione della versione del veicolo, i retrovisori esterni si aprono.

### Sbloccaggio selettivo con il telecomando



☞ Premere una volta sul lucchetto aperto per sbloccare soltanto la porta del guidatore.

☞ Premere una seconda volta sul lucchetto aperto per sbloccare le altre porte e il bagagliaio.

Ogni sbloccaggio è segnalato dal rapido lampeggiamento degli indicatori di direzione per circa due secondi, e dall'accensione della plafoniera.

Contemporaneamente, secondo la versione del veicolo, i retrovisori esterni si aprono soltanto al primo sbloccaggio.

La regolazione dello sbloccaggio totale o selettivo si effettua attraverso il menu configurazione del display del quadro strumenti (vedere capitolo "Spie di controllo").

Lo sbloccaggio totale è attivato per default.

Non è possibile effettuare lo sbloccaggio selettivo con la chiave.

### Portellone del bagagliaio motorizzato



☞ Premere il comando **B** per attivare l'apertura automatica del portellone del bagagliaio.

## Chiusura delle porte del veicolo

### Bloccaggio semplice con il telecomando



☞ Premere sul lucchetto chiuso per bloccare completamente le porte del veicolo.

☞ Premere per almeno due secondi sul lucchetto chiuso per chiudere automaticamente anche i vetri ed il tetto apribile.

### Bloccaggio semplice con la chiave

☞ Ruotare la chiave verso destra nella serratura della porta del guidatore per bloccare completamente il veicolo.

Il bloccaggio è segnalato dall'accensione della fissa degli indicatori di direzione per circa due secondi e dallo spegnimento della plafoniera.

Contemporaneamente, a seconda della versione del veicolo, i retrovisori esterni si chiudono.

Se una delle porte, il lunotto posteriore o il bagagliaio restano aperti, la chiusura centralizzata non avviene.

Quando le porte del veicolo sono bloccate, in caso di sbloccaggio involontario, si richiuderà automaticamente entro trenta secondi, tranne se una porta è aperta.

A veicolo fermo e con il motore spento, il bloccaggio è segnalato dal lampeggiamento della spia del comando di bloccaggio interno.

L'apertura e la chiusura dei retrovisori esterni con il telecomando possono essere disattivate dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

### Chiusura centralizzata ad effetto globale con il telecomando



☞ Premere sul lucchetto chiuso per bloccare tutte le porte del veicolo o premere per almeno due secondi sul lucchetto chiuso per chiudere automaticamente anche i vetri ed il tetto apribile.

☞ Per la chiusura centralizzata ad effetto globale, premere di nuovo sul lucchetto chiuso entro cinque secondi.

### Chiusura centralizzata ad effetto globale con la chiave

☞ Ruotare la chiave verso destra nella serratura della porta del guidatore per bloccare tutte le porte del veicolo e tenerla in questa posizione per almeno due secondi per chiudere automaticamente anche i vetri.

☞ Per la chiusura centralizzata ad effetto globale, ruotare di nuovo la chiave verso destra entro cinque secondi.

La chiusura centralizzata ad effetto globale è segnalata dall'accensione fissa degli indicatori di direzione per circa due secondi.

Contemporaneamente, a seconda della versione del veicolo, i retrovisori esterni si ripiegano.

La chiusura centralizzata ad effetto globale disattiva i comandi esterni ed interni delle porte.

Disattiva anche il pulsante del comando centralizzato manuale.

A veicolo fermo e a motore spento, il bloccaggio è segnalato dal lampeggiamento della spia del comando di chiusura interno.

Se una delle porte, o il bagagliaio, è aperto o chiuso male, il bloccaggio centralizzato non avviene.

Non lasciare mai una persona all'interno del veicolo quando le porte sono bloccate ad effetto globale.

## Chiusura della chiave



- ☞ Premere il pulsante **A** e piegarla.

## Localizzazione del veicolo

- ☞ Premere sul lucchetto chiuso per localizzare il veicolo chiuso e parcheggiato.

La localizzazione è segnalata dall'accensione dell'illuminazione interna e dal lampeggiamento degli indicatori di direzione per alcuni secondi.

Il veicolo resta bloccato.

## Accensione temporizzata dei fari



Una pressione del comando **B** attiva l'accensione temporizzata dei fari (accensione delle luci di posizione, dei fari anabbaglianti e dell'illuminazione della targa).

Una seconda pressione, entro la fine della temporizzazione, annulla l'accensione temporizzata.

La durata della temporizzazione può essere regolata dal menu "Illuminazione" del "Menu Generale" del display del quadro strumenti.

## Protezione antifurto

### Antiavviamento elettronico

La chiave contiene un chip elettronico dotato di uno specifico codice. All'inserimento del contatto, questo codice deve essere riconosciuto per poter avviare il motore del veicolo.

Questo antiavviamento elettronico blocca il sistema di controllo del motore qualche istante dopo il disinserimento del contatto ed impedisce l'avviamento del motore per effrazione.

**SERVICE** In caso di malfunzionamento, si è avvertiti dall'accensione di questa spia, da un segnale acustico e da un messaggio sul display.

In questo caso, il motore del veicolo non si avvia; rivolgersi al più presto alla rete CITROËN.

Conservare con cura l'etichetta allegata alle chiavi che sono state consegnate al ritiro del veicolo.

## CONTATTORE



IV

### 1. "S": Antifurto

Per sbloccare lo sterzo, azionare leggermente il volante girando contemporaneamente la chiave, senza forzare.

### 2. "M": Contatto

In funzione della versione del veicolo, le spie d'allarme color arancione e rosso devono accendersi temporaneamente.

### 3. "D": Motorino d'avviamento

Rilasciare la chiave non appena il motore si è avviato.

Se il primo tentativo fallisce, interrompere il contatto. Attendere dieci secondi, poi azionare di nuovo il motorino d'avviamento.

## Antifurto dello sterzo

1. **"S"**: Dopo aver estratto la chiave, girare il volante fino al bloccaggio dello sterzo. La chiave può essere estratta solo in posizione **S**.

2. **"M"**: A contatto inserito, lo sterzo è sbloccato (girando la chiave in posizione **M**, se necessario, muovere leggermente il volante).

3. **"D"**: Posizione di avviamento.

Da non azionare mai quando il motore è avviato.

## SPEGNIMENTO

### Veicoli equipaggiati di turbocompressore

Non spegnere mai il motore senza averlo lasciato girare per alcuni secondi al minimo, il tempo necessario per permettere al turbocompressore di tornare ad una velocità normale.

Non dare "colpi d'acceleratore" nel momento dell'interruzione del contatto. Questo danneggerebbe gravemente il/i turbocompressore(i) del motore.

Non avviare il motore in un locale chiuso o insufficientemente ventilato. È tassativo guidare a motore avviato, per conservare l'assistenza in frenata e il servosterzo.

Non estrarre mai la chiave prima dell'arresto completo del veicolo.

Evitare di agganciare alla chiave oggetti pesanti, che peserebbero sul suo asse nel contattore, rischiando così di provocare un malfunzionamento.

## Malfunzionamento

Dopo aver scollegato la batteria, sostituito una pila o in caso di malfunzionamento del telecomando, non è più possibile aprire, chiudere e localizzare il veicolo.

- ☞ Utilizzare inizialmente la chiave nella serratura per aprire o chiudere il veicolo.
- ☞ In un secondo tempo, reinizializzare il telecomando.

Se il problema persiste, consultare rapidamente la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

## Reinizializzazione

- ☞ Interrompere il contatto.
- ☞ Ricollocare la chiave in posizione **2 (Contatto)**.
- ☞ Premere sul lucchetto chiuso per alcuni secondi, fino all'attivazione dell'operazione richiesta.
- ☞ Interrompere il contatto ed estrarre la chiave dal blocchetto d'avviamento.

Il telecomando è di nuovo funzionante.

## Sostituzione della pila



Pila rif. : CR 0523 / 3 Volt.

Questa pila è disponibile presso la rete CITROËN o presso un riparatore qualificato.

**SERVICE** In caso di pila esaurita, si è avvertiti dall'accensione di questa spia, da un segnale acustico e da un messaggio sul display multifunzione.

- ☞ Aprire, sganciando, il telecomando inserendo una moneta nella tacca.
- ☞ Estrarre la pila esaurita dal suo alloggiamento.
- ☞ Inserire la pila nuova rispettando il senso originale.
- ☞ Richiudere, riagganciando, il telecomando.
- ☞ Reinizializzare il telecomando.

## Smarrimento delle chiavi

Recarsi presso la rete CITROËN con il libretto di circolazione, un documento d'identità e se possibile, l'etichetta che riporta il codice delle chiavi.

La rete CITROËN potrà così ricercare il codice della chiave e il codice del trasponder per ordinare una nuova chiave.

## Telecomando

Il telecomando ad alta frequenza è un sistema sensibile; evitare di manipolarlo nelle tasche, altrimenti si rischia di sbloccare le serrature delle porte.

Evitare di manipolare i pulsanti del telecomando quando si è fuori dalla portata e dalla vista del veicolo. Si rischia di renderlo inoperante e di dover effettuare una nuova reinizializzazione.

Il telecomando non funziona finché la chiave rimane inserita nel contactore, anche a contatto disinserito, tranne per la reinizializzazione.

## Chiusura del veicolo

Viaggiare con le porte bloccate può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori in caso di emergenza.

Tuttavia, il veicolo si sblocca automaticamente in caso di urto violento con attivazione dell'airbag.

Per ragioni di sicurezza (bambini a bordo), estrarre la chiave dal contactore quando si scende dal veicolo, anche per pochi minuti.

## Protezione antifurto

Non apportare alcuna modifica al sistema antiavviamento elettronico, potrebbero verificarsi dei malfunzionamenti.

## Quando si acquista un veicolo usato

Far verificare l'abbinamento di tutte le chiavi in possesso dalla rete CITROËN, per essere sicuri di possedere le sole chiavi in grado di aprire ed avviare il veicolo.



Non gettare le pile del telecomando nell'ambiente, contengono metalli nocivi. Consegnarle presso un punto di raccolta autorizzato.

## ALLARME\*

Sistema di protezione e di dissuasione contro il furto e l'effrazione. Garantisce i seguenti tipi di sorveglianza :

### - perimetrale

Il sistema controlla l'apertura del veicolo.

L'allarme si attiva in caso di tentativo di apertura di una porta, del bagagliaio o del cofano motore.

### - volumetrico

Il sistema controlla la variazione di volume nell'abitacolo.

L'allarme si attiva se qualcuno rompe un vetro, entra nell'abitacolo o si sposta all'interno del veicolo.

### - antisollevamento

Il sistema controlla i movimenti dell'assetto del veicolo.

L'allarme si attiva se il veicolo viene sollevato, spostato o urtato.



### Funzione autoprotezione

Il sistema controlla la disattivazione dei suoi componenti.

L'allarme si attiva se viene scollegata la batteria o in caso di degradazione della stessa, del comando centrale o dei fili della sirena.

Per qualsiasi intervento sul sistema d'allarme, rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

## Chiusura del veicolo con sistema d'allarme globale



### Attivazione

- ☞ Interrompere il contatto ed uscire dal veicolo.
- ☞ Premere il pulsante di bloccaggio del telecomando.

Il sistema d'allarme è attivo; la spia del pulsante lampeggia ogni secondo.

Dopo aver premuto il tasto di bloccaggio del telecomando, l'allarme perimetrale si attiva dopo una temporizzazione di 5 secondi e l'allarme volumetrico e antisollevamento, dopo una temporizzazione di 45 secondi.

Se una porta o il bagagliaio non sono ben chiusi, le porte del veicolo non sono bloccate, ma l'allarme perimetrale si attiva dopo una temporizzazione di 45 secondi contemporaneamente all'allarme volumetrico e antisollevamento.

\* Secondo il Paese di destinazione.

## Disattivazione

- ☞ Premere il tasto di sbloccaggio del telecomando.

Il sistema d'allarme è disattivato; la spia del pulsante si spegne.

## Chiusura del veicolo solo con allarme perimetrale

Disattivare l'allarme volumetrico e antisollevamento per evitare l'attivazione intempestiva della sirena d'allarme, in alcuni casi come ad esempio :

- per lasciare un animale nell'abitacolo del veicolo,
- per lasciare un vetro socchiuso,
- per lavare il veicolo,
- per la sostituzione di una ruota,
- per il traino del veicolo,
- per il trasporto in nave.

## Disattivazione dell'allarme volumetrico e antisollevamento

- ☞ Disinserire il contatto.
- ☞ Entro dieci secondi, premere il pulsante fino all'accensione fissa della spia.
- ☞ Uscire dal veicolo.
- ☞ Premere immediatamente il pulsante di bloccaggio del telecomando.

Rimane attivo solo l'allarme perimetrale; la spia del pulsante lampeggia ogni secondo.

Per essere acquisita, questa disattivazione deve essere effettuata dopo ogni interruzione del contatto.



## Riattivazione dell'allarme volumetrico e antisollevamento

- ☞ Premere il pulsante di sbloccaggio del telecomando per disattivare l'allarme perimetrale.
- ☞ Premere il pulsante di bloccaggio del telecomando per attivare tutti gli allarmi.

La spia del pulsante lampeggia nuovamente ogni secondo.

## Funzionamento dell'allarme

La sirena suona e gli indicatori di direzione lampeggiano per circa trenta secondi.

Le funzioni d'allarme restano attive fino all'undicesima attivazione consecutiva dell'allarme.

Allo sbloccaggio delle porte del veicolo con il telecomando, il lampeggiamento veloce della spia del pulsante informa che l'allarme ha funzionato durante la propria assenza. All'inserimento del contatto, questo lampeggiamento si interrompe immediatamente.

## Panne del telecomando

Per disattivare le funzioni d'allarme :

- ☞ sbloccare le porte del veicolo inserendo la chiave nella serratura della porta del guidatore.
- ☞ aprire la porta; l'allarme si attiva.
- ☞ inserire il contatto; l'allarme s'interrompe ; la spia del pulsante si spegne.

## Chiusura del veicolo senza attivare l'allarme

- ☞ Bloccare le porte del veicolo inserendo la chiave nella serratura della porta del guidatore.

## Malfunzionamento

All'inserimento del contatto, l'accensione fissa della spia del pulsante indica un malfunzionamento del sistema.

Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

## Attivazione automatica\*

2 minuti dopo la chiusura dell'ultima porta o del bagagliaio, il sistema si attiva automaticamente.

- ☞ Per evitare l'attivazione dell'allarme entrando nel veicolo, premere prima il pulsante di sbloccaggio del telecomando.

\* Secondo il Paese di commercializzazione.

## ALZACRISTALLI



1. Comando dell'alzacristallo elettrico guidatore.
2. Comando dell'alzacristallo elettrico passeggero.
3. Comando dell'alzacristallo elettrico posteriore destro.
4. Comando dell'alzacristallo elettrico posteriore sinistro.
5. Disattivazione dei comandi degli alzacristalli e delle porte posteriori.

## Alzacristalli elettrici sequenziali

Sono possibili due opzioni:

- **modalità manuale**
  - ☞ Premere il comando o tirarlo senza superare il punto di resistenza. Il vetro si blocca non appena si rilascia il comando.
- **modalità automatica**
  - ☞ Premere il comando o tirarlo oltre il punto di resistenza. Il vetro si apre o si blocca completamente dopo aver rilasciato il comando.
  - ☞ Una nuova pressione interrompe il movimento del vetro.

I comandi degli alzacristalli sono attivi per circa 45 secondi dall'interruzione del contatto o fino al bloccaggio del veicolo dopo l'apertura di una porta.

Se risulta impossibile manovrare uno dei vetri dei passeggeri a partire dalla piastrina di comando della porta lato guida, effettuare questa operazione con il comando della porta del passeggero interessata e viceversa.

## Antipizzicamento

Quando il vetro risale e incontra un ostacolo, si ferma e ridiscende parzialmente.

Nel caso risultasse impossibile chiudere il vetro (ad esempio in caso di gelo), subito dopo l'inversione di movimento:

- ☞ premere e tenere premuto il comando fino alla completa apertura,
- ☞ poi tirarlo e trattenerlo fino alla chiusura,
- ☞ tenere ancora il comando nella posizione per circa un secondo dalla chiusura.

**Durante queste operazioni la funzione antipizzicamento è disattivata.**

## Reinizializzazione

In caso di assenza di movimento automatico di un vetro in risalita, è necessario reinizializzarne il funzionamento:

- ☞ tirare il comando fino all'arresto del vetro,
- ☞ rilasciare il comando e tirarlo nuovamente fino alla completa chiusura,
- ☞ trattenere ancora il comando nella posizione per circa un secondo dopo la chiusura,
- ☞ premere il comando per fare scendere automaticamente il vetro fino alla posizione bassa,
- ☞ quando il vetro è in posizione bassa, premere nuovamente il comando per circa un secondo.

**Durante queste operazioni la funzione antipizzicamento è disattivata.**

## Disattivazione dei comandi degli alzacristalli e delle porte posteriori



- ☞ Per la sicurezza dei bambini, premere il comando **5** per disattivare i comandi degli alzacristalli posteriori, in qualunque posizione essi siano.

Spia accesa, i comandi posteriori sono disattivati.

Spia spenta, i comandi posteriori sono attivati.

Un messaggio sul display del quadro strumenti informa dell'attivazione/disattivazione del comando.

Questo comando disattiva anche i comandi interni delle porte posteriori (vedi capitolo "Sicurezza dei bambini" - § Sicurezza elettrica bambini").

Qualsiasi altro stato della spia denota un malfunzionamento della sicurezza elettrica bambini.

Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

Estrarre sempre la chiave di contatto quando si scende dal veicolo, anche per breve tempo.

In caso di pizzicamento durante i movimenti dei vetri, invertire il movimento degli stessi, premendo il comando del vetro interessato.

Quando il guidatore aziona i comandi degli alzacristalli dei passeggeri, il guidatore deve accertarsi che nessuno intralci la chiusura corretta dei vetri.

Il guidatore deve inoltre verificare che i passeggeri utilizzino correttamente gli alzacristalli.

Prestare attenzione ai bambini durante i movimenti dei vetri.

# APERTURE

## PORTE

### Apertura

#### Dall'esterno



- ☞ Dopo aver sbloccato completamente le porte del veicolo con il telecomando o con la chiave, tirare la maniglia della porta.

Con lo sbloccaggio selettivo attivato, premendo una volta il pulsante di sbloccaggio del telecomando, sarà possibile sbloccare solamente la porta del guidatore.

#### Dall'interno



- ☞ Tirare il comando interno d'apertura di una delle porte; quest'azione sblocca tutte le porte del veicolo.

#### Sbloccaggio selettivo attivato:

- il comando della porta del guidatore sblocca soltanto questa porta,
- gli altri comandi sbloccano le altre porte e il bagagliaio.

I comandi interni delle porte non sono attivi quando il veicolo è bloccato ad effetto globale.

## Comando centralizzato manuale

Sistema per bloccare o sbloccare manualmente e completamente le porte ed il bagagliaio dall'interno.



### Bloccaggio

- ☞ Premere il pulsante **A** per bloccare il veicolo.

La spia rossa del pulsante si accende. Lampeggia se le porte sono bloccate e il motore è spento.

Se una delle porte è aperta, il bloccaggio centralizzato dall'interno non è possibile.

## Sbloccaggio

☞ Premere di nuovo il pulsante **A** per sbloccare il veicolo.

La spia rossa del pulsante si spegne.

Se il veicolo è bloccato o bloccato con chiusura centralizzata ad effetto globale dall'esterno, la spia rossa lampeggia e il pulsante **A** non è attivo.

☞ In questo caso utilizzare il telecomando o la chiave per sbloccare il veicolo.

## Comando centralizzato automatico

Sistema che blocca o sblocca automaticamente e completamente le porte e il bagagliaio durante la guida.

Questa funzione può essere attivata o non.



## Bloccaggio

Ad una velocità superiore a 10 km/h, le porte e il bagagliaio si bloccano automaticamente.

Se una delle porte è aperta, la chiusura centralizzata automatica non avviene.

Se il bagagliaio è aperto, la chiusura centralizzata automatica delle porte è attiva.

## Sbloccaggio

☞ Al di sopra dei 10 Km/h, premere il pulsante **A** per sbloccare temporaneamente le porte e il bagagliaio.

## Attivazione

☞ Premere per almeno due secondi il pulsante **A**.

Un messaggio di conferma appare sul display del quadro strumenti, accompagnato da un segnale acustico.

## Disattivazione

☞ Premere di nuovo il pulsante **A** per almeno due secondi.

Un messaggio di conferma appare sul display del quadro strumenti, accompagnato da un segnale acustico.

## Comando d'emergenza

Dispositivo che permette di bloccare e sbloccare meccanicamente le porte in caso di malfunzionamento del sistema di bloccaggio centralizzato o di panne della batteria.

## Bloccaggio della porta del guidatore

☞ Inserire la chiave nella serratura della porta, quindi ruotarla verso la parte posteriore.

È anche possibile applicare la procedura descritta per le porte dei passeggeri.

## Sbloccaggio della porta del guidatore

☞ Inserire la chiave nella serratura della porta, quindi ruotarla verso la parte anteriore.

# APERTURE

## Bloccaggio delle porte del passeggero anteriore e posteriore



- ☞ Aprire le porte.
- ☞ Sulle porte posteriori, verificare che la sicurezza bambini non sia attivata (vedere capitolo "Sicurezza bambini").
- ☞ Rimuovere il cappuccio nero, situato sul fianco della porta, con la chiave.
- ☞ Inserire la chiave nella cavità senza forzare, poi senza ruotarla, spostare lateralmente la serratura verso l'interno della porta.
- ☞ Estrarre la chiave e ricollocare il cappuccio.
- ☞ Chiudere le porte e verificare il corretto bloccaggio delle porte del veicolo dall'esterno.

## Sbloccaggio delle porte del passeggero anteriore e posteriore

- ☞ Tirare il comando interno d'apertura delle porte.

## BAGAGLIAIO (BERLINA)

### Apertura



- ☞ Premere verso l'alto il comando **1** e sollevare lo sportello del bagagliaio.

### Bloccaggio/sbloccaggio

Si effettua a veicolo fermo con:

- Il telecomando.
- La chiave in una serratura della porta.
- Il comando interno di bloccaggio/sbloccaggio centralizzato.

Il bagagliaio si blocca automaticamente durante la guida, oltre i 10 km/h, anche se la chiusura centralizzata automatica è disattivata. Si sblocca all'apertura di una delle porte o premendo il tasto di bloccaggio centralizzato (velocità inferiore a 10 km/h).

### Comando di emergenza

Dispositivo per sbloccare meccanicamente il bagagliaio in caso di malfunzionamento della batteria o della chiusura centralizzata.



### Sbloccaggio

- ☞ Ribaltare i sedili posteriori per avere accesso alla serratura all'interno del bagagliaio.
- ☞ Inserire un piccolo cacciavite nel foro **A** della serratura per sbloccare il bagagliaio.
- ☞ Per sbloccare il bagagliaio, spingere verso sinistra l'elemento bianco, situato all'interno della serratura.

# APERTURE

## BAGAGLIAIO (TOURER)

### Apertura manuale



- ☞ Premere verso l'alto il comando **A** e sollevare il portellone del bagagliaio.

### Apertura motorizzata



- ☞ Premere verso l'alto il comando **A**, o premere il tasto **B** del telecomando.

Non accompagnare il portellone manualmente quando si preme il comando **A**.

### Chiusura manuale

- ☞ Abbassare il portellone del bagagliaio con la maniglia di presa interna **C**.

### Chiusura elettrica

- ☞ Agire sul comando **D** per comandare la chiusura elettrica del portellone del bagagliaio.

Non interferire con la chiusura del bagagliaio; in caso contrario il movimento si interrompe e il portellone risale automaticamente di alcuni centimetri.

### Bloccaggio/sbloccaggio

Si effettua a veicolo fermo con:

- Il telecomando.
- La chiave in una serratura della porta.
- Il comando interno di bloccaggio/sbloccaggio centralizzato.

Il portellone del bagagliaio si blocca automaticamente durante la guida, oltre i 10 km/h, anche se la chiusura automatica centralizzata è disattivata. Si sblocca all'apertura di una delle porte o premendo il tasto di bloccaggio centralizzato (con velocità inferiore a 10 km/h).

### Interruzione dell'apertura/chiusura del portellone

Quando il portellone del bagagliaio è in fase d'apertura o di chiusura elettrica, è possibile interromperne il movimento, in qualsiasi momento, premendo il pulsante **D**, il comando **A** o il pulsante **B**.

Successivamente è possibile aprire o chiudere, elettricamente o manualmente il portellone azionandolo in senso inverso, se necessario, per sbloccarlo.

### Memorizzazione di una posizione d'apertura intermedia

E' possibile memorizzare un angolo di apertura del portellone del bagagliaio:

- ☞ Accompagnare il portellone del bagagliaio manualmente o automaticamente nella posizione desiderata.
- ☞ Premere a lungo il pulsante **D**. Il sistema emette un breve segnale acustico.
- ☞ Rilasciare il comando **D**.

## Annullare la memorizzazione

Quando il portellone è in posizione d'apertura intermedia, è possibile annullare la memorizzazione:

- ☞ Premere a lungo il pulsante **D**. Il sistema emette un segnale acustico prolungato.
- ☞ Rilasciare il pulsante **D**. Il portellone tornerà in apertura massima alla manovra successiva.

## Protezione elettrica del motore

Durante delle manovre ripetute di apertura e di chiusura del portellone, potrebbe verificarsi che il surriscaldamento del motore elettrico non ne permetta più l'apertura o la chiusura.

Lasciar raffreddare il motore senza effettuare manovre per dieci minuti.

La chiusura in modalità d'emergenza è sempre possibile.

Per evitare il rischio di lesioni, nessuno deve trovarsi in prossimità del portellone durante le manovre elettriche d'apertura e di chiusura.

Se il portellone è appesantito (neve, portabicicletta, ecc.) rischia di richiudersi sotto al peso del carico, e deve essere sostenuto o alleggerito del peso rimuovendo la neve o smontando il portabicicletta.

Durante un lavaggio automatico del veicolo, ricordarsi di bloccare completamente il portellone, per evitare rischi d'apertura elettrica.

## TETTO APRIBILE PANORAMICO (BERLINA)

### Funzionamento



### Tetto apribile chiuso

- Premere alla prima tacca **B**: posizione socchiusa.
- Premere alla seconda tacca **B**: posizione socchiusa completa automatica.
- Premere alla prima tacca **A**: scorrimento all'indietro.
- Premere alla seconda tacca **A**: scorrimento completo automatico all'indietro.

### Tetto apribile aperto

- Premere alla prima tacca **B**: chiusura.
- Premere alla seconda tacca **B**: chiusura completa automatica.

### Tetto apribile socchiuso

- Premere alla prima tacca **A**: chiusura.
- Premere alla seconda tacca **A**: chiusura completa automatica.



Il tetto apribile del veicolo è equipaggiato di una tendina d'occultamento manuale.

### Funzione antipizzicamento

Un dispositivo antipizzicamento interrompe la chiusura del tetto apribile in scorrimento e in posizione socchiusa. Se incontra un ostacolo, il tetto scorre in senso contrario.

### Reinizializzazione

Dopo aver scollegato la batteria o in caso di malfunzionamento, occorre reinizializzare la funzione antipizzicamento.

- ☞ azionare il comando **B** fino ad apertura in posizione socchiusa totale,
- ☞ tenere premuto il comando **B** per almeno un secondo.

**Durante queste operazioni, la funzione antipizzicamento non funziona.**

Togliere sempre la chiave di contatto quando si scende dal veicolo anche per breve tempo.

In caso di pizzicamento durante i movimenti del tetto apribile, invertire il movimento, premendo il comando opposto a quello interessato.

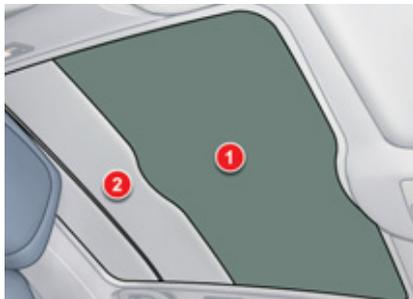
Quando aziona il comando del tetto apribile, il guidatore deve assicurarsi che i passeggeri non ne impediscano la chiusura.

Il guidatore deve assicurarsi che il passeggero utilizzi correttamente il comando del tetto apribile.

Prestare attenzione ai bambini quando il tetto è in movimento.

Il montaggio di un tetto apribile disponibile tra gli "Accessori" è vietato.

## TETTO PANORAMICO IN VETRO (TOURER)



Questo dispositivo comprende una superficie panoramica in vetro colorato **1** per aumentare la luminosità e la visibilità nell'abitacolo.

È equipaggiato di una tendina d'occultamento elettrica **2** per migliorare il confort termico ed acustico.

## TENDINA D'OCCULTAMENTO ELETTRICA SEQUENZIALE



### Apertura

☞ Premere il comando **A**.

Una pressione alla **prima tacca** permette l'apertura per gradi.

Una pressione alla **seconda tacca** permette l'apertura totale.

Non appena si rilascia il comando, la tendina si ferma nella posizione predefinita più vicina (11 posizioni).

### Chiusura

☞ Premere il comando **B**.

Una pressione alla **prima tacca** permette la chiusura per gradi.

Una pressione alla **seconda tacca** permette la chiusura totale.

Non appena si rilascia il comando, la tendina si ferma nella posizione predefinita più vicina (11 posizioni).

### Funzione antipizzicamento

Quando la tendina d'occultamento incontra un ostacolo durante la sua apertura, si ferma e si riapre parzialmente.

Reinizializzare l'antipizzicamento entro cinque secondi al massimo dall'arresto della tendina:

☞ premere il comando **B** fino alla chiusura completa della tendina (chiusura per tranches di pochi centimetri).

Dopo aver ricollegato la batteria, in caso di malfunzionamento durante il movimento o appena dopo l'arresto, reinizializzare l'antipizzicamento:

☞ premere alla seconda tacca del comando **B** (chiusura totale),

☞ attendere che la tendina sia in posizione di chiusura completa,

☞ premere il comando **B** per almeno tre secondi.

In caso di apertura intempestiva della tendina durante la chiusura, e subito dopo l'arresto della stessa:

☞ Premere il comando **B** fino alla chiusura completa della tendina d'occultamento.

**Durante queste operazioni, la funzione antipizzicamento non è attiva.**

In caso di pizzicamento durante l'azionamento della tendina d'occultamento, invertirne il movimento premendo il comando interessato.

Quando aziona il comando della tendina, il guidatore deve assicurarsi che nessuno ne impedisca la chiusura corretta.

Il guidatore deve controllare che i passeggeri utilizzino correttamente la tendina d'occultamento.

Prestare attenzione ai bambini durante le manovre della tendina.

## SERBATOIO DEL CARBURANTE

Capacità del serbatoio: 71 litri circa\*.

### Livello minimo di carburante

IV



Quando viene raggiunto il livello minimo di carburante, la spia si accende sul quadro strumenti, accompagnata da un segnale acustico e da un messaggio sul display multifunzione. Alla prima accensione, restano circa 5 litri di carburante nel serbatoio.

Effettuare tassativamente un rabbocco di carburante per evitare una panne.

### Apertura dello sportellino del serbatoio del carburante



☞ Premere in alto a sinistra, poi tirare dal bordo.

## Riempimento



- ☞ ruotare la chiave di un quarto di giro per aprire o per chiudere,
- ☞ durante il rifornimento, collocare il tappo nell'alloggiamento **A**,
- ☞ quando si effettua il pieno del serbatoio, **non insistere oltre il terzo arresto della pistola rifornimento**, per non causare malfunzionamenti del veicolo.

**Il rifornimento del serbatoio del carburante deve essere effettuato a motore spento, e a contatto interrotto.**

**Per il motore benzina con catalizzatore, è obbligatorio l'utilizzo di carburante senza piombo.**

I rabbocchi di carburante devono essere superiori a 5 litri per essere presi in conto dall'indicatore di livello del carburante.

Il bocchettone di riempimento presenta un foro più stretto che consente l'esclusivo inserimento di benzina senza piombo.

L'apertura del tappo potrebbe provocare un rumore d'aspirazione d'aria. Questa depressione, del tutto normale, è provocata dalla tenuta del circuito del carburante.



Con il sistema Stop & Start, non effettuare mai un rifornimento di carburante quando il motore è in modalità STOP; interrompere tassativamente il contatto girando la chiave.

\* 55 Litri per la Slovacchia.

## POSIZIONAMENTO OBBLIGATO DELLA PISTOLA NEL BOCCHETTONE DI RIFORMIMENTO CARBURANTE (DIESEL)\*

È un dispositivo meccanico che impedisce l'errato rifornimento di carburante nel serbatoio di un veicolo funzionante a gasolio, evitando così di danneggiare il motore.

Situato all'entrata del serbatoio, il posizionamento obbligato è visibile togliendo il tappo.



### Funzionamento

Se inserita in un serbatoio Diesel, la pistola di rifornimento benzina va in battuta sullo sportellino. Il sistema resta bloccato e impedisce il rifornimento.

**Non insistere e inserire una pistola di rifornimento per Diesel.**

È sempre possibile l'utilizzo di una tanica per riempire il serbatoio.

Al fine di garantire un corretto inserimento del carburante, avvicinare il terminale della tanica senza premerlo contro allo sportellino del posizionamento obbligato e versare lentamente.

## Qualità del carburante utilizzato per i motori benzina

I motori benzina sono perfettamente compatibili con i biocarburanti benzina di tipo E10 (contenenti il 10 % di etanolo), conformi alle norme europee EN 228 e EN 15376.

I carburanti di tipo E85 (contenenti fino all'85 % di etanolo) sono esclusivamente riservati ai veicoli commercializzati per questo tipo di carburante (veicoli BioFlex). La qualità di etanolo deve rispettare la norma europea EN 15293.

Per il Brasile vengono commercializzati veicoli specifici, che funzionano con carburanti contenenti fino al 100 % di etanolo (tipo E100).

## Qualità del carburante utilizzato per i motori Diesel

I motori Diesel sono perfettamente compatibili con i biocarburanti conformi agli standard europei attuali e futuri (gasolio che rispetta la norma EN 590 miscelato con un biocarburante che rispetta la norma EN 14214) che possono essere distribuiti dalle stazioni di servizio (possibilità di integrarvi fino al 7 % di Estere Metilico di Acido Grasso).

L'utilizzo del biocarburante B30 è possibile su alcuni motori Diesel; tuttavia, questo utilizzo è condizionato dalla rigorosa applicazione delle condizioni particolari di manutenzione. Consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di (bio)carburante (oli vegetali o animali puri o diluiti, nafta ad uso domestico, ecc.) è rigorosamente vietato (rischi di danneggiamenti del motore e del circuito del carburante).

### Viaggi all'estero

Poiché le pistole di rifornimento Diesel possono essere diverse nei vari Paesi, la presenza del posizionamento obbligato può rendere impossibile il riempimento del serbatoio.

Prima di un viaggio all'estero, si consiglia di verificare presso la rete CITROËN se il veicolo è adatto ai distributori di carburante che si trovano nel Paese nel quale ci si deve recare.

\* Secondo il Paese di commercializzazione.

# VISIBILITÀ

## COMANDI D'ILLUMINAZIONE ESTERNA

Dispositivo di selezione e di comando dei fari anteriori e dei fanali posteriori che garantiscono l'illuminazione del veicolo.

### Illuminazione principale

I fari anteriori e i fanali posteriori del veicolo sono progettati per abituare progressivamente la vista del guidatore in funzione delle condizioni climatiche:

- luci di posizione per essere visti da lontano,
- fari anabbaglianti per illuminare la strada senza abbagliare gli altri guidatori,
- fari abbaglianti per illuminare meglio la strada se è deserta.

### Illuminazione supplementare

Sono presenti altri fari per soddisfare particolari condizioni di guida:

- fanalino fendinebbia posteriore per essere visti da lontano,
- fari fendinebbia anteriori per vedere meglio la strada,
- fari direzionali per illuminare le curve,
- fari diurni per essere visti di giorno.

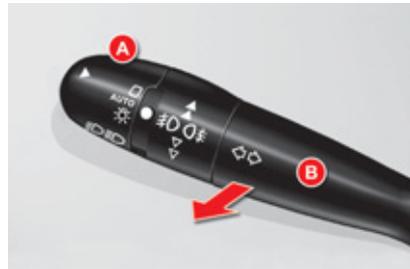
## Programmazioni

È possibile programmare alcune funzioni:

- fari diurni,
- accensione automatica dei fari,
- fari direzionali,
- accensione temporizzata dei fari.

In alcune condizioni climatiche (bassa temperatura, umidità), potrebbe formarsi un leggero strato di condensa sulla superficie interna del vetro dei fari anteriori e dei fanali posteriori, che scompare alcuni minuti dopo l'accensione degli stessi.

## Comandi manuali



I comandi d'accensione sono gestiti direttamente dal guidatore mediante la ghiera **A** e la leva **B**.

**A.** Ghiera per la selezione della modalità d'illuminazione principale: ruotarla per portare il simbolo desiderato in corrispondenza del riferimento.



Fari spenti.



Accensione automatica dei fari.



Luci di posizione.



Fari anabbaglianti o abbaglianti.

**B.** Leva d'inversione dei fari: tirarla a sé per passare da anabbaglianti ad abbaglianti.

Nelle modalità fari spenti e luci di posizione, il guidatore può accendere direttamente gli abbaglianti ("lampeggio dei fari") tenendo la leva tirata.

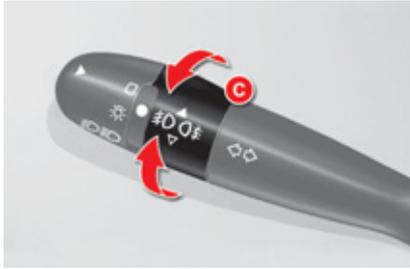
## Visualizzazioni

L'accensione della spia corrispondente sul quadro strumenti conferma l'attivazione dell'illuminazione scelta.

## C. Ghiera di selezione dei fari fendinebbia.

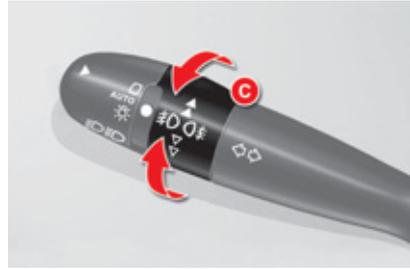
Funzionano con le luci di posizione, con gli anabbaglianti e gli abbaglianti accesi.

### Modello con fanalini fendinebbia posteriori



- 1ª pressione in avanti: accensione fanalino fendinebbia posteriore.
- 1ª pressione indietro: spegnimento fanalino fendinebbia posteriore.

### Modello con fari fendinebbia anteriori e fanalini fendinebbia posteriori



- 1ª pressione in avanti: accensione fendinebbia anteriori.
- 2ª pressione in avanti: accensione fanalini fendinebbia posteriori.
- 1ª pressione all'indietro: spegnimento fanalini fendinebbia posteriori.
- 2ª pressione all'indietro: spegnimento fendinebbia anteriori.

In caso di bel tempo o di pioggia, sia di giorno che di notte, è vietato accendere i fari fendinebbia anteriori e i fanalini fendinebbia posteriori. In queste situazioni la potenza dei loro fasci luminosi potrebbe abbagliare gli altri guidatori. I fari e i fanalini fendinebbia devono essere utilizzati unicamente in presenza di nebbia o di nevicata.

In tali condizioni climatiche il guidatore deve accendere manualmente i fari fendinebbia e gli anabbaglianti, poiché il captatore di luminosità potrebbe rilevare una luce sufficiente.

Non dimenticare di spegnere i fari fendinebbia anteriori e i fanalini fendinebbia posteriori quando non sono più necessari.

### Dimenticanza luci accese

L'emissione di un segnale acustico all'apertura di una porta anteriore avverte il guidatore della dimenticanza dei fari accesi, a contatto interrotto e in modalità accensione manuale dei fari.

In questo caso, una volta spenti i fari, il segnale acustico s'interrompe.

A contatto interrotto, se gli anabbaglianti restano accesi, si spegneranno automaticamente entro trenta minuti per evitare di scaricare la batteria.

## Fari diurni

Sistema che consente di accendere dei fari anteriori specifici, per rendere ben visibile il veicolo di giorno.

Si accendono automaticamente e in permanenza, a motore avviato se:

- La funzione è attivata\* nel "menu Generale" del display del quadro strumenti.
- Il comando d'illuminazione è sulla posizione **0** o **AUTO**.
- Tutti i fari sono spenti.

E' possibile disattivare\* la funzione mediante il "Menu Generale" del display del quadro strumenti.

## Accensione temporizzata dei fari

Tenere temporaneamente i fari anabbaglianti accesi dopo aver spento il motore del veicolo, agevola l'allontanamento del guidatore in caso di poca luce.



### Attivazione

- ☞ A motore spento, fare un lampeggio dei fari con il comando d'illuminazione.
- ☞ Un nuovo lampeggio dei fari interrompe la funzione.

### Disattivazione

L'accensione temporizzata manuale dei fari s'interrompe automaticamente dopo un tempo prestabilito.

## Accensione automatica

Le luci di posizione e i fari anabbaglianti si accendono automaticamente, senza intervento del guidatore, in caso di scarsa luminosità esterna o in situazioni di attivazione dei tergicristalli.

Quando la luminosità torna sufficiente o quando i tergicristalli si fermano, i fari si spengono automaticamente.



### Attivazione

- ☞ Portare la ghiera **A** in posizione "AUTO". L'accensione automatica è accompagnata da un messaggio sul display multifunzione.

### Disattivazione

- ☞ Portare la ghiera **A** in una posizione diversa da "AUTO". La disattivazione è accompagnata da un messaggio sul display multifunzione.

## Abbinamento della funzione con l'accensione temporizzata automatica dei fari

L'abbinamento con l'accensione automatica permette alla funzione altre possibilità:

- scelta della durata di accensione dei fari per 15, 30 o 60 secondi nei parametri veicolo del menu di configurazione del display multifunzione,
- attivazione automatica dell'accensione temporizzata dei fari quando è attiva la relativa funzione.

## Anomalie di funzionamento

In caso di anomalia di funzionamento del captatore di luminosità, i fari si accendono, sul display del quadro strumenti appare un messaggio accompagnato da un segnale acustico. Consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

In caso di nebbia o di neve, il captatore di luminosità può rilevare una luce sufficiente, quindi i fari non si accenderanno automaticamente.

Evitare di coprire il captatore di luminosità, abbinato al captatore di pioggia e situato al centro del parabrezza, dietro il retrovisore interno; questo potrebbe impedire il comando delle funzioni associate.

## REGOLAZIONE MANUALE DEI FARI



Per non infastidire gli altri automobilisti, i fari dotati di lampade alogene devono essere regolati in altezza, in funzione del carico del veicolo.

0. 1 o 2 persone sui sedili anteriori.
- 3 persone.
1. 5 persone.
- Regolazione intermedia.
2. 5 persone + carico massimo autorizzato.
- Regolazione intermedia.
3. Guidaatore + carico massimo autorizzato.

Regolazione iniziale sulla posizione "0".

## REGOLAZIONE AUTOMATICA DEI FARI DIREZIONALI



Per non disturbare gli altri automobilisti, questo sistema corregge automaticamente e a veicolo fermo, l'altezza del fascio delle lampade allo xeno, in funzione del carico del veicolo.

## SERVICE

In caso di malfunzionamento, questa spia si accende sul quadro strumenti, accompagnata da un segnale acustico e da un messaggio sul display del quadro strumenti.

Il sistema provvederà ad abbassare i fari.

Non toccare le lampade allo xeno. Rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

## ILLUMINAZIONE SUPPLEMENTARE

### Funzione "illuminazione supplementare in curva"

Con i fari anabbaglianti o abbaglianti accesi, questa funzione permette al fascio d'illuminare l'interno della curva con un angolo supplementare, quando la velocità del veicolo è inferiore a 40 km/h.

L'utilizzo di quest'illuminazione è ottimale soprattutto a bassa e a media velocità (guida in città, strade a curve, incroci, manovre di parcheggio...).

### Attivazione

Questa funzione si attiva:

- attivando l'indicatore di direzione,
- a partire da un determinato angolo di rotazione del volante.



senza illuminazione supplementare in curva



con illuminazione supplementare in curva

### Disattivazione

Questa funzione si disattiva:

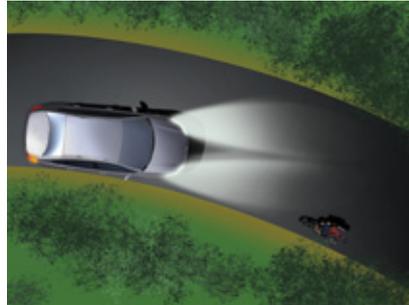
- al di sotto di un determinato angolo di rotazione del volante,
- a velocità molto bassa o nulla,
- all'inserimento della retromarcia,
- alla disattivazione dei fari direzionali.

# VISIBILITÀ

## Funzione fari direzionali

Con gli anabbaglianti o abbaglianti accesi, questa funzione consente al fascio luminoso di seguire l'andamento della strada.

L'utilizzo di questa funzione, esclusivamente abbinata alle lampade allo xeno, migliora notevolmente la qualità dell'illuminazione in curva.



senza fari direzionali



con fari direzionali

## Programmazione

L'attivazione o la disattivazione della funzione si effettuano dal "Menu Generale" del display del quadro strumenti.

Per l'attivazione o la disattivazione di questa funzione, selezionare "Parametri veicolo\Illuminazioni\Fari direzionali".

## Anomalia di funzionamento



In caso di malfunzionamento, questa spia lampeggia sul quadro strumenti, accompagnata da un messaggio sul display multifunzione.

Rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

A velocità molto bassa o nulla, o all'inserimento della retromarcia, questa funzione non è attiva.

Lo stato della funzione resta memorizzato quando si disinserisce il contatto.

V

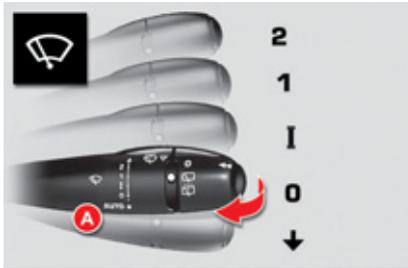
# VISIBILITÀ

## COMANDI DEL TERGICRISTALLO

Dispositivo di selezione e di comando dei vari funzionamenti dei tergicristalli anteriore e posteriore che garantiscono la pulizia del vetro.

I tergicristalli anteriori e posteriori del veicolo sono progettati per migliorare progressivamente il campo visivo del guidatore in funzione delle condizioni climatiche.

V



### Programmazioni

Sono disponibili diverse modalità di comando automatico dei tergicristalli in base alle opzioni seguenti:

- funzionamento automatico del tergicristallo anteriore,
- funzionamento del tergicristallo posteriore all'inserimento della retromarcia.

## Comandi manuali

I comandi del tergicristallo sono gestiti direttamente dal guidatore mediante la leva **A** e la ghiera **B**.

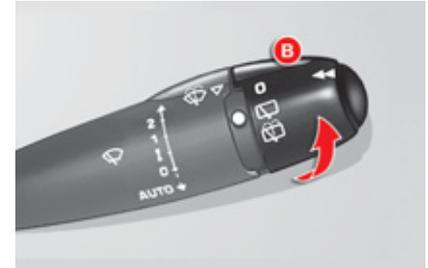
### Tergicristallo anteriore

**A.** Leva di selezione della cadenza di funzionamento.

- 2** Veloce (precipitazioni intense).
- 1** Normale (pioggia moderata).
- I** Intermittente (proporzionale alla velocità del veicolo).
- 0** Arresto.
- ↓ Movimento singolo (premere verso il basso e rilasciare).
- o

**AUTO ↓** Automatico, poi movimento singolo (vedere la rubrica corrispondente).

## Tergilunotto (Tourer)



**B.** ghiera di selezione del tergicristallo posteriore:



arresto,



funzionamento a intermittenza,



funzionamento con lavacrystalli (durata prestabilita).

In caso di neve o brina abbondanti e quando si utilizza un portabiciclette sul portellone del bagagliaio, disattivare il tergicristallo posteriore automatico accedendo al menu di configurazione del display del quadro strumenti.

## Retromarcia

Inserendo la retromarcia mentre è in funzione il tergicristallo anteriore, si attiva quello posteriore.

## Programmazione

L'attivazione delle funzioni si effettua dal menu di configurazione del display del quadro strumenti.

Questa funzione è attiva per default.

## Lavacristallo anteriore e lavafari

☞ Tirare il comando del tergicristallo verso di sé. Il lavacristallo e poi il tergicristallo funzionano per una durata limitata.

**Se gli anabbaglianti sono accesi,** anche i lavafari si accendono.

## Funzionamento automatico anteriore

Il tergicristallo anteriore funziona in modo automatico, senza che il guidatore debba intervenire (grazie al sensore di pioggia situato dietro al retrovisore interno), adattando la sua velocità all'intensità delle precipitazioni.



## Attivazione

L'attivazione viene realizzata manualmente dal guidatore spingendo la leva **A** nella posizione **"AUTO"**.

L'attivazione è accompagnata da un messaggio sul display del quadro strumenti.

## Disattivazione

È realizzata manualmente dal guidatore portando la leva **A** verso l'alto e ricollocandola poi sulla posizione **"0"**.

La disattivazione è accompagnata da un messaggio sul display del quadro strumenti.

Dopo ogni interruzione del contatto superiore a un minuto, occorre riattivare il funzionamento automatico, con un impulso verso il basso alla leva **A**.

## Anomalia di funzionamento

In caso di anomalia del funzionamento automatico, il tergicristallo funzionerà in modo intermittente.

Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

Non coprire il sensore di pioggia, abbinato al sensore di luminosità e situato al centro del parabrezza, dietro al retrovisore interno.

In caso di lavaggio del veicolo in impianto automatico, annullare il funzionamento automatico del tergicristallo.

In inverno, si consiglia di attendere lo sbrinamento completo del parabrezza prima di azionare il tergicristallo automatico.

## Posizione particolare del tergicristallo anteriore



Questa posizione permette di liberare le spazzole del tergicristallo anteriore.

Consente di pulire le spazzole o di sostituirle. Può anche essere utile, in inverno, per liberare le spazzole del parabrezza dalla neve.

- ☞ Nel minuto successivo all'interruzione del contatto, ogni azione sul comando del tergicristallo posiziona le spazzole in verticale.
- ☞ Per riposizionare le spazzole dopo l'intervento, inserire il contatto e manovrare il comando.

Per conservare l'efficacia delle spazzole piatte, tipo "flat-blade", si consiglia di :

- maneggiarle con cura,
- lavarle regolarmente con acqua e detergente,
- non utilizzarle per trattenere del cartone contro il parabrezza,
- sostituirle ai primi segni di usura.

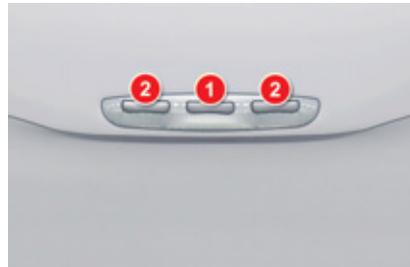
## PLAFONIERE

### Plafoniera anteriore



1. Plafoniera anteriore
2. Faretto di lettura carte

### Plafoniera posteriore



1. Plafoniera posteriore
2. Faretto di lettura carte



In questa posizione, la plafoniera s'illumina progressivamente:

- allo sbloccaggio del veicolo,
- all'apertura di una porta,
- all'estrazione della chiave di contatto,
- all'attivazione del pulsante di bloccaggio del telecomando, per localizzare il veicolo.

Si spegne progressivamente:

- al bloccaggio del veicolo,
- all'inserimento del contatto,
- 30 secondi dopo la chiusura dell'ultima porta.



Spenta in permanenza.



Illuminazione permanente.

In modalità illuminazione permanente prevede vari tempi di accensione:

- a contatto disinserito, circa dieci minuti,
- in modalità economia d'energia, circa trenta secondi,
- a motore avviato, senza limite di tempo.

## Faretti di lettura carte

☞ A contatto inserito, azionare il relativo interruttore.

## Faretti posteriori del tetto panoramico in vetro (Tourer)



Chiave in posizione o contatto inserito:

☞ Azionare l'interruttore corrispondente.

Il faretto interessato si accende per circa dieci minuti.

I faretti posteriori si accendono:

- estraendo la chiave di contatto,
- allo sbloccaggio delle porte del veicolo.

Si spengono progressivamente:

- al bloccaggio delle porte del veicolo,
- all'inserimento del contatto.

# VISIBILITÀ

## ILLUMINAZIONE D'AMBIENTE

L'abitacolo del veicolo dispone di un'illuminazione interna che illumina la console centrale e i comandi d'apertura delle porte.



## Console centrale

Le illuminazioni sono situate sulla console del tetto, in prossimità della plafoniera anteriore, e illuminano la console centrale.

### Funzionamento

Queste illuminazioni si attivano con l'accensione automatica dei fari, in caso di poca luce esterna. Vengono disattivate allo spegnimento del quadro strumenti.

L'intensità dell'illuminazione varia con quella del quadro strumenti.

- ☞ Per aumentare o diminuire l'intensità dell'illuminazione, premere i comandi **A**.

## Illuminazioni dei comandi d'apertura delle porte



Sono situate sui comandi d'apertura interni anteriori e posteriori.

L'illuminazione dei comandi d'apertura delle porte posteriori viene disattivata se la sicurezza bambini è attiva.

## ILLUMINAZIONE D'ACCOGLIENZA

L'illuminazione d'accoglienza prevede l'accensione:

- delle plafoniere.
- delle illuminazioni del pianale.
- dei faretto sotto la porta, che si illuminano all'apertura di una di esse.

### Illuminazione del pianale



All'apertura di una porta anteriore, permette di illuminare l'interno del veicolo.

### Faretto sotto alla porta



Con la porta aperta, permette di illuminare il suolo all'esterno del veicolo.

## VISERA PARASOLE



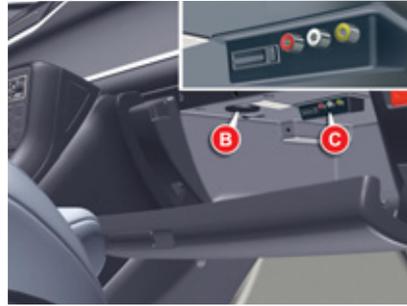
VI

☞ A contatto inserito, alzare lo sportellino di occultamento; lo specchietto si illumina automaticamente.

Per evitare l'abbagliamento frontale abbassare la visiera parasole.

In caso di abbagliamento attraverso i vetri laterali, la visiera può essere sganciata dal suo attacco verso il centro del parabrezza e spostata lateralmente.

## CASSETTINO PORTAOGGETTI REFRIGERATO



☞ Per aprire il cassetto portaoggetti, tirare la maniglia e abbassare il coperchio.

Il cassetto portaoggetti è ventilato mediante una bocchetta di ventilazione **B** richiudibile manualmente.

Prevede due o tre prese **C** per il collegamento di apparecchi audio/video ed un alloggiamento per la scheda SIM (vedere capitolo "Audio e Telematica").

Si illumina automaticamente.



**Durante la guida, il cassetto portaoggetti deve rimanere chiuso.**

## SPORTELLINO PER SCI



Nello schienale, dietro all'appoggiatesta, è situato uno sportellino, che permette di trasportare oggetti lunghi.

### Apertura

- ☞ Abbassare l'appoggiatesta posteriore.
- ☞ Tirare la maniglia dello sportellino verso il basso.
- ☞ Abbassare lo sportellino.
- ☞ Caricare gli oggetti all'interno del bagagliaio.

Gli oggetti devono essere ben fissati e non devono ostacolare il corretto funzionamento della leva delle marce.

## TAPPETINI



Equipaggiamento disponibile per il lato guida e il lato passeggero.

### Smontaggio

- ☞ Arretrare al massimo il sedile,
- ☞ sganciare i fissaggi,
- ☞ togliere i fissaggi, poi il tappetino.

### Rimontaggio

- ☞ Posizionare correttamente il tappetino,
- ☞ agganciare i fissaggi,
- ☞ verificare la tenuta del tappetino.

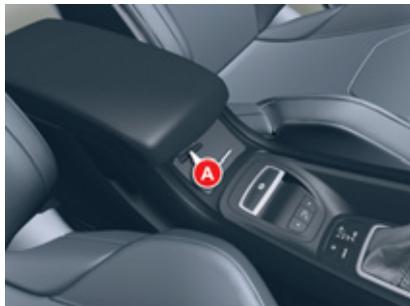
Per evitare di ostacolare i movimenti dei pedali:

- utilizzare solo tappetini adatti ai fissaggi già presenti nel veicolo. L'utilizzo di questi fissaggi è obbligatorio.
- non sovrapporre mai più tappeti.

L'utilizzo di tappetini non omologati da CITROËN potrebbe ostacolare l'accesso ai pedali e intralciare il funzionamento del regolatore/limitatore di velocità.

I tappetini omologati da CITROËN sono muniti di un terzo fissaggio situato nella zona della pedaliera per evitare rischi d'interferenza con i pedali.

## APPOGGIAGOMITO ANTERIORE



Dispositivo di confort per il guidatore e il passeggero anteriore.

## Regolazione

Per ottimizzare la posizione di guida:

- ☞ sollevare il comando **A**,
- ☞ spingere in avanti l'appoggia-gomito.

L'appoggia-gomito torna alla posizione iniziale spingendolo all'indietro.

## Porta bicchiere/Pres a USB



L'appoggia-gomito anteriore dispone di un portabicchiere e di una presa USB.

La presa permette di collegare un equipaggiamento portatile, ad esempio una chiavetta USB, e trasmettere dei file audio all'autoradio, che si ascoltano attraverso gli altoparlanti del veicolo.

- ☞ Per accedere al porta bicchiere o alla presa USB, sollevare l'appoggia-gomito.

## Vani portaoggetti lato guida



- ☞ Tirare la maniglia.

VI

## APPOGGIAGOMITO POSTERIORE



Dispositivo di confort e portaoggetti per i passeggeri posteriori.

## Porta bicchiere

- Il porta bicchiere **A** è situato nell'appoggiamito centrale posteriore.
- ☞ Abbassare l'appoggiamito posteriore.
  - ☞ Tirare in avanti per estrarre il porta bicchiere.

## Vano portaoggetti

- ☞ Sollevare la parte superiore dell'appoggiamito posteriore centrale per accedere all'alloggiamento **B**.

## PRESA ACCESSORI 12 V



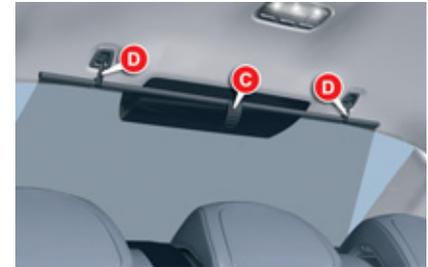
È situata nel posacenere posteriore. Potenza massima: 100 W.

## TENDINE LATERALI



- ☞ Tirare la linguetta **A** e posizionare la tendina sul gancio **B**.

## TENDINA POSTERIORE (BERLINA)



- ☞ Tirare la linguetta **C** per srotolare la tendina,
- ☞ posizionare la tendina sui ganci **D**.

# ALLESTIMENTI

## ALLESTIMENTI DEL BAGAGLIAIO (BERLINA)



1. Alloggiamento della batteria per i veicoli equipaggiati di motore V6 HDi.
2. Pianale del bagagliaio (alloggiamento della ruota di scorta).



3. Illuminazione del bagagliaio.
4. Alloggiamento del cambia CD da 6 dischi.

## Anelli di fissaggio

- ☞ Utilizzare i 4 anelli situati sul pianale del bagagliaio per bloccare i carichi.

Per ragioni di sicurezza, in caso di frenata brusca, si raccomanda di posizionare gli oggetti pesanti nella parte più interna del pianale.

## ALLESTIMENTI DEL BAGAGLIAIO (TOURER)



- 1. Gancio**  
Permette di agganciare borse o sacchetti.
- 2. Lampada portatile**  
Per ricaricarla, collocarla nel suo alloggiamento.
- 3. Rete di contenimento o vano porta batteria (motore V6 3.0 HDi)**  
Permette di accedere alla batteria.



- 1. Tendina copribagagli**  
(vedere dettaglio nella pagina seguente)
- 2. Anelli d'aggancio**  
Utilizzare i 4 anelli d'aggancio sul pianale del bagagliaio per fissare il carico.  
Per ragioni di sicurezza, in caso di brusca frenata, si raccomanda di collocare gli oggetti pesanti il più avanti possibile sul pianale.
- 3. Ganci**  
Permettono di collocare una rete di fissaggio per carichi alti (vedere dettagli nella pagina seguente).



- 1. Illuminazione del bagagliaio**
- 2. Presa accessori 12 V (100 W maxi)**  
È una presa 12 Volt tipo accendisigari, situata sul rivestimento posteriore destro.
- 3. Comando dell'altezza di carico**  
Permette di posizionare il veicolo all'altezza desiderata per facilitare il carico o lo scarico di oggetti dal bagagliaio.
- 4. Gancio**  
Permette di agganciare borse o sacchetti.
- 5. Rete di contenimento o vano porta batteria**  
È l'alloggiamento del caricatore da 6 CD.

## TENDINA COPRIBAGAGLI (TOURER)



### Per riavvolgere la tendina

☞ Premere leggermente l'impugnatura in corrispondenza della scritta (PRESS) senza inserire la mano. La tendina si avvolge automaticamente.

La parte mobile **A** può essere riposta contro lo schienale dei sedili posteriori.



### Per rimuovere la tendina

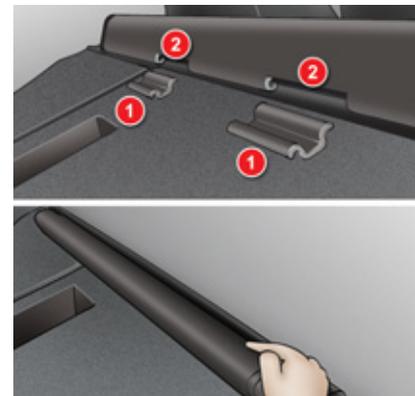
☞ Per rimuovere la tendina, premere il comando **1** e sollevarla prima a destra poi a sinistra.



### Installazione

- ☞ Posizionare l'estremità sinistra dell'avvolgitore della tendina nel suo alloggiamento **B**, dietro ai sedili posteriori.
- ☞ Premere il comando **1** dell'avvolgitore e collocarlo nel relativo alloggiamento **C**, a destra.
- ☞ Rilasciare il comando per fissare la tendina copribagagli.
- ☞ Srotolarla fino al bloccaggio sul montante del bagagliaio.

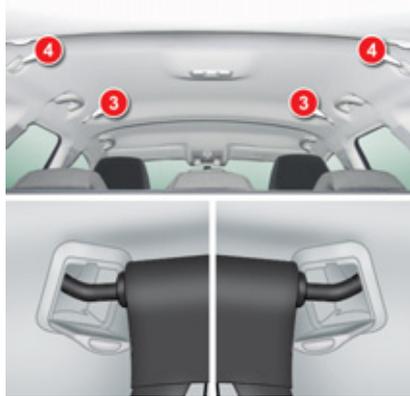
## Rete di fissaggio per carichi alti (Tourer)



Agganciata ai fissaggi specifici superiori e inferiori, permette di utilizzare tutto il volume di carico, fino al tetto:

- dietro ai sedili posteriori (fila 2)
- dietro ai sedili anteriori (fila 1) quando i sedili posteriori sono ripiegati.

Quando si posiziona la rete, verificare che le fibbie delle cinghie siano visibili dal bagagliaio; risulterà più semplice allentarle o tenderle.



VI

## Installazione

- ☞ piegare lo schienale dei sedili posteriori,
- ☞ posizionare l'avvolgitore della rete sopra le due guide 1 situate dietro ai sedili posteriori (panchetta 2/3). I due incastri 2 devono essere posizionati sopra alle guide,
- ☞ far scorrere le due guide 1 negli incastri 2 e spingere l'avvolgitore (nel senso della lunghezza) da destra verso sinistra per bloccarlo,
- ☞ riportare alla posizione iniziale gli schienali dei sedili posteriori.

## Fila 1



Per l'utilizzo nella fila 1:

- ☞ piegare gli schienali dei sedili posteriori,
- ☞ aprire i coperchietti 3 dei relativi fissaggi superiori,
- ☞ srotolare la rete e posizionare una delle estremità della barra di metallo della rete nel coperchietto del fissaggio corrispondente. Verificare che il gancio sia ben posizionato sulla guida situata all'interno del coperchietto 3,
- ☞ tirare la barra di metallo della rete per posizionare l'altro gancio nel secondo coperchietto di fissaggio.

## Fila 2



Per l'utilizzo nella fila 2:

- ☞ aprire il coperchietto 4 dei fissaggi superiori corrispondenti,
- ☞ dalla panchetta posteriore, srotolare la rete di fissaggio spingendola per liberare i ganci,
- ☞ posizionare una delle estremità della barra di metallo della rete nel coperchietto del fissaggio corrispondente. Verificare che il gancio sia ben posizionato nella guida all'interno del coperchietto,
- ☞ posizionare l'altro gancio nel secondo coperchietto del fissaggio e tirare la barra di metallo verso di sé.

# SICUREZZA dei BAMBINI

## GENERALITÀ SUI SEGGIOLINI PER BAMBINI

La sicurezza dei bambini, che CITROËN ha curato in particolare modo sin dalla fase di progettazione del veicolo, dipende anche dal modo di utilizzo del veicolo.

Per viaggiare con la massima sicurezza, rispettare le seguenti raccomandazioni:

- In conformità con la regolamentazione europea, **tutti i bambini di età inferiore ai 12 anni o di statura inferiore a un metro e cinquanta, devono essere trasportati su seggiolini per bambini omologati, adatti al loro peso**, da collocare sui sedili dotati di cinture di sicurezza o di ancoraggi ISOFIX\*.
- **statisticamente, i sedili più sicuri per il trasporto dei bambini sono i sedili posteriori del veicolo,**
- **un bambino il cui peso è inferiore a 9 kg, deve tassativamente essere trasportato su un seggiolino in posizione "schienale verso la strada" sia anteriormente che posteriormente.**

**CITROËN raccomanda** di trasportare i bambini sui **sedili posteriori** del veicolo :

- **"con schienale verso la strada"** fino ai 2 anni di età,
- **"nel senso di marcia"** a partire dai 2 anni di età.

## SEGGIOLINO PER BAMBINI SUL SEDILE ANTERIORE

### "Schienale verso la strada"

Quando un seggiolino per bambini "con schienale verso la strada" viene collocato sul **sedile del passeggero anteriore**, l'airbag del passeggero deve tassativamente essere disattivato, altrimenti **il bambino rischia ferite gravi o addirittura mortali in caso di attivazione dell'airbag.**



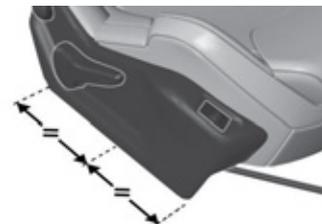
### "Nel senso di marcia"

Quando un seggiolino per bambini viene posizionato "nel senso di marcia" sul **sedile del passeggero anteriore**, occorre regolare il sedile del veicolo in posizione longitudinale intermedia, con lo schienale verticale e lasciare l'airbag del passeggero attivato.



VII

### Posizione longitudinale intermedia



\* La normativa sul trasporto dei bambini è specifica per ogni Paese. Consultare la legislazione vigente nel proprio Paese.

# SICUREZZA dei BAMBINI



**Airbag lato passeggero OFF**

Attenersi alle raccomandazioni presenti sull'etichetta incollata sulla visiera parasole del passeggero.



VII



Per garantire la sicurezza dei bambini, disattivare tassativamente l'Airbag frontale del passeggero quando si colloca un seggiolino per bambini con "spalle verso la strada" sul sedile del passeggero anteriore.

Altrimenti il bambino rischia ferite gravi o addirittura mortali durante l'attivazione dell'Airbag.

# SICUREZZA dei BAMBINI

## SEGGIOLINI PER BAMBINI RACCOMANDATI DA CITROËN

CITROËN propone una gamma completa di seggiolini per bambini da fissare con una **cintura di sicurezza a tre punti**.

Gruppo 0+ : dalla nascita a 13 kg	Gruppi 1, 2 e 3 : da 9 a 36 kg
 <p data-bbox="413 346 724 444"><b>L1</b> "RÖMER Baby-Safe Plus" Da fissare con lo schienale verso la strada</p>	 <p data-bbox="1078 336 1430 458"><b>L2</b> "KIDDY Comfort Pro" L'utilizzo della protezione è obbligatorio per il trasporto dei bambini piccoli (da 9 a 18 kg).</p>
Gruppi 2 e 3: da 15 a 36 Kg	
 <p data-bbox="592 639 1227 713"><b>L4</b> "KLIPPAN Optima" A partire dai 6 anni (circa 22 Kg), utilizzare solo il rialzo.</p>	
 <p data-bbox="608 852 1214 953"><b>L5</b> "RÖMER KIDFIX" Può essere fissato agli ancoraggi ISOFIX del veicolo. Il bambino è trattenuto dalla cintura di sicurezza.</p>	

# SICUREZZA dei BAMBINI

## UBICAZIONE DEI SEGGIOLINI PER BAMBINI FISSATI CON LA CINTURA DI SICUREZZA

Conformemente alla regolamentazione europea, questa tabella indica le possibilità di collocare i seggiolini per bambini fissati con la cintura di sicurezza e omologati come universali (a) in funzione del peso del bambino e del sedile del veicolo.

	Sedili	Peso del bambino			
		Gruppo 0 (c) e 0+ < a 13 kg	Gruppo 1 da 9 a 18 kg	Gruppo 2 da 15 a 25 kg	Gruppo 3 da 22 a 36 kg
Fila 1	Passeggero anteriore (b) con regolazione in altezza	U (R)	U (R)	U (R)	U (R)
	Passeggero anteriore (b) senza regolazione in altezza	U	U	U	U
Fila 2	Posteriore laterale	U	U	U	U
	Posteriore centrale	U	U	U	U

(a) Seggiolino per bambini universale: seggiolino per bambini che può essere installato su tutti i veicoli e fissato con la cintura di sicurezza.

(b) Consultare la legislazione in vigore nel proprio Paese prima di trasportare il bambino su questo sedile.

(c) Gruppo 0: dalla nascita ai 10 kg. I seggiolini a culla non possono essere posizionati sul sedile del passeggero anteriore.

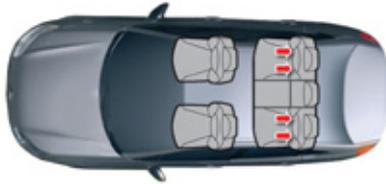
**U:** sedile adatto alla collocazione di un seggiolino per bambini universale con le spalle verso la strada e/o di un seggiolino per bambini universale posizionato in senso di marcia.

**U (R):** Come **U**, con il sedile del veicolo regolato nella posizione più alta.

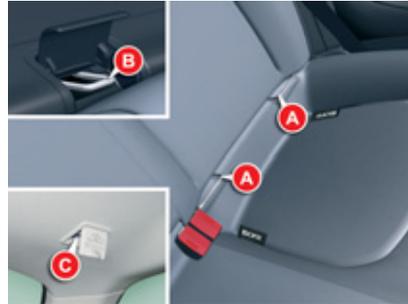
## FISSAGGI "ISOFIX"

Il veicolo è stato omologato secondo la **nuova normativa** ISOFIX.

I sedili posteriori laterali sono dotati di fissaggi ISOFIX regolamentari.



## Posteriormente



### Berlina

Sono presenti tre anelli per ogni sedile posteriore laterale:

- due anelli inferiori **A**, situati tra lo schienale e il cuscino del sedile del veicolo, segnalati da un'etichetta,
- un anello superiore **B**, fissato al ripiano posteriore, nascosto sotto uno sportello con il logo TOP TETHER, dietro l'appoggiatesta.

### Tourer

- due anelli inferiori **A**, situati tra lo schienale e il cuscino del sedile del veicolo, segnalati da un'etichetta,
- un anello superiore **C**, fissato al tetto sul lato del bagagliaio, nascosto sotto uno sportello con il logo TOP TETHER.

Questo sistema di fissaggio ISOFIX garantisce un montaggio affidabile, solido e rapido del seggiolino per bambini all'interno del veicolo.

I **seggolini ISOFIX per bambini** sono dotati di due sistemi di bloccaggio che si fissano facilmente sui due anelli **A**, dopo l'installazione delle guide (fornite con il seggiolino).

Alcuni di essi dispongono inoltre di una **cinghia alta** da fissare all'anello **B**, o **C**.

Per allacciare questa cinghia ai sedili posteriori, rimuovere l'appoggiatesta del sedile del veicolo e riporlo. Sollevare il coperchietto sul ripiano posteriore (Berlina) o sul tetto (Tourer). Fissare poi il gancio sull'anello **B** o **C**, e tendere la cinghia alta.

L'errata installazione del seggiolino per bambini nel veicolo compromette la protezione del bambino in caso di collisione.

Per sapere quali sono i seggiolini ISOFIX che si adattano al veicolo, consultare la tabella riepilogativa per il montaggio di seggiolini ISOFIX per bambini.

## CONSIGLI SUI SEGGIOLINI PER BAMBINI

Un'errata installazione del seggiolino per bambini nel veicolo compromette la protezione del bambino in caso di urto.

Per fissare un seggiolino per bambini con la cintura di sicurezza, verificare che questa sia ben tesa sul seggiolino stesso e che lo immobilizzi saldamente al sedile del veicolo.

Ricordarsi di allacciare le cinture di sicurezza o le cinghie dei seggiolini per bambini **limitando al massimo il gioco** rispetto al corpo del bambino, anche per percorsi di breve durata.

Per un'installazione ottimale del seggiolino per bambini rivolto "nel senso di marcia", verificare che il suo schienale sia appoggiato allo schienale del sedile del veicolo e che l'appoggiatesta non sia d'intralcio.

Se si deve rimuovere l'appoggiatesta, riporlo correttamente o bloccarlo, onde evitare che diventi pericoloso in caso di brusca frenata.

I bambini di età inferiore ai 10 anni non devono essere trasportati su un seggiolino rivolto "nel senso di marcia" sul sedile del passeggero anteriore, tranne se i sedili posteriori sono già occupati da altri bambini, non possono essere utilizzati o sono assenti.

Quando si colloca un seggiolino per bambini "con schienale rivolto alla strada" sul sedile anteriore, disattivare l'airbag passeggero\*, altrimenti il bambino rischia ferite gravi o mortali in caso di attivazione dell'Airbag.

### Collocazione di un rialzo

La parte toracica della cintura di sicurezza deve essere posizionata sulla spalla del bambino senza toccare il collo.

Verificare che la parte addominale della cintura di sicurezza passi sopra alle cosce del bambino.

CITROËN raccomanda di utilizzare un rialzo con schienale, dotato di una guida per cintura di sicurezza all'altezza della spalla.

Per una maggiore sicurezza, non lasciare:

- uno o più bambini soli e non sorvegliati nel veicolo,
- un bambino o un animale in un veicolo esposto al sole, con i vetri chiusi,
- le chiavi all'interno del veicolo, in presenza di bambini soli.

Per impedire l'apertura accidentale delle porte, utilizzare il dispositivo "Sicurezza bambini".

Non aprire i vetri posteriori per più di un terzo.

Per proteggere i bambini più piccoli dai raggi del sole, applicare le tendine parasole sui vetri posteriori.

\* Secondo il Paese di destinazione e la legislazione vigente nel proprio Paese.

# SICUREZZA dei BAMBINI

## SEGGIOLINI ISOFIX PER BAMBINI RACCOMANDATI DA CITROËN ED OMOLOGATI PER IL VEICOLO

### RÖMER BabySafe ISOFIX (classe di dimensione E)

#### Gruppo 0+: fino a 13 kg



S'installa con le spalle verso la strada mediante una base ISOFIX che si aggancia agli anelli **A**.  
L'asta della base ISOFIX deve essere regolata in altezza per andare in appoggio sul pianale del veicolo.

### RÖMER Duo Plus ISOFIX (classe di misura B1)

#### Gruppo 1 : da 9 a 18 kg



Da collocare nel senso di marcia.  
Dotato di una cinghia alta da fissare all'anello superiore **B** o **C**, chiamato TOP TETHER.  
Tre inclinazioni della scocca: posizione seduta, di riposo e sdraiata.

VII

Questo seggiolino per bambini può anche essere utilizzato sui sedili privi di ancoraggi ISOFIX. In questo caso, deve essere obbligatoriamente fissato al sedile del veicolo mediante la cintura di sicurezza a tre punti.

**Seguire le istruzioni di montaggio del seggiolino per bambini indicate sull'opuscolo di montaggio del fabbricante del seggiolino stesso.**

# SICUREZZA dei BAMBINI

## TABELLA RIEPILOGATIVA PER LA COLLOCAZIONE DEI SEGGIOLINI ISOFIX PER BAMBINI

Conformemente alla regolamentazione europea (ECE 16), questa tabella indica le possibilità d'installazione dei seggiolini ISOFIX per bambini sui sedili equipaggiati di ancoraggi ISOFIX.

Per i seggiolini ISOFIX universali e semi-universali, la classe di misura ISOFIX del seggiolino, determinata da una lettera compresa tra **A** e **G**, è indicata sul seggiolino stesso di fianco al logo ISOFIX.

	Peso del bambino/età indicativa									
	Inferiore a 10 kg (gruppo 0) Fino a 6 mesi circa		Inferiore a 10 kg (gruppo 0) Inferiore a 13 kg (gruppo 0+) Fino a 1 anno circa			Da 9 a 18 kg (gruppo 1) Da 1 a 3 anni circa				
Tipo di seggiolino ISOFIX	A culla		"spalle verso la strada"			"spalle verso la strada"		"nel senso di marcia"		
Classe di misura ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
<b>Seggiolini ISOFIX universali e semi-universali che possono essere collocati in:</b>	<b>X</b>		<b>IL-SU</b>			<b>IL-SU</b>		<b>IUF/IL-SU</b>		
- Sedile del passeggero anteriore										
- Sedili posteriori laterali			<b>IL-SU*</b>		<b>IL-SU</b>		<b>IL-SU</b>		<b>IUF/IL-SU</b>	
- Sedile posteriore centrale			<b>Sedile non ISOFIX</b>							

**IUF:** Sedile adatto alla collocazione di un seggiolino Isofix **Universale**, "nel senso di marcia" che si agganciano con la cinghia alta.

**IL-SU:** Sedile adatto alla collocazione di un seggiolino ISOFIX **Semi-Universale** posizionato secondo tre alternative:

- "schienale verso la strada" equipaggiato di una cinghia alta o un'asta,
- "nel senso di marcia" equipaggiato di un'asta,
- un seggiolino a culla equipaggiato di una cinghia alta o di un'asta.

Per agganciare la cinghia alta, consultare il paragrafo "I fissaggi ISOFIX".

**X:** Sedile non adatto alla collocazione di un seggiolino ISOFIX della classe di misura indicata.

\* Il seggiolino a culla SOFIX, fissato agli anelli inferiori di un sedile ISOFIX, occupa due sedili posteriori.

# SICUREZZA dei BAMBINI

## SICUREZZA ELETTRICA BAMBINI

Sistema di comando a distanza per impedire l'apertura delle porte posteriori tramite i comandi interni e l'utilizzo degli alzacristalli posteriori.



Il comando si trova sulla porta del guidatore, con i comandi degli alzacristalli.

### Attivazione

☞ Premere il pulsante **A**.

La spia del pulsante **A** si accende ed è accompagnata da un messaggio sul display del quadro strumenti.

### Disattivazione

☞ Premere di nuovo il pulsante **A**.

La spia del pulsante **A** si spegne ed è accompagnata da un messaggio sul display del quadro strumenti.

Questa spia resta spenta finché la sicurezza bambini è disattivata.

Qualsiasi altro stato della spia denota un malfunzionamento della sicurezza elettrica bambini. Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

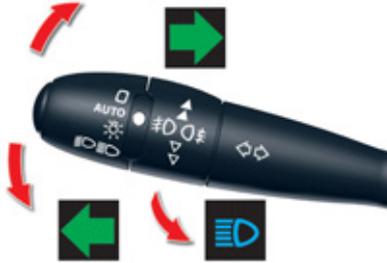
Questo sistema è indipendente e non sostituisce in alcun modo il comando di bloccaggio centralizzato. Verificare lo stato della sicurezza bambini ogni volta che si inserisce il contatto.

Togliere sempre la chiave di contatto quando si esce dal veicolo, anche per un breve periodo.

In caso di urto violento, la sicurezza elettrica bambini si disattiva automaticamente per consentire ai passeggeri posteriori di uscire dal veicolo.

## INDICATORI DI DIREZIONE

Dispositivo di selezione dell'indicatore di direzione sinistro o destro, che segnala il cambiamento di direzione del veicolo.



- ☞ A sinistra: abbassare il comando dei fari superando il punto di resistenza.
- ☞ A destra: alzare il comando dei fari superando il punto di resistenza.

## Funzione "autostrada"

- ☞ Premere una sola volta verso l'alto o verso il basso, senza superare il punto di resistenza del comando d'illuminazione; gli indicatori di direzione corrispondenti lampeggeranno tre volte.

## SEGNALE D'EMERGENZA

Sistema di allarme visivo che utilizza gli indicatori di direzione per avvertire gli altri guidatori in caso di panne, traino o incidente.



- ☞ Premere questo pulsante, gli indicatori di direzione lampeggiano. Funziona anche a contatto disinserito.

## Accensione automatica del segnale d'emergenza

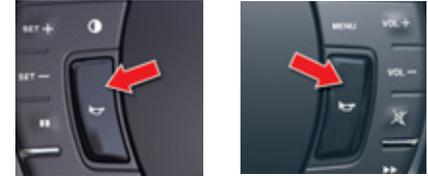
Durante una frenata d'emergenza, in funzione della decelerazione, il segnale d'emergenza si accende automaticamente.

Si spegne automaticamente alla prima accelerazione.

- ☞ E' anche possibile spegnerlo premendo il tasto.

## AVVISATORE ACUSTICO

Sistema d'allarme sonoro per segnalare un pericolo imminente agli altri guidatori.



- ☞ Premere sulla parte sinistra o destra del volante con comandi centrali fissi.

Utilizzare l'avvisatore acustico moderatamente e unicamente nei seguenti casi:

- pericolo immediato,
- superamento di un ciclista o di un pedone,
- entrando in una zona con scarsa visibilità.

## CHIAMATA D'EMERGENZA O D'ASSISTENZA



Questo dispositivo permette di effettuare una chiamata d'emergenza o d'assistenza ai servizi di soccorso o verso il call center CITROËN.

Per maggiori dettagli sull'utilizzo di questo equipaggiamento, consultare il capitolo "Audio e telematica".

## SEGNALAZIONE PNEUMATICI SGONFI

Il sistema assicura il controllo automatico della pressione dei pneumatici durante la guida.

### Scelta della segnalazione

Questa funzione permette di avvisare in caso di pneumatico sgonfio o di pneumatico forato.

#### Segnalazione automatica

Dei captatori controllano la pressione dei pneumatici.

In caso d'anomalia, appare un messaggio sul display del quadro strumenti.

#### Segnalazione su richiesta del guidatore

La pressione dei pneumatici è controllabile in qualsiasi momento.

☞ Premere il comando **A** (CHECK); l'informazione appare sul display del quadro strumenti.

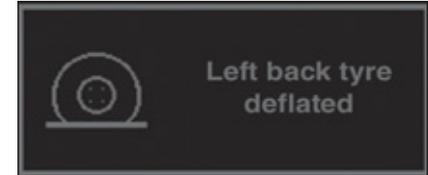


## Visualizzazione del corretto stato delle ruote



☞ Premere il comando **A** (CHECK). Il sistema informa sul corretto gonfiaggio dei pneumatici del veicolo. Quest'informazione è disponibile solamente su richiesta del guidatore.

## Pneumatico sgonfio



### Segnalazione automatica



### Segnalazione su richiesta

#### Segnalazione automatica:

Un messaggio indica qual è il pneumatico sgonfio.

#### Segnalazione su richiesta del guidatore:

La sagoma della vettura permette di localizzare la o le ruote sgonfie.

Il messaggio è accompagnato dall'accensione della spia **SERVICE** e da un segnale acustico.

☞ Controllare al più presto la pressione dei pneumatici.

## Pneumatico forato



Segnalazione automatica



Segnalazione su richiesta

### Segnalazione automatica:

Un messaggio indica che il pneumatico è forato.

### Segnalazione su richiesta del guidatore:

La sagoma della vettura permette di localizzare il o i pneumatici forati.

Il messaggio è accompagnato dall'accensione della spia **STOP** e da un segnale acustico.

## Ruota non sorvegliata



Segnalazione automatica



Segnalazione su richiesta

### Segnalazione automatica:

Un messaggio indica quale ruota non è sorvegliata.

### Segnalazione su richiesta del guidatore:

La sagoma della vettura permette di localizzare la o le ruote non sorvegliata/e.

Il messaggio è accompagnato dall'accensione della spia **SERVICE** e da un segnale acustico. Rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

Se sono state montate delle ruote non equipaggiate di rilevatore di pressione (pneumatici da neve, ...), rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

Il sistema di segnalazione pneumatici sgonfi è un sistema di assistenza alla guida che non dispensa il guidatore dall'essere sempre attento e responsabile durante la guida.

Questo sistema non si sostituisce al controllo regolare della pressione dei pneumatici (vedere "Identificazione"), per assicurarsi che il comportamento dinamico del veicolo resti ottimale e per evitare l'usura precoce dei pneumatici, specialmente in caso di guida in condizioni particolari (carico elevato, velocità elevata).

Far verificare la pressione della ruota di scorta.

Ogni riparazione o sostituzione di pneumatici di una ruota equipaggiata di captatori deve essere effettuata dalla rete di assistenza CITROËN o da un riparatore qualificato.

Il sistema può essere temporaneamente disturbato da emissioni radio elettriche di frequenze vicine.

## SISTEMI DI ASSISTENZA ALLA FRENATA

Insieme di sistemi complementari per consentire di frenare nella massima sicurezza e in modo ottimale, in situazioni di emergenza:

- sistema antibloccaggio delle ruote (ABS),
- ripartitore elettronico di frenata (REF),
- assistenza alla frenata di emergenza (AFU).

### Sistema antibloccaggio delle ruote e ripartitore elettronico di frenata

Sistemi abbinati per aumentare la stabilità e la maneggevolezza del veicolo in frenata, particolarmente su strade dissestate e sdruciole-voli.

#### Attivazione

Il sistema antibloccaggio interviene automaticamente in presenza di rischio di bloccaggio delle ruote.

Il funzionamento normale del sistema ABS può essere rivelato da leggere vibrazioni del pedale del freno.

In caso di frenata di emergenza, premere con forza senza rilasciare la pressione.

## Anomalia di funzionamento



L'accensione di questa spia, accompagnata da un segnale acustico e da un messaggio sul display del quadro strumenti, indica un'anomalia del sistema antibloccaggio che può provocare una perdita di controllo del veicolo in frenata.



L'accensione di questa spia, abbinata alle spie **STOP** e **ABS**, accompagnata da un segnale acustico e da un messaggio sul display del quadro strumenti, indica un'anomalia del ripartitore elettronico che può provocare una perdita di controllo del veicolo in frenata.

### Fermarsi tassativamente nelle migliori condizioni di sicurezza.

In entrambi i casi, rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

In caso di sostituzione delle ruote (pneumatici e cerchi), controllare che siano conformi alle prescrizioni del costruttore.

## Assistenza alla frenata d'emergenza

Sistema che consente, in caso d'emergenza, di raggiungere più in fretta la pressione ottimale di frenata e quindi di ridurre la distanza di arresto.

#### Attivazione

Si attiva in funzione della velocità di pressione del pedale del freno.

Diminuendo la resistenza del pedale ed aumentando l'efficacia della frenata.

In caso di frenata d'emergenza, premere con decisione senza rilasciare il pedale.

## SISTEMI DI CONTROLLO DELLA TRAIETTORIA

### Antislittamento delle ruote (ASR) e controllo dinamico della stabilità (ESP)

L'antislittamento delle ruote ottimizza la motricità, onde evitare lo slittamento delle ruote agendo sui freni delle ruote motrici e sul motore.

Il controllo dinamico della stabilità agisce sul freno di una o più ruote e sul motore, per far seguire al veicolo la traiettoria desiderata dal guidatore, entro i limiti delle leggi della fisica.

### Sistema di Assistenza alla motricità sulla neve ("Snow motion")

Questo veicolo dispone di un sistema di assistenza alla motricità sulla neve: l'**Intelligent Traction Control**.

Questa funzione rileva le situazioni di scarsa aderenza che possano rendere difficoltosi gli avviamenti e l'avanzamento del veicolo nella neve profonda o neve battuta.

In queste situazioni, l'**intelligent traction control** regola il pattinamento delle ruote anteriori per ottimizzare la motricità e la traiettoria del veicolo.

Per i veicoli equipaggiati di sospensioni Idrattiva III +, una regolazione manuale della distanza dal suolo in posizione intermedia permette di facilitare maggiormente l'avanzamento nella neve profonda (vedere paragrafo corrispondente).

Su strada con scarsa aderenza, è fortemente consigliato l'utilizzo di pneumatici da neve.

### Attivazione

Questi sistemi si attivano automaticamente ad ogni avviamento del motore del veicolo.

In presenza di difficoltà di aderenza al suolo o di traiettoria, questi sistemi entrano in funzione.



Il funzionamento è segnalato dal lampeggiamento di questa spia sul quadro strumenti.

### Disattivazione

In condizioni eccezionali (avviamento del veicolo impantanato, immobilizzato nella neve, su un terreno mobile, ecc.), può essere utile disattivare i sistemi ASR ed ESP per far slittare le ruote ed aumentare l'aderenza.



☞ Premere il pulsante "**ESP OFF**", situato al centro del cruscotto.



L'accensione di questa spia sul quadro strumenti e della spia sul pulsante indicano la disattivazione dei sistemi ASR ed ESP.

Si consiglia di riattivare questi sistemi appena possibile.

## Riattivazione

Oltre i 50 km/h, premere il pulsante "ESP/OFF" per riattivare questi sistemi.

Questi sistemi si riattivano automaticamente a partire dai 50 km/h o dopo ogni interruzione del contatto.

## Anomalia di funzionamento



L'accensione di questa spia, accompagnata da un segnale acustico e da un messaggio sul display multifunzione, indica un'anomalia di funzionamento di questi sistemi.

Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

I sistemi ASR/ESP aumentano la sicurezza durante la guida normale ma non devono invitare a guidare a velocità elevate.

Il funzionamento di questi sistemi è garantito purché si rispettino le raccomandazioni del costruttore relativamente alle ruote (pneumatici e cerchi), ai componenti elettronici, nonché alle procedure di montaggio e di intervento della rete CITROËN.

Dopo un urto far verificare questi sistemi dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

## CINTURE DI SICUREZZA



### Cinture di sicurezza anteriori

Le cinture di sicurezza anteriori sono equipaggiate di un sistema di pretensione pirotecnica e di limitatore di sforzo.

Questo sistema migliora la sicurezza ai sedili anteriori, durante gli urti frontali.

Secondo l'entità dell'urto, il sistema di pretensione pirotecnica tende istantaneamente le cinture di sicurezza facendole aderire al corpo degli occupanti.

Le cinture di sicurezza con pretensionatori pirotecnici sono attive a contatto inserito.

Il limitatore di sforzo attenua la pressione della cintura contro il torace dell'occupante. La sua protezione è quindi migliorata.

### Per agganciare la cintura di sicurezza

- ☞ Tirare la cinghia davanti a sé, con un movimento regolare, verificando che non si attorcigli.
- ☞ Inserire la fibbia nel dispositivo d'aggancio.
- ☞ Verificare il corretto bloccaggio e funzionamento del dispositivo automatico di bloccaggio, tirando bruscamente la cinghia.
- ☞ Posizionare la parte addominale della cinghia il più in basso possibile sul bacino e stringerla adeguatamente.
- ☞ Posizionare la parte toracica il più possibile nell'incavo della spalla.

Ogni cintura di sicurezza è equipaggiata di un avvolgitore che permette la regolazione automatica della sua lunghezza rispetto alla morfologia del proprio corpo.

## Regolazione in altezza



Il corretto posizionamento del rinvio della cinghia è al centro della spalla.

- ☞ Per regolare la cintura di sicurezza, stringere tra le dita il comando e farlo scorrere nel senso desiderato.

## Per sganciare la cintura di sicurezza

- ☞ Per sganciare la cintura di sicurezza, premere il comando rosso del dispositivo.

La sistemazione della cintura di sicurezza avviene automaticamente quando la stessa non è più utilizzata.

## Cinture di sicurezza posteriori



I sedili posteriori sono equipaggiati di tre cinture, ciascuna delle quali è dotata di tre punti di ancoraggio e di un avvolgitore con pretensionatore.

## Chiusura

- ☞ Tirare la cinghia, quindi inserire la parte terminale nel dispositivo d'aggancio.
- ☞ Controllare che la cintura sia correttamente allacciata tirando la cinghia.

## Apertura

- ☞ Premere il pulsante rosso della fibbia.

Prima di partire, il guidatore deve assicurarsi che i passeggeri abbiano allacciato correttamente le cinture di sicurezza.

Su qualsiasi sedile del veicolo, allacciare sempre la cintura di sicurezza, anche per tragitti di breve durata.

Non invertire i dispositivi d'aggancio delle cinture di sicurezza, non funzionerebbero correttamente.

Le cinture di sicurezza sono dotate di un avvolgitore che permette l'adattamento automatico della lunghezza della cinghia alla morfologia della persona. La cintura di sicurezza si riavvolge automaticamente quando non viene utilizzata.

Prima e dopo l'utilizzo della cintura di sicurezza, verificare che sia correttamente riavvolta.

La parte inferiore della cintura di sicurezza deve essere posizionata il più in basso possibile sul bacino.

La parte superiore deve essere posizionata nell'incavo della spalla.

Gli avvolgitori sono dotati di un dispositivo di bloccaggio automatico in caso di urto, di frenata d'emergenza o di cappottamento del veicolo. Questo dispositivo può essere sbloccato tirando velocemente la cinghia e rilasciandola per riavvolgerla leggermente.

Per essere efficace, una cintura di sicurezza:

- deve essere tesa il più vicino possibile al corpo,
- deve essere tirata davanti a sé con un movimento regolare, verificando che non si attorcigli,
- deve essere utilizzata da un solo adulto alla volta,
- non deve essere tagliuzzata né sfilacciata,
- non deve essere trasformata né modificata per non alterarne le prestazioni.

Per le prescrizioni di sicurezza vigenti, per qualsiasi intervento sul veicolo, rivolgersi ad un riparatore qualificato che disponga della competenza e del materiale adatto, che la rete CITROËN è in grado di fornire.

Far verificare periodicamente le cinture di sicurezza dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato in particolare se le cinture di sicurezza sono danneggiate.

Lavare le cinture di sicurezza con acqua e sapone o con un prodotto detergente per tessuti, venduto presso la rete CITROËN.

Se si ribalta o si sposta un sedile posteriore, verificare che la cintura di sicurezza sia correttamente posizionata e riavvolta.

## Raccomandazioni per i bambini

Per il trasporto di bambini di età inferiore ai 12 anni o d'altezza inferiore a un metro e cinquanta, utilizzare un seggiolino adatto.

Non utilizzare mai la stessa cintura di sicurezza per più persone contemporaneamente.

Non trasportare mai un bambino tenendolo in braccio.

## In caso di urto

**A seconda del tipo e dell'importanza dell'urto**, il dispositivo pirotecnico può attivarsi prima e indipendentemente dagli airbag. L'intervento dei pretensionatori è accompagnato da una leggera esalazione di fumo innocuo e da un rumore, dovuto all'attivazione della cartuccia pirotecnica integrata nel sistema.

In ogni caso, la spia airbag si accende.

Dopo un urto, far controllare ed eventualmente sostituire questo dispositivo dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

## AIRBAG

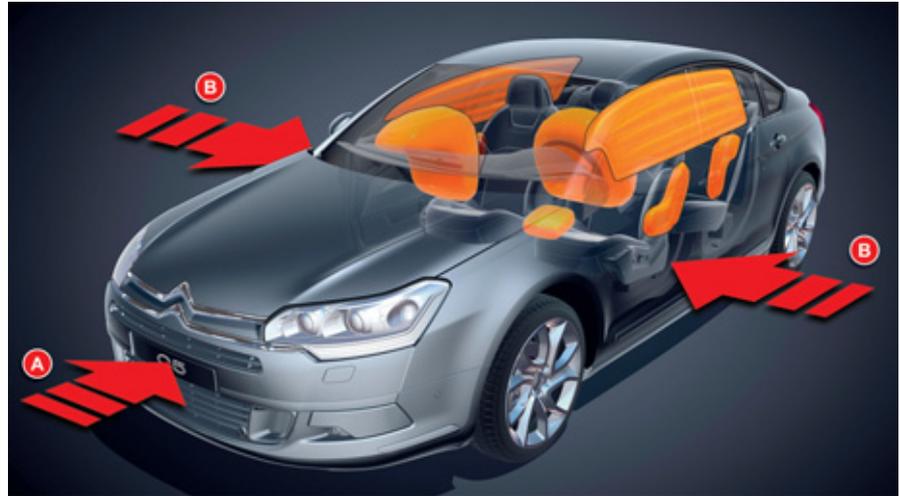
Sistema progettato per ottimizzare la sicurezza dei passeggeri (tranne per il passeggero posteriore centrale) in caso di urto violento. Questo sistema completa l'azione delle cinture di sicurezza dotate di limitatore di carico.

In questo caso, i sensori elettronici registrano ed analizzano gli urti frontali e laterali che si verificano nelle zone di rilevazione dell'urto:

- in caso di urto violento, gli Airbag si attivano immediatamente e proteggono i passeggeri (tranne il passeggero posteriore centrale); subito dopo l'urto, gli Airbag si sgonfiano rapidamente per non intralciare la visibilità o l'uscita eventuale dei passeggeri,
- in caso di urto leggero, con impatto sulla parte posteriore e in alcune condizioni di ribaltamento, gli Airbag non si gonfiano; in questo genere di situazione, la cintura di sicurezza è sufficiente per garantire una protezione ottimale.

### **Gli Airbag non funzionano se il contatto non è inserito.**

Questi equipaggiamenti funzionano una sola volta. Se si verifica un secondo urto (durante lo stesso incidente o in un incidente successivo), l'Airbag non funziona.



### **Zone di rilevazione dell'urto**

- A.** Zona d'impatto frontale.
- B.** Zona d'impatto laterale.

L'attivazione del o degli Airbag è accompagnata da una leggera emissione di fumo inoffensivo e da un rumore, dovuti all'attivazione della cartuccia pirotecnica integrata nel sistema.

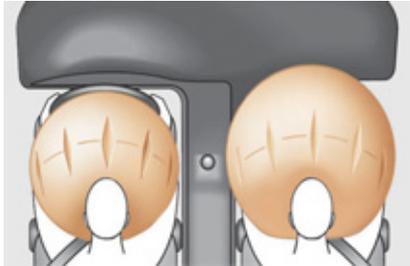
Questo fumo non è nocivo, ma può rivelarsi irritante per le persone sensibili.

La detonazione può provocare una leggera diminuzione della capacità uditiva per un breve periodo di tempo.

## Airbag frontali

Sistema che protegge la testa e il torace del guidatore e del passeggero anteriore in caso di urto frontale violento.

L'Airbag del guidatore è integrato al centro del volante; quello del passeggero anteriore nel cruscotto, sopra al cassettino portaoggetti.



## Attivazione

Gli Airbag si gonfiano contemporaneamente (tranne se l'Airbag frontale passeggero è disattivato) in caso di urto frontale violento applicato su una parte o su tutta la zona d'impatto frontale **A**, secondo l'asse longitudinale del veicolo su un piano orizzontale, e dalla parte anteriore verso la parte posteriore del veicolo.

L'Airbag frontale s'interpone tra il passeggero anteriore e il cruscotto, ammortizzando lo spostamento in avanti.

## Disattivazione



È possibile disattivare solo l'Airbag frontale passeggero:

- ☞ **quando il contatto è disinserito**, introdurre la chiave nel comando di disattivazione dell'Airbag passeggero **1**,
- ☞ portarla in posizione **"OFF"**,
- ☞ quindi toglierla mantenendo questa posizione.



Quando il contatto è inserito, questa spia si accende sul display della console del tetto, per tutta la durata della disattivazione.

Per garantire la sicurezza dei bambini, quando un seggiolino "con schienale rivolto alla strada" viene montato sul sedile passeggero anteriore, disattivare tassativamente l'Airbag passeggero, altrimenti il bambino rischia ferite gravi o letali in caso di attivazione dell'Airbag.

## Attivazione

Quando si toglie il seggiolino per bambini, portare il comando **1** sulla posizione **"ON"** per attivare di nuovo l'Airbag e garantire la sicurezza del passeggero anteriore in caso di urto.

## Anomalia di funzionamento



Se questo simbolo, accompagnato da un segnale acustico e da un messaggio, appare sul display del quadro strumenti, rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato per una verifica del sistema. Gli Airbag potrebbero non attivarsi in caso di urto violento.



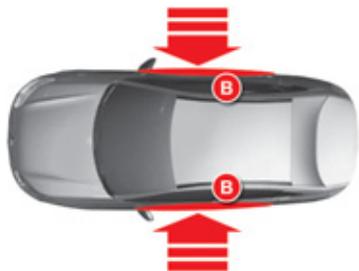
Se questa spia lampeggia, rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

Se le due spie Airbag sono accese fisse, evitare di installare un seggiolino per bambini "con schienale rivolto verso la strada" sul sedile del passeggero anteriore. Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

## Airbag laterali\*

Sistema che protegge il guidatore e il passeggero anteriore in caso di urto laterale violento e limita i rischi di traumi al torace.

Ogni Airbag laterale è integrato nell'armatura dello schienale del sedile anteriore, lato porta.

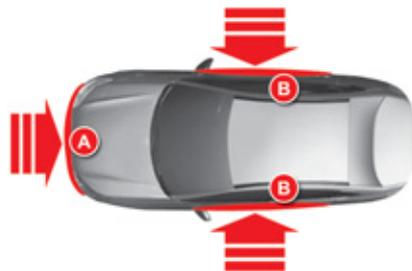


### Attivazione

Si attiva da un solo lato in caso di urto laterale violento che interessa parte o tutta la zona d'impatto frontale **B**, perpendicolarmente all'asse longitudinale del veicolo su suolo orizzontale, e dall'esterno all'interno del veicolo.

L'Airbag laterale s'interpone tra il passeggero anteriore del veicolo e il pannello della porta.

## Zone di rilevazione dell'urto



A. Zona d'impatto frontale.

B. Zona d'impatto laterale.

## Airbag a tendina\*

Sistema che protegge il guidatore e i passeggeri in caso di urto laterale violento (tranne il passeggero posteriore centrale) e limita i rischi di traumi alla testa.

Ogni Airbag a tendina è integrato nei montanti e nella parte superiore dell'abitacolo.

## Attivazione

Si attiva contemporaneamente al relativo Airbag laterale in caso di urto laterale violento che interessa parte o tutta la zona d'impatto frontale **B**, perpendicolarmente all'asse longitudinale del veicolo su un piano orizzontale e dall'esterno all'interno del veicolo.

L'Airbag a tendina s'interpone tra il passeggero anteriore o posteriore del veicolo e i vetri.

In caso di urto su un lato del veicolo o in caso di ribaltamento, l'Airbag potrebbe non attivarsi.

In caso di urto posteriore o frontale, l'Airbag non si attiva.

## Anomalia di funzionamento



Se questo simbolo, accompagnato da un segnale acustico e da un messaggio, appare sul display del quadro strumenti; rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato per far verificare il sistema. Gli Airbag potrebbero non attivarsi in caso di urto violento.

\* Secondo il Paese di destinazione.

**Per ottenere la massima efficacia degli Airbag, rispettare le seguenti regole di sicurezza:**

Sedersi in modo normale e verticale.

Agganciare la cintura di sicurezza e posizionarla correttamente.

Tra i passeggeri anteriori e gli Airbag non devono trovarsi bambini, animali, oggetti. Potrebbero ostacolare il funzionamento degli Airbag o ferire i passeggeri anteriori.

Dopo un incidente o il furto del veicolo, far verificare i sistemi Airbag.

Qualsiasi intervento sul sistema deve essere realizzato esclusivamente presso la rete CITROËN oppure presso un riparatore qualificato.

Anche rispettando le precauzioni qui sopra, non sono esclusi rischi di ferite o di leggere ustioni alla testa, al torace e alle braccia in caso di attivazione dell'Airbag. Infatti l'Airbag si gonfia quasi immediatamente (in pochi millesimi di secondo), poi si sgonfia emettendo gas caldi attraverso i fori previsti allo scopo.

## **Airbag frontali**

Non guidare tenendo le mani sulle razze o sulla parte centrale del volante.

Non appoggiare i piedi sul cruscotto lato passeggero.

Se possibile non fumare: l'attivazione degli Airbag può provocare scottature o ferite causate da sigarette.

Non smontare o forare il volante, non sottoporlo ad urti violenti.

## **Airbag laterali**

Coprire i sedili solo con foderine omologate, compatibili con l'attivazione degli Airbag laterali. Per conoscere la gamma di foderine adatte al veicolo, consultare la rete CITROËN (vedere capitolo "Informazioni pratiche - paragrafo Accessori").

Non appendere o incollare oggetti sugli schienali dei sedili (abiti, ...), per evitare lesioni alle braccia o al torace durante l'attivazione dell'Airbag laterale.

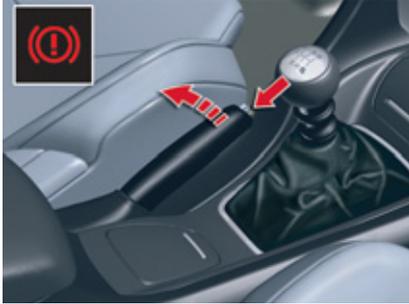
Non avvicinare eccessivamente il busto alla porta.

## **Airbag a tendina**

Non appendere o incollare oggetti sul sottotetto, per evitare lesioni alla testa durante l'attivazione dell'Airbag.

Se il veicolo ne è equipaggiato, non smontare le maniglie di sostegno situate sul sottotetto, che fanno parte del fissaggio degli Airbag a tendina.

## FRENO DI STAZIONAMENTO MANUALE



Dispositivo meccanico di immobilizzo del veicolo.

### Inserimento

☞ Tirare la leva del freno di stazionamento per immobilizzare la vettura.

**IX**

Per facilitare l'azione sulla leva, si raccomanda di premere contemporaneamente il pedale del freno.



In qualunque circostanza, per precauzione, inserire la prima.

In presenza di discese ripide, sterzare le ruote verso il marciapiede.

### Disinserimento

☞ Premere l'estremità della leva tirandola verso l'alto, poi riabbassarla completamente.



La spia si accende se il freno di stazionamento è inserito o non ben disinserito.

**Se il freno di stazionamento è disinserito**, l'accensione di questa spia contemporaneamente alla spia **STOP** indica un livello del liquido dei freni insufficiente o un malfunzionamento del ripartitore di frenata.

### Fermarsi obbligatoriamente.

Consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

## FRENO DI STAZIONAMENTO ELETTRICO



Il freno di stazionamento elettrico prevede due modalità di funzionamento:

### - AUTOMATICA

Inserimento automatico allo spegnimento del motore e disinserimento automatico appena il veicolo inizia a muoversi (automatismi attivati per default),

### - MANUALE

L'inserimento/disinserimento manuale del freno di stazionamento è possibile in permanenza tirando la leva di comando **A** e premendo il pedale del freno.

## Funzionamento automatico

### Inserimento a motore spento

A veicolo fermo, il freno di stazionamento **si inserisce automaticamente allo spegnimento del motore.**

L'inserimento del freno di stazionamento è segnalato:

- (P) - dall'accensione della spia **P** sul comando **A**,
- (!) - dall'accensione di questa spia sul quadro strumenti,
- dalla visualizzazione del messaggio "freno di stazionamento inserito" sul display del quadro strumenti.

Il rumore prodotto dal suo funzionamento conferma l'inserimento/disinserimento del freno di stazionamento elettrico.

**!** Prima di scendere dal veicolo, verificare che la spia **P** sia accesa fissa sul quadro strumenti.

Non lasciare bambini da soli nell'abitacolo del veicolo, con la chiave inserita, perché potrebbero disinserire il freno di stazionamento.

### Inserimento a motore avviato

A motore avviato e a veicolo fermo, è necessario immobilizzare il veicolo, inserendo il freno di stazionamento manualmente **tirando** il comando **A**.

L'inserimento del freno di stazionamento è segnalato:

- (P) - dall'accensione della spia **P** sulla leva **A**,
- (!) - dall'accensione di questa spia sul quadro strumenti,
- dalla visualizzazione del messaggio "freno di stazionamento inserito" sul display del quadro strumenti.

All'apertura della porta del guidatore, un segnale acustico e un messaggio si attivano se il freno di stazionamento non è inserito.

**!** Prima di scendere dal veicolo, verificare che la spia **P** e la spia sul quadro strumenti siano accese fisse.

## Disinserimento

Il freno di stazionamento si **disinserisce automaticamente e progressivamente non appena il veicolo inizia a muoversi**:

- ☞ con **cambio manuale (con la prima o con la retromarcia inserita)**, premere a fondo il pedale della frizione, quindi premere il pedale dell'acceleratore.
- ☞ con **cambio automatico**, accelerare con la leva di selezione in posizione **D**, **M** o **R**.

Il disinserimento completo del freno di stazionamento è segnalato:

- (P) - dallo spegnimento della spia **P** sulla leva **A**,
- (!) - dallo spegnimento di questa spia sul quadro strumenti,
- dalla visualizzazione del messaggio "freno di stazionamento disinserito" sul display del quadro strumenti.

A veicolo fermo e a motore avviato, non accelerare (in particolare all'avviamento del motore, anche in folle), per non rischiare di disinserire il freno di stazionamento.

Non posizionare alcun oggetto (pacchetto di sigarette, telefono cellulare...) tra la leva delle marce e la leva di comando del freno di stazionamento elettrico.

## Attivazione / Disattivazione delle funzioni automatiche

In funzione della destinazione del veicolo, l'inserimento automatico allo spegnimento del motore e il disinserimento automatico appena il veicolo inizia a muoversi possono essere disattivati. L'attivazione / disattivazione si effettua dal menu di configurazione del display del quadro strumenti. Per fare ciò, selezionare "Parametri veicolo / Confort / Freno a mano automatico".



La disattivazione di queste funzioni è segnalata dall'accensione di questa spia sul quadro strumenti.

Con le funzioni automatiche disattivate, l'inserimento e il disinserimento del freno a mano si effettuano manualmente.

**!** In condizioni particolari, a motore non avviato (traino, ghiaccio...), il freno di stazionamento automatico può essere disinserito manualmente, con la chiave in posizione contatto.

Quando il menu di configurazione non propone l'attivazione / disattivazione delle funzioni automatiche, ciò può essere effettuato dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

## Funzionamento manuale

L'inserimento/disinserimento manuale del freno di stazionamento è sempre possibile.



### Inserimento

A veicolo fermo, per inserire il freno di stazionamento, a motore avviato o spento, **tirare** la levetta **A**.

L'inserimento del freno di stazionamento è segnalato:

- (P) - dall'accensione della spia **P** sulla levetta **A**,
- (!) - dall'accensione di questa spia sul quadro strumenti,
- dalla visualizzazione del messaggio "freno di stazionamento inserito" sul display del quadro strumenti.

**!** All'apertura della porta del guidatore, a motore avviato, un segnale acustico e un messaggio si attivano se il freno di stazionamento non è inserito.

## Disinserimento

A contatto inserito o a motore avviato, per disinserire il freno di stazionamento, premere il pedale del freno, **spingere e rilasciare** la levetta **A**.

Il disinserimento completo del freno di stazionamento è segnalato:

- dallo spegnimento della spia **P** sulla levetta **A**,
- dallo spegnimento di questa spia sul quadro strumenti,
- e dalla visualizzazione del messaggio "freno di stazionamento disinserito" sul display del quadro strumenti.

Spingendo il comando **A** senza premere il pedale del freno, il freno di stazionamento non si disinserisce, e sul quadro strumenti è visualizzato il messaggio "Premere il pedale del freno".



A veicolo fermo e a motore avviato, non accelerare, per non disinserire il freno di stazionamento.

## Inserimento al massimo

In caso di necessità, è possibile effettuare un **inserimento al massimo** del freno di stazionamento. Si ottiene **tenendo tirata** la levetta **A** fino alla comparsa del messaggio "freno di stazionamento inserito al massimo" e del segnale acustico.

**L'inserimento al massimo è indispensabile:**

- per un veicolo che traina una roulotte o un rimorchio, quando le funzioni automatiche sono attivate e si effettua un inserimento manuale,
- quando le condizioni della pendenza possono variare durante il parcheggio del veicolo (esempio: trasporto su nave, su camion, rimorchio/traino).
- In caso di traino, di veicolo molto carico o di parcheggio in discesa ripida, sterzare le ruote verso il marciapiede e inserire una marcia quando si parcheggia il veicolo.
- Dopo un inserimento al massimo, il tempo di disinserimento è più lungo.

## Situazioni particolari

In alcune situazioni (avviamento motore, ...), il freno di stazionamento regola autonomamente il livello di forza: questo rappresenta una normale condizione di funzionamento.

Per spostare il veicolo di alcuni centimetri senza avviare il motore, a contatto inserito, premere il pedale del freno e disinserire il freno di stazionamento **spingendo**, poi **rilasciando** la levetta **A**.

Il disinserimento completo del freno di stazionamento è segnalato dallo spegnimento della spia **P** sulla levetta, della spia sul quadro strumenti e dalla visualizzazione del messaggio "freno di stazionamento disinserito" sul display del quadro strumenti.

In caso di malfunzionamento del freno di stazionamento **in posizione inserita** o di panne della batteria, è sempre possibile un disinserimento d'emergenza.

Per garantire il corretto funzionamento del freno e, di conseguenza, la sicurezza, il numero di inserimenti/disinserimenti ripetuti del freno di stazionamento è limitato a 8.

Il superamento di questa soglia viene indicato con il messaggio "Anomalia freno di stazionamento" e con il lampeggiamento di una spia.

## Frenata dinamica d'emergenza



In caso di anomalia del sistema di frenata principale o in situazioni eccezionali (esempio: malore del guidatore, guida con accompagnatore...), tirare la levetta **A** e tenerla in questa posizione per fermare il veicolo.

**IX**

Il controllo dinamico di stabilità (ESP) garantisce la stabilità in frenata dinamica d'emergenza.

In caso di anomalia della frenata dinamica d'emergenza, sul display del quadro strumenti appare uno dei seguenti messaggi:

- "Anomalia freno di stazionamento".
- "Anomalia comando freno di stazionamento".



In caso di anomalia del sistema ESP segnalata dall'accensione di questa spia, la stabilità della frenata non è garantita. In questo caso, la stabilità deve essere assicurata dal guidatore tirando e rilasciando più volte la levetta **A**.



La frenata dinamica d'emergenza deve essere utilizzata solamente in situazioni eccezionali.



Se l'immobilizzo del veicolo risultasse impossibile, non azionare il comando di disinserimento d'emergenza: il veicolo potrebbe muoversi se in discesa. Consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

## Disinserimento d'emergenza



In caso di mancato disinserimento del freno di stazionamento elettrico, un comando d'emergenza permette di disinserirlo manualmente tenendo immobilizzato il veicolo per tutta la durata dell'azione.

- ☞ Se è possibile avviare il veicolo: a motore avviato, immobilizzare il veicolo premendo il pedale del freno per tutta la durata della manovra.
- ☞ Se non è possibile avviare il veicolo (ad esempio batteria in panne): non utilizzare questo comando e contattare la rete CITROËN o un riparatore qualificato. Se tuttavia vi si è obbligati, immobilizzare completamente il veicolo prima di qualsiasi manovra e seguire le istruzioni qui sotto.



- ☞ In discesa : immobilizzare il veicolo collocando i cunei (se il veicolo ne è equipaggiato) davanti o dietro alle ruote anteriori, nel senso opposto alla pendenza.  
Su suolo piano : immobilizzare il veicolo collocando i cunei (se il veicolo ne è equipaggiato) davanti e dietro ad una delle ruote anteriori.
- ☞ Aprire il vano inferiore dell'appoggiamito tirando verso l'alto.
- ☞ Assicurarsi che il porta bicchiere **B** sia ripiegato.
- ☞ Rimuovere il tappetino in gomma che ricopre il fondo dell'appoggiamito.



- ☞ Togliere la cinghietta dalla sua sede **C**.
- ☞ Tirare la cinghietta per disinserire il freno. Il disinserimento del freno è confermato da un forte scatto.
- ☞ Accertarsi che la cinghietta sia riposta nel suo alloggiamento **C**. In caso contrario, l'inserimento del freno non sarà più possibile. Consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato.
- ☞ Riposizionare il tappetino in gomma sul fondo dell'appoggiamito.



Questa cinghietta non permette di bloccare il freno di stazionamento.

Per reinserire il freno di stazionamento elettrico (dopo la risoluzione del malfunzionamento o della panne batteria), tirare a lungo la paletta di comando **A** fino al lampeggiamento della spia del freno di stazionamento (!) sul quadro strumenti, poi tirare nuovamente a lungo fino a quando la spia resta fissa.

Il tempo di inserimento successivo può essere più lungo rispetto al funzionamento normale.

Finché il freno di stazionamento non viene reinserito (lampeggiamento della spia (!) sul quadro strumenti poi accensione fissa), è indispensabile che il contatto sia interrotto per evitare il suo deterioramento.

Evitare l'entrata di polvere ed umidità in prossimità della presa di diagnosi **D**, fondamentale per la manutenzione del veicolo.

## Anomalie di funzionamento



In presenza di uno di questi casi, consultare al più presto la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

	SITUAZIONE	CONSEGUENZE
1	<p>Anomalia del freno di stazionamento e visualizzazione del messaggio "<b>Anomalia freno di stazionamento</b>" e delle seguenti spie:</p>  <p><b>SERVICE</b></p>	<p>In caso di accensione della spia anomalia del freno di stazionamento elettrico e della spia Service, mettere il veicolo in sicurezza (su suolo orizzontale, con marcia inserita).</p>
2	<p>Visualizzazione dei messaggi "<b>Anomalia freno di stazionamento</b>" e "<b>Difetto anti-arretramento</b>", e delle seguenti spie:</p>  <p><b>SERVICE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le funzioni automatiche sono disattivate.</li> <li>- La partenza assistita in salita/discesa non è disponibile.</li> <li>- Il freno di stazionamento elettrico è utilizzabile solo manualmente.</li> </ul>
3	<p>Visualizzazione dei messaggi "<b>Anomalia freno di stazionamento</b>" e "<b>Difetto anti-arretramento</b>", e delle seguenti spie:</p> <p><b>SERVICE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il disinserimento manuale del freno di stazionamento elettrico non è disponibile.</li> <li>- La partenza assistita in salita/discesa non è disponibile.</li> <li>- Le funzioni automatiche e l'inserimento manuale sono disponibili.</li> </ul>

	SITUAZIONE	CONSEGUENZE
4	<p>Visualizzazione dei messaggi "<b>Anomalia freno di stazionamento</b>" e "<b>Difetto anti-arretramento</b>", e delle seguenti spie:</p> <p> <b>SERVICE</b></p> <p> e/o  indicatore di direzione</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le funzioni automatiche sono disattivate.</li> <li>- La partenza assistita in salita/discesa non è disponibile.</li> </ul> <p>Per inserire il freno di stazionamento elettrico:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Immobilizzare il veicolo e interrompere il contatto.</li> <li>☞ Tirare il comando per almeno 5 secondi o fino al completo inserimento.</li> <li>☞ Inserire il contatto e verificare l'accensione delle spie del freno di stazionamento elettrico.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'inserimento è più lento rispetto al funzionamento normale.</li> <li>- Se la spia (!) lampeggia o se le spie non si accendono a contatto inserito, questa procedura non produce alcun effetto. Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.</li> </ul> <p>Per disinserire il freno di stazionamento elettrico:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Inserire il contatto</li> <li>☞ Spingere la paletta e tenerla in questa posizione per circa 3 secondi.</li> </ul>
5	<p>Visualizzazione del messaggio "<b>Anomalia del comando del freno di stazionamento – modalità automatica attivata</b>" e delle seguenti spie:</p> <p> e/o  indicatore di direzione</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Solamente le funzioni d'inserimento automatico allo spegnimento del motore e disinserimento automatico sono disponibili accelerando.</li> <li>- L'inserimento/disinserimento manuale del freno di stazionamento elettrico e la frenata dinamica d'emergenza non sono disponibili.</li> </ul>
6	<p>Visualizzazione del messaggio "<b>Anomalia freno di stazionamento</b>" e della spia seguente:</p> <p> indicatore di direzione</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'inserimento del freno di stazionamento non è garantito.</li> <li>- Il freno di stazionamento non è al momento disponibile.</li> </ul> <p>Se si presenta questo caso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Attendere circa 3 minuti.</li> <li>☞ Dopo 3 minuti, se la spia continua a lampeggiare, provare a reinizializzare il freno di stazionamento, spingendo e rilasciando la paletta del comando <b>A</b> premendo il pedale del freno, oppure tirando a lungo la paletta del comando <b>A</b>.</li> </ul>
7	<p>Anomalia Batteria</p> <p></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'accensione della spia batteria impone un arresto immediato compatibilmente con il traffico. Fermare il veicolo ed immobilizzarlo.</li> <li>- Inserire il freno di stazionamento elettrico prima di spegnere il motore.</li> </ul>

## PARTENZA ASSISTITA IN SALITA/DISCESA

In caso di partenza in pendenza, il sistema blocca il veicolo per circa 2 secondi, lasciando il tempo di spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore.

Questa funzione è attiva solo quando:

- il veicolo è completamente immobilizzato e con il pedale del freno premuto,
- in alcune condizioni di pendenza,
- la porta del guidatore è chiusa.

La funzione partenza assistita in salita/discesa non è disattivabile.

## Funzionamento



**In salita, a veicolo fermo, quest'ultimo rimane immobilizzato per un istante non appena si rilascia il pedale del freno:**

- se il cambio manuale è in prima o in folle,
- se il cambio automatico è in **D** o in **M**.



**In discesa, a veicolo fermo e con la retromarcia inserita, il veicolo rimane immobilizzato per un breve istante al rilascio del pedale del freno.**

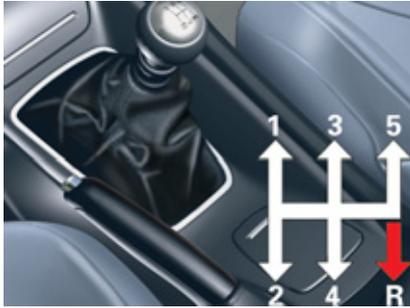
IX



Non scendere dal veicolo durante la fase di immobilizzo temporaneo del sistema di partenza assistita in salita/discesa.

Se si deve scendere dal veicolo fermo a motore avviato, inserire manualmente il freno di stazionamento e verificare che la spia del freno di stazionamento sul quadro strumenti sia accesa fissa.

## CAMBIO MANUALE A 5 MARCE



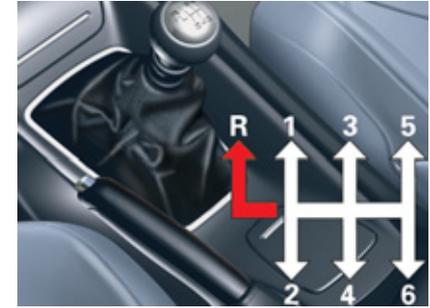
### Avviamento del veicolo

- ☞ Verificare che la leva del cambio sia in folle.
- ☞ Non premere l'acceleratore.
- ☞ Per i motori Diesel ; girare la chiave in posizione **M** e attendere lo spegnimento della spia di preriscaldamento, se è accesa.
- ☞ Azionare il motorino d'avviamento girando la chiave fino ad avviare il motore (per non oltre dieci secondi).
- ☞ Con temperature inferiori a 0°C, mentre si aziona il motorino d'avviamento, premere il pedale della frizione per facilitare l'avviamento.

### Inserimento della retromarcia

- ☞ Spostare la leva del cambio verso destra, poi indietro.
- Inserire la retromarcia esclusivamente a veicolo fermo, con il motore al minimo.

## CAMBIO MANUALE A 6 MARCE



### Inserimento della retromarcia

- ☞ Sollevare la ghiera sotto al pomolo e spingere la leva del cambio verso sinistra, poi in avanti.
- Inserire la retromarcia esclusivamente a veicolo fermo, con il motore al minimo.

Per sicurezza e per agevolare l'avviamento del motore:

- mettere sempre in folle,
- premere il pedale della frizione.

## INDICATORE DI CAMBIO MARCIA\*

Sistema che permette di ridurre il consumo del carburante raccomandando l'inserimento delle marce più alte, sui veicoli equipaggiati di cambio manuale.

### Funzionamento

Il sistema interviene solo nell'ambito di guida in modalità economia.

In funzione della situazione di guida e dell'equipaggiamento del veicolo, il sistema può consigliare di saltare una o più marce. E' possibile seguire quest'indicazione senza inserire le marce intermedie.

Le raccomandazioni d'inserimento delle marce non devono essere considerate come obbligatorie. Infatti, la configurazione della strada, l'intensità del traffico o la sicurezza restano degli elementi determinanti nella scelta della marcia ottimale. Il guidatore ha quindi la responsabilità di seguire o meno le indicazioni del sistema.

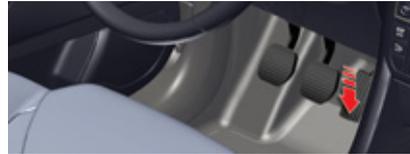
Questa funzione non può essere disattivata.

Esempio :

- Terza marcia inserita.



- Pressione moderata del pedale dell'acceleratore.



- Il sistema può proporre, all'occorrenza, l'inserimento della marcia superiore.



L'informazione appare sul quadro strumenti, sotto forma di freccia accompagnata dalla marcia raccomandata.

**!** In caso di guida che sollecita in particolare le prestazioni del motore (pressione prolungata del pedale dell'acceleratore, per esempio, per effettuare un sorpasso...), il sistema non consiglierà un cambio di marcia.

Il sistema non propone mai :

- d'inserire la prima marcia,
- d'inserire la retromarcia,
- di scalare le marce.

\* In funzione della motorizzazione.

## CAMBIO MANUALE PILOTATO A 6 MARCE

Cambio manuale pilotato a sei marce che offre, a scelta, il confort dell'automatismo e il piacere dell'inserimento manuale delle marce.

Sono quindi proposte due modalità di guida:

- il funzionamento **automatico** per la gestione elettronica delle marce da parte del cambio,
- il funzionamento **manuale** per l'inserimento sequenziale delle marce da parte del guidatore,

In modalità automatica, è sempre possibile cambiare marcia utilizzando i comandi sotto al volante, ad esempio per effettuare un sorpasso.

Un programma **SPORT** è disponibile in modalità automatica per uno stile di guida più dinamico.

## Selezione della modalità



- ☞ modalità automatica: leva di selezione in posizione **A**,
- ☞ modalità sequenziale: leva di selezione in posizione **M**,
- ☞ modalità **SPORT**: leva di selezione in posizione **A** premendo il tasto **1**.

## Comandi sotto al volante



- + Comando per inserire la marcia più alta a destra del volante.
- ☞ Premere dietro al comando sotto al volante **"+"** per inserire una marcia più alta.
- Comando per scalare la marcia a sinistra del volante.
- ☞ Premere dietro al comando sotto al volante **"-"** per inserire una marcia più bassa.

I comandi sotto al volante non consentono di selezionare la folle o di inserire la retromarcia.

## Visualizzazioni sul quadro strumenti



La posizione della leva di selezione e la modalità di guida appaiono sul quadrante **C** del quadro strumenti.

Una griglia di posizione associata alla leva di selezione permette anche di vedere la posizione selezionata.

## Avviamento del veicolo

- ☞ Per avviare il motore, la leva di selezione deve essere in posizione **N**.
- ☞ Premere a fondo il pedale del freno.
- ☞ Azionare il motorino d'avviamento. Sul display del quadro strumenti appare **N**.

Sul quadro strumenti lampeggia **N**, accompagnata da un segnale acustico e da un messaggio sul display multifunzione, se la leva del cambio non è in posizione **N** all'avviamento.

- ☞ Selezionare la prima marcia (posizione **M** o **A**) o la retromarcia (posizione **R**).
- ☞ Disinserire il freno di stazionamento tranne se lo stesso è programmato in modalità automatica.
- ☞ Rilasciare il pedale del freno, poi accelerare.

## Retromarcia

- ☞ Con il pedale del freno premuto, spingere la leva in avanti.

**R** Inserire la retromarcia solo quando il veicolo è immobilizzato.

Per evitare un contraccolpo, non accelerare immediatamente dopo la selezione della marcia.

## Folle

**N** Non selezionare mai la posizione **N** se il veicolo è in movimento.

## Funzionamento automatico



☞ Spostare la leva di selezione sulla posizione **A**.

Il cambio seleziona in permanenza la marcia che meglio si adatta ai parametri seguenti:

- stile di guida,
- tipo di strada,
- carico del veicolo.

Per un'accelerazione ottimale, ad esempio per il sorpasso di un altro veicolo, premere a fondo il pedale dell'acceleratore superando il punto di resistenza.

## Inserimento manuale delle marce

Questo tipo di cambio di marcia consente ad esempio di effettuare un sorpasso, pur continuando a restare in modalità automatica.

☞ Azionare i comandi **+** o **-** sotto al volante.

Il cambio inserisce la marcia richiesta se il regime motore lo consente.

Dopo alcuni secondi senza intervento sui comandi, il cambio torna a gestire le marce automaticamente.

## Funzionamento manuale



☞ Spostare la leva di selezione sulla posizione **M**.

Le richieste di cambio marcia sono accettate solo se il regime del motore lo consente.

Non è necessario rilasciare l'acceleratore durante i cambi marcia.

In frenata o in rallentamento, il cambio scala per consentire di far ripartire il veicolo con la marcia corretta.

Il programma **SPORT** è inoperante nel funzionamento sequenziale.

In caso di brusca accelerazione la marcia superiore potrà essere inserita solo se il guidatore aziona la leva del cambio o i comandi sotto al volante.

A veicolo in movimento, non selezionare mai la folle **N**.

Inserire la retromarcia **R** solo con il veicolo immobilizzato e con il pedale del freno premuto.

## Programma SPORT



- ☞ Con la leva su **A** e a motore avviato, premere il pulsante **S** per attivare il programma **SPORT** che permette uno stile di guida più dinamico.

Sul quadro strumenti appare **S**.

- ☞ Premere di nuovo il pulsante **S** per disattivarlo.

La lettera **S** sparisce dal display del quadro strumenti.

## Arresto del veicolo

Prima di spegnere il motore, si può scegliere di:

- passare in posizione **N**,
- lasciare la marcia inserita; in questo caso il veicolo non potrà essere spostato.

In entrambi i casi, occorre necessariamente inserire il freno di stazionamento per immobilizzare il veicolo tranne se è programmato in modalità automatica.



Se il veicolo è immobilizzato, con il motore avviato, portare tassativamente la leva del cambio in folle **N**.

Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, verificare che la leva del cambio sia in folle **N** e il freno di stazionamento sia inserito.

## Anomalia di funzionamento

A contatto inserito, il lampeggiamento di **AUTO**, accompagnato da un segnale acustico e da un messaggio sul display multifunzione, segnalano un malfunzionamento del cambio.

Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

Premere necessariamente il pedale del freno durante l'avviamento del motore.

In qualsiasi caso di sosta, inserire tassativamente il freno di stazionamento per immobilizzare il veicolo, tranne se è programmato in modalità automatica.

## STOP & START

Il sistema Stop & Start pone il motore temporaneamente in stand-by (modalità STOP) durante le fasi di sosta nel traffico (semafori rossi, code, altro...). Il motore si riavvia automaticamente - modalità START - non appena si accelera per ripartire. Il riavviamento si effettua in maniera istantanea, rapida e silenziosa.

Parfettamente adatto all'utilizzo urbano, il sistema Stop & Start consente di ridurre il consumo di carburante, le emissioni di gas inquinanti ed il livello sonoro poiché è silenzioso.

## Funzionamento

### Passaggio in modalità STOP del motore

**ECO** La spia "ECO" si accende sul quadro strumenti e il motore viene messo in attesa :

- **con cambio manuale pilotato**, ad una velocità inferiore a 8 km/h, premere il pedale del freno o spostare la leva del cambio in posizione **N**.



Se il veicolo ne è equipaggiato, un contatore di tempo accumula le durate della modalità STOP durante il tragitto. Si riaccende ad ogni inserimento del contatto con la chiave.

Per agevolare il confort del guidatore durante le manovre di parcheggio, la modalità STOP non si attiva nei dieci secondi successivi al disinserimento della retromarcia.

La modalità STOP non modifica le funzioni del veicolo, come ad esempio la frenata, il servosterzo...



Non effettuare mai rifornimenti di carburante quando il motore è in modalità STOP; interrompere tassativamente il contatto con la chiave.

### Casi particolari: modalità STOP non disponibile

La modalità STOP non si attiva quando:

- la porta del guidatore è aperta,
- la cintura di sicurezza del guidatore è sganciata,
- la velocità del veicolo non è stata superata di 10 km/h dall'ultimo avviamento con la chiave,
- il freno di stazionamento elettrico è inserito o in corso di inserimento,
- il mantenimento del confort termico nell'abitacolo lo richiede,
- il disappannamento è attivato,
- alcune condizioni specifiche (carica della batteria, temperatura del motore, assistenza alla frenata, temperatura esterna...) lo richiedono per assicurare il controllo del sistema.

**ECO** In questo caso, la spia "ECO" lampeggia per qualche secondo poi si spegne.

**Questo funzionamento è del tutto normale.**

## Passaggio in modalità START del motore

**ECO** La spia "ECO" si spegne e il motore si riavvia, **in presenza di cambio manuale pilotato** :

- leva delle marce in posizione **A** o **M**, rilasciare il pedale del freno,
- oppure leva delle marce in posizione **N** e pedale del freno rilasciato, spostare la leva in posizione **A** o **M**,
- oppure inserire la retromarcia.

## Casi particolari: attivazione automatica della modalità START

La modalità START si attiva automaticamente quando:

- la porta del guidatore è aperta,
- la cintura di sicurezza del guidatore è sganciata,
- la velocità del veicolo supera gli 11 km/h con cambio manuale pilotato,
- il freno di stazionamento elettrico è in fase di inserimento,
- alcune condizioni specifiche (carica della batteria, temperatura del motore, assistenza alla frenata, regolazione della climatizzazione...) lo richiedono per assicurare il controllo del sistema o del veicolo.

**ECO** In questo caso, la spia "ECO" lampeggia qualche secondo poi si spegne.

**Questo funzionamento è del tutto normale.**

## Disattivazione



In qualsiasi momento, premere il comando "ECO OFF" per disattivare il sistema.

Questo è segnalato dall'accensione della spia sul comando, accompagnato da un messaggio sul display.

Se la disattivazione è stata effettuata in modalità STOP, il motore si riavvia immediatamente.

## Riattivazione

Premere nuovamente il comando "ECO OFF".

Il sistema è nuovamente attivo; questo è segnalato dallo spegnimento della spia sul comando e da un messaggio sul display.

Il sistema si riattiva automaticamente ad ogni nuovo avviamento con la chiave.

## Anomalia di funzionamento



In caso di malfunzionamento del sistema, la spia sul comando **"ECO OFF"** lampeggia, poi si accende fissa.

Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

In caso di anomalia in modalità STOP, è possibile che il motore si spenga : tutte le spie si accendono sul quadro strumenti. Si rende allora necessario interrompere il contatto, poi riavviare con la chiave.

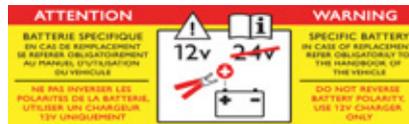
## Manutenzione

**!** Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, disattivare il sistema Stop & Start per evitare il rischio di ferite conseguenti ad un'attivazione automatica della modalità START.

Questo sistema necessita una batteria da 12 V con tecnologia e caratteristiche specifiche (riferimenti disponibili presso la rete CITROËN).

Il montaggio di una batteria non referenziata da CITROËN comporta dei rischi di malfunzionamento del sistema.

Per ricaricarla, utilizzare un carica batterie da 12 V senza invertire le polarità.



**!** Il sistema Stop & Start ricorre ad una tecnologia avanzata. Per qualsiasi intervento sul veicolo, rivolgersi ad un riparatore qualificato che dispone della competenza e dell'attrezzatura adatta, come la rete CITROËN.

## CAMBIO AUTOMATICO



Il cambio automatico offre, a scelta, il confort dell'automatismo totale, completato dai programmi sport o neve, o l'inserimento manuale delle marce.

Il cambio automatico propone quattro modalità di guida:

- il funzionamento **automatico**, gestito elettronicamente dal cambio,
- il programma **SPORT**, per uno stile di guida più dinamico,
- il programma **NEVE** per migliorare la guida in condizioni di scarsa aderenza,
- una modalità **manuale** per l'inserimento sequenziale delle marce da parte del guidatore.

## Selezione della modalità



- ☞ modalità automatica: leva di selezione in posizione **D**,
- ☞ modalità sequenziale: leva di selezione in posizione **M**,
- ☞ modalità **SPORT**: leva di selezione in posizione **D**, con pressione del tasto **A**,
- ☞ modalità **NEVE**: leva di selezione in posizione **D**, con pressione del tasto **B**.

## Visualizzazioni sul quadro strumenti



La posizione della leva di selezione e la modalità di guida vengono visualizzate nel quadrante **C** del quadro strumenti.

Una griglia di posizione abbinata alla leva di selezione permette anche di vedere la posizione selezionata.



Per ragioni di sicurezza:

- la posizione **P** può essere disinserita solamente premendo il pedale del freno,
- all'apertura di una porta, un segnale acustico avvisa che la leva non è in posizione **P**,
- prima di scendere dal veicolo, verificare sempre che la leva sia in posizione **P**.

Se il cambio è in posizione **P** e se la posizione della leva è diversa, riposizionarla su **P** per poter avviare il motore.

## Avviamento del motore

- ☞ Per avviare il motore, la leva di selezione deve essere sulla posizione **P** o **N**.
- ☞ Azionare il motorino d'avviamento.
- ☞ A motore avviato, secondo le necessità, posizionare la leva su **R**, **D** o **M**.
- ☞ Verificare sul quadro strumenti la posizione inserita.
- ☞ Rilasciare il pedale del freno e accelerare.
- ☞ Per evitare una mancanza di coerenza tra la posizione della leva di selezione e la posizione reale del cambio, uscire sempre dalla posizione **P** a contatto inserito e con il pedale del freno premuto.

In caso contrario, a contatto inserito o a motore avviato:

- ☞ riportare la leva di selezione in posizione **P**,
- ☞ premere il pedale del freno poi selezionare la marcia desiderata.

## Parcheggio

**P** Questa posizione della leva viene utilizzata per evitare lo spostamento del veicolo parcheggiato.

- ☞ Per selezionare la posizione **P**, portare la leva di selezione in posizione alta al massimo (verso **R**), spingerla in avanti, e poi verso sinistra.
- ☞ Per uscire dalla posizione **P**, spostare la leva di selezione verso destra fino alla posizione desiderata.
- ☞ Inserirla solo quando il veicolo è completamente fermo. In questa posizione, le ruote anteriori sono bloccate. Verificare il corretto posizionamento della leva di selezione.

## Retromarcia

**R** Inserirla solo quando il veicolo è fermo. Per evitare strappi, evitare di accelerare durante l'inserimento.

## Punto morto (folle)

**N** Non selezionare mai la posizione **N** se il veicolo è in movimento.

 Non selezionare mai le posizioni **P** o **R** se il veicolo non è completamente fermo.

Se durante la marcia, viene inserita inavvertitamente la posizione **N**, far rallentare il motore prima di inserire la posizione **D** o **M**.

## Funzionamento automatico



- ☞ Spostare la leva in posizione **D**.  
Il cambio seleziona in permanenza la marcia più adatta ai seguenti parametri:
  - stile di guida,
  - tipo di strada,
  - carico del veicolo.

Il cambio funziona senza intervento da parte del guidatore.

Per alcune manovre (per esempio il sorpasso), è possibile ottenere un'accelerazione massima premendo a fondo il pedale dell'acceleratore per superare il punto di resistenza, con il conseguente passaggio automatico ad una marcia inferiore.

In frenata, il cambio potrebbe scendere automaticamente allo scopo di ottenere un freno motore efficace. Quando si rilascia bruscamente il pedale dell'acceleratore, il cambio non passerà alla marcia superiore.

- A veicolo fermo o a bassa velocità (ad esempio quando si arriva ad uno stop) il cambio scala automaticamente fino in 1<sup>a</sup>.
- In modalità sequenziale, per i cambi di marcia, non è necessario rilasciare il pedale dell'acceleratore.
- Le richieste di cambio marcia vengono accettate unicamente se il regime motore lo permette.
- Durante il funzionamento in modalità sequenziale, le modalità **SPORT** e **NEVE** non sono attive.

## Funzionamento manuale



Posizione della leva di selezione per l'inserimento manuale delle marce.

- ☞ Spostare la leva di selezione in posizione **M**.
- ☞ Premere la leva di selezione verso il simbolo "+" per inserire la marcia superiore.
- ☞ Tirare la leva di selezione verso il simbolo "-" per inserire la marcia inferiore.

## Programmi SPORT e NEVE



In casi particolari, questi due programmi specifici completano il funzionamento automatico.

### Programma SPORT "S"



☞ Con leva su **D** e a motore avviato, premere il tasto **A**.

Il cambio privilegia automaticamente uno stile di guida dinamico.  
Sul quadro strumenti appare **S**.

### Programma NEVE "❄"

☞ Con la leva su **D** e a motore avviato, premere il tasto **B**.

Il cambio si adatta alla guida su strade scivolose.

Questo programma facilita gli avviamenti e la motricità in condizioni di scarsa aderenza.



Sul quadro strumenti appare ❄.

### Ritorno al funzionamento automatico

☞ In qualunque momento, premere di nuovo il pulsante selezionato per uscire dal programma inserito e tornare alla modalità autoadattativa.



Durante la selezione della retromarcia (**R**) si potrebbe udire un forte strappo.

Se sopraggiunge un'anomalia di funzionamento, il cambio resta bloccato su una marcia, non superare la velocità di 100 km/h.

Non spegnere il motore se il selettore delle marce è in posizione **D** o **R**.

Non premere mai contemporaneamente i pedali del freno e dell'acceleratore. La frenata o l'accelerazione devono essere realizzate unicamente con il piede destro. La pressione simultanea dei due pedali rischia di deteriorare il cambio.

Consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

## VOLANTE CON COMANDI CENTRALI FISSI



1	Rotazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Scorrimento delle pagine d'informazione del display del quadro strumenti.</li> <li>- Spostamento nei menu del display del quadro strumenti.</li> <li>- Aumento/diminuzione dei valori.</li> </ul>
	Pressione breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Apertura del menu del display del quadro strumenti (solo a veicolo fermo).</li> <li>- Selezione e conferma delle informazioni.</li> </ul>
	Pressione prolungata	Azzeramento del computer di bordo (se la pagina del computer di bordo è visualizzata).
2	Pressione breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Annullamento dell'operazione in corso.</li> <li>- Ritorno alla visualizzazione precedente del display del quadro strumenti.</li> </ul>
	Pressione prolungata	Ritorno alla visualizzazione iniziale del display del quadro strumenti.
3	Pressione breve	Aumento della velocità a passi di 1 km/h/memorizzazione velocità.
	Pressione continua	Aumento della velocità a passi di 5 km/h.
4	Pressione breve	Diminuzione della velocità a passi di 1 km/h/memorizzazione velocità.
	Pressione continua	Diminuzione della velocità a passi di 5 km/h.
5	Pressione breve	Sospensione o ripresa della regolazione/limitazione di velocità (secondo il modello selezionato).
6	Pressione breve	Selezione della modalità regolatore o limitatore di velocità (il ciclo su questo tasto partirà sempre con la selezione del limitatore di velocità).
7	Pressione breve	Disattivazione regolatore/limitatore di velocità.
8	Pressione breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Accettare una chiamata in arrivo.</li> <li>- Riagganciare durante la chiamata.</li> <li>- Apertura del menu di scelta rapida telefono.</li> <li>- Conferma nella lista e nel menu telefono.</li> </ul>
	Pressione prolungata	Rifiutare una chiamata in arrivo.
9	Pressione breve/Pressione prolungata	Avvisatore acustico.
10	Pressione breve	Attivazione/disattivazione della modalità Black Panel (guida notturna).
11	Pressione breve	Attivazione del comando vocale.
	Pressione prolungata	Richiamo dell'impostazione di navigazione.



# GUIDA



12	Rotazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Modalità radio: scorrimento delle stazioni memorizzate.</li> <li>- Modalità CD/CD MP3/caricatore CD/jukebox: Scorrimento dei CD o delle cartelle.</li> <li>- Nei menu del display multifunzione: spostamento e aumento/diminuzione.</li> </ul>
	Pressione breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nei menu del display multifunzione: conferma.</li> <li>- Apertura dei menu rapidi (in funzione della pagina del display multifunzione).</li> </ul>
	Pressione prolungata	Apertura del menu generale del display multifunzione.
13	Pressione breve	Annullamento dell'operazione in corso e ritorno alla visualizzazione precedente del display multifunzione. In caso di chiamata telefonica in entrata: Rifiutare la chiamata.
	Pressione prolungata	Ritorno alla visualizzazione iniziale del display multifunzione.
14	Pressione breve	Accesso al menu generale del display multifunzione.
15	Pressione breve/Pressione continua	Aumento del volume sonoro.
16	Pressione breve/Pressione continua	Diminuzione del volume sonoro.
17	Pressione breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prima pressione: interruzione del suono.</li> <li>- Seconda pressione: ripristino del suono.</li> </ul>
18	Pressione breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Modalità radio: Ricerca automatica crescente di frequenze.</li> <li>- Modalità CD/CD MP3/caricatore CD/jukebox: Ricerca del brano successivo.</li> </ul>
	Pressione continua	Modalità CD/CD MP3/caricatore CD/jukebox: Ascolto accelerato in avanzamento veloce.
19	Pressione breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Modalità radio: Ricerca automatica decrescente di frequenze.</li> <li>- Modalità CD/CD MP3/caricatore CD/jukebox: Ricerca della pagina precedente.</li> </ul>
	Pressione continua	Modalità CD/CD MP3/caricatore CD/jukebox: ascolto accelerato in ritorno veloce.
20	Pressione breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Modalità radio: visualizzazione della lista delle stazioni radio disponibili.</li> <li>- Modalità CD/CD MP3 e caricatore CD: visualizzazione della lista dei brani CD e delle cartelle.</li> <li>- Modalità jukebox: visualizzazione della lista degli album.</li> </ul>
	Pressione prolungata	Aggiornamento della lista delle stazioni radio.
21	Pressione breve/Pressione prolungata	Avvisatore acustico.
22	Pressione breve	MODALITÀ: selezione del tipo d'informazione presentata sul display multifunzione.

## LIMITATORE DI VELOCITÀ

Questo sistema impedisce di superare la velocità del veicolo programmata dal guidatore.

Raggiunta la velocità limite, premendo il pedale dell'acceleratore non si otterrà alcun effetto.

L'attivazione del limitatore è manuale, e necessita di una velocità programmata di almeno 30 km/h.

Il limitatore non può, in alcun caso, sostituire il rispetto dei limiti di velocità, né la vigilanza e la responsabilità del guidatore.

## Comandi al volante



I comandi del limitatore di velocità sono situati sul lato sinistro del volante.

## Visualizzazioni sul quadro strumenti



Le informazioni relative al limitatore sono visualizzate nella zona **A** del quadro strumenti.

## Programmazione

☞ Premere il comando **4** per selezionare la modalità limitatore di velocità **"LIMIT"**.

La selezione è confermata dalla visualizzazione della funzione nella zona **A** del quadro strumenti.



Alla selezione della funzione, appaiono l'ultima velocità memorizzata e l'informazione **"PAUSE"**.

A motore avviato, regolare la velocità massima memorizzata, visualizzata nella zona **A**, premendo:

- ☞ Il tasto **1** per aumentare la velocità massima memorizzata.
- ☞ Il tasto **2** per diminuire la velocità massima memorizzata.

Delle pressioni ripetute permettono di modificare la velocità di crociera per passi di 1 km/h e tenendo premuto per passi di 5 km/h.

## Attivazione



☞ Premere il tasto **3** quando si visualizza la velocità massima desiderata.

L'informazione **"ON"** appare così nella zona **A**.



## Sospensione/Ripresa

- ☞ Premere il tasto 3.

Quest'azione fa apparire l'informazione "PAUSE" nella zona **A** del quadro strumenti.



Quest'azione non annulla la velocità massima memorizzata che rimane visualizzata nella zona **A** del quadro strumenti.



## Superamento della velocità programmata

Il pedale dell'acceleratore comprende una zona di sforzo meccanico (punto di resistenza) a fine corsa. È sufficiente premere a fondo il pedale per poter superare, in qualsiasi momento, la velocità massima memorizzata. Durante il superamento della velocità, la velocità visualizzata nella zona **A** lampeggia. È sufficiente allora rilasciare il pedale dell'acceleratore per tornare al di sotto della velocità massima e rendere la funzione nuovamente attiva.

La velocità lampeggia anche quando il limitatore non può impedire al veicolo di superare la velocità programmata (in discesa ripida o in caso di brusca accelerazione).

Per riattivare il limitatore, rilasciare l'acceleratore per tornare ad una velocità inferiore alla velocità programmata.

## Ritorno alla guida normale

- ☞ Premendo il comando 5.
- ☞ Mediante selezione della funzione limitatore di velocità.
- ☞ Allo spegnimento del motore.

## Anomalia di funzionamento

In caso di malfunzionamento, appare un messaggio accompagnato da un segnale acustico e dall'accensione della spia **SERVICE**.

Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

In caso di discesa ripida o di brusca accelerazione, il limitatore di velocità che non agisce sui freni, non potrà impedire al veicolo di superare la velocità programmata.

L'utilizzo di tappetini non omologati da CITROËN può interferire con l'utilizzo normale del pedale dell'acceleratore ed ostacolare il funzionamento del limitatore di velocità.

I tappetini omologati da CITROËN sono muniti di un terzo fissaggio situato nella zona della pedaliera, per evitare rischi d'interferenza con i pedali.

## REGOLATORE DI VELOCITÀ

Sistema che mantiene automaticamente la velocità del veicolo al valore programmato dal guidatore, senza azione sul pedale dell'acceleratore.

Il regolatore viene attivato manualmente, e richiede una velocità minima del veicolo di 40 km/h e dell'inserimento almeno:

- della quarta per le versioni con cambio manuale,
- della seconda per le versioni con cambio automatico.

## Comandi al volante



I comandi del regolatore di velocità sono situati sul lato sinistro del volante.

## Visualizzazioni sul quadro strumenti



Le informazioni programmate sono raggruppate nella zona **A** del quadro strumenti.

## Programmazione

- ☞ Premere il comando **4** per selezionare la modalità regolatore di velocità "CRUISE".



La selezione è confermata dalla visualizzazione della funzione nella zona **A** del quadro strumenti.

Alla selezione della funzione, **nessuna velocità di crociera è memorizzata.**

Una volta raggiunta la velocità desiderata agendo sul pedale dell'acceleratore, premere il tasto **1** o il tasto **2**. La velocità di crociera viene memorizzata e la regolazione è attivata. La velocità è visualizzata nella zona **A** del quadro strumenti, oltre all'informazione "ON".



Rilasciare il pedale dell'acceleratore. Il veicolo manterrà la velocità scelta automaticamente.

La velocità del veicolo può variare leggermente rispetto a quella memorizzata.

Se durante la regolazione il sistema è impossibilitato a mantenere la velocità memorizzata (discesa ripida), la velocità lampeggia. Se necessario, adattare l'andatura.

## Regolazione della velocità memorizzata in corso

Regolare la velocità memorizzata, visualizzata nella zona **A**, premendo:

- Il tasto **1** per aumentare la velocità.
- Il tasto **2** per diminuire la velocità.

Delle pressioni ripetute permettono di modificare la velocità di crociera per passi di 1 km/h e tenendo premuto per passi di 5 km/h.

## Superamento della velocità programmata

Durante la regolazione, è sempre possibile, agendo sul pedale dell'acceleratore, superare la velocità programmata (superamento di un altro veicolo per esempio).

La velocità visualizzata nella zona **A** lampeggia.

È sufficiente poi rilasciare il pedale dell'acceleratore per tornare alla velocità programmata.

## Sospensione/Ripresa

- ☞ premendo il pedale del freno o il pedale della frizione, oppure
- ☞ premendo il tasto **3**, oppure
- ☞ quando uno dei sistemi ESP o ASR agisce.

Per i veicoli equipaggiati di cambio manuale, il regolatore di velocità si disattiva se la leva delle marce è in folle.



Queste azioni fanno apparire l'informazione "**PAUSE**" nella zona **A** del quadro strumenti.

Queste manovre non annullano la velocità di crociera che rimane visualizzata sul quadro strumenti.

## Riattivazione

- **Richiamando la velocità memorizzata:**

Dopo la disattivazione, premere il tasto **3**. Il veicolo riprende automaticamente la velocità di crociera memorizzata. La velocità memorizzata e l'informazione "**ON**" appaiono nella zona **A**.

Se la velocità di crociera memorizzata è più alta della velocità attuale, il veicolo accelererà bruscamente per raggiungerla.

- **Selezionando la velocità in corso:**

Premere il tasto **1** o **2**, una volta raggiunta la velocità desiderata.

La nuova velocità e l'informazione "**ON**" appaiono nella zona **A**.

## Ritorno alla guida normale

- ☞ Premendo il comando **5**.
- ☞ Selezionando la funzione regolatore di velocità.
- ☞ Spegnendo il motore.

La velocità di crociera scelta precedentemente non è più memorizzata.

## Anomalia di funzionamento

**In caso di malfunzionamento** appare un messaggio, accompagnato da un segnale acustico e dall'accensione della spia **SERVICE**.

Far verificare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.



Il regolatore di velocità deve essere utilizzato solo quando le condizioni di guida a velocità costante lo permettono.

Non utilizzarlo quando il traffico è intenso, né su strada dissestata, in condizioni di scarsa aderenza o in presenza di ogni altra difficoltà.

Il guidatore deve prestare attenzione ed avere sempre una buona padronanza del veicolo.

Si raccomanda di tenere i piedi in prossimità dei pedali.

## ALLARME SUPERAMENTO INVOLONTARIO DELLA LINEA DI CARREGGIATA

Sistema che rileva il superamento involontario della segnaletica longitudinale orizzontale (linea continua o tratteggiata).

In caso di deviazione del veicolo, i sensori installati sotto al paraurti anteriore attivano un allarme (velocità superiore a 80 km/h).

Il ricorso a questo sistema si rivela particolarmente vantaggioso su autostrade e tangenziali.

Il sistema di allarme superamento involontario della linea di carreggiata non può in nessun caso sostituire lo stato di vigilanza e il senso di responsabilità del guidatore.

IX

### Attivazione

☞ Premendo il pulsante si accende la spia.

### Disattivazione

☞ Premendo nuovamente il pulsante la spia si spegne.

Lo stato del sistema resta memorizzato all'interruzione del contatto.



### Segnalazione

La vibrazione del sedile del guidatore indica :

- sul lato destro, che la segnaletica orizzontale è stata superata a destra,
- sul lato sinistro, che la segnaletica orizzontale è stata superata a sinistra.

Nessun allarme viene trasmesso finché l'indicatore di direzione è attivo e per circa 20 secondi dopo il suo spegnimento.

Può essere emesso un allarme in caso di superamento della segnaletica direzionale (freccia) o di segnaletica non normalizzata.

### Anomalia di funzionamento

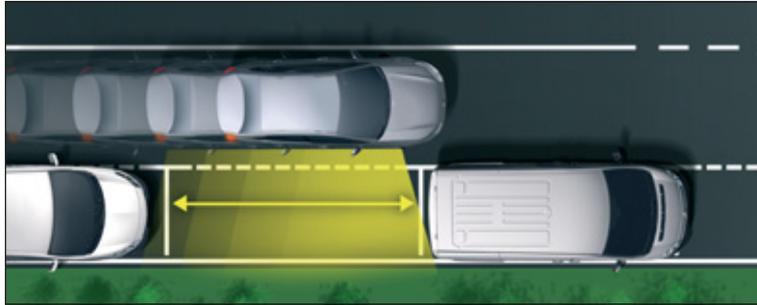
In caso di malfunzionamento, la spia servizio si accende, accompagnata da un segnale sonoro e da un messaggio sul display.

Consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

La rilevazione può essere disturbata:

- se i sensori sono coperti (da fango, neve,...),
- se la segnaletica al suolo è scolorita/consumata,
- in mancanza di contrasto tra la segnaletica al suolo e il manto stradale.

## MISURA DELLO SPAZIO DISPONIBILE



Il sistema misura lo spazio disponibile per il parcheggio tra due veicoli o tra due ostacoli. Misura l'ampiezza del parcheggio e fornisce informazioni:

- sulla possibilità di parcheggiare in uno spazio libero, in funzione delle dimensioni del veicolo e delle distanze necessarie per effettuare le manovre.
- sul livello di difficoltà della manovra da effettuare.

Il sistema non rileva gli spazi la cui misura è nettamente inferiore o superiore alle dimensioni del veicolo.

### Visualizzazioni sul quadro strumenti

La spia del sistema di misura dello spazio disponibile può assumere tre stati diversi:

- **spenta:** la funzione non è selezionata.
- **accesa fissa:** la funzione è selezionata ma le condizioni di misurazione non sono ancora tutte presenti (indicatore di direzione non attivato, velocità troppo elevata) oppure la misurazione è terminata.
- **lampeggiante:** la misurazione è in corso oppure appare il messaggio.



È possibile selezionare la funzione "misura dello spazio disponibile" premendo il comando **A**. L'accensione fissa della spia indica che la funzione è selezionata.

Durante la misurazione, sul display del quadro strumenti viene visualizzato il messaggio "Misurazione in corso - Vmax 20 km/h".

## Funzionamento

È stato identificato uno spazio disponibile:

- ☞ Premere il comando **A** per selezionare la funzione.
- ☞ Attivare l'indicatore di direzione dal lato dello spazio da misurare.
- ☞ Durante la misurazione, avanzare lungo lo spazio, ad una velocità inferiore ai 20 km/h, per prepararsi ad effettuare la manovra.

Il sistema allora misura le dimensioni dello spazio.



- ☞ Il sistema indica il livello di difficoltà della manovra con un messaggio sul display del quadro strumenti, accompagnato da un segnale acustico.
- ☞ In funzione del messaggio fornito dal sistema, sarà possibile effettuare la manovra.

La funzione mostra i seguenti messaggi:



La funzione si deseleziona automaticamente:

- all'inserimento della retromarcia,
- all'interruzione del contatto,
- se non è stata richiesta nessuna misurazione,
- entro i cinque minuti successivi alla selezione della funzione,
- se la velocità del veicolo supera la soglia di 70 km/h per un minuto.

Se la distanza laterale, tra il veicolo e lo spazio di parcheggio è rilevante, il sistema rischia di non misurare lo spazio.

Dopo una misurazione, la funzione resta disponibile, e può quindi misurare altri spazi successivi.

In caso di maltempo e in inverno, verificare che i sensori non siano coperti da sporco, brina o neve.

In fase di misurazione con marcia in avanti, la funzione "Misura dello spazio disponibile" disattiva l'assistenza anteriore al parcheggio.

In caso di malfunzionamento, far verificare il sistema da parte della rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

## ASSISTENZA AL PARCHEGGIO ANTERIORE E/O POSTERIORE

Sistema costituito da sensori di prossimità, situati nei paraurti anteriore e/o posteriore.

Rileva tutti gli ostacoli (persone, veicoli, alberi, barriere, ecc.) situati dietro al veicolo, ma non può rilevare gli ostacoli situati sotto al paraurti.

La presenza di paletti o di oggetti simili può essere rilevata all'inizio della manovra, ma non può più esserlo quando il veicolo vi si avvicina.



L'assistenza al parcheggio si **attiva**:

- inserendo la retromarcia,
- con una velocità inferiore ai 10 Km/h in marcia avanti.

L'attivazione è accompagnata da un segnale acustico e/o dalla visualizzazione del veicolo sul display multifunzione.

L'informazione di prossimità viene fornita da:

- un segnale acustico, la cui frequenza aumenta progressivamente con l'avvicinarsi del veicolo all'ostacolo,
- un grafico sul display multifunzione, con dei quadratini sempre più vicini al veicolo.

L'ostacolo è localizzato in funzione dell'emissione del segnale sonoro negli altoparlanti; anteriormente o posteriormente, a destra o a sinistra.

Quando la distanza "veicolo/ostacolo" è inferiore a trenta centimetri circa, il segnale acustico diventa continuo e/o il simbolo "Pericolo" appare sul display multifunzione.

Per **interrompere** l'assistenza al parcheggio:

- disinserire la retromarcia,
- raggiungere una velocità di marcia superiore a 10 km/h,
- il veicolo deve essere fermo da almeno tre secondi.

Il sistema di assistenza al parcheggio non sostituisce in alcun caso la vigilanza e il senso di responsabilità del guidatore.

### Disattivazione

- ☞ Premere il pulsante **A**, la spia si accende, il sistema viene disattivato completamente.

Il sistema si disattiva automaticamente in caso di traino di un rimorchio o di montaggio di un portabicicletta (veicolo dotato di un gancio di traino o di un portabicicletta raccomandato da CITROËNI).

## Riattivazione



☞ Premere di nuovo il pulsante **A**, la spia si spegne, il sistema viene riattivato.

In caso di brutto tempo o in inverno, accertarsi che i sensori non siano ricoperti da fango, brina o neve. All'inserimento della retromarcia, un segnale acustico (bip lungo) indica che i sensori possono essere sporchi.

Quando la velocità del veicolo è inferiore a 10 km/h circa, alcuni rumori provocati da moto, camion, martelli pneumatici possono attivare i segnali acustici dell'assistenza al parcheggio.

## TELECAMERA DI RETROMARCIA (TOURER)



Una telecamera di retromarcia si attiva automaticamente all'inserimento della retromarcia.

Il ritorno visivo a colori avviene sul display di navigazione.



Lo spazio tra i trattini blu corrisponde alla larghezza del veicolo senza i retrovisori.



I trattini blu indicano la direzione generale del veicolo.

Il trattino rosso indica la distanza a 30 cm circa dal limite del paraurti del veicolo. Il segnale acustico diventa continuato a partire da questo limite.

I trattini verdi indicano le distanze a 1 e 2 metri circa dal limite del paraurti posteriore del veicolo.

Pulire periodicamente la telecamera di retromarcia con una spugna o con un panno morbido.

## SOSPENSIONE CON GESTIONE ELETTRONICA IDRATTIVA III +



La sospensione si adatta automaticamente ed istantaneamente ai differenti stili di guida e al tipo di strada, conciliando al meglio il confort degli occupanti e la tenuta di strada del veicolo.

Permette di passare alternativamente da una sospensione molleggiata a una sospensione rigida, per il massimo confort e la maggior sicurezza possibile. Assicura la correzione automatica della distanza dal suolo in funzione del carico e delle condizioni di guida.

Inoltre, la sospensione Idrattiva III + offre la possibilità di scegliere tra due modalità di sospensione.

Il cambiamento della modalità di sospensione può avvenire in marcia o a veicolo fermo, premendo il comando **A**.

## Visualizzazione sul quadro strumenti

La modalità di sospensione selezionata appare sul display del quadro strumenti.

### Modalità normale



Questa modalità privilegia un ammortizzamento flessibile che assicura il massimo confort.

Se la velocità autorizzata per una posizione viene superata, il veicolo torna automaticamente alla posizione normale da strada.

### Modalità SPORT



Questa modalità privilegia una guida dal carattere dinamico.

La spia del comando **A** si accende, ed un messaggio appare sul display del quadro strumenti.

La modalità **SPORT** rimane memorizzata allo spegnimento del motore.

## Posizioni del veicolo



### I cambiamenti di posizione si effettuano solo a motore avviato.

La distanza dal suolo regolabile risponde a tutti i tipi di situazione. Tranne alcuni casi specifici, è tassativo adottare la posizione normale durante la guida.

☞ Premere uno dei comandi di regolazione.

Il cambiamento di posizione è indicato da un messaggio sul display del quadro strumenti.





## Altezza massima

Sostituzione di una ruota (Impossibile se velocità > 10 km/h).



## Posizione normale

Se la velocità autorizzata per una posizione viene superata, il veicolo ritorna automaticamente in posizione normale.



## Posizione intermedia

Consente un aumento della distanza dal suolo (Impossibile se velocità > 40 km/h).

Da utilizzare su percorsi difficili a velocità ridotta e sulle rampe dei parcheggi.



## Altezza minima

Per favorire il carico o lo scarico del veicolo.

Controllo officina.

Da non utilizzare in marcia normale (Impossibile se velocità > 10 km/h).

## Posizione non autorizzata



Se la regolazione non è possibile, appare temporaneamente un messaggio sul display del quadro strumenti.

Il veicolo resta in posizione autorizzata e il display del quadro strumenti indica questa posizione.

Variazione automatica della distanza dal suolo

- Se la velocità supera i 110 km/h, su strada normale, la distanza dal suolo è abbassata. Il veicolo torna in posizione normale se la strada è dissestata o se la velocità diventa inferiore a 90 km/h.
- A bassa e a media velocità, se la strada è dissestata, la distanza dal suolo aumenta. Il veicolo torna in posizione normale non appena le condizioni lo permettono.
- All'interruzione del contatto, la distanza dal suolo si abbassa in posizione parking.

**Per la propria sicurezza, in caso di interventi sotto al veicolo, è obbligatorio sostenerlo adeguatamente.**

# VERIFICHE

## TOTAL & CITROËN

**Partner nelle performance e nel rispetto dell'ambiente**

**L'innovazione al servizio delle performance**

Da più di 40 anni, le équipes di Ricerca e di Sviluppo TOTAL elaborano per CITROËN dei lubrificanti che rispondono alle ultime innovazioni tecniche dei veicoli CITROËN, nelle competizioni e nella vita di tutti i giorni. Ciò è garanzia delle migliori performance per il motore dei veicoli.

**Una protezione ottimale del motore del veicolo**

Effettuando la manutenzione del veicolo CITROËN, con i lubrificanti TOTAL, si contribuisce a migliorare la longevità e le prestazioni del motore rispettando l'ambiente.



CITROËN sceglie TOTAL



X

# VERIFICHE

## COFANO MOTORE

### Apertura

**!** Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, disattivare il sistema Stop & Start per evitare di ferirsi a causa dell'attivazione automatica della modalità START.



- ☞ Aprire la porta anteriore sinistra.
- ☞ Tirare il comando interno **A**, situato sulla parte bassa del telaio della porta.



- ☞ Sollevare la paletta **B** e alzare il cofano.



- ☞ Sganciare l'asta di sostegno **C** e farla ruotare per inserirla nella tacca **D** segnalata da una freccia gialla.
- ☞ Fissare l'asta nella tacca per tenere il cofano aperto.

Se il motore è caldo, manipolare con cautela il comando esterno e l'asta di sostegno del cofano motore (rischio di ustioni).

Fintanto che la porta del guidatore è chiusa, la posizione del comando interno impedisce l'apertura.

Effettuare questa operazione unicamente a veicolo fermo.

Evitare di manovrare il cofano in presenza di forte vento.

### Chiusura

- ☞ Estrarre l'asta di sostegno dalla tacca di fissaggio.
- ☞ Fissarla nel suo alloggiamento.
- ☞ Abbassare il cofano e farlo scattare con decisione a fine corsa.
- ☞ Verificare la corretta chiusura del cofano motore.

# VERIFICHE

## SPURGO DEL FILTRO DEL GASOLIO

### Coperchietto di protezione



### Rimozione del coperchietto

#### motore HDi 140 cv

- ☞ Togliere il coperchietto di protezione sganciando prima il punto 3, poi i punti 1 e 4.
- ☞ Sganciare il punto 2 tirando verso di sè, e sollevare.

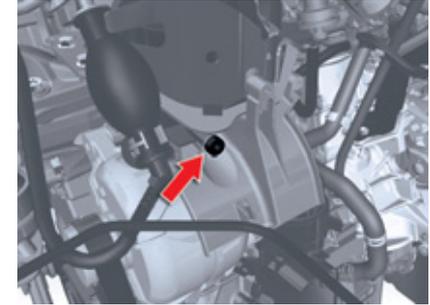
#### motori HDi 115 cv, HDi 160 cv e V6 HDi 240 cv

- ☞ Tirare verso l'alto il coperchietto di protezione e toglierlo.

### Ricollocazione

- ☞ Agganciare prima il punto 2.
- ☞ Abbassare e centrare il coperchietto.
- ☞ Agganciare i punti 3 e 4 spingendo in senso verticale, e leggermente all'indietro.
- ☞ Agganciare il punto 1 spingendo in senso verticale.

## Spurgo dell'acqua contenuta nel filtro



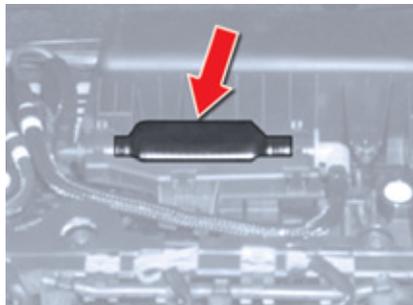
Effettuare regolarmente lo spurgo (ad ogni sostituzione dell'olio motore).

Per far evacuare l'acqua, allentare la vite di spurgo o la sonda di rilevazione presenza acqua nel gasolio, situata alla base del filtro.

Agire fino al gocciolamento completo dell'acqua.

Poi riserrare la vite di spurgo o la sonda di segnalazione presenza acqua.

## PANNE PER MANCANZA DI CARBURANTE (DIESEL)



### Motore HDi 115 cv

- ☞ Per accedere alla pompa di reinnesco, sganciare la protezione.



### Motori HDi 140 cv e HDi 160 cv

- ☞ Per accedere alla pompa di reinnesco, sganciare la protezione.

### Reinnesco del circuito del carburante

In caso di panne per mancanza di gasolio:

- ☞ dopo il riempimento (almeno 5 litri) e lo smontaggio della protezione, azionare la pompetta manuale di reinnesco fino ad avvertire una certa resistenza durante la manovra,
- ☞ azionare il motorino d'avviamento premendo leggermente l'acceleratore, fino ad avviare il motore.

Se il motore non si avvia al primo tentativo, attendere quindici secondi e ricominciare.

Se dopo alcuni tentativi non si ottiene nessun risultato, azionare nuovamente la pompetta di reinnesco poi il motorino d'avviamento.

Con il motore avviato al minimo, accelerare leggermente per perfezionare lo spurgo.

### Motore V6 HDi 240 cv con pompetta elettrica

In caso di panne per mancanza di gasolio:

- ☞ dopo aver inserito il carburante, ruotare la chiave di contatto fino alla posizione **M**, attendere qualche secondo,
- ☞ azionare il motorino d'avviamento fino ad avviare il motore.

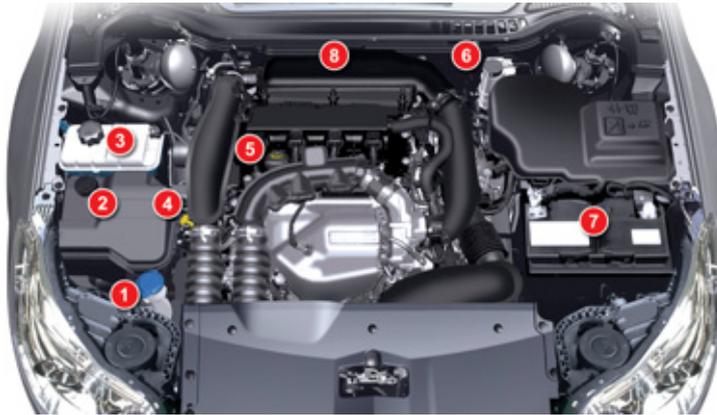
Se, dopo più tentativi, il motore non si avvia, rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.



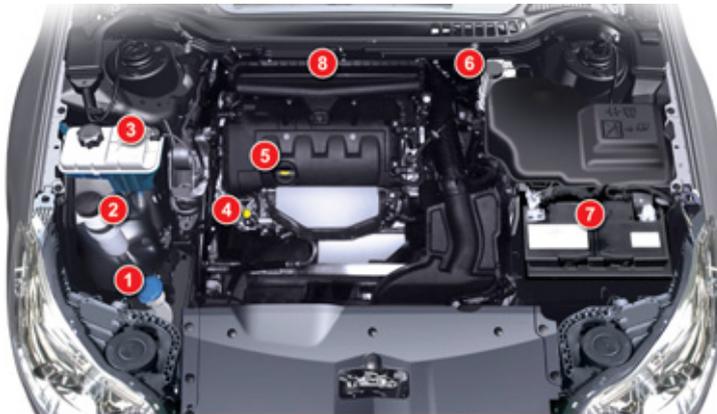
I motori HDi utilizzano una tecnologia avanzata.

Per qualsiasi intervento sul veicolo, rivolgersi ad un riparatore qualificato che dispone della competenza e del materiale adatto, ciò che la rete CITROËN è in grado di garantire.

# VERIFICHE



1.6i THP



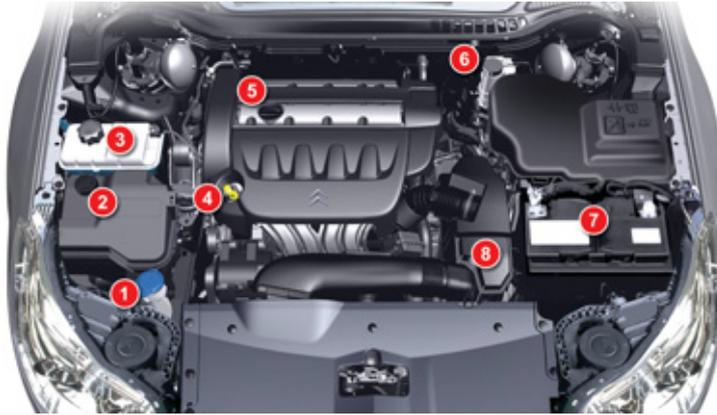
1.6i VTI

## MOTORI BENZINA

Consentono di accedere al controllo del livello dei vari liquidi e alla sostituzione di alcuni elementi.

1. Serbatoio del liquido lavacrystalli e lavafari.
2. Serbatoio del liquido del servosterzo o serbatoio del liquido del servosterzo e della sospensione.
3. Serbatoio del liquido di raffreddamento.
4. Astina di livello olio motore.
5. Riempimento olio motore.
6. Serbatoio del liquido dei freni.
7. Batteria.
8. Filtro dell'aria.

# VERIFICHE



2.0i 16V

1. Serbatoio del lavacrystallo e del lavafari.
2. Serbatoio del liquido del servosterzo o serbatoio del liquido del servosterzo e della sospensione.
3. Serbatoio del liquido di raffreddamento.
4. Astina dell'olio motore.
5. Riempimento dell'olio motore.
6. Serbatoio del liquido dei freni.
7. Batteria.
8. Filtro dell'aria.

X

**!** I veicoli equipaggiati di motorizzazione **2.0i 16v** possono essere dotati di sospensione classica. In questo caso, il serbatoio dell'olio del servosterzo è diverso.



HDi 115 cv / e-HDi 115 cv



HDi 140 cv

## MOTORI DIESEL

Consentono di accedere al controllo del livello dei diversi liquidi, alla sostituzione di alcuni elementi e al reinnescimento del carburante.

1. Serbatoio del liquido lavacrystalli e lavafari.
2. Serbatoio del liquido del servosterzo o serbatoio del liquido del servosterzo e della sospensione, secondo l'equipaggiamento.
3. Serbatoio del liquido di raffreddamento.
4. Astina di livello dell'olio motore.
5. Riempimento olio motore.
6. Filtro dell'aria.
7. Serbatoio del liquido dei freni.
8. Batteria.



Il circuito del gasolio è in pressione: è quindi vietato qualunque intervento su questo circuito.

I veicoli equipaggiati di motorizzazione **HDi 140 cv** possono essere dotati della sospensione classica. In questo caso, il serbatoio dell'olio del servosterzo è diverso.

X

# VERIFICHE



HDi 160 cv



HDi 200 cv

## Motori HDi 160 cv - HDi 200 cv (con filtro antiparticolato)

1. Serbatoio del liquido lavacrystalli e lavafari.
2. Serbatoio del liquido del servosterzo e della sospensione.
3. Serbatoio del liquido di raffreddamento motore.
4. Astina di livello dell'olio motore.
5. Riempimento d'olio motore.
6. Filtro dell'aria.
7. Serbatoio del liquido dei freni.
8. Batteria.



Poiché il circuito del gasolio è sottoposto ad alta pressione:

- Qualsiasi intervento sul circuito è vietato.
- I motori HDi utilizzano una tecnologia avanzata.

Ogni intervento richiede una qualifica particolare, che la rete CITROËN è in grado di garantire.



V6 HDi 240 cv

## Motore V6 HDi 240 cv (con filtro antiparticolato)

1. Serbatoio del lavacrystallo e del lavafari.
2. Serbatoio del liquido del servosterzo e della sospensione.
3. Serbatoio del liquido di raffreddamento motore.
4. Astina di livello dell'olio motore.
5. Riempimento dell'olio motore.
6. Filtro dell'aria.
7. Serbatoio del liquido dei freni.
8. Poli "+" e "-" per l'avviamento con una batteria d'emergenza.

**!** Poiché il circuito del gasolio è sottoposto ad alta pressione:

- Qualsiasi intervento sul circuito è vietato.
- I motori HDi ricorrono ad una tecnologia avanzata.

Qualsiasi intervento necessita di una qualifica particolare che la rete CITROËN garantisce.

X

# VERIFICHE

## VERIFICA DEI LIVELLI

In caso di notevole riduzione di uno dei livelli, far verificare il relativo circuito dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

Verificare regolarmente tutti i livelli e rabboccare se necessario, salvo indicazione contraria.

Durante gli interventi nel cofano motore prestare attenzione, poiché alcune zone del motore possono essere estremamente calde (rischio di scottature).

## Livello d'olio



Deve essere effettuata all'inserimento del contatto, con l'indicatore di livello dell'olio sul quadro strumenti oppure con l'astina manuale.

Questa verifica manuale è valida solo se il veicolo si trova su terreno piano, con il motore spento da almeno 30 minuti.

È normale dover effettuare dei rabbocchi d'olio tra due tagliandi di manutenzione (o cambi d'olio). CITROËN raccomanda un controllo, con rabbocco, se necessario, ogni 5 000 km.

Dopo un rabbocco d'olio, la verifica effettuata all'inserimento del contatto con l'indicatore di livello dell'olio sul quadro strumenti non è valida entro i 30 minuti successivi al rabbocco.

## Astina manuale



Sull'astina di livello sono presenti 2 tacche:

**A** = max ; non superare mai questo livello,

**B** = min ; rabboccare il livello dal tappo di riempimento dell'olio, con il tipo d'olio adatto al motore.

## Sostituzione dell'olio motore

Fare riferimento al libretto di manutenzione per conoscere la periodicità di questa operazione.



Per conservare l'affidabilità dei motori e dei dispositivi antinquinamento, è vietato usare additivi nell'olio motore.

## Caratteristiche dell'olio

L'olio deve corrispondere alla motorizzazione del proprio veicolo ed essere conforme alle raccomandazioni del costruttore.

## Livello liquido freni



Il livello di questo liquido deve essere vicino alla tacca "MAXI". Altrimenti, verificare l'usura delle pastiglie dei freni.

## Svuotamento del circuito

Fare riferimento al libretto di manutenzione per conoscere la periodicità di questa operazione.

## Caratteristiche del liquido

Questo liquido deve essere conforme alle raccomandazioni del costruttore e alle norme DOT4.

## Livello liquido del servosterzo o liquido del servosterzo e della sospensione



Per un rabbocco è necessario rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

# VERIFICHE

## Livello liquido di raffreddamento



Il livello di questo liquido deve essere vicino al riferimento "MAXI", senza superarlo.

Quando il motore è caldo, la temperatura di questo liquido è regolata dall'elettroventola, che funziona anche con il contatto disinserito.

**Per i veicoli equipaggiati di filtro antiparticolato, il motoventilatore può funzionare dopo l'arresto del veicolo, anche a motore freddo.**

Il circuito di raffreddamento è in pressione, attendere almeno un'ora dopo lo spegnimento del motore prima di intervenire.

Per evitare scottature, svitare il tappo di due giri per far scendere la pressione. Quando la pressione è scesa, togliere il tappo e ripristinare il livello.

## Svuotamento del circuito

Questo liquido non deve essere sostituito.

## Caratteristiche del liquido

Questo liquido deve essere conforme alle raccomandazioni del costruttore.

## Livello liquido lavacrystalli e lavafari



Per i veicoli provvisti di lavafari il livello minimo di questo liquido è indicato da un segnale acustico e da un messaggio sullo schermo.

Rabboccare il livello alla successiva sosta del veicolo.

## Caratteristiche del liquido

Per garantire una pulizia ottimale ed evitare il congelamento, il rabbocco o la sostituzione di questo liquido non devono essere effettuati con acqua.

Capacità del serbatoio (secondo la versione) :

- liquido lavacrystalli : 3,5 litri circa,
- liquido lavacrystalli e lavafari : 6,15 litri circa.

## Livello additivo gasolio (Diesel con filtro antiparticolato)

### SERVICE

Il livello minimo del serbatoio dell'additivo è indicato dall'accensione fissa di questa spia, accompagnata da un segnale acustico e da un messaggio sul display multifunzione.

## Rabbocco

Il rabbocco di questo additivo deve tassativamente essere effettuato presso la rete CITROËN o presso un riparatore qualificato.

## Prodotti esausti



Evitare il contatto prolungato dell'olio e dei liquidi esausti con la pelle.

La maggior parte di questi liquidi è nociva per la salute e a volte molto corrosiva.



Non gettare l'olio e i liquidi esausti nella fognatura o per terra.

Svuotare l'olio esausto negli appositi contenitori reperibili presso la rete CITROËN o presso un riparatore qualificato.



## CONTROLLI

Salvo indicazione contraria, controllare questi elementi secondo quanto indicato nel libretto di manutenzione e in funzione della motorizzazione.

In caso contrario, farli controllare dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

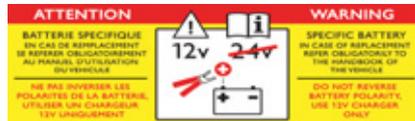
### Batteria 12 V



La batteria non necessita di manutenzione.

Verificare tuttavia la pulizia ed il serraggio dei morsetti, soprattutto in estate e in inverno.

In caso di intervento sulla batteria, consultare la rubrica "Informazioni pratiche" per conoscere le precauzioni da rispettare prima di scollegare e dopo aver ricollegato la batteria.



La presenza di questa etichetta, in particolare con il sistema Stop & Start, indica l'utilizzo di una batteria al piombo 12 V di tecnologia e di caratteristiche specifiche, che necessita esclusivamente, in caso di sostituzione o di scollegamento, l'intervento della rete CITROËN o di un riparatore qualificato.

## Filtro dell'aria e filtro dell'abitacolo



Consultare il libretto di manutenzione per conoscere la periodicità di sostituzione di questi elementi.

In funzione del tipo di ambiente circostante (atmosfera polverosa, ecc.) e dell'uso del veicolo (guida in città, ecc.), **sostituirli più spesso**.

Un filtro dell'abitacolo sporco può far peggiorare il funzionamento del sistema di climatizzazione e provocare odori sgradevoli.

## Filtro dell'olio



Sostituire il filtro dell'olio ad ogni sostituzione dell'olio motore.

Consultare il libretto di manutenzione per conoscere la periodicità di sostituzione di questo elemento.

## Filtro antiparticolato (Diesel)

A completamento del catalizzatore, questo filtro contribuisce attivamente a preservare la qualità dell'aria bloccando le particelle inquinanti incombuste. I fumi neri allo scarico vengono così eliminati.

Dopo un funzionamento prolungato del veicolo a velocità molto bassa o al minimo, è possibile constatare eccezionalmente fenomeni di emissioni di vapore acqueo allo scarico, in fase di accelerazione, senza conseguenze sul comportamento del veicolo e sull'ambiente.

In caso di rischio di intasamento, appare un messaggio sul display del quadro strumenti, accompagnato da un segnale acustico e dall'accensione della spia servizio.

Questo allarme è dovuto ad un inizio di saturazione del filtro antiparticolato (condizioni di guida prolungata in città: guida a bassa velocità, code...).

Per rigenerare il filtro, si consiglia di guidare appena possibile e quando le condizioni del traffico lo permettono, ad una velocità di 60 km/h o più per almeno 5 minuti (fino alla scomparsa del messaggio d'allarme).

Se questo allarme è ancora presente, consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

# VERIFICHE

## Cambio manuale



Il cambio manuale non necessita di manutenzione (nessuna sostituzione dell'olio).

Consultare il libretto di manutenzione per conoscere la periodicità di controllo del livello di questo componente.

## Cambio automatico



Il cambio automatico non necessita di manutenzione (nessuna sostituzione dell'olio).

Consultare il libretto di manutenzione per conoscere la periodicità di controllo del livello di questo componente.

## Pastiglie freni



L'usura dei freni dipende dallo stile di guida, in particolare per i veicoli utilizzati in città, su brevi distanze. Potrebbe rendersi neces-

sario far controllare lo stato dei freni anche al di fuori delle manutenzioni periodiche.

Un abbassamento del livello di liquido dei freni indica, a parte il caso di perdita nel circuito, un'usura delle pastiglie.

## Stato d'usura dei dischi dei freni



Per qualsiasi informazione relativa al controllo dello stato d'usura dei dischi dei freni, rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

## Freno di stazionamento



Se si nota un'eccessiva corsa del freno di stazionamento o una perdita di efficacia dello stesso, è necessario effettuare una regolazione anche al di fuori delle manutenzioni periodiche.

Il controllo di questo sistema deve essere effettuato dalla rete CITROËN.



Utilizzare solo prodotti raccomandati da CITROËN o prodotti con qualità e caratteristiche equivalenti.

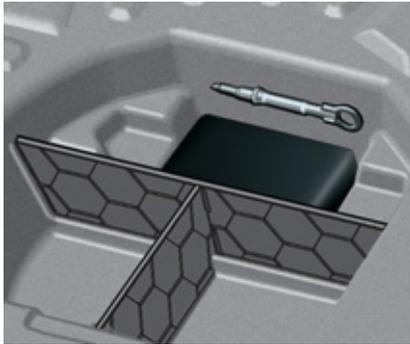
Per la manutenzione delle parti in alluminio, non utilizzare un panno asciutto con un prodotto abrasivo; utilizzare una spugna con acqua e sapone.

Per ottimizzare il funzionamento di organi importanti come il circuito di frenata, CITROËN seleziona e propone prodotti specifici.

Per non danneggiare gli organi elettrici, è tassativamente **vietato** utilizzare il lavaggio ad alta pressione del vano motore.

## KIT DI RIPARAZIONE PROVVISORIA DEI PNEUMATICI

Sistema completo, composto da un compressore e da un flacone di prodotto di riempimento, che permette una **riparazione temporanea** del pneumatico per potersi recare al punto di assistenza più vicino.



Il kit di riparazione provvisoria dei pneumatici si trova sotto al pianale.

XI

Questo kit di riparazione è disponibile presso la rete CITROËN o presso un riparatore qualificato.

È destinato a riparare fori di 6 mm di diametro al massimo, situati solo sulla fascia di rotolamento o sulla spalla del pneumatico. Evitare di rimuovere eventuali corpi estranei dal pneumatico.

## Utilizzo del kit

- ☞ Interrompere il contatto.
- ☞ Incollare l'etichetta autoadesiva di limitazione di velocità sul volante del veicolo, per ricordarsi che una ruota è ad uso temporaneo.
- ☞ Verificare che l'interruttore **A** sia sulla posizione **"0"**.
- ☞ Collegare il tubo del flacone **1** alla valvola del pneumatico da riparare.
- ☞ Collegare la presa elettrica del compressore alla presa 12 V del veicolo.
- ☞ Avviare il motore del veicolo e lasciarlo avviato.



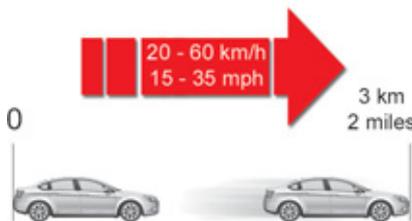
# INFORMAZIONI PRATICHE

- ☞ Attivare il compressore portando l'interruttore **A** in posizione "1" fino a quando la pressione del pneumatico raggiunge i 2,0 bar.



**!** Se entro cinque-dieci minuti circa non si riesce a raggiungere questa pressione, significa che il pneumatico non può essere riparato; rivolgersi alla rete CITROËN per farlo riparare.

- ☞ Scollegare il compressore, sgan-ciare e riporre il flacone in un sacchetto impermeabile, per non sporcare il veicolo lasciando tracce di liquido.
- ☞ Guidare immediatamente per circa tre chilometri, a velocità moderata (tra 20 e 60 Km orari) per riempire il foro.
- ☞ Fermarsi per verificare la riparazione e la pressione.



- ☞ Collegare direttamente il tubo del compressore con la valvola della ruota riparata.



# INFORMAZIONI PRATICHE

- ☞ Collegare di nuovo la presa elettrica del compressore con la presa 12V del veicolo.
- ☞ Avviare di nuovo il motore del veicolo e lasciarlo avviato.



- ☞ Regolare la pressione con il compressore (per gonfiare, interruttore **A** in posizione "1"; per sgonfiare, interruttore **A** in posizione "0" e pressione del pulsante **B**), conformemente all'etichetta di pressione dei pneumatici del veicolo (situata sulla porta lato guidatore), quindi ricordarsi di verificare che il foro sia otturato (assenza di perdita di pressione dopo parecchi chilometri).
- ☞ Togliere il compressore, quindi riporre il kit completo.
- ☞ Guidare a velocità moderata (80 Km orari massimo), limitando a 200 Km circa la distanza percorsa.
- ☞ Recarsi appena possibile presso la rete CITROËN o presso un riparatore qualificato, per far riparare o sostituire il pneumatico da un tecnico.



**!** Attenzione, il flacone di liquido contiene glicole etilene. Questo prodotto è nocivo in caso d'ingestione e irritante per gli occhi. Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini.

La data limite di utilizzo del liquido è indicata sotto al flacone.

Il flacone è monouso; dopo essere stato iniziato, deve essere sostituito.

Dopo l'utilizzo, non gettare il flacone nell'ambiente, ma riconsegnarlo alla rete CITROËN o ad un ente specializzato.

Ricordarsi di acquistare un nuovo flacone di prodotto di riparazione, disponibile presso la rete CITROËN o presso un riparatore qualificato.

Se il veicolo è equipaggiato di sistema di segnalazione pneumatici sgonfi, la relativa spia rimarrà accesa dopo la riparazione della ruota, fino alla reinizializzazione del sistema da parte della rete CITROËN o da parte di un riparatore qualificato.

## SOSTITUZIONE DI UNA RUOTA

### Accesso all'attrezzatura



L'attrezzatura è contenuta in una scatola di protezione situata nella ruota di scorta.

☞ Per accedervi, togliere la cinghietta.

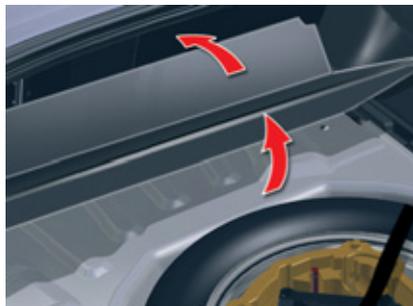


### Lista dell'attrezzatura

Tutti questi attrezzi sono specifici per il veicolo e possono variare in funzione dell'equipaggiamento. Non devono essere utilizzati per altri scopi.

1. Manovella
2. Cric
3. Attrezzo per smontaggio/ rimontaggio dei copribulloni
4. Anello di rimorchio
5. Cuneo amovibile (secondo l'equipaggiamento)

## Accesso alla ruota di scorta



### Estrazione della ruota

- ☞ Berlina : sollevare il pianale del bagagliaio e piegarlo in due parti.
- ☞ Tourer : sollevare il pianale del bagagliaio e agganciarlo alla maniglia rientrante. Bloccare il gancio sulla parte superiore del bagagliaio.
- ☞ Staccare la cinghietta, poi spingere la ruota di scorta in avanti, prima di sollevarla.

### Ricollocare la ruota

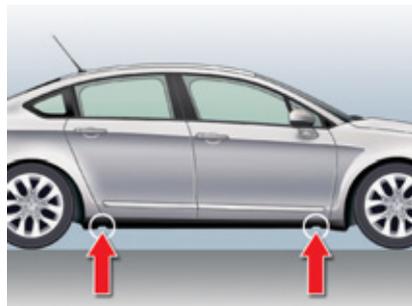
- ☞ Posizionare la ruota di scorta in piano nel bagagliaio e tirare.
- ☞ Collocare la scatola dell'attrezzatura nella ruota poi fissare l'insieme mediante la cinghietta.
- ☞ Sbloccare il pianale del bagagliaio per ricollocarlo nella sua posizione iniziale.

 La pressione dei pneumatici è indicata sull'etichetta incollata sul montante centrale della porta sinistra. Sull'etichetta, le pressioni sono indicate in funzione del carico del veicolo.

## Smontaggio di una ruota



- ☞ Immobilizzare il veicolo su suolo orizzontale stabile e non scivoloso. Inserire il freno di stazionamento.
- ☞ Se il veicolo è equipaggiato di sospensione "Idrattiva III+", con il motore avviato al minimo, regolare la distanza dal suolo in posizione altezza massima.
- ☞ Interrompere il contatto, e inserire la prima o la retromarcia secondo la pendenza (per un veicolo con cambio automatico, selezionare la posizione **P**).
- ☞ Se il veicolo è equipaggiato di sospensione "Idrattiva III+", posizionare il cono, indipendentemente dal senso della pendenza, davanti alla ruota anteriore dal lato opposto alla ruota forata.



- ☞ Posizionare il cric in uno dei quattro alloggiamenti previsti all'altezza del sottoscocca in prossimità delle ruote e aprirlo fino a terra mediante la manovella.



- ☞ Rimuovere il coperchietto di ogni bullone con l'attrezzo **3**.
- ☞ Sbloccare i bulloni della ruota.

- ☞ Aprire nuovamente il cric finché la ruota si trova ad alcuni centimetri da terra.
- ☞ Allentare i bulloni, staccare la ruota.

### **!** Prima di posizionare il cric:

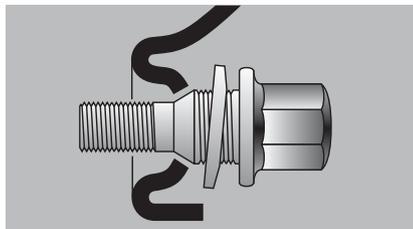
- ☞ regolare sempre la distanza dal suolo del veicolo in posizione "altezza massima" e mantenere questa regolazione finché il cric è posizionato sotto al veicolo (non utilizzare più le regolazioni idrauliche),
- ☞ immobilizzare il veicolo su suolo orizzontale, stabile e non scivoloso,
- ☞ verificare tassativamente che gli occupanti siano scesi dal veicolo e sostino in una zona di sicurezza.

Evitare di sdraiarsi sotto al veicolo quando è sostenuto solo dal cric.

Il cric e l'attrezzatura sono specifici per il veicolo. Non utilizzarli per altri scopi.

Rimontare la ruota d'origine riparata non appena possibile.

## Ruota per utilizzo temporaneo



Il veicolo può essere equipaggiato di una ruota di scorta diversa. Al montaggio, è normale constatare che le rondelle dei bulloni della ruota non appoggiano al cerchio. La tenuta della ruota di scorta è garantita dall'appoggio conico di ogni bullone.

Al rimontaggio della ruota d'origine, verificare lo stato di pulizia delle rondelle dei bulloni delle ruote.

## Montaggio di una ruota

- ☞ Inserire la ruota sul mozzo aiutandosi con la guida di centraggio. Verificare la pulizia della superficie del mozzo e della ruota.
- ☞ Stringere i bulloni senza bloccarli.
- ☞ Estrarre il cric e aprirlo.
- ☞ Bloccare i bulloni della ruota mediante l'apposita chiave.
- ☞ Ricollocare i copri bulloni.
- ☞ Ritornare alla posizione normale di distanza dal suolo.
- ☞ Ristabilire la pressione di gonfiaggio della ruota e far verificare l'equilibratura.

## Rilevazione bassa pressione dei pneumatici

Queste ruote sono dotate di captatore di pressione e devono essere riparate presso la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

## Bullone antifurto (secondo la versione)

Ogni ruota è equipaggiata di un bullone antifurto.

Per allentarlo:

- ☞ Togliere il copri bullone con l'attrezzo **3**.
- ☞ Utilizzare la boccola antifurto e la manovella.

**!** Quando sul veicolo è montata una ruota di scorta di misura differente dalle altre, è obbligatorio non superare la velocità di 80 km/h.

I bulloni delle ruote sono specifici per ogni tipo di ruota.

In caso di sostituzione delle ruote, assicurarsi della compatibilità dei bulloni con le ruote presso la rete CITROËN o presso un riparatore qualificato.

Annotare scrupolosamente il numero di codice stampigliato sulla testa della boccola antifurto, che consentirà di reperire presso la rete d'assistenza un doppione delle boccole antifurto.

## SOSTITUZIONE DELLE LAMPADE

**!** I fari sono equipaggiati di vetri in policarbonato, rivestiti con una vernice di protezione:

- ☞ **non pulirli con un panno asciutto o abrasivo, con un prodotto detergente o con del solvente,**
- ☞ utilizzare una spugna con acqua e sapone,
- ☞ se si utilizza un getto ad alta pressione in punti particolarmente sporchi, evitare di dirigere la lancia in maniera prolungata sui fari, sui fanali e sul loro contorno, per evitare di danneggiare la vernice di protezione e le guarnizioni di tenuta,
- ☞ evitare di toccare direttamente la lampada con le dita: usare dei panni che non lascino pelucchi.

La sostituzione di una lampada deve essere effettuata con il faro spento da alcuni minuti (rischio di gravi ustioni).

È tassativo utilizzare lampade di tipo antiultravioletti (UV) per non deteriorare il faro.

Sostituire sempre una lampada difettosa con una lampada nuova avente lo stesso riferimento e le stesse caratteristiche.

## Fari anteriori

### Modello con fari allo Xeno (D1S)



- 1. Fari allo xeno a doppia funzione (anabbaglianti/abbaglianti): D1S**
- 2. Fari angolari: HP19**
- 3. Fari diurni / luci di posizione (diodi)**

Per la manutenzione dei gruppi ottici anteriori e la sostituzione delle lampade HP19, D1S e a diodi, consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

### Rischio di folgorazione

La sostituzione di una lampada allo Xeno deve essere effettuata dalla rete CITROËN o da unriparatore qualificato.

Si raccomanda di sostituire entrambe le lampade D1S anche se l'anomalia riguarda una sola di esse.

## Modello con fari alogeni



1. **Fari abbaglianti:** H1
2. **Fari anabbaglianti:** H7
3. **Illuminazione supplementare:** H7
4. **Fari diurni / luci di posizione (diodi)**

Per la manutenzione dei gruppi ottici anteriori e la sostituzione delle lampade a diodi, consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

## Sostituzione dei fari abbaglianti



- ☞ Rimuovere il coperchio **A** di protezione.
- ☞ Togliere la molla di tenuta.
- ☞ Estrarre la lampada e sostituirla prestando attenzione al senso di montaggio.
- ☞ Ricollocare la molla di tenuta.
- ☞ Ricollocare il coperchio di protezione **A**.

## Sostituzione dei fari anabbaglianti



- ☞ Rimuovere il coperchio **B** di protezione.
- ☞ Scollegare il connettore premendolo tra il pollice e l'indice.
- ☞ Liberare la lampada dalle sue staffe in metallo.
- ☞ Estrarre la lampada.
- ☞ Sostituire la lampada esercitando una leggera pressione assiale.
- ☞ Ricollegare il connettore, premendolo a fondo.
- ☞ Ricollocare il coperchio di protezione **B**.

## Sostituzione dell'illuminazione supplementare



- ☞ Rimuovere il coperchio **C** di protezione.
- ☞ Scollegare il connettore premendolo tra il pollice e l'indice.
- ☞ Liberare la lampada dalle sue staffe in metallo.
- ☞ Estrarre la lampada.
- ☞ Sostituire la lampada esercitando una leggera pressione assiale.
- ☞ Ricollegare il connettore, premendolo a fondo.
- ☞ Ricollocare il coperchio di protezione **C**.

## Sostituzione degli indicatori di direzione



- ☞ Rimuovere le viti di fissaggio del coperchietto **A** con un attrezzo torx, aprirlo ed estrarlo.
- ☞ Togliere le viti di fissaggio del faro **B** con un attrezzo torx e tirare il gruppo ottico per estrarlo dal paraurti.
- ☞ Sganciare la lampada **C** premendo le barrette **1** e **2**.
- ☞ Scollegare il connettore (tirare premendo la linguetta grigia con un cacciavite piatto).
- ☞ Sostituire la lampada.
- ☞ Collegare il connettore (premere bene la linguetta grigia).
- ☞ Ricollocare il gruppo ottico nel paraurti.
- ☞ Avvitare il gruppo ottico.
- ☞ Posizionare il coperchio con le sue guide e avvitarlo.

**Lampade:** HP24 W

## Sostituzione dei fari fendinebbia



- ☞ Rimuovere la vite di fissaggio del coperchio **A** con un attrezzo torx, spostare quest'ultimo poi rimuoverlo.
- ☞ Togliere la vite di fissaggio del faro **B** con un attrezzo torx e tirare il gruppo ottico per estrarlo dal paraurti.
- ☞ Scollegare il connettore **D**.



- ☞ Rimuovere la lampada effettuando 1/4 di giro.
- ☞ Sostituire la lampada.
- ☞ Collegare il connettore **D**.
- ☞ Ricollocare il gruppo ottico nel paraurti.
- ☞ Avvitare il gruppo ottico.
- ☞ Posizionare il coperchio con le sue guide, ed avvitarlo.

**Lampade:** H8

## Sostituzione degli indicatori di direzione laterali



L'indicatore di direzione è sigillato. Se la lampada è difettosa, sostituire l'indicatore di direzione. Consultare la rete CITROËN o un riparatore qualificato.

**Al rimontaggio, prestare attenzione a non schiacciare i cavi elettrici.**

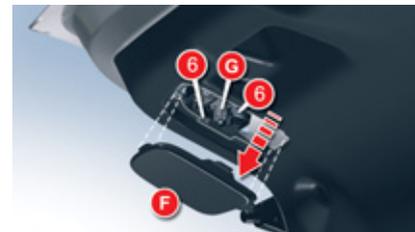
## Fanalini posteriori (Berlina)



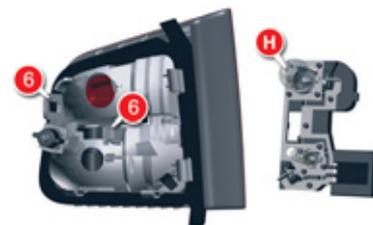
Individuare la lampada bruciata.

- 1. Luce di stop e di posizione:** P21 W/ 5 W
- 2. Luce di posizione:** R 5 W
- 3. Luce di retromarcia:** H 21 W
- 4. Fanalini fendinebbia:** H 21 W
- 5. Indicatori di direzione:** PY 21 W

## Sostituzione dei fanalini sul bagagliaio



- ☞ Aprire il bagagliaio.
- ☞ Con un cacciavite piatto, togliere le 3 graffette di tenuta del rivestimento nella zona del fanalino.
- ☞ Staccare parzialmente il rivestimento **F**.
- ☞ Scollegare il connettore **G**.



- ☞ Sganciare il portalampada **H**.
- ☞ Sostituire la lampada.
- ☞ Rimontare il portalampada **H**.
- ☞ Verificare che il portalampada **H** sia correttamente fissato con le due mollette **6**.
- ☞ Collegare il connettore **G**.
- ☞ Rimontare e fissare il rivestimento **F** con le sue graffette.

## Sostituzione dei fanalini sul parafrango



- ☞ Staccare lo sportello dal rivestimento laterale del bagagliaio **A**, tirandolo verso l'interno del bagagliaio, poi verso l'alto.



- ☞ Scollegare il connettore **B**.
- ☞ Allentare i 2 fissaggi **C**.
- ☞ Staccare il fanalino dal suo alloggiamento.



- ☞ Sganciare il porta lampada **D**.
- ☞ Sostituire la lampada.
- ☞ Rimontare il porta lampada **D**.
- ☞ Posizionare il fanalino nel suo alloggiamento.
- ☞ Avvitare i 2 fissaggi **C**.
- ☞ Collegare il connettore **B**.
- ☞ Ricollocare il rivestimento **A**.

Utilizzare la manovella di smontaggio ruote per avvitare o svitare i fissaggi **C**.

## Fanalini posteriori (Tourer)



Individuare la lampada in anomalia.

- 1. Luce di stop e di posizione:**  
P21 W/5 W
- 2. Luce di posizione:** R 5 W
- 3. Fanalino di retromarcia:**  
H 21 W
- 4. Fanalini fendinebbia:** H 21 W
- 5. Indicatori di direzione:**  
PY 21 W

## Sostituzione dei fanalini sul bagagliaio



- ☞ Aprire il bagagliaio.
- ☞ Con un cacciavite piatto, togliere il coperchio in plastica **F**.
- ☞ Scollegare il connettore **G**.
- ☞ Allentare il dado di fissaggio **H**.
- ☞ Staccare il fanalino dal suo alloggiamento.



- ☞ Sganciare il portalampada **J**.
- ☞ Sostituire la lampada.
- ☞ Rimontare il portalampada **J** aggan-ciandolo correttamente.
- ☞ Posizionare il fanalino nel suo al-loggiamento.
- ☞ Avvitare il dado di fissaggio **H**.
- ☞ Collegare il connettore **G**.
- ☞ Posizionare e agganciare il co-perchio in plastica **F**.

È possibile utilizzare la manovella della ruota di scorta per avvitare o svitare il dado di fissaggio **H**.

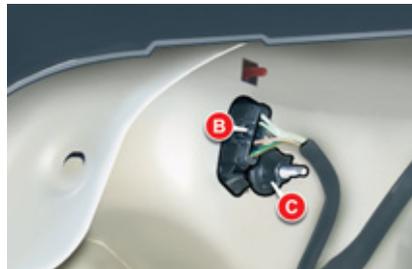
## Sostituzione dei fanalini posteriori sul parafrangente



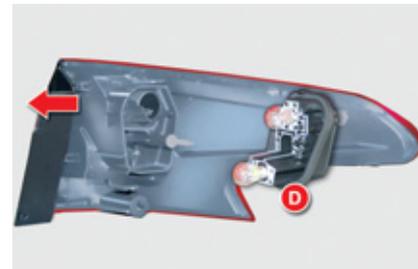
Staccare lo sportello del rivestimento laterale del bagagliaio **A**.

Per fare ciò:

- ☞ Tirare verso l'interno del bagagliaio.
- ☞ Tirare verso l'alto.



- ☞ Scollegare il connettore **B**.
- ☞ Allentare il dado di fissaggio **C**.
- ☞ Staccare il fanalino dal suo alloggiamento.



- ☞ Sganciare il portalampada **D**.
- ☞ Sostituire la lampada difettosa.
- ☞ Rimontare il portalampada **D**.
- ☞ Posizionare il fanalino nel suo alloggiamento.
- ☞ Avvitare il dado di fissaggio **C**.
- ☞ Collegare il connettore **B**.
- ☞ Ricollocare il rivestimento **A**.

È possibile utilizzare la manovella della ruota di scorta per avvitare o allentare il dado di fissaggio **C**.

# INFORMAZIONI PRATICHE

## Sostituzione delle illuminazioni della targa (W5W)



- ☞ Inserire un cacciavite sottile in uno dei fori esterni dell'elemento protettivo.
- ☞ Spingerlo verso l'esterno per sganciarlo.



- ☞ Rimuovere l'elemento protettivo.
- ☞ Sostituire la lampada difettosa.

## Sostituzione della terza luce di stop (a diodi)



Per sostituire questo tipo di fanalino a diodi rivolgersi alla rete CITROËN o un riparatore qualificato.

## Sostituzione delle lampade interne



### Plafoniere

- ☞ Sganciare il coperchio della plafoniera per accedere alla lampada.

**Lampada:** W 5 W

### Faretto di lettura

- ☞ Sganciare il coperchio.
- ☞ Se necessario, sganciare la paratia del faretto.

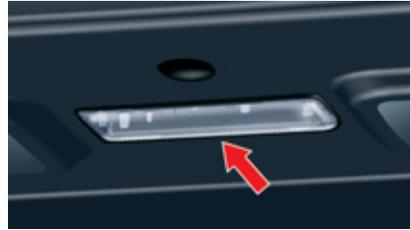
### Faretti posteriori (Tourer)



- ☞ Sganciare il coperchio del faretto per accedere alla lampada.

**Lampada:** W 5 W

## Illuminazione del bagagliaio



- ☞ Sganciare la copertura e utilizzare una lampada W 5W.

## Illuminazione d'entrata della porta



- ☞ Sganciare il coperchio e utilizzare una lampada W 5W.

## Illuminazione del pianale



- ☞ Sganciare il coperchio e utilizzare una lampada W 5W.

## Cassetto portaoggetti



- ☞ Sganciare il coperchio e utilizzare una lampada W 5W.

## SOSTITUZIONE DI UN FUSIBILE

Procedimento per la sostituzione di un fusibile difettoso con uno nuovo, per rimediare ad una panne sulla funzione corrispondente.

Le due scatole dei fusibili sono situate sotto al cruscotto e nel vano motore.

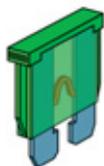
### Sostituzione di un fusibile

Prima di sostituire un fusibile, è necessario conoscere la causa dell'anomalia e porvi rimedio. I numeri dei fusibili sono indicati sulla scatola stessa.

Sostituire il fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio (stesso colore).

Utilizzare la speciale pinzetta **1** posta sullo sportello vicino alle scatole dei fusibili.

Buono



Bruciato



Pinzetta 1



## Fusibili sotto al cruscotto

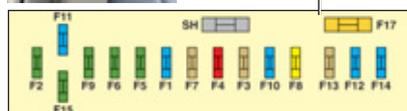
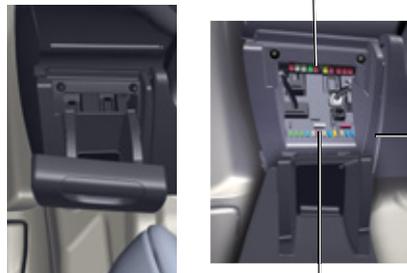
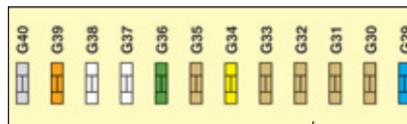
### Accesso ai fusibili

- ☞ aprire il vano portaoggetti fino in battuta, poi tirare con decisione in orizzontale,
- ☞ staccare la guarnizione tirando in modo deciso la parte inferiore.

Al rimontaggio del portaoggetti, adottare le seguenti precauzioni:

- Con il portaoggetti in orizzontale, rimontare la parte inferiore assicurandosi che le tacche inferiori siano di fronte ai perni.
- Spingere in avanti con decisione.
- Chiudere il portaoggetti verificando che le molle situate dietro passino al di sopra.

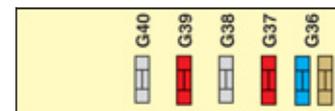
Scatola dei fusibili A



Scatola dei fusibili C



Pinzetta 1



Scatola dei fusibili B

# INFORMAZIONI PRATICHE

## SCATOLA DEI FUSIBILI A

### Tabella dei fusibili

Fusibile N°	Intensità	Funzione
G29	-	Non utilizzato
G30	5 A	Retrovisori riscaldati
G31	5 A	Sensore di pioggia e di luminosità
G32	5 A	Spie cinture di sicurezza non allacciate
G33	5 A	Retrovisori fotocromatici
G34	20 A	Tendina/pannello del tetto (berlina)
G35	5 A	Illuminazione della porta del passeggero - Movimento retrovisore del passeggero
G36	30 A	Portellone del bagagliaio elettrico (Tourer)
G37	20 A	Sedili anteriori riscaldati
G38	30 A	Sedile lato guida con comandi elettrici
G39	30 A	Sedile lato passeggero con regolazioni elettriche - Amplificatore Hi Fi
G40	3 A	Alimentazione del calcolatore elettronico di gestione rimorchio

## SCATOLA DEI FUSIBILI B

Fusibile N°	Intensità	Funzione
G36	15 A	Cambio automatico a 6 marce
	5 A	Cambio automatico a 4 marce
G37	10 A	Fari diurni - Presa diagnosi
G38	3 A	ESP
G39	10 A	Sospensione idraulica
G40	3 A	Contattore di STOP

# INFORMAZIONI PRATICHE

## SCATOLA DEI FUSIBILI C

Fusibile N°	Intensità	Funzione
F1	15 A	Tergicristallo posteriore (Tourer)
F2	30 A	Relais della chiusura centralizza e chiusura centralizzata ad effetto globale
F3	5 A	Airbag
F4	10 A	Cambio automatico - Riscaldamento supplementare (Diesel) - Retrovisori fotocromatici
F5	30 A	Alzacristalli anteriori - Tetto apribile - Illuminazione della porta del passeggero - Movimento retrovisore del passeggero
F6	30 A	Alzacristalli posteriore
F7	5 A	Illuminazione specchietto di cortesia - Illuminazione cassetto portaoggetti - Plafoniere - Torcia removibile (Tourer)
F8	20 A	Autoradio - Cambia CD - Comandi al volante - Display - Segnalazione pneumatici sgonfi - Calcolatore portellone del bagagliaio elettrico
F9	30 A	Accendisigari - Presa 12 V anteriore
F10	15 A	Allarme - Comandi al volante, di segnalazione e tergisaltri
F11	15 A	Contattore antifurto bassa corrente
F12	15 A	Sedile lato guidatore con comandi elettrici - Quadro strumenti - Spie cinture di sicurezza non allacciate - Comandi climatizzazione
F13	5 A	Calcolatore elettronico di gestione motore - Relais interruzione pompa della sospensione idraulica - Alimentazione del calcolatore Airbag
F14	15 A	Sensore di pioggia e di luminosità - Assistenza al parcheggio - Sedile lato passeggero con regolazioni elettriche - Calcolatore elettronico di gestione rimorchio - Calcolatore amplificatore Hi Fi - Kit viva voce - Allarme superamento involontario della linea di carreggiata
F15	30 A	Relais della chiusura centralizzata e chiusura centralizzata ad effetto globale
F17	40 A	Lunotto termico - Retrovisori esterni riscaldati
FSH	SHUNT	SHUNT PARK

## Fusibili nel vano motore



### Accesso ai fusibili

- ☞ Allentare ogni vite di 1/4 di giro.
- ☞ Sostituire il fusibile.

## Tabella dei fusibili

Fusibile N°	Intensità	Funzione
F1	20 A	Calcolatore controllo motore
F2	15 A	Avvisatore acustico
F3	10 A	Pompa lavacrystallo
F4	10 A	Pompa lavafari
F5	15 A	Azionatori motori
F6	10 A	Flussometro aria - Fari direzionali - Presa diagnosi
F7	10 A	Bloccaggio della leva del cambio automatico - Servosterzo
F8	25 A	Motorino d'avviamento
F9	10 A	Contattore frizione - Contattore di STOP
F10	30 A	Azionatori motori
F11	40 A	Ventilatore aria condizionata
F12	30 A	Tergicristalli
F13	40 A	Alimentazione calcolatore elettronico di gestione (+ sotto contatto)
F14	30 A	-
F15	10 A	Faro abbagliante destro
F16	10 A	Faro abbagliante sinistro
F17	15 A	Faro anabbagliante destro
F18	15 A	Faro anabbagliante sinistro
F19	15 A	Azionatori motori
F20	10 A	Azionatori motori
F21	5 A	Azionatori motori

XI

Dopo l'intervento, richiudere accuratamente il coperchio.

L'intervento sui MAXI fusibili di protezione supplementare, situati nelle scatole, è riservato alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato .

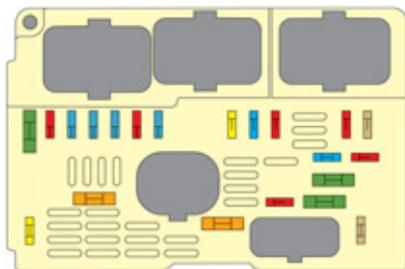


Tabella dei fusibili

Fusibile N°	Intensità	Funzione
F6	25 A	Preso 12 V posteriore (potenza massima: 100W)
F7	15 A	Fari fendinebbia
F8	20 A	Brucciatoie supplementare (Diesel)
F9	30 A	Freno di stazionamento elettrico

**Dopo l'intervento, richiudere accuratamente il coperchio.**

**Se il coperchio non è ben posizionato e chiuso male, potrebbe provocare gravi panne del veicolo. Per le stesse ragioni, non introdurre liquido.**

**!** Il circuito elettrico del veicolo è concepito per funzionare con gli equipaggiamenti di serie o in opzione.

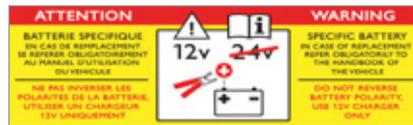
Prima di installare altri equipaggiamenti o accessori elettrici sul veicolo, consultare la rete CITROËN o un **riparatore qualificato**.

CITROËN declina ogni responsabilità per le spese derivanti dal ripristino del veicolo o per i malfunzionamenti conseguenti al montaggio di accessori ausiliari non forniti, non raccomandati da CITROËN e non installati secondo le prescrizioni, in particolare quando l'assorbimento dell'insieme di apparecchi supplementari collegati supera i 10 milliampères.

I maxi fusibili sono una protezione supplementare dei sistemi elettrici. Qualsiasi intervento deve essere effettuato dalla rete CITROËN o da un **riparatore qualificato**.

## BATTERIA

Procedura per ricaricare una batteria scarica o per riavviare il motore a partire da un'altra batteria.



**!** La presenza di questa etichetta, in particolare con il sistema Stop & Start, indica l'utilizzo di una batteria al piombo da 12 V con tecnologia e caratteristiche specifiche, che necessita in caso di stacco o di sostituzione, l'intervento esclusivo della rete CITROËN o di un riparatore qualificato.

Il non rispetto di questi consigli può provocare un'usura prematura della batteria.

**XI**

Dopo il rimontaggio della batteria da parte della rete CITROËN o di un riparatore qualificato, lo Stop & Start sarà attivo solo dopo un immobilizzo prolungato del veicolo, la cui durata dipende dalle condizioni climatiche e dallo stato di carica della batteria (fino a circa 8 ore).

## Accesso alla batteria

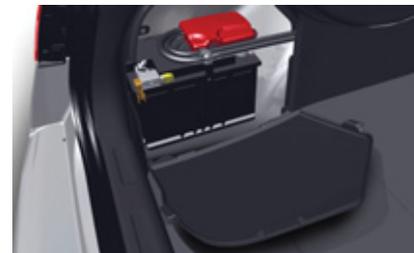


La batteria si trova nel cofano motore.

Per accedervi:

- ☞ aprire il cofano con la maniglia interna, poi esterna
- ☞ fissare l'asta di sostegno del cofano,
- ☞ rimuovere la protezione in plastica per accedere ai due morsetti,
- ☞ sganciare la scatola dei fusibili per estrarre la batteria, se necessario.

## Motore V6 HDi

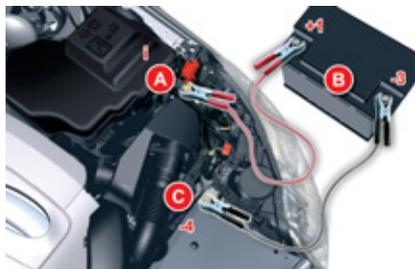


La batteria si trova nel bagagliaio, sotto il rivestimento del parafrangente sinistro.

Per accedervi:

- ☞ aprire il bagagliaio,
- ☞ aprire lo sportellino ed estrarre la batteria.

## Avviamento con un'altra batteria



- ☞ Sollevare i pernetti per staccare il coperchio del faro anteriore sinistro (motore V6 HDi).
- ☞ Collegare il cavo rosso al morsetto (+) della batteria in panne **A**, quindi al morsetto (+) della batteria di emergenza **B**.
- ☞ Collegare un'estremità del cavo verde o nero al morsetto (-) della batteria di soccorso **B**.
- ☞ Motore V6 HDi: il morsetto si trova sotto al coperchio rosso.
- ☞ Collegare l'altra estremità del cavo verde o nero al punto di massa **C** del veicolo in panne.
- ☞ Azionare il motorino d'avviamento, lasciar girare il motore.
- ☞ Attendere il ritorno al minimo e scollegare i cavi.

## Ricarica della batteria con un carica batterie

Non scollegare la batteria per ricaricarla.

- ☞ Scollegare la batteria del veicolo.
- ☞ Rispettare le istruzioni d'uso fornite dal fabbricante del carica batterie.
- ☞ Ricollegare iniziando dal morsetto (-).
- ☞ Verificare la pulizia dei morsetti e dei terminali. Se sono ossidati (ricoperti di un deposito biancastro o verdastro), smontarli e pulirli.



Le batterie contengono sostanze nocive come l'acido solforico e il piombo. Devono essere smaltite secondo le prescrizioni di legge e non devono in alcun caso essere gettate nei rifiuti domestici.

Consegnare le pile e le batterie esaurite ad un punto di raccolta specializzato.

Se il veicolo non viene utilizzato per più di un mese, si consiglia di scollegare la batteria.



Non scollegare i morsetti della batteria quando il motore è avviato.

Non ricaricare le batterie senza aver scollegato i morsetti.

Non toccare le pinze durante l'operazione.

Non sporgersi al di sopra delle batterie.

Scollegare i cavi nell'ordine inverso del collegamento evitando che si tocchino.

### Prima di scollegare

Prima di scollegare la batteria, disinserire il contatto ed attendere 2 minuti.

Prima di scollegare la batteria, chiudere i vetri e le porte anteriori.

### Dopo aver ricollegato

Dopo aver ricollegato la batteria, inserire il contatto ed attendere 1 minuto prima di avviare il motore, per permettere l'inizializzazione dei sistemi elettronici. Se dopo questa manipolazione persistono leggere anomalie, rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

Facendo riferimento al capitolo corrispondente, si devono reinizializzare:

- la chiave con telecomando,
- la tendina del tetto panoramico in vetro,
- il sistema di guida imbarcato GPS.

## MODALITÀ ECONOMIA D'ENERGIA

Sistema che gestisce la durata di utilizzo di alcune funzioni per preservare una carica sufficiente della batteria.

Dopo lo spegnimento del motore, si possono ancora utilizzare delle funzioni come il sistema audio e telematico, i tergicristalli, i fari anabbaglianti, le plafoniere, ecc. per una durata massima totale di trenta minuti.

Questo periodo di tempo può accorciarsi molto se la batteria è poco carica.

## Attivazione della modalità

Una volta trascorsi trenta minuti, il display multifunzione visualizza un messaggio di attivazione della modalità economia e le funzioni attive vengono messe in attesa.

Se una comunicazione telefonica è in corso nello stesso momento:

- potrà continuare per cinque minuti con il kit viva voce del sistema Autoradio,
- continuerà per dieci minuti con il sistema eMyWay.

## Disattivazione della modalità

Queste funzioni verranno riattivate automaticamente al successivo utilizzo del veicolo.

- ☞ Per accedere di nuovo e immediatamente a queste funzioni, avviare il motore e lasciarlo girare per qualche istante.

Il tempo a disposizione sarà, allora, il doppio del tempo di avviamento del motore, ma comunque sempre compreso tra i cinque e i trenta minuti.

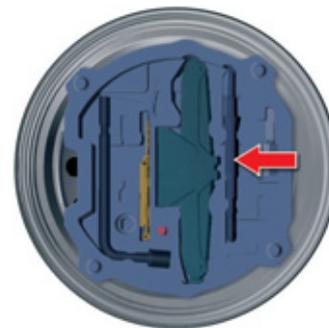


Se la batteria è scarica, il motore non può essere avviato (vedere rurbica corrispondente).

## TRAINO DEL VEICOLO

Modalità operativa per far trainare il veicolo o per trainare un altro veicolo con un dispositivo meccanico amovibile.

## Accesso agli attrezzi



L'anello di traino si trova nella scatola di protezione del cric situata nella ruota di scorta.

Per accedervi :

- ☞ aprire il bagagliaio,
- ☞ sollevare il pianale,
- ☞ estrarre l'anello di traino dalla scatola di protezione del cric.

## Traino del proprio veicolo



- ☞ Nel paraurti anteriore, sganciare il coperchietto premendo la parte superiore.
- ☞ Avvitare l'anello di traino fino all'arresto.
- ☞ Installare la barra di traino.
- ☞ Attivare il segnale d'emergenza del veicolo trainato.
- ☞ Collocare la leva del cambio in folle (posizione **N** per il cambio automatico).

Il mancato rispetto di questa particolarità può provocare il danneggiamento di alcuni organi di frenata e l'assenza di servofreno al riavviamento del motore.

In presenza di un difetto o di un malfunzionamento del cambio manuale pilotato, il veicolo potrebbe rimanere immobilizzato con una marcia inserita. In questo caso, è tassativo sollevare la parte anteriore del veicolo per trainarlo.

## Traino di un altro veicolo



- ☞ Nel paraurti posteriore, sganciare il coperchietto premendo :
  - a destra (Berlina),
  - in basso (Tourer).
- ☞ Avvitare l'anello di traino fino all'arresto.
- ☞ Installare la barra di traino.
- ☞ Attivare il segnale d'emergenza del veicolo trainato.

In caso di traino con le quattro ruote appoggiate al suolo, utilizzare sempre una barra di traino.

In caso di traino con due ruote, utilizzare sempre un attrezzo di sollevamento professionale.

In caso di traino con il motore spento, il servofreno e il servosterzo non funzionano.

## TRAIÑO DI UN RIMORCHIO

Dispositivo meccanico destinato all'aggancio di un rimorchio o all'installazione di un portabiciclette, con segnalazione e illuminazione complementari.



Il veicolo è essenzialmente destinato a trasportare persone e bagagli, ma può anche essere utilizzato per trainare un rimorchio.

Si raccomanda di utilizzare unicamente i dispositivi e i fasci originali CITROËN che sono stati collaudati e omologati fin dalla progettazione della vettura affidandone il montaggio alla rete CITROËN oppure ad un riparatore qualificato.

XI

**!** In caso di montaggio al di fuori della rete CITROËN, questo deve tassativamente essere effettuato seguendo le raccomandazioni del costruttore.

La guida con rimorchio sottopone il veicolo trainante a forti sollecitazioni ed esige un'attenzione particolare da parte del guidatore.

## Consigli per la guida

### Ripartizione dei carichi

☞ Distribuire il carico nel rimorchio in modo che gli oggetti più pesanti si trovino il più vicino possibile all'assale e che il peso sul gancio traino non superi il valore massimo autorizzato.

La densità dell'aria diminuisce man mano che si sale in quota, riducendo le prestazioni del motore. Il carico massimo trainabile deve essere ridotto del 10 % ogni 1 000 metri di altezza.

Consultare la rubrica "Caratteristiche tecniche" per conoscere le masse e i carichi trainabili in funzione del tipo di veicolo.

### Vento laterale

☞ Tener conto dell'aumento della sensibilità al vento.

### Raffreddamento

Il traino di un rimorchio in salita fa aumentare la temperatura del liquido di raffreddamento.

Il ventilatore è azionato elettricamente e la sua capacità di raffreddamento non dipende quindi dal regime motore.

☞ Per diminuire il regime motore, rallentare.

Il carico massimo trainabile in salita prolungata dipende dall'inclinazione del pendio e dalla temperatura esterna.

In ogni caso, sorvegliare la temperatura del liquido di raffreddamento.



☞ In caso di accensione della spia di allarme e della spia **STOP**, fermare il veicolo appena possibile e spegnere il motore.

## Freni

Il traino di un rimorchio aumenta la distanza di frenata.

Per limitare il surriscaldamento dei freni particolarmente in discesa (ad esempio in montagna), si raccomanda l'utilizzo del freno motore.

## Pneumatici

☞ Controllare la pressione dei pneumatici del veicolo trainante e del rimorchio rispettando le pressioni raccomandate.

## Illuminazione

☞ Verificare l'impianto elettrico di segnalazione del rimorchio.

La funzione assistenza al parcheggio verrà automaticamente disattivata in caso di utilizzo di gancio traino originale CITROËN.

## Tappo otturatore



In caso di traino, è tassativo rimuovere il tappo otturatore sul paraurti anteriore e la guarnizione del cofano motore, se il veicolo ne è equipaggiato.

Per fare ciò, rivolgersi alla rete CITROËN o ad un riparatore qualificato.

## BARRE DEL TETTO

La concezione del veicolo implica, per la propria sicurezza e per evitare di danneggiare il tetto e lo sportello del bagagliaio, l'utilizzo di barre del tetto testate e approvate da CITROËN.

Indipendentemente dal tipo di carico da trasportare sul tetto (portabiciclette, portasci...), aggiungere tassativamente le barre del tetto trasversali. L'aggancio o il fissaggio su ogni altro elemento diverso dalle barre specifiche del tetto è severamente vietato.

## Raccomandazioni

- ☞ Ripartire il carico uniformemente, evitando di sovraccaricare un solo lato.
- ☞ Disporre il carico più pesante il più vicino possibile al tetto.
- ☞ Fissare saldamente il carico e segnalarlo, se ingombrante.
- ☞ Guidare con prudenza, la sensibilità al vento laterale è maggiore (la stabilità del veicolo può venir meno).
- ☞ Smontare le barre del tetto non appena ultimato il trasporto.

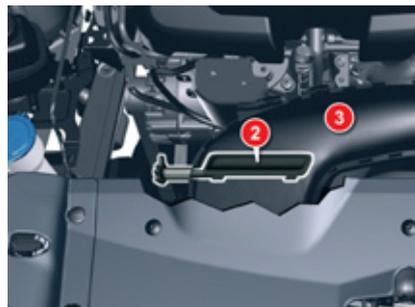
**!** Carico massimo ripartito sulle barre del tetto (per altezze di carico non superiori a 40 cm, ad eccezione del portabiciclette): 80 kg.

Se l'altezza supera i 40 cm, adattare la velocità al profilo della strada, per non danneggiare le barre e i fissaggi sul tetto.

Consultare la legislazione vigente nel Paese, per rispettare le normative che riguardano il trasporto di oggetti che superano la lunghezza del veicolo.

## PROTEZIONE PER PAESI MOLTO FREDDI\*

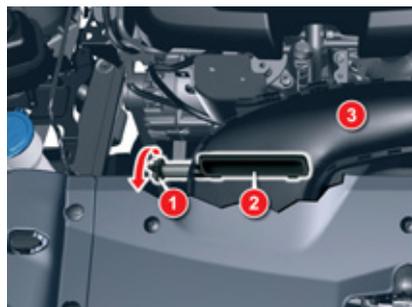
Dispositivo amovibile che permette di evitare l'aspirazione di neve ed il rischio di ostruzione del filtro dell'aria.



**Motore Diesel HDi 160 cv FAP**

### In condizioni normali

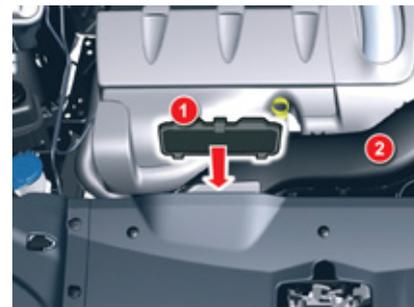
Lo sportellino 2 è in posizione orizzontale nel condotto dell'aria 3.



### In presenza di neve

☞ Spingere e ruotare la rotella 1 di 90° nel senso della freccia, per portare lo sportellino 2 in posizione verticale nel condotto dell'aria 3.

Per tornare alla situazione normale, spingere il comando 1 prima di ruotarlo in senso inverso.



**Motore Diesel V6 HDi 240 cv FAP**

### In presenza di neve

Far scivolare il deflettore 1 nel condotto d'entrata dell'aria 2 e agganciare.

Non dimenticare di rimuovere la protezione neve in caso di:

- Temperatura esterna superiore a 10 °C.
- Velocità superiore a 120 km/h.

## SCHERMO DI PROTEZIONE\*

Dispositivo amovibile che permette di evitare l'accumulo di neve davanti al ventilatore di raffreddamento del radiatore.

### Montaggio

- ☞ Avvicinare le 2 parti dello schermo alla parte superiore e inferiore del paraurti anteriore.
- ☞ Premere il bordo per agganciare tutte le mollette di fissaggio.

### Smontaggio

- ☞ Con un cacciavite, fare leva per sganciare tutte le mollette di fissaggio.

Non dimenticare di rimuovere lo schermo di protezione in caso di:

- temperature esterne superiori a 10 °C,
- traino di un veicolo,
- velocità superiore a 120 km/h.



Prima del montaggio



Dopo il montaggio

## Vernice opaca

Se il veicolo è verniciato con una vernice opaca, tenere conto tassativamente dei seguenti consigli per evitare di danneggiare la vernice a causa di un trattamento inappropriato.

Questi consigli sono validi anche per i cerchi in lega verniciati opachi.



Non pulire mai la carrozzeria senz'acqua.

Non lavare mai il veicolo in un impianto automatico a rulli.

Non lucidare mai il veicolo e i cerchi in lega. Quest'operazione rende brillanti la vernice.

Per la manutenzione della vernice non utilizzare prodotti di pulizia per vernice, prodotti abrasivi o lucidanti né brillantanti (ad esempio, cera). Questi prodotti sono adatti solamente alle superfici brillanti. La loro applicazione sui veicoli con vernice opaca danneggia gravemente la superficie e crea delle zone più lucide o zone macchiate.

Non utilizzare lance di lavaggio ad alta pressione equipaggiate di spazzole che rischierebbero di rigare la vernice.

Non scegliere mai un programma di lavaggio con trattamento finale a cera calda.

Si raccomanda un lavaggio ad alta pressione o con un grosso getto d'acqua.

Si consiglia di sciacquare il veicolo con acqua demineralizzata.

Si raccomanda di asciugare il veicolo con un panno in microfibra, che deve essere pulito e non strofinato energicamente.

Asportare con delicatezza le eventuali tracce di carburante presenti sulla carrozzeria con un panno morbido, lasciando poi asciugare all'aria.

Tra i prodotti di manutenzione della gamma "TECHNATURE" raccomandati e omologati da CITROËN, utilizzare il prodotto per la rimozione degli insetti e lo shampoo per auto che sono gli unici applicabili sulla carrozzeria.

Il prodotto per la rimozione degli insetti può anche essere utilizzato per pulire piccole macchie (esempio : impronte di dita ...).

Far sempre effettuare i ritocchi di vernice dalla rete CITROËN o da un riparatore qualificato.

# INFORMAZIONI PRATICHE

## ACCESSORI

La rete CITROËN offre un'ampia scelta di ricambi originali e di accessori.

Questi ricambi ed accessori, testati ed approvati per la loro affidabilità e sicurezza.

Sono tutti adatta alla Sua vettura e beneficiano della garanzia CITROËN.

## "Confort" :

assistenza al parcheggio anteriore e posteriore, modulo isoterma, torcia portatile, tendine parasole, appendiabiti sull'appoggiatesta ...

## "Soluzioni per il trasporto" :

vasca di contenimento del bagagliaio, tappetino del bagagliaio, ganci traino, fascio del gancio traino, barre del tetto trasversali, portabicicletta, portasci, portabagagli sul tetto, spessori del bagagliaio, rete portaogetti del bagagliaio, contenitore per bagagliaio frazionabile, pianale del bagagliaio removibile e scorrevole, piattaforma su gancio traino...

## "Style" :

cerchi in lega, spoiler posteriore, gusci del retrovisore cromati, protezioni battitacco delle porte, pomelli della leva delle marce...

## "Sicurezza" :

allarme antintrusione, triangolo di presegnalazione e gilet di sicurezza, etilometro, cofanetto di pronto soccorso, catene da neve, calze da neve per pneumatici, antifurto della ruota, sistema di localizzazione veicolo rubato, seggiolini per bambini, estintore, retrovisore per roulotte, gabbia e cintura di sicurezza per animali domestici, griglia di separazione cani...

## "Protezione" :

tappetini\*, foderine dei sedili, fasce di protezione, protezione del paraurti, telo di protezione veicolo, protezioni della soglia delle porte e del bagagliaio...

- \* Per evitare di bloccare i pedali :
- verificare il corretto posizionamento ed il corretto fissaggio del tappetino,
  - non sovrapporre mai più tappetini.

## "Multimedia" :

WIFI on board, presa 230V, autораdio, altoparlanti, navigazione semi-integrata, navigatori portatili, kit vivavoce, lettore DVD, USB Box, CD d'aggiornamento cartografico, assistenza alla guida, modulo Hi-Fi...

### **Installazione di trasmettitori per radiocomunicazione**

Prima dell'installazione di trasmettitori per radiocomunicazione in post-vendita, con antenna esterna sul veicolo, consultare la Rete CITROËN che comunicherà le caratteristiche degli stessi (banda di frequenza, potenza massima d'uscita, posizione dell'antenna, condizioni specifiche d'installazione) che possono essere montati, secondo la Direttiva Compatibilità Elettromagnetica Automotive (2004/104/CE).

In funzione della legislazione in vigore nel Paese, i gilet di sicurezza, i triangoli di presegnalazione, le lampadine e i fusibili di ricambio possono essere obbligatori a bordo del veicolo.

 Il montaggio di un equipaggiamento o di un accessorio elettrico non omologato da CITROËN, può provocare una panne al sistema elettronico del veicolo ed un consumo eccessivo. Prestare quindi la massima attenzione a questa precauzione e rivolgersi ad un rappresentante della marca CITROËN per farsi illustrare la gamma di equipaggiamenti o accessori omologati.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

Motorizzazione e cambio				
Tipi di versioni: RD... RW...	5FS-8/P	5FV-5FN /A	5FV-5FN/8	RFJF
<b>MOTORI BENZINA</b>	<b>1.6 VTi 120 CV</b>	<b>1.6 THP 155 CV</b>		<b>2.0 16V</b>
Cilindrata (cm <sup>3</sup> )	1 598	1 598		1 997
Alesaggio x corsa (mm)	77 x 85,8	77 x 85,8		85 x 88
Potenza massima : norma CEE (kW) / cv DIN	88 / 120	115 * / 159		103 / 143
Regime di potenza massima (giri/min)	6 000	6 000		6 000
Coppia massima : norma CEE (Nm)	160	240		200
Regime di coppia massima (giri/min)	4 250	1 400		4 000
Carburante	Senza piombo	Senza piombo		Senza piombo
Catalizzatore	Sì	Sì		Sì
<b>CAMBIO</b>	Manuale pilotato (6 marce)	Automatico (6 marce)	Manuale (6 marce)	Automatico (4 marce)
<b>CAPACITA' OLIO (in litri)</b>				
Motore (con sostituzione cartuccia)	4,25	4,25	4,25	5

\* Per la Russia, la potenza massima è di 110 kW e per il Brasile di 120 kW.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

Masse e carichi trainabili (Berlina) in kg				
Motori benzina	1.6 VTi 120 CV	1.6 THP 155 CV		2.0 16V
Cambio	Manuale pilotato	Automatico	Manuale	Automatico
Tipi di versioni: RD...	5FS-8/P	5FV-5FN/A	5FV-5FN/8	RFJF
- Massa a vuoto	1 425	1 515	1 471	1 583
- Massa in ordine di marcia	1 500	1 590	1 546	1 658
- Massa massima tecnicamente ammessa a pieno carico (MTAC)	2 018	2 026	2 065	2 090
- Massa complessiva del treno (MTRA)	3 318	3 526	3 565	3 590
- Rimorchio frenato (nei limiti della MTRA) con pendenza del 10% o 12%	1 300	1 500	1 500	1 500
- Rimorchio frenato* (con riporto del carico nei limiti della MTRA)	1 570	1 710	1 730	1 720
- Rimorchio non frenato	750	750	750	750
- Peso raccomandato sulla sfera del gancio traino	64	69	70	69

\* La massa del rimorchio frenato può essere aumentata, nei limiti della MTRA, nella misura in cui viene ridotta in proporzione la MTAC del veicolo trainante. Attenzione: il traino con un veicolo trainante poco carico può comprometterne la tenuta di strada.

I valori della MTRA e dei carichi trainabili indicati sono validi per un'altezza massima di 1 000 metri; il carico trainabile indicato deve essere ridotto del 10% per ogni tranche di 1 000 metri supplementari.

Il veicolo trainante non deve superare la velocità di 100 km/h (rispettare la legislazione in vigore nel Paese).

Temperature esterne elevate possono provocare una riduzione delle prestazioni del veicolo, per proteggere il motore. Con temperature esterne superiori a 37°C, limitare la massa trainata.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

<b>Masse e carichi trainabili (Tourer) in kg</b>				
<b>Motori benzina</b>	<b>1.6 VTi 120 CV</b>	<b>1.6 THP 155 CV</b>		<b>2.0 16V</b>
<b>Cambio</b>	<b>Manuale pilotato</b>	<b>Automatico</b>	<b>Manuale</b>	<b>Automatico</b>
<b>Tipi di versioni: RW...</b>	<b>5FS-8/P</b>	<b>5FV-5FN/A</b>	<b>5FV-5FN/8</b>	<b>RFJF</b>
- Massa a vuoto	1 498	1 534	1 503	1 619
- Massa in ordine di marcia	1 573	1 609	1 578	1 694
- Massa massima tecnicamente ammessa a pieno carico (MTAC)	2 133	2 200	2 167	2 224
- Massa complessiva del treno (MTRA)	3 433	3 700	3 667	3 724
- Rimorchio frenato (nei limiti della MTRA) con pendenza del 10% o 12%	1 300	1 500	1 500	1 500
- Rimorchio frenato* (con riporto del carico nei limiti della MTRA)	1 600	1 790	1 790	1 800
- Rimorchio non frenato	750	750	750	750
- Peso raccomandato sulla sfera del gancio traino	65	74	73	72

\* La massa del rimorchio frenato può essere aumentata, nei limiti della MTRA, nella misura in cui viene ridotta in proporzione la MTAC del veicolo trainante. Attenzione: il traino con un veicolo trainante poco carico può comprometterne la tenuta di strada.

I valori della MTRA e dei carichi trainabili indicati sono validi per un'altezza massima di 1 000 metri; il carico trainabile indicato deve essere ridotto del 10% per ogni tranche di 1 000 metri supplementari.

Il veicolo trainante non deve superare la velocità di 100 km/h (rispettare la legislazione in vigore nel Paese).

Temperature esterne elevate possono provocare una riduzione delle prestazioni del veicolo, per proteggere il motore. Con temperature esterne superiori a 37°C, limitare la massa trainata.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

<b>Motorizzazione e cambio</b>			
<b>Tipi di versioni: RD... RW...</b>	<b>9HL/8</b>	<b>9HR /8</b>	<b>RHR-RHF/H-8</b>
<b>MOTORI DIESEL</b>	<b>HDi 115 cv</b>	<b>e-HDi 115 cv</b>	<b>HDi 140 cv</b>
Cilindrata (cm <sup>3</sup> )	1 560	1 560	1 997
Alesaggio x corsa (mm)	75 x 88,3	75 x 88,3	85 x 88
Potenza massima : norma CEE (kW) / cv DIN	84 / 115	84 / 115	103* / 140
Regime di potenza massima (giri/min)	3 600	3 600	4 000
Coppia massima: norma CEE (Nm)	240	270	320
Regime di coppia massima (giri/min)	1 500	1 750	2 000
Carburante	Gasolio	Gasolio	Gasolio
Catalizzatore	Si	Si	Si
Filtro antiparticolato (FAP)	Si	Si	Si
<b>CAMBI O</b>	Manuale (5 marce)	Manuale pilotato (6 marce)	Manuale (6 marce)
<b>CAPACITA' OLIO (in litri)</b>			
Motore (con sostituzione cartuccia)	3,75		5,25

**XII**

\* Per il Belgio, la potenza massima è di 100 kW.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

Motorizzazione e cambio				
Tipi varianti versioni : RD... RW...	RHH-RHE -RHD/8	RHH-RHE-RHD/A	4HL/A	X8Z/A
<b>MOTORI DIESEL</b>	<b>HDI 160 cv</b>		<b>HDI 200 cv</b>	<b>V6 HDi 240 cv</b>
Cilindrata (cm <sup>3</sup> )	1 997		2 179	2 993
Alesaggio x corsa (mm)	85 x 88		85 x 96	84 x 90
Potenza massima : norma CEE (kW) / cv DIN	120* / 163		150 / 206	177 / 240
Regime di potenza maxi (giri/min)	3 750		3 500	3 800
Coppia maxi : norma CEE (Nm)	340		450	450
Regime di coppia maxi (giri/min)	2 000		2 000	1 600
Carburante	Gasolio		Gasolio	Gasolio
Catalizzatore	Sì		Sì	Sì
Filtro antiparticolato (FAP)	Sì		Sì	Sì
<b>CAMBIO</b>	Manuale (6 marce)	Automatico (6 marce)	Automatico (6 marce)	Automatico (6 marce)
<b>CAPACITÀ D'OLIO (in litri)</b>				
Motore (con sostituzione cartuccia)	5,5		5,25	6,25

\* Per la Russia, la potenza massima è di 100 kW.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

<b>Masse e carichi trainabili (Berlina) in kg</b>			
<b>Motori Diesel</b>	<b>HDi 115 cv</b>	<b>e-HDi 115 cv</b>	<b>HDi 140 cv</b>
<b>Cambio</b>	<b>Manuale</b>	<b>Manuale pilotato</b>	<b>Manuale</b>
<b>Tipi di versioni: RD...</b>	<b>9HL/8</b>	<b>9HR/8</b>	<b>RHR-RHF/H-8</b>
- Massa a vuoto	1 506	1 525	1 535
- Massa in ordine di marcia	1 581	1 600	1 683
- Massa massima tecnicamente ammessa a pieno carico (MTAC)	2 041	2 062	2 155
- Massa complessiva del treno (MTRA)	3 141	3 162	3 755
- Rimorchio frenato (nei limiti della MTRA) con pendenza del 10% o 12%	1 100	1 100	1 600
- Rimorchio frenato* (con riporto di carico nei limiti della MTRA)	1 340	1 340	1 840
- Rimorchio non frenato	750	750	750
- Peso raccomandato sulla sfera del gancio di traino	55	55	73

\* La massa del rimorchio frenato può essere aumentata, nei limiti della MTRA, riducendo di altrettanto la MTAC del veicolo trainante ; attenzione, il traino con un veicolo trainante poco carico potrebbe comprometterne la tenuta di strada.

**XII**

I valori della MTRA e dei carichi trainabili indicati sono validi per un'altezza massima di 1 000 metri; il carico trainabile indicato deve essere ridotto del 10% per ogni tranche di 1 000 metri supplementari.

Il veicolo trainante non deve superare la velocità di 100 km/h (rispettare la legislazione in vigore nel proprio Paese).

Temperature esterne elevate possono provocare una riduzione nelle prestazioni del veicolo, per proteggere il motore. Con temperature esterne superiori a 37°C, limitare la massa trainata.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

Masse e carichi trainabili (Berlina) in kg				
Motori Diesel	HDi 160 cv		HDi 200 cv	V6 HDi 240 cv
Cambio	Manuale	Automatico	Automatico	Automatico
Tipi varianti versioni : RD...	RHH-RHE-RHD/8	RHH-RHE-RHD/A	4HL/A	X8Z/A
- Massa a vuoto	1 563	1 609	1 660	1 766
- Massa in ordine di marcia	1 638	1 684	1 806	1 841
- Massa massima tecnicamente ammessa a pieno carico (MTAC)	2 156	2 190	2 231	2 276
- Massa complessiva del treno (MTRA)	3 656	3 290	3 831	3 676
- Rimorchio frenato (nel limite dell'MTRA) con pendenza del 10% o del 12%	1 500	1 100	1 600	1 400
- Rimorchio frenato* (con riporto del carico nel limite dell'MTRA)	1 740	1 390	1 850	1 650
- Rimorchio non frenato	750	750	750	750
- Peso raccomandato sulla sfera del gancio traino	70	57	73	67

\* La massa del rimorchio frenato può essere, nei limiti della MTRA, aumentato nella misura in cui si riduca di altrettanto la MTAC del veicolo trainante ; attenzione, il traino con un veicolo trainante poco carico può far peggiorare la tenuta di strada.

I valori della MTRA e dei carichi trainabili indicati sono validi per un'altezza massima di 1 000 metri ; il carico trainabile citato deve essere ridotto del 10% per tranches di 1 000 metri supplementari.

Nel caso di un veicolo trainante, è vietato superare la velocità di 100 km/h (rispettare la legislazione in vigore nel proprio Paese).

Delle temperature esterne elevate possono provocare un abbassamento delle prestazioni del veicolo per proteggere il motore ; quando la temperatura esterna è superiore a 37°C, limitare la massa trainata.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

<b>Masse e carichi trainabili (Tourer) in kg</b>			
<b>Motori Diesel</b>	<b>HDi 115 cv</b>	<b>e-HDi 115 cv</b>	<b>HDi 140 cv</b>
<b>Cambio</b>	<b>Manuale</b>	<b>Manuale pilotato</b>	<b>Manuale</b>
<b>Tipi di versioni: RW...</b>	<b>9HL /8</b>	<b>9HR/8</b>	<b>RHR-RHF/H-8</b>
- Massa a vuoto	1 538	1 540	1 655
- Massa in ordine di marcia	1 613	1 615	1 730
- Massa massima tecnicamente ammessa a pieno carico (MTAC)	2 153	2 174	2 276
- Massa complessiva del treno (MTRA)	3 153	3 174	3 776
- Rimorchio frenato (nei limiti della MTRA) con pendenza del 10% o 12%	1 000	1 000	1 500
- Rimorchio frenato* (con riporto di carico nel limite della MTRA)	1 300	1 300	1 800
- Rimorchio non frenato	750	750	750
- Peso raccomandato sulla sfera del gancio di traino	53	54	72

\* La massa del rimorchio frenato può essere aumentata, nei limiti della MTRA, riducendo in proporzione la MTAC del veicolo trainante. Attenzione: il traino con un veicolo trainante poco carico, può comprometterne la tenuta di strada.

**XII**

I valori della MTRA e dei carichi trainabili indicati sono validi per un'altezza massima di 1 000 metri; il carico trainabile indicato deve essere ridotto del 10% per ogni tranche di 1 000 metri supplementari.

Il veicolo trainante non deve superare la velocità di 100 km/h (rispettare la legislazione in vigore nel proprio Paese).

Temperature esterne elevate possono provocare una riduzione nelle prestazioni del veicolo, per proteggere il motore. Con temperature esterne superiori a 37°C, limitare la massa trainata.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

Masse e carichi trainabili (Tourer) in kg				
Motori Diesel	HDi 160 cv		HDi 200 cv	V6 HDi 240 cv
Cambio	Manuale	Automatico	Automatico	Automatico
Tipi varianti versioni : RW...	RHH-RHE-RHD/8	RHH-RHE-RHD/A	4HL/A	X8Z/A
- Massa a vuoto	1 595	1 642	1 767	1 763
- Massa in ordine di marcia	1 670	1 717	1 842	1 838
- Massa massima tecnicamente ammessa a pieno carico (MTAC)	2 238	2 286	2 367	2 347
- Massa complessiva del treno (MTRA)	3 638	3 286	3 967	3 647
- Rimorchio frenato (nei limiti dell'MTRA)				
con pendenza del 10% o del 12%	1 400	1 000	1 600	1 300
- Rimorchio frenato* (con riporto del carico nei limiti della MTRA)	1 670	1 290	1 890	1 570
- Rimorchio non frenato	750	750	750	750
- Peso raccomandato sulla sfera del gancio traino	67	53	76	63

\* La massa del rimorchio frenato può essere aumentata, nei limiti della MTRA, nella misura in cui si riduce di altrettanto la MTAC del veicolo trainante ; attenzione, il traino con un veicolo trainante poco carico può peggiorare la tenuta di strada.

I valori della MTRA e dei carichi trainabili indicati sono validi per un'altezza massima di 1 000 metri ; il carico trainabile citato deve essere ridotto del 10% per tranches di 1 000 metri supplementari.

Nel caso di un veicolo trainante, è vietato superare la velocità di 100 km/h (rispettare la legislazione in vigore nel proprio Paese).

Delle temperature esterne elevate possono provocare una diminuzione delle prestazioni del veicolo per proteggere il motore ; quando la temperatura esterna è superiore a 37°C, limitare la massa trainata.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

<b>Masse e carichi trainabili versioni N1 (Tourer) in kg</b>		
<b>Motori Diesel</b>	<b>HDi 115 cv</b>	<b>HDi 140 cv</b>
<b>Cambio</b>	<b>Manuale</b>	<b>Manuale</b>
<b>Tipi di versioni: RW...</b>	<b>9HL0/U</b>	<b>RHF8/U</b>
- Massa a vuoto	1 486	1 585
- Massa in ordine di marcia*	1 561	1 660
- Massa massima tecnicamente ammessa a pieno carico (MTAC)**	2 155	2 247
- Massa complessiva del treno (MTRA)***	3 155	3 747
- Rimorchio frenato (nei limiti della MTRA) con pendenza del 10 % o del 12 %****	1 000	1 500
- Rimorchio frenato con riporto di carico nel limite della MTRA)	X	X
- Rimorchio non frenato	750	750
- Peso raccomandato sulla sfera del gancio di traino	53	72

\* La massa in ordine di marcia è uguale alla massa a vuoto + guidatore (75 kg).

\*\* Il superamento della massa tecnicamente ammessa sull'assale posteriore del veicolo trainante, comporta una limitazione di velocità a 80 km/h come definito al punto 2.7 della Direttiva europea.

\*\*\* Il superamento della massa tecnicamente ammessa del veicolo trainante comporta una limitazione di velocità a 80 km/h come definito al punto 2.7 della Direttiva europea.

\*\*\*\* Valore massimo del rimorchio frenato nei limiti della MTRA ; attenzione, il rimorchio con un veicolo trainante poco carico può comprometterne la tenuta di strada.

I valori della MTRA e dei carichi trainabili indicati sono validi per un'altezza massima di 1 000 metri; il carico trainabile indicato deve essere ridotto del 10% per ogni tranches di 1 000 metri supplementari.

Delle temperature esterne elevate possono provocare una diminuzione delle prestazioni del veicolo per proteggere il motore ; se la temperatura esterna è superiore a 37 °C, limitare la massa trainata.

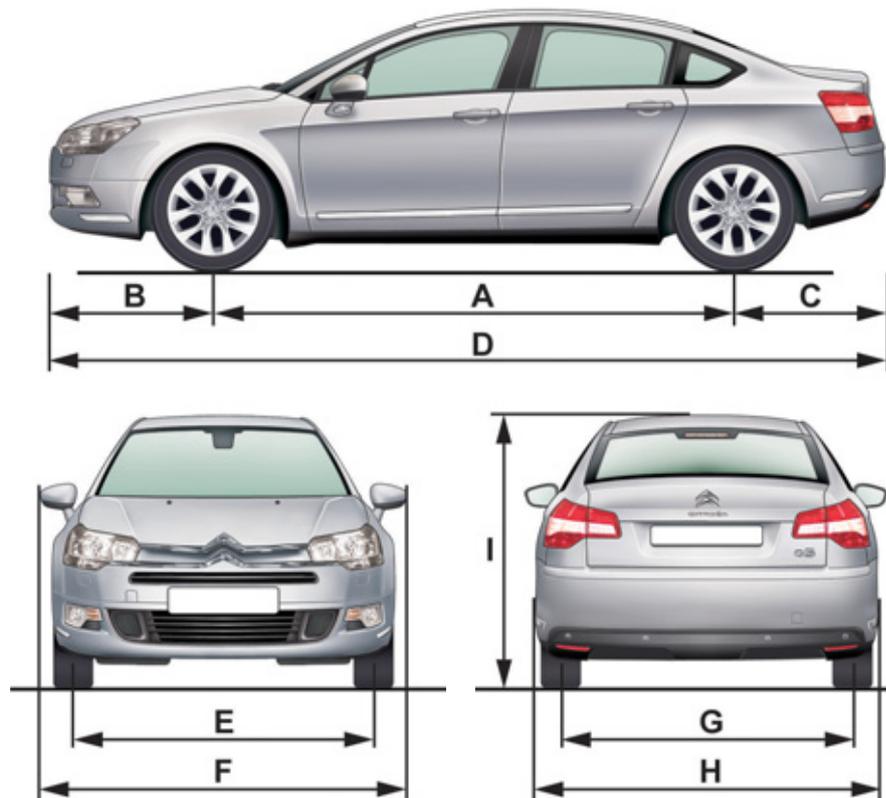
# CARATTERISTICHE TECNICHE

## DIMENSIONI (IN METRI)

### Esterne (Berlina)

<b>A</b>	2 815
<b>B</b>	1 054
<b>C</b>	910
<b>D</b>	4 779
<b>E</b>	1 586
<b>F</b>	2 096
<b>G</b>	1 557
<b>H</b>	1 860
<b>I*</b>	1 451

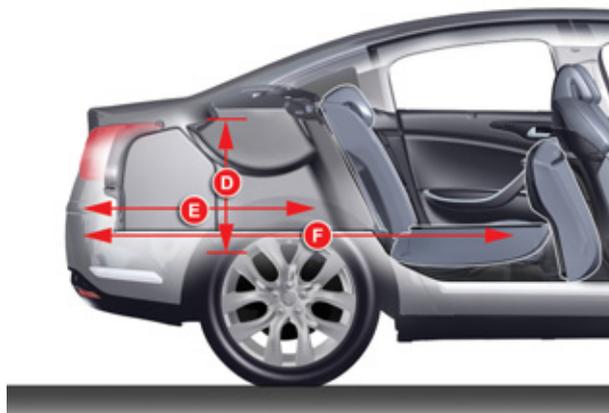
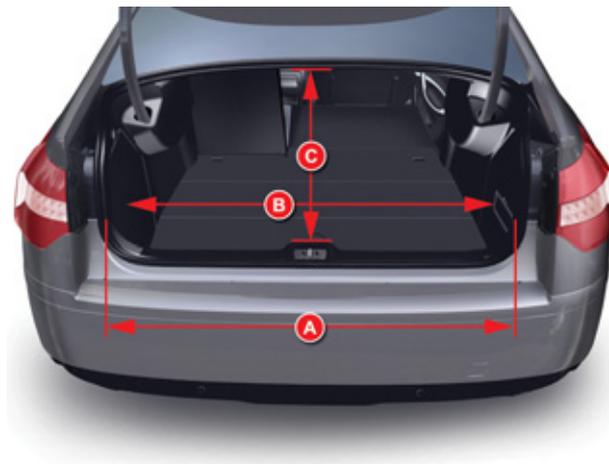
\* Senza barre del tetto.



# CARATTERISTICHE TECNICHE

## Interne (Berlina)

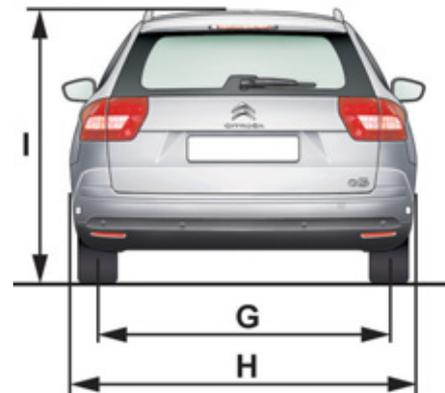
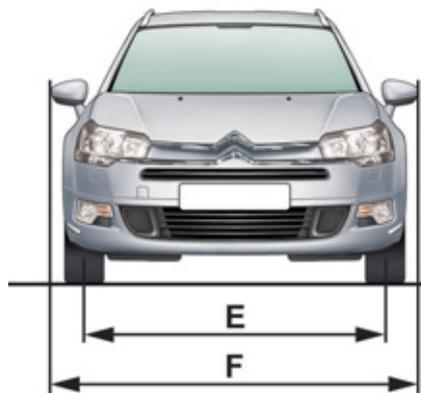
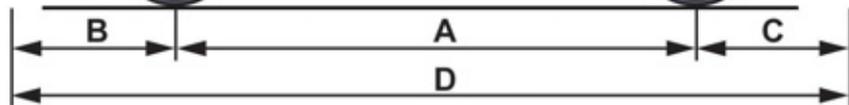
A	1 030
B	1 115
C	566
D	504
E	1 040
F	1 705



# CARATTERISTICHE TECNICHE

## Esterne (Tourer)

<b>A</b>	2 815
<b>B</b>	1 054
<b>C</b>	959
<b>D</b>	4 829
<b>E</b>	1 586
<b>F</b>	2 096
<b>G</b>	1 557
<b>H</b>	1 860
<b>I*</b>	1 479

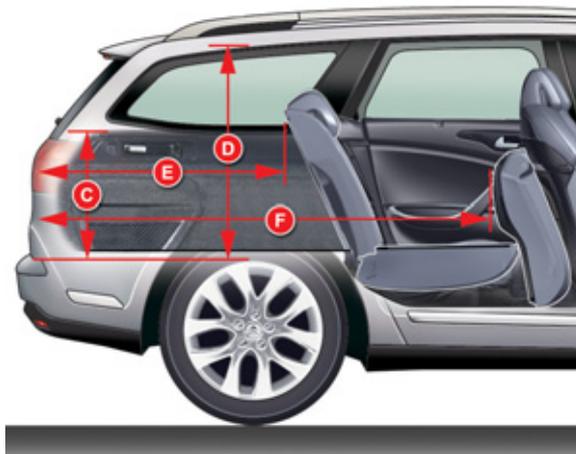


\* Senza barre del tetto.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

## Interne (Tourer)

A	1 060
B	1 115
C	510
D	851
E	1 058
F	1 723



## ELEMENTI D'IDENTIFICAZIONE

Sono vari dispositivi di marchiatura visibili per l'identificazione e la ricerca del veicolo.

Il tipo di veicolo e il numero di telaio sono indicati anche sulla carta di circolazione.

Ogni ricambio CITROËN originale è un'esclusività della Marca.

Per la propria sicurezza e ai fini della garanzia, si consiglia di utilizzare solo ricambi CITROËN.

### A. Targhetta costruttore

Sul montante centrale della porta sinistra.

1. Numero di omologazione CE.
2. Numero di telaio.
3. Massa massima autorizzata.
4. Massa massima del treno.
5. Massa massima sull'assale anteriore.
6. Massa massima sull'assale posteriore.

### B. Numero di telaio sulla carrozzeria

### C. Numero di telaio sul cruscotto

### D. Riferimento colore vernice e pneumatici

#### Pressione dei pneumatici

Sul montante centrale della porta sinistra.



Rispettare la pressione di gonfiaggio indicata da CITROËN.

Verificare regolarmente la pressione dei pneumatici a freddo.

Non sgonfiare mai un pneumatico caldo.

Quando si sostituisce un pneumatico, rispettare tassativamente le dimensioni raccomandate per il veicolo.





## CHIAMATA D'EMERGENZA O D'ASSISTENZA

# CHIAMATA D'EMERGENZA O D'ASSISTENZA

## CITROËN CHIAMATA D'EMERGENZA LOCALIZZATA



In caso d'emergenza, premere questo tasto per più di 2 secondi. Il diodo verde lampeggia, e un messaggio vocale conferma che la chiamata è stata avviata alla piattaforma CITROËN Emergenza\*.

Una seconda pressione immediata di questo tasto annulla la richiesta, e il diodo verde si spegne.

Una pressione (in qualsiasi momento) superiore a 8 secondi di questo tasto, annulla la richiesta.

Se è stata stabilita la comunicazione, il diodo verde resta acceso (senza lampeggiare), e si spegne al termine della comunicazione.

Questa chiamata viene attivata dalla piattaforma CITROËN Emergenza che riceve delle informazioni di localizzazione del veicolo e può trasmettere un allarme specifico ai servizi d'emergenza competenti. Nei Paesi in cui la piattaforma non è operativa o se il servizio di localizzazione è stato espressamente rifiutato, la chiamata viene ricevuta direttamente dai servizi di soccorso (112) senza localizzazione.



In caso di collisione rilevata dal calcolatore Airbag, e indipendentemente dall'attivazione eventuale degli Airbag, viene inviata automaticamente una chiamata d'emergenza.

Se è stata sottoscritta l'offerta CITROËN eTouch, si dispone anche di servizi complementari nel proprio spazio personale MyCITROËN attraverso il sito Internet CITROËN del proprio Paese, accessibile in [www.citroen.it](http://www.citroen.it).

\* Questi servizi sono soggetti a condizioni e disponibilità.  
Rivolgersi alla rete CITROËN.

## CITROËN CHIAMATA D'ASSISTENZA LOCALIZZATA



Premere per almeno 2 secondi questo tasto per richiedere assistenza (in caso di immobilizzo del veicolo).  
Un messaggio vocale conferma l'invio della chiamata\*.

Una seconda pressione immediata di questo tasto annulla la richiesta.  
L'annullamento è confermato da un messaggio vocale.

## FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA



All'inserimento del contatto la spia verde si accende per 3 secondi, e indica il corretto funzionamento del sistema.



La spia arancione lampeggia: il sistema presenta un malfunzionamento.  
La spia arancione resta accesa in modo fisso: sostituire la pila d'emergenza.  
In entrambi i casi, consultare la rete CITROËN.

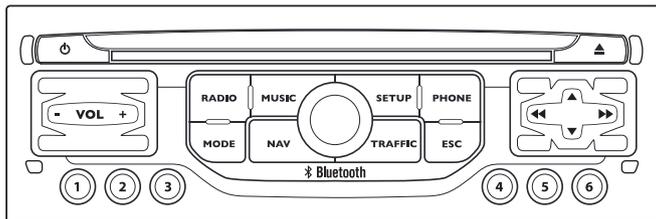
Se il veicolo non è stato acquistato presso la rete CITROËN, si consiglia di verificare la configurazione di questi servizi e richiederne l'eventuale modifica alla rete di assistenza della marca. In un Paese multilingua, la configurazione è possibile nella lingua nazionale ufficiale di preferenza.

Per ragioni tecniche, in particolare per una migliore qualità dei servizi telematici di cui beneficia il Cliente, il costruttore si riserva il diritto di effettuare in qualsiasi momento degli aggiornamenti del sistema telematico situato a bordo del veicolo.

# eMyWay

## NAVIGAZIONE GPS

## AUTORADIO SISTEMI MULTIMEDIALI TELEFONO BLUETOOTH



Il sistema è protetto in modo da funzionare solo su questo veicolo.



Per ragioni di sicurezza, il guidatore deve tassativamente effettuare le operazioni che richiedono particolare attenzione a veicolo fermo.

A motore spento e per preservare la carica della batteria, il sistema si spegne dopo l'attivazione della modalità economia d'energia.

### SOMMARIO

<b>01</b>	<b>In breve - Frontalino</b>	<b>p. 226</b>
<b>02</b>	<b>Comandi al volante</b>	<b>p. 228</b>
<b>03</b>	<b>Funzionamento generale</b>	<b>p. 229</b>
<b>04</b>	<b>Navigazione - Guida</b>	<b>p. 231</b>
<b>05</b>	<b>Informazioni sul traffico</b>	<b>p. 244</b>
<b>06</b>	<b>Telefonare</b>	<b>p. 247</b>
<b>07</b>	<b>Radio</b>	<b>p. 257</b>
<b>08</b>	<b>Lettori musicali multimediali</b>	<b>p. 260</b>
<b>09</b>	<b>Regolazioni audio</b>	<b>p. 266</b>
<b>10</b>	<b>Configurazione</b>	<b>p. 267</b>
<b>11</b>	<b>Struttura delle videate</b>	<b>p. 268</b>
	<b>Domande frequenti</b>	<b>p. 272</b>

# 01 IN BREVE

Pressione lunga : accesso a " **Regolazioni audio** " : acustiche musicali, toni bassi, toni alti, loudness, ripartizione, balance sinistra/destra, balance davanti/dietro, correzione automatica del volume.

Modalità radio, accesso al Menu " **Banda FM / aM** " e visualizzazione della lista delle stazioni captate.

Accesso al Menu " **MUSIC** ", e visualizzazione dei brani o delle rubriche CD/MP3/lettore Apple®.

Pressione lunga : gestione della classificazione dei file MP3/WMA/aggiornamento della lista delle stazioni captate.

Comando di selezione e conferma OK :

Selezione di un elemento sul display o in una lista o in un menu, poi conferma con una breve pressione.

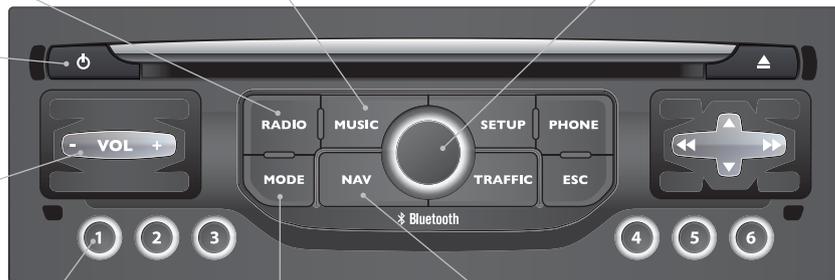
Tranne per il menu e la lista, una breve pressione fa apparire il menu contestuale, secondo la visualizzazione sul display.

Rotazione in visualizzazione mappa : zoom avanti/indietro della scala della mappa.

Pressione breve a motore non avviato : accensione / spegnimento.

Pressione breve a motore avviato : spegnimento / ripresa della modalità audio.

Regolazione del volume (ogni modalità è indipendente, compresi i messaggi TA e i consigli della navigazione).

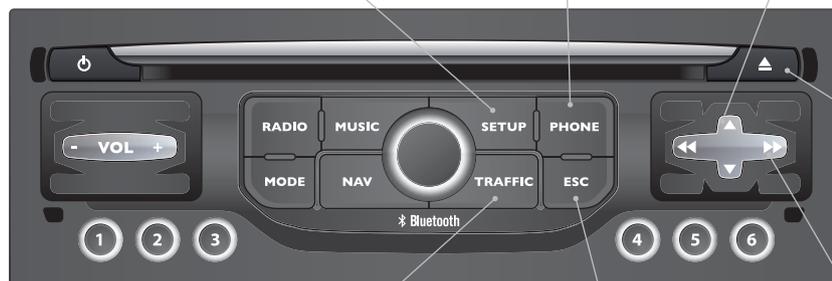


Breve pressione : selezione stazione radio memorizzata.  
Pressione lunga : memorizzazione della stazione radio in ascolto.

Tasto **MODE** : Selezione del tipo di visualizzazione permanente.  
Pressione lunga : visualizzazione di una videata nera (DARK).

Accesso al Menu " **Navigazione-guida** " e visualizzazione delle ultime destinazioni.

# 01 IN BREVE



Accesso al Menu  
" **Configurazione** ".  
Pressione lunga :  
accesso alla copertura  
GPS e alla modalità  
dimostrazione di  
navigazione.

Accesso al Menu  
" **Telefono** " e  
visualizzazione della  
lista delle ultime  
chiamate o accetta la  
chiamata in entrata.

Selezione :

- della riga precedente/successiva di una lista o di un menu.
- della cartella multimediale precedente/ successiva.
- passo per passo della frequenza radio precedente/successiva.
- della cartella MP3 precedente / successiva.

Spostamento alto/basso, in modalità " **Spostare la mappa** ".

Pressione lunga :  
reinizializzazione del  
sistema.

Accesso al Menu  
" **Info Traffico TMC** " e  
visualizzazione degli  
allarmi sul traffico in  
corso.

ESC : Interruzione  
dell'operazione in corso,  
risalita nel menu ad  
albero.  
Pressione lunga : ritorno  
alla visualizzazione  
permanente.

Selezione :

- automatica della stazione inferiore/ superiore.
- del brano del CD, pista MP3 o sistema multimediale precedente/successivo.
- della parte sinistra/destra del display quando appare un menu.

Spostamento sinistra/destra, in modalità  
" **Spostare la mappa** ".

## 02 COMANDI SOTTO AL VOLANTE



Con pressioni ripetute : modalità « Black Panel » - display nero (guida notturna).



Pressione breve per telefonare.  
Sganciare / Riagganciare.  
Accede al menu telefono.  
Visualizza la lista chiamate.  
Pressione lunga rifiuta una chiamata in arrivo.



Pressione: riascolto dell'istruzione della navigazione in corso.



Pressioni ripetute : selezione del tipo d'informazione presentata sul display.



Rotazione : consente di accedere ai menu rapidi secondo la visualizzazione sul display.

Pressione breve : conferma la scelta visualizzata sul display.  
Pressione lunga : ritorno al menu generale.



Pressione breve : interrompe l'operazione in corso, rifiuta una chiamata in arrivo.  
Pressione lunga : ritorno alla visualizzazione iniziale.



Menu : consente di accedere al menu generale.



VOL + : aumenta il volume sonoro.



VOL - : diminuisce il volume sonoro.



Con pressioni ripetute : interrompe il suono / ripristina il suono.

Pressione breve : Radio : frequenza superiore.

Lettori musicali : brano successivo.  
Pressione lunga : accelera l'ascolto in scorrimento.



Pressione breve : Radio : frequenza inferiore.

Lettori musicali : brano precedente.  
Pressione lunga : accelera l'ascolto in scorrimento.



Pressione breve : visualizza la lista delle frequenze radio disponibili o dei brani, album, rubriche.

Pressione lunga : aggiorna la lista delle stazioni ricevute.



## 03 FUNZIONAMENTO GENERALE

**MODE**

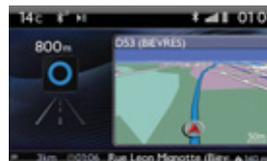
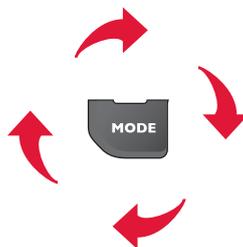
Premendo più volte il tasto **MODE**, si accede alle visualizzazioni seguenti :

"RADIO"



"TELEFONO"

(Se conversazione in corso)



"MAPPA A FINESTRA"

(Se guida in corso)



"MAPPA A PIENO  
SCHERMO"

**SETUP**

**SETUP : PARAMETRAGGI**

data e ora, configurazione della visualizzazione, suoni. Sostituzione della modalità audio :

**RADIO**

**RADIO : diffusione RADIO.**

**MUSIC**

**MUSIC : diffusione MUSIC.**



Per la pulizia del display si raccomanda di utilizzare un panno morbido non abrasivo (ad esempio quello utilizzato per pulire gli occhiali) senza aggiungere prodotti detergenti.



Per una visione globale del dettaglio dei menu da selezionare, consultare la rubrica "Struttura videata".

# 03 FUNZIONAMENTO GENERALE

## VISUALIZZAZIONE IN FUNZIONE DEL CONTESTO



La pressione del comando permette di accedere a dei menu rapidi, a seconda della visualizzazione sul display.

### RADIO :

- 1 Attivare / Disattivare TA
- 1 Attivare / Disattivare RDS
- 1 Opzioni
- 2 Cambiare banda
- 2 Attivare / Disattivare info TA

### TELEFONO (in comunicazione) :

- 1 Modalità combinata
- 1 Mettere in attesa

- 1 Tonalità DTMF
- 1 Riagganciare

### LETTORI MUSICALI MULTIMEDIALI, CD o USB (secondo i sistemi multimediali) :

Modalità di lettura :

- 1 Normale
- 1 Casuale
- 1 Casuale per tutto il sistema multimediale
- 1 Ripetizione

### MAPPA A PIENO SCHERMO O MAPPA A FINESTRA :

- 1 Interrompere / Riprendere guida

- 1 Scegliere la destinazione
- 2 Digitare indirizzo
- 2 Rubrica
- 2 Coordinate GPS
- 1 Deviare il percorso
- 1 Spostare la mappa
- 2 Info posizione
- 2 Scegliere come dest.
- 2 Scegliere come tappa
- 2 Salvare posizione (contatti)
- 2 Uscire dalla modalità mappa
- 1 Opzioni di guida

# 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

## Accesso al menu "NAVIGAZIONE"



Premere **NAV**.

Una pressione prolungata all'estremità del comando d'illuminazione permette di ripetere l'ultimo consiglio di navigazione.



Rivolgersi alla rete CITROËN per procurarsi gli aggiornamenti della cartografia.

Per cancellare le ultime destinazioni, selezionare "**Opzioni**" nel menu navigazione poi selezionare "**Cancellare le ultime destinazioni**" e confermare. Selezionare "**Sì**" poi confermare.

Cancellare una sola destinazione non è possibile.

Spostarsi dalla lista al menu (sinistra/destra).



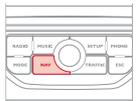
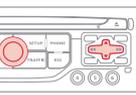
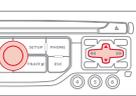
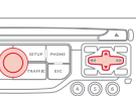
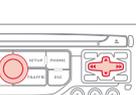
oppure

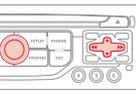
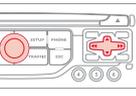
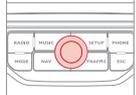
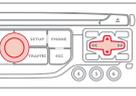


# 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

## SCelta DI UNA DESTINAZIONE

### VERSO UNA NUOVA DESTINAZIONE

1		Premere <b>NAV</b> per visualizzare il menu " <b>Navigazione - guida</b> ".	
2		Selezionare " <b>Scegliere destinazione</b> " e confermare, poi selezionare " <b>Digitare indirizzo</b> " e confermare.	
3		Selezionare la funzione " <b>Paese</b> " poi confermare.	
4		Selezionare la funzione " <b>Città</b> " poi confermare, per salvare la località di destinazione.	
5		Selezionare le lettere della città una ad una confermando con la manopola dopo ogni lettera digitata.	

6		Selezionare la località nella lista proposta poi confermare La lista predefinita (mediante la digitazione delle prime lettere) delle città del Paese scelto è accessibile direttamente confermando su " <b>Lista</b> " che appare sul display.	
7		Ruotare la manopola e selezionare " <b>OK</b> " poi confermare.	
8		Completare, se possibile, le informazioni " <b>Via</b> " e " <b>Numero/Incrocio</b> " allo stesso modo.	
		Selezionare " <b>Memoriz.</b> " per salvare l'indirizzo digitato in una scheda contatto. Il sistema permette di registrare fino a 400 schede.	
9		Confermare con " <b>OK</b> " per dare inizio alla guida.	
10		Selezionare il criterio di guida : " <b>Percorso più rapido</b> " , " <b>Percorso più breve</b> " o ottimizzato " <b>Distanza / Tempo</b> " , poi selezionare i criteri di restrizione desiderati : " <b>Con pedaggi</b> " , " <b>Con traghetto</b> " , o " <b>Info traffico</b> " poi confermare con " <b>OK</b> " .	

# 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

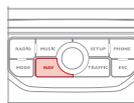
## SCelta DI UNA DESTINAZIONE

### VERSO UNA DELLE ULTIME DESTINAZIONI

1



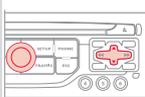
Premere **NAV** per visualizzare il menu " **Navigazione - guida** ".



2



Selezionare la destinazione desiderata e confermare per dare inizio alla guida.



### VERSO UN CONTATTO DELLA RUBRICA

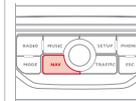
i

La navigazione verso un contatto importato dal telefono è possibile solo se l'indirizzo è compatibile con il sistema.

1



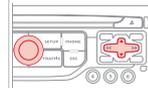
Premere **NAV** per visualizzare il menu " **Navigazione - guida** ".



2



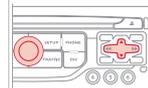
Selezionare " **Scegliere destinazione** " e confermare poi selezionare " **Rubrica** " e confermare.



3



Selezionare la destinazione scelta tra i contatti e confermare con " **OK** " per dare inizio alla guida.



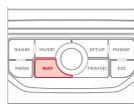
## 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

### VERSO DELLE COORDINATE GPS

1



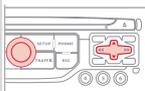
Premere **NAV** per visualizzare il menu " **Navigazione - guida** " .



2



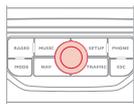
Selezionare " **Scegliere destinazione** " e confermare poi selezionare " **Coordinate GPS** " e confermare.



3



Digitare le coordinate GPS e confermare con " **OK** " per dare inizio alla guida.

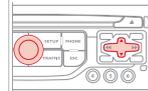


### VERSO UN PUNTO DELLA MAPPA

1



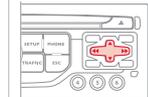
Quando la mappa è visualizzata, premere **OK** per visualizzare il menu contestuale. Selezionare " **Spostare la mappa** " e confermare.



2



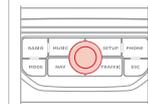
Spostare il cursore con la manopola di comando per mirare la destinazione scelta.



3



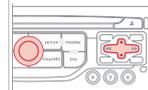
Premere **OK** per visualizzare il menu contestuale della modalità " **Spostare la mappa** " .



4



Selezionare " **Scegliere come dest.** " o " **Scegliere come tappa** " e confermare.



# 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

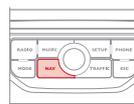
## VERSO I CENTRI D'INTERESSE (POI)

I centri d'interesse (POI) segnalano tutti i luoghi dei servizi presenti nelle vicinanze (hotel, attività commerciali, aeroporti, ecc.).

1



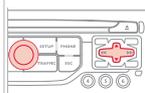
Premere **NAV** per visualizzare il menu " **Navigazione - guida** " .



2



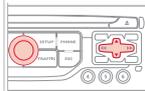
Selezionare "**Scelta destinazione**" e confermare, poi selezionare "**Digitare indirizzo**" e confermare.



3



Per scegliere un POI vicino al luogo in cui ci si trova attualmente, selezionare "**POI**" e confermare, poi selezionare "**Attorno al luogo attuale**" e confermare.  
Per scegliere un POI come tappa di un percorso, selezionare "**POI**" e confermare, poi selezionare "**Sull'itinerario**" e confermare.  
Per scegliere un POI come destinazione, indicare innanzitutto il Paese e la città (vedere paragrafo "Verso una nuova destinazione"), selezionare "**POI**" e confermare, infine selezionare "**Nei pressi**" e confermare.

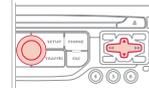


Selezionare "**Ricerca per nome**" permette di cercare i POI con il loro nome e non rispetto alla distanza.

4



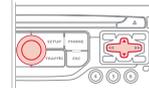
Cercare il POI nelle categorie proposte nelle pagine successive.



5



Selezionare il POI e confermare con "**OK**" per dare inizio alla guida.

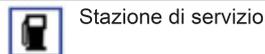


# 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

Quest'icona appare quando più POI sono presenti nella stessa zona. Uno zoom su quest'icona consente di vedere i dettagli dei POI.



## LISTA DEI PRINCIPALI CENTRI D'INTERESSE (POI)



Stazione di servizio



Officina



CITROËN



Circuito automobilistico



Parcheggio coperto



Parcheggio



Area di sosta



Hotel



Ristorante



Bar



Camere in affitto



Aeroporto



Stazione ferroviaria



Stazione Captain chair



Stazione marittima



Centro industriale



Supermercato



Banca



Distributore automatico



Complesso sportivo, Centro sportivo, Campo da tennis



Piscina



Stazione sciistica



Spettacolo, esposizione



Cinema



Parco d'attrazione



Ospedale, Farmacia, Clinica veterinaria



Commissariato di polizia



Scuola



Università



Comune



Posta



Museo, Cultura, Teatro, Monumento storico



Ufficio del turismo, Attrazioni turistiche



Zona a rischio\*

La procedura dettagliata d'aggiornamento dei POI è disponibile sul sito "<http://citroen.navigation.com>".

\* Secondo la disponibilità nel Paese.

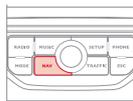
# 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

## CONFIGURAZIONE DEGLI ALLARMI ZONE A RISCHIO

1



Premere **NAV** per visualizzare il menu "**Navigazione - guida**".



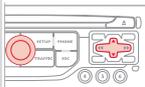
!

Queste funzioni sono disponibili solo se le zone a rischio sono state scaricate ed installate sul sistema.  
La procedura dettagliata dell'aggiornamento delle zone a rischio è disponibile sul sito [www.citroen.it](http://www.citroen.it).

2



Selezionare "**Opzioni**" e confermare, poi selezionare "**Configurare le zone a rischio**" e confermare.



3

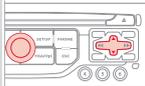


È possibile selezionare :

- "Allarme visivo"
- "Allarme sonoro"
- "Allarme solamente durante la guida".
- "Alertare solamente in superamento di velocità".

La scelta della durata dell'annuncio permette di definire il tempo che precede l'allarme "Zona a rischio".

Selezionare "**OK**" per confermare la videata.



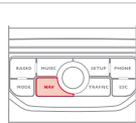
## 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

### AGGIUNGERE UNA TAPPA

1



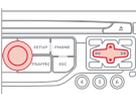
Premere **NAV** per visualizzare il menu " **Navigazione - guida** ".



2



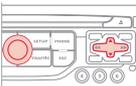
Selezionare " **Tappe ed itinerario** " poi confermare.



3



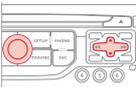
Selezionare " **Aggiungere una tappa** " poi confermare.  
L'indirizzo della tappa è salvato come una destinazione, mediante " **Inserire indirizzo** ", contatto della " **Rubrica** ", o " **Ultime destinazioni** ".



4



Selezionare " **Prossimità** " per indicare un passaggio in prossimità della tappa o " **Attraverso** " per un passaggio dalla tappa.  
Confermare con " **OK** " per dare inizio alla guida e dare un orientamento generale al percorso di guida.

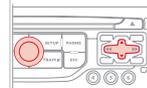


### ORGANIZZARE LE TAPPE

1



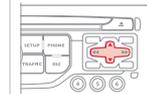
Per organizzare le tappe, ripetere le operazioni 1 - 2, poi selezionare " **Elencare in ordine / Elimina tappe** " e confermare.



2



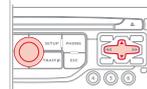
Selezionare la tappa che si desidera spostare nell'archivio..



3



Selezionare e confermare per salvare le modifiche.



Selezionare " **Elimina** " per cancellare la tappa.

# 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

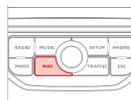
## OPZIONI DI GUIDA

### CRITERI DI CALCOLO

1



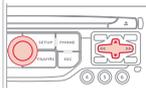
Premere **NAV** per visualizzare il menu " **Navigazione - guida** ".



2



Selezionare " **Opzioni** " e confermare.



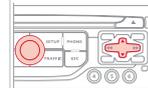
3



Selezionare " **Impostare i criteri di calcolo** " e confermare.

Questa funzione permette di modificare :

- i criteri di guida (" **Percorso più rapido** ", " **Percorso più breve** ", " **Distanza / Tempo** "),
- i criteri d'esclusione (" **Con pedaggi** " o " **Con traghetto** "),
- la presa in conto del traffico (" **Info traffico** ").



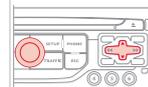
i

Se viene richiesto di considerare il traffico (info traffic), il sistema proporrà una deviazione, in caso di evento sul percorso di guida.

4



Selezionare " **OK** " e confermare per salvare le modifiche.



# 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

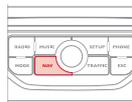
## GESTIONE DELLA MAPPA

### SCELTA DEI CENTRI D'INTERESSE VISUALIZZATI SULLA MAPPA

1



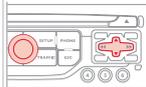
Premere **NAV** per visualizzare il menu " **Navigazione - guida** ".



2



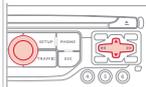
Selezionare " **Gestione della mappa** " e confermare.



3



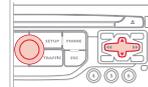
Selezionare " **Dettagli** " e confermare.



4



Selezionare tra le varie categorie quelle che si vogliono visualizzare sul display.

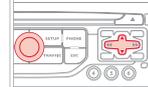


Selezionare " **Predefinito** " per far apparire sulla mappa solo " **Stazioni di servizio**, **officine** " e " **Zone a rischio** " (se presenti nel sistema).

5



Selezionare " **OK** " poi confermare e selezionare nuovamente " **OK** " poi confermare per salvare le modifiche.



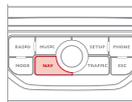
# 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

## ORIENTAMENTO DELLA MAPPA

1



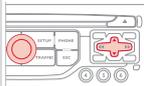
Premere **NAV** per visualizzare il menu " **Navigazione - guida** ".



2



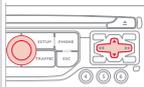
Selezionare " **Gestione della mappa** " e confermare.



3



Selezionare " **Orientamento della mappa** " e confermare.

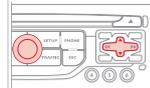


4



Selezionare :

- " **Orientamento veicolo** " affinché la mappa si orienti in modo da seguire il veicolo,
- " **Orientamento a nord** " per mantenere la mappa sempre orientata verso Nord,
- " **Visualizzazione 3D** " per una vista in prospettiva.



Il cambiamento di colore della mappa, diverso in modalità giorno e in modalità notte, si configura mediante il menu " **SETUP** ".



I nomi delle strade sono visibili sulla mappa in scala 100 m.

# 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

## REGOLAZIONE DELLA SINTESI VOCALE DELLA GUIDA

### REGOLAZIONE DEL VOLUME/DISATTIVAZIONE

La regolazione del volume sonoro dei consigli di guida è accessibile anche mediante il menu " **SETUP** " / " **Sintesi vocale** " .

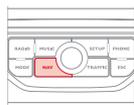


Il volume sonoro dei consigli può essere regolato durante la diffusione del consiglio stesso e mediante azione sul comando di regolazione del volume sonoro.

1



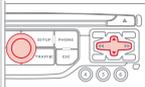
Premere **NAV** per visualizzare il menu " **Navigazione - guida** " .



2



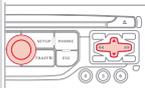
Selezionare " **Opzioni** " e confermare.



3



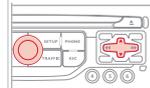
Selezionare " **Regolare sintesi vocale** " e confermare.



4



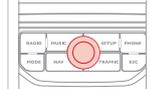
Selezionare la graffa del volume e confermare.



5



Regolare il volume sonoro al livello desiderato e confermare.

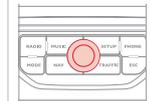


Scegliere " **Disattivare** " per disattivare i consigli vocali.

6



Selezionare " **OK** " e confermare.



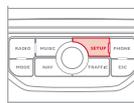
## 04 NAVIGAZIONE - GUIDA

### VOCE MASCHILE / VOCE FEMMINILE

1



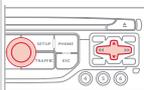
Premere **SETUP** per visualizzare il menu di configurazione.



2



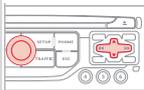
Selezionare " **Sintesi vocale** " e confermare.



3



Selezionare " **Voce maschile** " o " **Voce femminile** " poi confermare " **Si** " per attivare una voce maschile o femminile. Il sistema si riavvia.



# 05 INFORMAZIONI SUL TRAFFICO

## Accesso al menu "INFORMAZIONI SUL TRAFFICO"



Premere " TRAFFIC "

**" Info Traffico TMC "**

Lista dei messaggi TMC classificati secondo la loro distanza dal veicolo.

**" Filtro geografico "**  
**" Scegliere stazione TMC "**  
(automatica, manuale)  
**" Visualizza / Non visualiz. i messaggi "**



Spostarsi dalla lista al menu (sinistra/destra).



oppure



# 05 INFORMAZIONI SUL TRAFFICO

## CONFIGURARE IL FILTRO E LA VISUALIZZAZIONE DEI MESSAGGI TMC

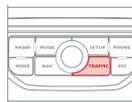
I messaggi TMC (Traffic Message Channel) sono delle informazioni relative al traffico e alle condizioni meteorologiche, ricevute in tempo reale e trasmesse al guidatore sotto forma di annunci sonori e visivi sulla mappa di navigazione.

Il sistema di guida può quindi proporre un percorso alternativo.

1



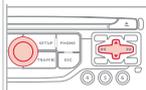
Premere TRAFFIC per visualizzare il menu "Info Traffico TMC".



2



Selezionare "Filtro geografico" e confermare.



i

Si consiglia :

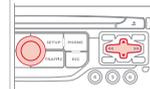
- un filtro sul percorso e
- un filtro attorno al veicolo di :
  - 20 km in agglomerato urbano,
  - 50 km in autostrada.

3



Il sistema propone a scelta di :

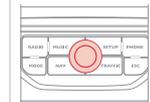
- " **Conservare tutti i messaggi** ", oppure
- " **Conservare i messaggi** "
  - " **Nei pressi del veicolo** ", (confermare il chilometraggio per modificarlo e scegliere la distanza),
  - " **Sul percorso di guida** ".



4



Confermare con "OK" per salvare le modifiche.



# 05 INFORMAZIONI SUL TRAFFICO

## PRINCIPALI SIMBOLI TMC

1 Triangolo nero e blu: informazioni generali, ad esempio:



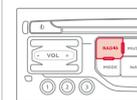
2 Triangolo rosso e giallo: informazioni sul traffico, ad esempio:



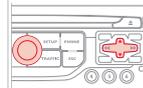
## ASCOLTARE I MESSAGGI TA

! La funzione TA (Traffic Announcement) rende prioritario l'ascolto dei messaggi d'allarme TA. Per essere attiva questa funzione necessita una buona ricezione di una stazione radio che emette questo tipo di messaggi. Quando viene emessa un'informazione sul traffico, il sistema multimediale in corso (Radio, CD, USB, ...) s'interrompe automaticamente per diffondere il messaggio TA. L'ascolto normale del sistema multimediale riprende al termine dell'emissione del messaggio.

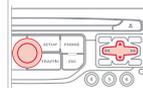
1  Premere **RADIO** per visualizzare il menu "**Banda FM / AM**".



2  Selezionare "**Opzioni**" poi confermare.



3  Selezionare "**Attivare / Disattivare TA**" poi confermare.



! Il volume sonoro degli annunci TA si regola solamente durante la diffusione di questo tipo di allarme.

 Attivare o disattivare in qualsiasi momento la funzione premendo il tasto.

Durante l'annuncio di un messaggio, premere il tasto per interromperlo.

# 06 TELEFONARE

## Accesso al menu "TELEFONO"



Premere **PHONE** .

**"Telefono"**

Lista delle ultime chiamate in uscita e in entrata con il telefono collegato al sistema.

- " Comporre numero "
- " Contatti "
- " Opzioni telefono "
- " Funzioni Bluetooth "
- " Riagganciare "

(comunicazione in corso)

**Nella fascia superiore della visualizzazione permanente**



Nessun telefono collegato.



Telefono collegato.



Chiamata in entrata.



Chiamata in uscita.



Sincronizzazione della rubrica in corso.



Comunicazione telefonica in corso.

Per effettuare una chiamata, selezionare un numero della lista e confermare con **"OK"** per lanciare la chiamata.



La connessione di un telefono differente elimina la lista delle ultime chiamate.

Spostarsi dalla lista al menu (sinistra/destra).



oppure



# 06 TELEFONARE

## ABBINARE UN TELEFONO BLUETOOTH PRIMA CONNESSIONE

 Collegarsi a [www.citroen.it](http://www.citroen.it) per ulteriori informazioni (compatibilità, informazioni complementari, ...).

1



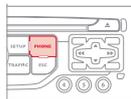
Attivare la funzione Bluetooth del telefono e assicurarsi che sia "visibile per tutti" (configurazione del telefono).



2



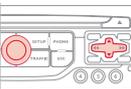
Premere questo tasto.



3



Selezionare " **Funzioni Bluetooth** " e confermare.



!

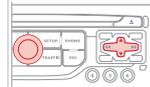
Per ragioni di sicurezza e poiché richiedono una particolare attenzione da parte del guidatore, le operazioni di abbinamento tra il telefono Bluetooth e il sistema kit vivavoce dell'autoradio devono essere effettuate **a veicolo fermo**.

4



Selezionare " **Ricerca delle periferiche** " e confermare.

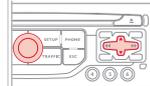
Appare la lista delle periferiche rilevate. Attendere che il pulsante " **Collega** " sia disponibile.



5



Selezionare il nome della periferica scelta nella lista delle periferiche rilevate poi selezionare " **Collega** " e confermare.



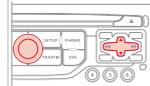
6



Il sistema propone di collegare il telefono :

- con profilo " **Modalità viva-voce** " (solo telefono),
- con profilo " **Audio** " (streaming : lettura dei file musicali del telefono),
- oppure come " **Tutti** " (per selezionare i due profili).

Selezionare " **OK** " e confermare.



## 06 TELEFONARE



I servizi disponibili dipendono dalla rete, dalla scheda SIM e dalla compatibilità degli apparecchi Bluetooth utilizzati. Verificare, sul manuale di istruzioni del proprio telefono e presso l'operatore telefonico, i servizi ai quali si può accedere.



Il profilo "**Modalità viva voce**" deve essere utilizzato preferibilmente se non è richiesta la lettura "Streaming".

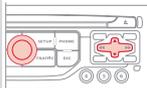


La capacità del sistema di collegare un solo profilo dipende dal telefono. I due profili possono collegarsi per default.

7



Scegliere un codice per la connessione poi confermare "OK".



8

Digitare lo stesso codice sul telefono poi accettare il collegamento.



Successivamente accettare la connessione automatica del telefono, per permettere al telefono stesso di ricollegarsi automaticamente ad ogni avviamento del veicolo.



Secondo il tipo di telefono, il sistema chiede di accettare o non il trasferimento della propria rubrica.



Tornando nel veicolo, l'ultimo telefono collegato si ricollegherà automaticamente, entro circa 30 secondi successivi all'inserimento del contatto (Bluetooth attivato e visibile). Per modificare il profilo di collegamento automatico, disabbinare il telefono e ripetere l'abbinamento con il profilo desiderato.

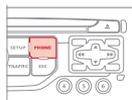
# 06 TELEFONARE

## RUBRICA / SINCRONIZZAZIONE DEI CONTATTI

1



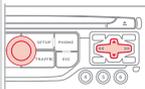
Premere **PHONE** poi selezionare "**Gestione dei contatti**" e confermare.



2a



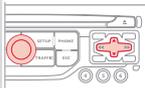
Selezionare "**Nuovo contatto**" per salvare un nuovo contatto.



2b



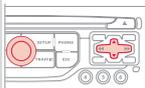
Selezionare "**Cancella tutti i contatti**" per cancellare i contatti salvati nel sistema.



2c



Selezionare "**Importa tutto**" per importare tutti i contatti del telefono e salvarli nel sistema.  
Una volta importato, un contatto resta visibile indipendentemente dal telefono collegato.

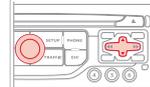


2d



Selezionare le "**Opzioni di sincronizzazione**" :

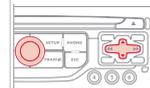
- Assenza di sincronizzazione : solamente i contatti salvati nel sistema (sempre presenti).
- Visualizza la rubrica del telefono : solamente i contatti salvati nel telefono.
- Visualizza la rubrica della scheda SIM : solamente i contatti salvati nella scheda SIM.
- Visualizza tutte le rubriche : contatti della scheda SIM e del telefono.



2e

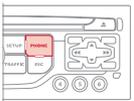
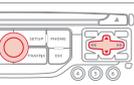
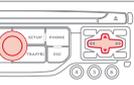
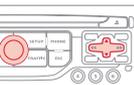
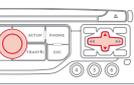
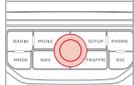
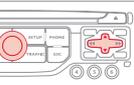
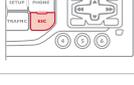


Selezionare "**Stato memoria contatti**" per conoscere il numero di contatti salvati nel sistema o importati e la memoria disponibile.



# 06 TELEFONARE

## GESTIONE DEI CONTATTI

<p>1</p>  <p>Premere <b>PHONE</b> poi selezionare "<b>Contatti</b>" e confermare.</p>		<p>5</p>  <p>Selezionare "<b>Importare</b>" per copiare un solo contatti nel sistema.</p>	
<p>2</p>  <p>Selezionare il contatto scelto e confermare.</p>		<p>6</p>  <p>Selezionare "<b>Elimina</b>" per eliminare un contatto salvato nel sistema.</p>	
<p>3</p>  <p>Selezionare "<b>Chiama</b>" per inoltrare una chiamata.</p>		<p>7</p>  <p>Selezionare <b>OK</b> o <b>ESC</b> per uscire da questo menu.</p>	
<p>4</p>  <p>Selezionare "<b>Apri</b>" per visualizzare un contatto esterno o modificare un contatto salvato nel sistema.</p>			
<p><b>i</b> È necessario importare un contatto esterno per modificarlo. Verrà salvato nel sistema. Non è possibile modificare o eliminare i contatti del telefono o della scheda SIM attraverso il collegamento Bluetooth.</p>			

# 06 TELEFONARE

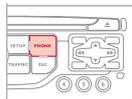
## CHIAMATA IN USCITA

### CHIAMARE UN NUMERO NUOVO

1



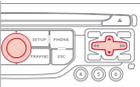
Premere due volte il tasto **PHONE**.



2



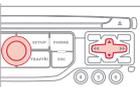
Selezionare "**Comporre numero**" poi confermare.



3



Comporre il numero di telefono sulla tastiera virtuale selezionando e confermando le cifre una alla volta. Confermare con "**OK**" per lanciare la chiamata.



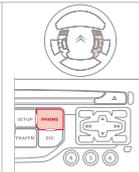
L'utilizzo del telefono è sconsigliato durante la guida. Si raccomanda di parcheggiare in un luogo al sicuro dal traffico o di utilizzare i comandi al volante.

### CHIAMARE UN CONTATTO

1



Premere **TEL** o due volte **PHONE**.



2



Selezionare "**Contatti**" poi confermare.



3



Selezionare il contatto scelto e confermare.  
Se l'accesso si effettua mediante il tasto **PHONE**, selezionare "**Chiama**" e confermare.



4



Selezionare il numero e confermare per lanciare la chiamata.



# 06 TELEFONARE

## CHIAMARE UNO DEGLI ULTIMI NUMERI COMPOSTI

1



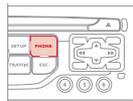
Premere **TEL**, selezionare " **Lista chiamate** " e confermare,



oppure



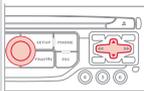
Premere **PHONE** per visualizzare la lista delle chiamate.



2



Selezionare il numero scelto e confermare.



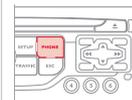
Per cancellare la lista delle chiamate, premere due volte **PHONE**, selezionare " **Funzioni del telefono** " e confermare poi selezionare " **Cancellare la lista delle chiamate** " e confermare.

## RIAGGANCIARE

1a



Premere **PHONE** poi selezionare " **OK** " per riagganciare.



1b



Oppure premere a lungo il tasto **TEL** dei comandi al volante.



1c



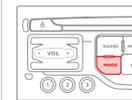
Oppure premere due volte il tasto **TEL** dei comandi al volante.



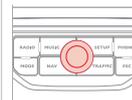
1d



Oppure ancora premere il tasto **MODE**, per il numero di volte necessario, fino alla visualizzazione del display del telefono.



Premere il comando " **OK** " per visualizzare il menu contestuale poi selezionare " **Riagganciare** " e confermare.



# 06 TELEFONARE

## RICEVERE UNA CHIAMATA

1

Una chiamata in entrata è annunciata da una suoneria e da una finestra che appare in sovrapposizione sul display.

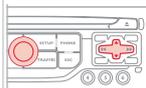
2



"Sì" per accettare, la chiamata è selezionata per default.

Premere **"OK"** per accettare la chiamata.

Selezionare **"No"** e confermare per rifiutare la chiamata.



Una breve pressione del tasto **TEL** accetta una chiamata in entrata.

Una pressione prolungata del tasto **TEL** rifiuta una chiamata in entrata.



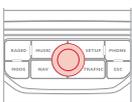
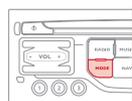
# 06 TELEFONARE

## OPZIONI DURANTE UNA CHIAMATA\*

1



Nel corso della comunicazione, premere più volte il tasto **MODE** per selezionare la visualizzazione del display del telefono, poi premere il comando "**OK**" per accedere al menu contestuale.



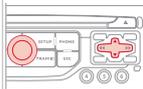
Oppure premere brevemente sul tasto.



2a



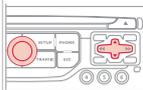
Selezionare "**Modalità Privata**" e confermare per riprendere la chiamata direttamente dal telefono.  
Oppure selezionare "**Modalità viva-voce**" e confermare per diffondere la chiamata attraverso gli altoparlanti del veicolo.



2b



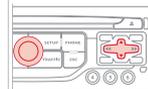
Selezionare "**Mettere in attesa**" e confermare per mettere in attesa la chiamata in corso.  
Oppure selezionare "**Riprendere la chiamata**" e confermare per riprendere una chiamata messa in attesa.



2c



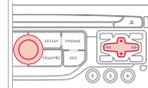
Selezionare "**Tonalità DTMF**" per utilizzare la tastiera numerica, allo scopo di navigare nel menu di un server vocale interattivo.



2d



Selezionare "**Riagganciare**" per terminare la chiamata.



È possibile realizzare una conferenza a 3 lanciando 2 chiamate\* in successione. Selezionare "**Conferenza**" nel menu contestuale accessibile dal tasto.



\* In funzione della compatibilità del telefono e dell'abbonamento.

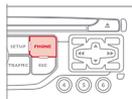
# 06 TELEFONARE

## GESTIONE DEI TELEFONI ABBINATI

1



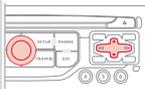
Premere due volte su **PHONE**.



2



Selezionare " **Funzioni Bluetooth** ".



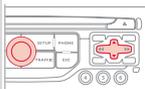
3



Selezionare " **Elenco delle periferiche connesse** " e confermare.

- È possibile :
- " **Collegare** " o " **Scollegare** " il telefono scelto,
  - eliminare l'abbinamento del telefono scelto.

È anche possibile eliminare tutti gli abbinamenti.

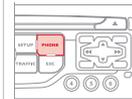


## REGOLAZIONE DELLA SUONERIA

1



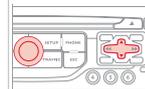
Premere due volte **PHONE**.



2



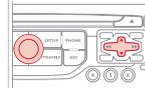
Selezionare " **Funzioni del telefono** " e confermare.



3



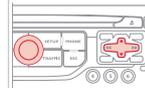
Selezionare " **Opzioni suoneria** " e confermare.



4



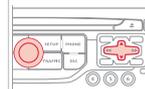
È possibile regolare il volume e il tipo di suoneria diffusa.



5



Selezionare "**OK**" e confermare per salvare le modifiche.



# 07 RADIO

## Accesso al menu "RADIO"

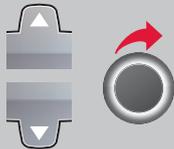


Premere **RADIO**.

" Banda FM / AM "

Elenco in ordine alfabetico delle stazioni captate.

"Cambia Banda" (" AM / FM ")  
" Opzioni " ("TA, RDS")  
" Regolazioni audio " (vedere capitolo)  
" Aggiornare la lista radio "



Premere ▲ o ▼ oppure utilizzare la manopola per selezionare la stazione precedente o successiva della lista.

Spostarsi dalla lista al menu (sinistra/destra).



oppure



# 07 RADIO

## SELEZIONARE UNA STAZIONE



L'ambiente esterno (colline, edifici, gallerie, parcheggi sotterranei, ecc.) può disturbare la ricezione, anche in modalità RDS. Questo fenomeno è normale nella propagazione delle onde radio e non indica in alcun modo un'anomalia dell'autoradio.



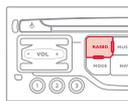
La qualità di ricezione è rappresentata dal numero di onde attive su questo simbolo.

1a



### Mediante elenco alfabetico

Premere **RADIO** o **LIST**, per selezionare la radio scelta e confermare.



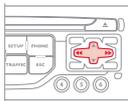
1b



### Mediante ricerca automatica di frequenza

Premere **◀** o **▶** per la ricerca automatica di una stazione di frequenza inferiore o superiore.

Oppure ruotare la manopola dei comandi al volante.

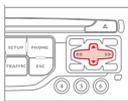


1c



### Mediante ricerca manuale di frequenza

Premere **▲** o **▼** per regolare la frequenza passo a passo.

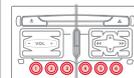


## MEMORIZZAZIONE DI UNA STAZIONE

1



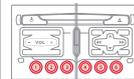
Dopo aver selezionato una stazione, premere uno dei tasti della tastiera numerica per almeno 2 secondi per memorizzare la stazione ascoltata. Un bip sonoro conferma la memorizzazione.



2



Premere il tasto della tastiera numerica per richiamare la stazione radio memorizzata. Oppure premere poi ruotare la rotellina dei comandi al volante.



# 07 RADIO

## ATTIVARE / DISATTIVARE L'RDS

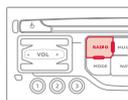


L'RDS, se attivato, permette di continuare ad ascoltare la stessa stazione grazie al controllo della frequenza. Tuttavia, in alcune condizioni, il controllo di questa stazione RDS non è garantito in tutto il Paese, in quanto le stazioni radio non coprono il 100 % del territorio. Ciò spiega la perdita di ricezione della stazione durante il percorso effettuato.

1



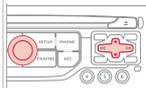
Premere **RADIO**.



2



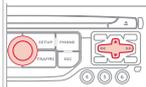
Selezionare " **Opzioni** " e confermare.



3

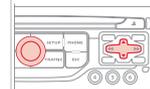


Selezionare " **Attivare / Disattivare RDS** " e confermare.



Visualizzazione radio, premere "**OK**" per visualizzare il menu contestuale.

Selezionare " **Attivare / Disattivare RDS** ".

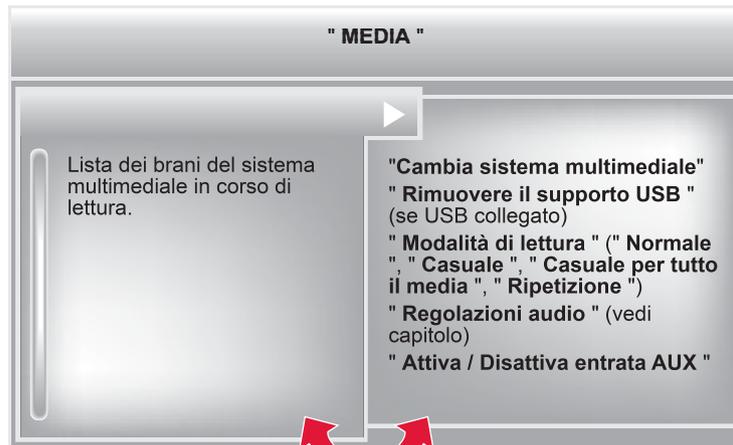


## 08 LETTORI MUSICALI MULTIMEDIALI

### Accesso al menu "LETTORI MUSICALI MULTIMEDIALI"



Premere **MUSIC**.



Spostarsi dalla lista al menu (sinistra/destra).



oppure



# 08 LETTORI MUSICALI MULTIMEDIALI

## CD, CD MP3, LETTORE USB

### INFORMAZIONI E CONSIGLI



L'autoradio legge solo i file audio con estensione ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" e velocità di trasmissione compresa tra 32 Kbps e 320 Kbps.

Supporta anche la modalità VBR (Variable Bit Rate).

Tutti gli altri tipi di file (.mp4, .m3u, ...) non possono essere letti.

I file WMA devono essere di tipo wma 9 standard.

Le frequenze di campionatura supportate sono 11, 22, 44 e 48 KHz.



Si consiglia di nominare il file con meno di 20 caratteri ed escludendo i caratteri speciali (ad es.: « » ? ; ù) onde evitare problemi di lettura o di visualizzazione.



Per poter leggere un CDR o un CDRW masterizzato, selezionare preferibilmente gli standard ISO 9660 livello 1, 2 o Joliet durante la masterizzazione.

Se il disco viene masterizzato in un altro formato, è possibile che la lettura non avvenga correttamente.

Si consiglia di utilizzare sempre lo stesso standard di masterizzazione su uno stesso disco, con la più bassa velocità possibile (4x massimo) per una qualità acustica ottimale.

Nel caso particolare di un CD multisessione, si raccomanda lo standard Joliet.



Il sistema supporta i lettori portatili USB Mass Storage o iPod attraverso la presa USB (cavo adattato non fornito).

La gestione della periferica si effettua con i comandi del sistema audio.

Le altre periferiche, non riconosciute dal sistema durante la connessione, devono essere collegate alla presa ausiliaria mediante un cavo Jack (non fornito).



Per essere letta, una chiavetta USB deve essere formattata in FAT 16 o 32.

## 08 LETTORI MUSICALI MULTIMEDIALI

### MODALITÀ



Inserire il CD nel lettore, la chiavetta USB nella presa USB o collegare la periferica USB alla presa USB con un cavo adatto (non fornito).

Il sistema crea delle liste di lettura (memoria temporanea) e il tempo di creazione può richiedere da pochi secondi ad alcuni minuti al primo collegamento.

Diminuire il numero di file che non siano musicali ed il numero di contatti della rubrica permette di diminuire il tempo d'attesa.

Le liste di lettura vengono aggiornate ad ogni interruzione del contatto o collegamento di una chiavetta USB. Tuttavia, l'autoradio memorizza queste liste e se non sono state modificate, il tempo di caricamento sarà ridotto.

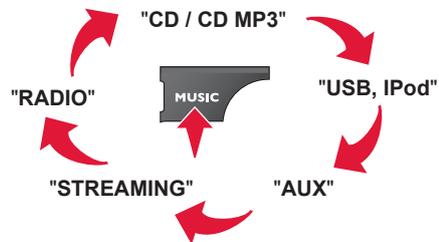
La lettura inizia automaticamente dopo un certo tempo che dipende dalla capacità della chiavetta USB.



### SCELTA DELLA MODALITÀ



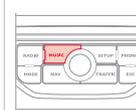
Il tasto **MUSIC** permette di passare direttamente al sistema multimediale successivo.



1



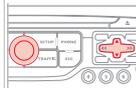
Premere **MUSIC** per visualizzare il menu **"MEDIA"**.



2



Selezionare **"Media successivo"** e confermare.



Ripetere l'operazione per il numero di volte necessarie ad ottenere il sistema multimediale desiderato (ad eccezione della radio che è accessibile da **RADIO**).

# 08 LETTORI MUSICALI MULTIMEDIALI

## SCELTA DI UNA PISTA DI LETTURA

Brano precedente.		 / 
Brano successivo.		 / 
Rubrica precedente.		
Rubrica successiva.		
Avanzamento veloce.	Pressione prolungata	 / 
Ritorno veloce.	Pressione prolungata	 / 

**MUSIC : Lista dei brani e delle rubriche USB o CD**

	
Salire e scendere nella lista.	 /  / 
Confermare, scendere nello schema.	 /  / 
Risalire nello schema.	 +  /  / 

# 08 LETTORI MUSICALI MULTIMEDIALI

## CONNESSIONE LETTORI APPLE®

1

Collegare il lettore Apple® alla presa USB mediante un cavo adatto (non fornito).  
La lettura inizia automaticamente.

2

Il pilotaggio si effettua mediante i comandi del sistema audio.

i

Le classificazioni disponibili sono quelle del lettore portatile collegato (artisti / albums / generi / playlist / audiobook / podcast).

La classificazione utilizzata per default è quella per artista. Per modificare la classificazione utilizzata, risalire nello schema fino al primo livello poi selezionare la classificazione preferita (ad esempio : playlist) e confermare per scendere nello schema fino al brano desiderato.

i

La versione del software dell'autoradio potrebbe essere incompatibile con la generazione del proprio lettore Apple®.

La lista degli equipaggiamenti compatibili e l'aggiornamento del software sono disponibili presso la rete CITROËN.

## STREAMING AUDIO



Lo streaming permette di ascoltare i file audio del telefono attraverso gli altoparlanti del veicolo.

1

Collegare il telefono : leggere il capitolo "TELEFONARE".  
Scegliere il profilo " **Audio** " o " **Tutti** ".

2

Se la lettura non inizia automaticamente, potrebbe essere necessario lanciare una lettura audio partendo dal telefono.

Il pilotaggio si effettua attraverso la periferica o utilizzando i tasti dell'autoradio.

!

Una volta collegato in streaming, il telefono viene considerato come una modalità multimediale.

Si raccomanda di attivare la modalità " **Ripetizione** " sulla periferica Bluetooth.

## 08 LETTORI MUSICALI MULTIMEDIALI

### UTILIZZARE L'ENTRATA AUSILIARIA (AUX) CAVO AUDIO JACK-RCA NON FORNITO

1

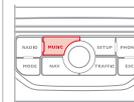
Collegare l'equipaggiamento portatile (lettore MP3, WMA...) alle prese audio RCA (bianca e rossa) mediante un cavo audio JACK-RCA.



2



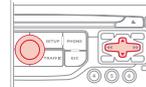
Premere **MUSIC** per visualizzare il menu "**MUSIC**".



3



Selezionare "**Attiva / Disattiva modalità aux**" e confermare.  
Regolare innanzitutto il volume dell'equipaggiamento esterno (livello elevato). Regolare successivamente il volume dell'autoradio.



!

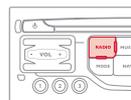
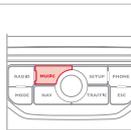
Il pilotaggio dei comandi avviene dall'equipaggiamento esterno.

## 09 REGOLAZIONI AUDIO

1



Sono accessibili con il tasto **MUSIC** situato sul frontalino o con una pressione prolungata del tasto **RADIO** secondo la modalità in corso di ascolto.



!

La ripartizione (o regolazione nello spazio grazie al sistema Arkamys®) del suono è un trattamento audio che permette di adattare la qualità sonora in funzione del numero di ascoltatori presente nel veicolo.

2

- " **Acustica** " (6 acustiche musicali a scelta)
- " **Bassi** "
- " **Alti** "
- " **Loudness** " (Attivare/Disattivare)
- " **Ripartizione** " (" **Guidatore** ", " **Tutti i passeggeri** ")
- " **Balance Sx-Dx** " (Sinistra/Destra)
- " **Balance Ant.-Post.** " (Anteriore/Posteriore)
- " **Volume autom.** " in funzione della velocità (Attivare/Disattivare)

!

Le regolazioni audio ( **Acustica**, **Bassi**, **Alti**, **Loudness** ) sono differenti e indipendenti per ogni modalità sonora.

Le regolazioni della ripartizione e i balance sono comuni a tutte le modalità.

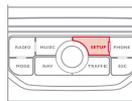
# 10 CONFIGURAZIONE

## CONFIGURARE LA VISUALIZZAZIONE

1



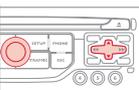
Premere **SETUP** per visualizzare il menu "Configurazione".



2



Selezionare "Configurazione display" e confermare.

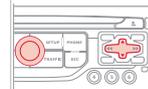


3a



Selezionare "Scegliere il colore" e confermare per scegliere l'armonia del colore dello schermo e la modalità di presentazione della mappa :

- modalità giorno,
- modalità notte,
- giorno/notte automatico, in funzione dell'accensione dei fari.

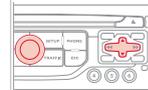


3b



Selezionare "Regolare la luminosità" e confermare per regolare la luminosità dello schermo.

Premere "OK" per salvare le modifiche. Le regolazioni diurna e notturna sono indipendenti.



# 11 STRUTTURA DELLE VIDEATE



## FUNZIONE PRINCIPALE

- 1 SCELTA A
  - 2 scelta A1
  - 3 scelta A2
- 1 SCELTA B...

## MENU "Navigazione - guida"

### 1 Scegliere destinazione

- 2 Inserire indirizzo
- 2 Rubrica
- 2 Coordinate GPS (Memorizza)

### 1 Tappe e itinerario

- 2 Aggiungere una tappa
- 3 Inserire indirizzo
- 3 Rubrica

### 3 Ultime destinazioni

- 2 Elencare in ordine / Elimina tappe
- 2 Deviare percorso
- 2 Destinazione scelta

### 1 Opzioni

- 2 Impostare i criteri di calcolo
- 2 Impostare sintesi vocale
- 2 Cancellare le ultime destinazioni
- 2 Configurare le zone a rischio

### 1 Gestione mappa

- 2 Orientamento mappa
- 2 Dettagli mappa
- 2 Spostare la mappa / "Monitoraggio veicolo"
- 2 Cartografia e aggiornamento
- 2 Descrizione database zone a rischio

### 1 Interrompere / Riprendere guida

## MENU "TRAFFIC"

### 1 Filtro geografico

- 2 Conserva tutti i messaggi
- 2 Conserva i messaggi
- 3 Attorno al veicolo
- 3 Sull'itinerario

### 1 Scegli stazione TMC

- 2 Monitoraggio TMC automatico
- 2 Monitoraggio TMC manuale
- 2 Lista delle stazioni TMC

### 1 Attiva / Disattiva allarmi sul traffico

# 11 STRUTTURA DELLE VIDEATE

## MENU "Telefono"

- 1 **Componi numero**
- 1 **Contatti**
  - 2 Chiama
  - 2 Apri
  - 2 Importa
  - 2 Cancella
- 1 **Gestione contatti**
  - 2 Nuovo contatto
  - 2 Cancella tutti i contatti
  - 2 Importa tutto
  - 2 Sincronizzazione dei contatti
    - 3 Assenza di sincronizzazione
    - 3 Visualizza la rubrica telefonica
    - 3 Visualizza i contatti della scheda SIM

- 3 Visualizza tutte le rubriche
- 2 Stato memoria contatti
- 1 **Funzioni del telefono**
  - 2 Opzioni suoneria
  - 2 Cancella lista chiamate
- 1 **Funzioni Bluetooth**
  - 2 Elenco delle periferiche collegate
    - 3 Collega
    - 3 Scollega
    - 3 Elimina
    - 3 Elimina tutto
  - 2 Ricerca delle periferiche
  - 2 Rinomina radiotelefono
- 1 **Riaggancia**

## MENU "RADIO"

- 1 **Cambia Banda**
- 1 **Opzioni (radio)**
  - 2 Attiva / Disattiva TA
  - 2 Attiva / Disattiva RDS
- 1 **Regolazioni audio**
  - 2 Acustica
    - 3 Nessuna
    - 3 Classica
    - 3 Jazz
    - 3 Rock
    - 3 Techno
    - 3 Vocal

# 11 STRUTTURA DELLE VIDEATE

- 2 Bassi
- 2 Alti
- 2 Loudness
- 2 Ripartizione
- 3 Guidatore
- 3 Tutti i passeggeri
- 2 Balance Sx-Dx
- 2 Balance Ant.-Post.
- 2 Volume autom.
- 1 **Aggiorna lista radio**

## MENU "MUSIC"

- 1 **Cambia sistema Multimediale**
- 1 **Rimuovi supporto USB**
- 1 **Modalità di lettura**
  - 2 Normale
  - 2 Casuale
  - 2 Casuale su tutto il media
  - 2 Ripetizione
- 1 **Regolazioni audio (idem RADIO)**
- 1 **Attiva / Disattiva ingresso aux**

## MENU "SETUP"

- 1 **Configurazione display**
- 2 Scegli colore
- 3 Armonia
- 3 Cartografia
- 4 Modalità giorno
- 4 Modalità notte
- 4 g/n autom
- 2 Regola luminosità
- 2 Impostare data e ora
- 2 Impostare le unità di misura
- 1 **Impostazioni sintesi vocale**
- 2 Volume messaggi vocali di guida
- 2 Voce maschile / Voce femminile

# 11 STRUTTURA DELLE VIDEATE

1 **Scelta della lingua**

1 **Parametri veicolo\***

2 **Assistenza al parcheggio**

2 **Funzionamento dei tergicristalli**

3 **Attivaz. tergicristallo POST in RETROMARCIA**

2 **Configurazione illuminazione**

3 **Durata dell'illuminazione d'accompagnamento**

3 **Fari direzionali**

3 **Illuminazione d'ambiente**

3 **Funzione fari diurni**

\* I parametri variano in funzione del veicolo.

# DOMANDE FREQUENTI

La tabella seguente riporta le risposte alle domande poste più di frequente sull'autoradio.

DOMANDA	RISPOSTA	SOLUZIONE
Il calcolo dell'itinerario non viene effettuato.	I criteri di guida sono forse in contraddizione con l'attuale localizzazione (esclusione delle strade a pagamento su un'autostrada a pagamento).	Verificare i criteri di guida nel Menu "Navigazione" \ "Opzioni" \ "Definire i criteri di calcolo".
I POI non appaiono.	I POI non sono stati selezionati.	Selezionare i POI nella lista dei POI.
	I POI non sono stati telecaricati.	Telecaricare i POI dal sito : <a href="http://citroen.navigation.com">http://citroen.navigation.com</a>
L'allarme sonoro "Zona a rischio" non funziona.	L'allarme sonoro non è attivo.	Attivare l'allarme sonoro nel menu "Navigazione - Guida" \ "Opzioni" \ "Programmare zone a rischio".
Il sistema non propone di deviare un evento sul percorso.	I criteri di guida non prendono in conto le informazioni TMC.	Selezionare la funzione "Info traffico" nella lista dei criteri di guida.
Si riceve un allarme "Zona a rischio" che non è sul proprio percorso.	Non durante un percorso guidato, il sistema annuncia tutte le "Zone a rischio" posizionate in un'area a cono situata davanti al veicolo. Il sistema può allertare per delle "Zone a rischio" situate sulle strade vicine o parallele.	Ingrandire la mappa per visualizzare la posizione esatta della "Zona a rischio". Selezionare "Sull'itinerario di guida" per non essere più allertati non durante il percorso guidato o diminuire il tempo dell'annuncio.

# DOMANDE FREQUENTI

DOMANDA	RISPOSTA	SOLUZIONE
Alcuni ingorghi sull'itinerario non sono indicati in tempo reale.	All'avviamento, il sistema impiega alcuni minuti per captare le informazioni sul traffico.	Attendere la ricezione delle informazioni sul traffico (visualizzazione sulla mappa delle icone d'informazione sul traffico).
	I filtri sono troppo restrittivi.	Modificare le regolazioni "Filtro geografico".
	In alcuni Paesi, solo i grandi assi stradali (autostrade, ecc.) sono presi in considerazione nelle informazioni sul traffico.	Questo fenomeno è normale. Il sistema è dipendente dalle informazioni sul traffico disponibili.
L'altitudine non viene visualizzata.	All'avviamento, l'inizializzazione del GPS può impiegare fino a 3 minuti per captare correttamente più di 4 satelliti.	Attendere l'avviamento completo del sistema. Verificare che la copertura GPS sia di almeno 4 satelliti (pressione prolungata del tasto SETUP, quindi selezionare "Copertura GPS").
	A seconda dell'ambiente geografico (galleria, ecc.) o meteorologico, le condizioni di ricezione del segnale GPS possono variare.	Questo fenomeno è normale. Il sistema è dipendente dalle condizioni di ricezione del segnale GPS.
Non si riesce a collegare il telefono Bluetooth.	È possibile che la funzione Bluetooth del telefono sia disattivata o che l'apparecchio non sia visibile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare che la funzione Bluetooth del telefono sia attivata.</li> <li>- Verificare nei parametri del telefono che sia "Visibile da tutti".</li> </ul>
	Il telefono Bluetooth non è compatibile con il sistema.	Un elenco dei telefoni cellulari Bluetooth compatibili è disponibile in Internet.
Il suono del telefono in collegamento Bluetooth non è udibile.	Il suono dipende sia dal sistema che dal telefono.	Alzare il volume dell'autoradio, eventualmente al massimo e alzare il suono del telefono, se necessario.
	La rumorosità dell'ambiente influisce sulla qualità della comunicazione telefonica.	Diminuire la rumorosità dell'ambiente (chiudere i vetri, abbassare la ventilazione, rallentare, ...).

# DOMANDE FREQUENTI

DOMANDA	RISPOSTA	SOLUZIONE
Alcuni contatti appaiono due volte nella lista.	Le opzioni di sincronizzazione dei contatti propongono di sincronizzare i contatti del telefono o entrambi dalla scheda SIM. Quando le due sincronizzazioni sono selezionate, è possibile leggere due volte alcuni contatti.	Scegliere "Visualizzare i contatti della scheda SIM" oppure "Visualizzare la rubrica telefonica".
I contatti non sono elencati in ordine alfabetico.	Alcuni telefoni propongono delle opzioni di visualizzazione. In funzione dei parametri scelti, i contatti possono essere trasferiti in un ordine specifico.	Modificare i parametri di visualizzazione della rubrica del telefono.
Il sistema non riceve gli SMS.	La modalità Bluetooth non consente di trasmettere gli SMS al sistema.	
Il CD viene espulso sistematicamente o non viene letto dal lettore.	<p>Il CD è a rovescio, illeggibile, non contiene dati audio o contiene un formato audio illeggibile dall'autoradio.</p> <p>Il CD è stato masterizzato in un formato non compatibile con il lettore.</p> <p>Il CD è protetto da un sistema di protezione antipirateria non riconosciuto dall'autoradio.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare il senso di inserimento del CD nel lettore.</li> <li>- Verificare lo stato del CD: il CD non potrà essere letto se è molto danneggiato.</li> <li>- Verificare il contenuto se si tratta di un CD masterizzato: consultare i consigli del capitolo "Audio".</li> <li>- Il lettore CD dell'autoradio non legge i DVD.</li> <li>- Se di scarsa qualità, alcuni CD masterizzati non verranno letti dal sistema audio.</li> </ul>
Il tempo di attesa dopo l'inserimento di un CD o il collegamento di una chiavetta USB è lungo.	Al momento dell'inserimento di un nuovo elemento multimediale, il sistema legge un determinato numero di dati (cartella, titolo, artista, ecc...). Questa operazione può durare da qualche secondo a qualche minuto.	Questo fenomeno è normale.
Il suono del lettore CD è deteriorato.	Il CD utilizzato è rigato o di cattiva qualità.	Inserire CD di buona qualità e conservarli in buone condizioni.
	Le regolazioni dell'autoradio (bassi, alti, acustiche) sono inadatte.	Riportare il livello di alti o bassi a 0, senza selezionare acustiche musicali.

# DOMANDE FREQUENTI

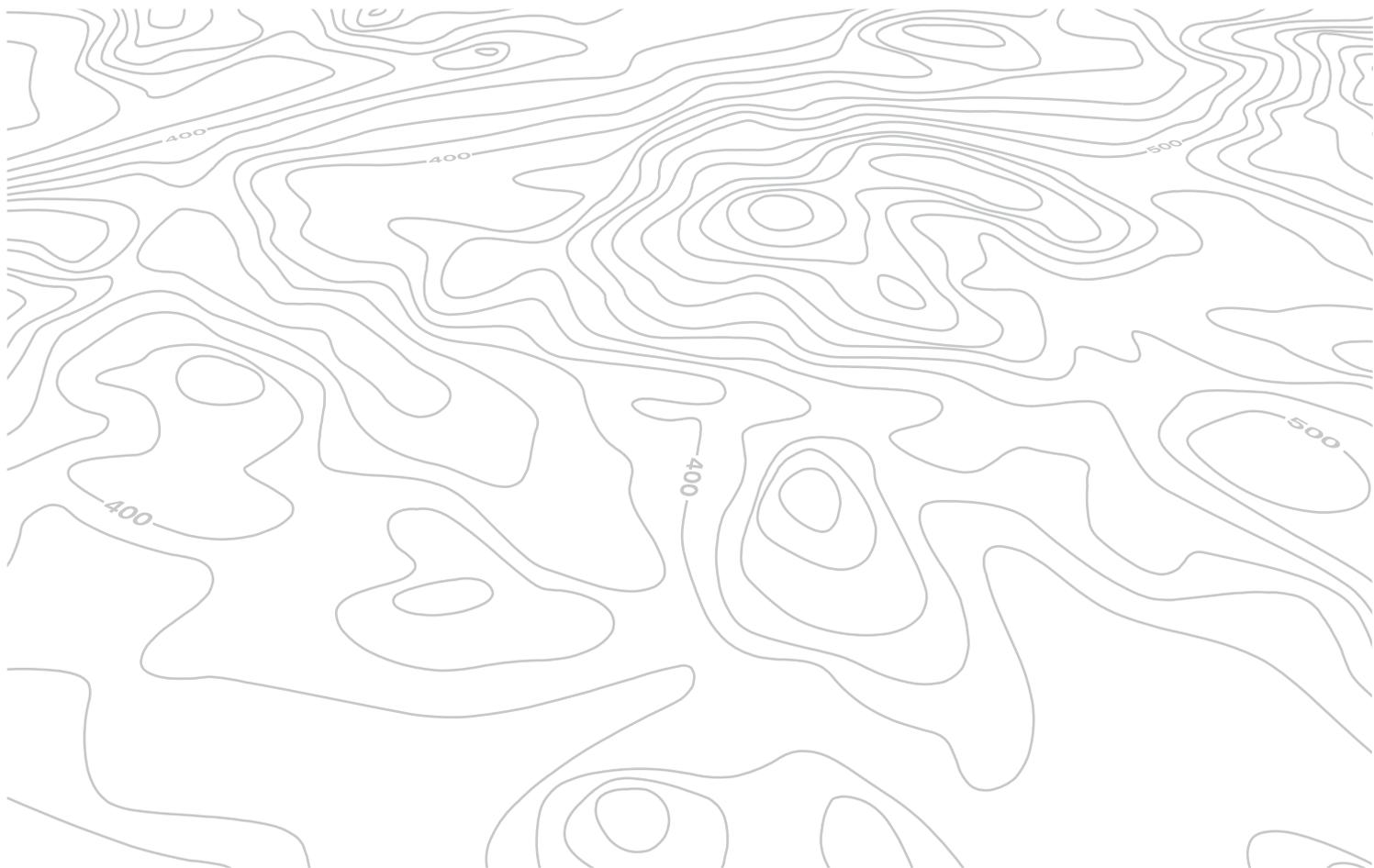
DOMANDA	RISPOSTA	SOLUZIONE
Alcuni caratteri delle informazioni del sistema multimediale in corso di lettura non vengono visualizzati correttamente.	Il sistema audio non riesce a trattare alcuni tipi di caratteri.	Utilizzare dei caratteri standard per nominare le piste e le cartelle.
La lettura dei file in streaming non inizia.	La periferica collegata non permette di lanciare automaticamente la lettura.	Lanciare la lettura dalla periferica.
I nomi dei brani e la durata di lettura non appaiono sul display in streaming audio.	Il profilo Bluetooth non permette di trasferire queste informazioni.	
La qualità di ricezione della stazione radio ascoltata peggiora progressivamente o le stazioni memorizzate non funzionano (nessun suono, viene visualizzato 87,5 Mhz...).	Il veicolo è troppo lontano dal trasmettitore della stazione ascoltata o non è presente alcun trasmettitore nella zona geografica attraversata.	Attivare la funzione "RDS" tramite il menu rapido allo scopo di consentire al sistema di verificare se è presente nella zona geografica un trasmettitore più potente.
	L'ambiente (colline, palazzi, gallerie, parcheggi sotterranei...) blocca la ricezione, anche nella modalità ricerca di frequenza RDS.	Questo fenomeno è normale e non indica un malfunzionamento dell'autoradio.
	L'antenna è assente o è stata danneggiata (per esempio durante un lavaggio o in un parcheggio sotterraneo).	Far controllare l'antenna dalla rete CITROËN.
Non si riescono a trovare alcune stazioni radio nella lista delle stazioni captate.	La stazione non è più captata o il suo nome nella lista è cambiato.	
	Alcune stazioni radio inviano altre informazioni anziché il loro nome (titolo del brano ad esempio).	
Il nome della stazione radio cambia.	Il sistema interpreta questi dati come se fossero il nome della stazione radio.	

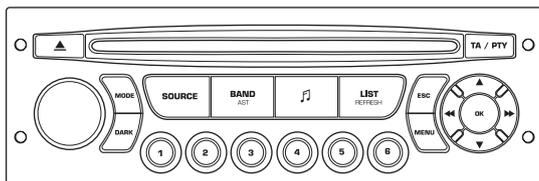
# DOMANDE FREQUENTI

DOMANDA	RISPOSTA	SOLUZIONE
<p>Modificando la regolazione dei toni alti e dei toni bassi, l'acustica è deselezionata.</p>	<p>La scelta di un'acustica impone la regolazione dei toni alti e bassi. Modificarne uno senza modificare l'altro è impossibile.</p>	<p>Modificare la regolazione del balance o la regolazione dell'acustica per ottenere l'acustica musicale desiderata.</p>
<p>Modificando l'acustica, le regolazioni dei toni alti e bassi tornano sullo zero.</p>		
<p>Modificando la regolazione del balance, la ripartizione è deselezionata.</p>	<p>La scelta di una ripartizione impone la regolazione dei balance. Modificarne uno e non l'altro è impossibile.</p>	<p>Modificare la regolazione dei balance o la regolazione della ripartizione per ottenere l'acustica sonora desiderata.</p>
<p>Cambiando la ripartizione, le regolazioni dei balance sono deselezionate.</p>		
<p>C'è una differenza di qualità sonora tra le varie modalità audio (radio, CD ...).</p>	<p>Per avere una qualità d'ascolto ottimale, le regolazioni audio Volume, Toni bassi, Toni alti, Acustica musicale Loudness possono essere adattate alle varie modalità audio; questo può generare delle differenze riscontrabili quando si cambia modalità (radio, CD...).</p>	<p>Verificare che le regolazioni audio Volume, Toni bassi, Toni alti, Acustica musicale, Loudness siano adatte alle modalità ascoltate. Si consiglia di regolare le funzioni AUDIO Toni bassi, Toni alti, Balance Ant-Post., Balance Sin-Des sulla posizione centrale, di selezionare l'acustica musicale "Nessuna", di regolare la correzione loudness sulla posizione "Attivo" nel modo CD e sulla posizione "Non att" nella modalità radio.</p>

# DOMANDE FREQUENTI

DOMANDA	RISPOSTA	SOLUZIONE
Con il motore spento, il sistema si spegne dopo svariati minuti di utilizzo.	Quando il motore è spento, il tempo di funzionamento del sistema dipende dalla carica della batteria. Lo spegnimento è normale: il sistema si mette in modalità economia di energia e si spegne allo scopo di preservare la batteria del veicolo.	Avviare il motore del veicolo per aumentare la carica della batteria.
La lettura della mia chiavetta USB inizia dopo un tempo eccessivamente lungo (circa 2 - 3 minuti).	Alcuni file forniti con la chiavetta possono rallentare di molto l'accesso alla lettura della chiavetta (moltiplicazione per 10 del tempo di catalogazione).	Cancellare i file forniti con la chiavetta e limitare il numero di sottocartelle nella struttura della chiavetta.
Quando collego il mio iPhone come telefono e la presa USB contemporaneamente, non riesco più a leggere i file musicali.	Quando l'iPhone si collega automaticamente come telefono, forza la funzione streaming. La funzione streaming prevale sulla funzione USB che non è più utilizzabile, e si verifica uno scorrimento del tempo della pista d'ascolto senza suono sulla modalità dei lettori Apple®.	Scollegare poi ricollegare la chiavetta USB (la funzione USB prevarrà sulla funzione streaming).





# AUTORADIO

AUTORADIO / BLUETOOTH®



Il dispositivo Autoradio è codificato in modo da funzionare solamente su questo veicolo.



Per ragioni di sicurezza, il guidatore deve realizzare le operazioni che richiedono particolare attenzione a veicolo fermo.

Quando il motore è spento, il funzionamento dell'autoradio può interrompersi dopo qualche minuto per preservare la batteria.

## SOMMARIO

<b>01</b>	<b>In breve</b>	<b>p. 280</b>
<b>02</b>	<b>Comandi al volante</b>	<b>p. 281</b>
<b>03</b>	<b>Menu generale</b>	<b>p. 282</b>
<b>04</b>	<b>Audio</b>	<b>p. 283</b>
<b>05</b>	<b>Lettore USB</b>	<b>p. 286</b>
<b>06</b>	<b>Funzioni Bluetooth</b>	<b>p. 289</b>
<b>07</b>	<b>Struttura delle videate</b>	<b>p. 292</b>
	<b>Domande frequenti</b>	<b>p. 297</b>

# 01 IN BREVE

Selezione della modalità :  
radio, CD audio / CD MP3, USB,  
connessione Jack, Streaming,  
AUX.

Selezione delle  
gamme d'onda FM1,  
FM2, FMast e AM.

Regolazione delle  
opzioni audio :  
balance davanti/  
dietro, sinistra/destra,  
toni bassi/alti,  
loudness, acustiche  
musicali.

Visualizzazione della  
lista delle stazioni  
locali.

Pressione lunga : brani  
del CD o delle cartelle  
MP3 (CD / USB).

Interrompere  
l'operazione in corso.

Espulsione del CD.

Selezione della  
visualizzazione sullo schermo  
tra le modalità :

Data, funzioni audio,  
computer di bordo, telefono.

Accensione/spegnimento,  
regolazione del volume.

Il tasto DARK modifica la visualizzazione dello  
schermo per un miglior confort di guida notturna.

1ª pressione : illuminazione della sola fascia  
superiore.

2ª pressione : visualizzazione di uno schermo  
nero.

3ª pressione : ritorno alla visualizzazione standard.

Tasti da 1 a 6 :

Selezione stazione radio  
memorizzata.

Pressione lunga : memorizzazione di  
una stazione.

Visualizzazione del  
menu generale.

Attivazione / Interruzione della  
funzione TA (Annunci sul Traffico).

Pressione lunga : accesso  
alla modalità PTY\* (TYPi di  
Programmi radio).

Ricerca automatica frequenza  
inferiore/superiore.

Selezione brano CD, MP3 o  
USB precedente/successiva.

Conferma.

Selezione frequenza inferiore/  
superiore.

Selezione cartella MP3 precedente/  
successiva.

Selezione cartella / genere / artista /  
playlist precedente / successiva (USB).



\* Disponibile secondo la versione.

## 02 COMANDI SOTTO AL VOLANTE



Attivazione/disattivazione della modalità Black Panel (guida notturna).



Rispondere ad una chiamata in entrata / chiudere una chiamata in corso.  
Apertura del menu telefono e visualizzazione della lista chiamate.  
Pressione lunga : rifiutare una chiamata in arrivo.



Pressione :

Accesso ai menu rapidi secondo la visualizzazione sul display.  
Conferma della funzione selezionata di un menu.

Rotazione :

Selezione stazione RADIO memorizzata inferiore/superiore.  
Selezione della rubrica CD o MP3 precedente/successiva.



Interruzione dell'operazione in corso.

Rifiutare una chiamata in arrivo.

Pressione lunga : ritorno alla visualizzazione generale.



Accesso al menu generale.



Aumento del volume.



Diminuzione del volume.



Silenzio.



RADIO : ricerca automatica di frequenza inferiore/superiore.



CD / MP3 :

selezione del brano precedente/successivo.

pressione continua : ritorno/avanzamento veloce.



RADIO : visualizzazione della lista delle stazioni disponibili.  
Pressione lunga : aggiornamento della lista delle stazioni radio.



CD / MP3 :

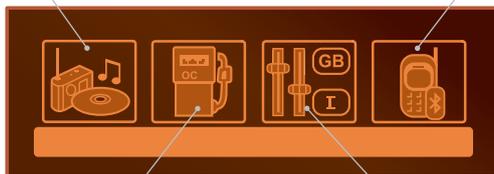
visualizzazione della lista dei brani del CD e rubrica.

## 03 MENU GENERALE

**FUNZIONI AUDIO :**  
radio, CD, USB, opzioni.

**TELEFONO :**  
kit vivavoce,  
abbinamento, gestione  
di una comunicazione.

> DISPLAY MONOCROMATICO C



**COMPUTER DI BORDO :**  
digitazione delle distanze,  
allarmi, stato delle funzioni.

**PERSONALIZZAZIONE-  
CONFIGURAZIONE :**  
parametri veicolo,  
visualizzazione, lingue.

> DISPLAY MONOCROMATICO A



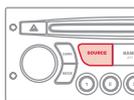
Per avere una visione globale del dettaglio dei menu da selezionare, consultare la rubrica "Struttura della videata" di questo capitolo.

# 04 AUDIO

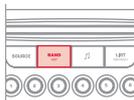


## RADIO SELEZIONE DI UNA STAZIONE

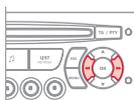
1  Premere più volte il tasto SOURCE e selezionare la radio.



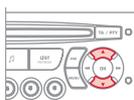
2  Premere il tasto BAND AST per selezionare una gamma d'onda: FM1, FM2, FMast o AM.



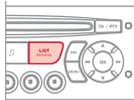
3  Premere brevemente uno dei tasti per effettuare una ricerca automatica delle stazioni radio.



4  Premere uno dei tasti per effettuare una ricerca manuale di frequenza crescente/decrescente.



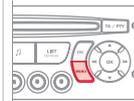
 Premere il tasto LIST REFRESH per visualizzare l'elenco delle stazioni ricevute localmente (massimo 30 stazioni).  
Per aggiornare questo elenco, premere per almeno due secondi.



L'ambiente esterno (colline, palazzi, gallerie, parcheggi sotterranei...) può bloccare la ricezione, anche nella modalità di ricerca di frequenze RDS. Questo fenomeno è normale nella propagazione delle onde radio e non significa in alcun caso un'anomalia dell'autoradio.

## RDS

1  Premere il tasto MENU.



2  Selezionare FUNZIONI AUDIO poi premere OK.



3  Selezionare la funzione PREFERENZE BANDA FM e poi premere OK.



4  Selezionare ATTIVARE RICERCA DI FREQUENZA (RDS) poi premere OK. RDS appare sul display.



 In modalità radio, premere direttamente OK per attivare / disattivare la modalità RDS.

 La modalità RDS, se visualizzata, consente di continuare ad ascoltare la stessa emittente grazie alla ricerca di frequenza. Tuttavia, in alcune condizioni, la ricerca di frequenza di questa emittente RDS non è assicurata in tutto il Paese, poiché le stazioni radio non coprono il 100% del territorio. Se la ricezione della stazione è debole la frequenza passa su una stazione regionale.

# 04 AUDIO

## ASCOLTARE I MESSAGGI TA



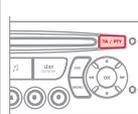
La funzione TA (Trafic Announcement) rende prioritario l'ascolto dei messaggi d'allarme TA. Per essere attiva questa funzione necessita una buona ricezione di una stazione radio che emette questo tipo di messaggi. Quando viene emessa un'informazione sul traffico, il sistema multimediale in corso (Radio, CD, ...) s'interrompe automaticamente per diffondere il messaggio TA. L'ascolto normale del sistema multimediale riprende al termine dell'emissione del messaggio.

1

TA / PTY



Premere il tasto TA per attivare o disattivare la diffusione degli annunci.



## CD ASCOLTO DI UN CD



Inserire solo CD di forma circolare.

Alcuni sistemi antipirateria su disco originale o CD copiati con un masterizzatore personale, possono generare disfunzionamenti indipendenti dalla qualità del lettore originale.

Senza premere il tasto EJECT, inserire nel lettore un CD: la lettura inizia automaticamente.

1

SOURCE



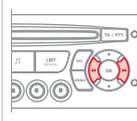
Per ascoltare un disco già inserito, effettuare più pressioni successive sul tasto SOURCE e selezionare CD.



2



Premere su uno dei tasti per selezionare un brano del CD.



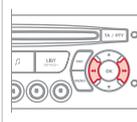
!

Premere il tasto LIST REFRESH per visualizzare la lista dei brani del CD.

3



Tenere premuto uno dei tasti per un avanzamento o un ritorno veloce.



# 04 AUDIO

## CD MP3 ASCOLTO DI UNA RACCOLTA MP3



Inserire una raccolta MP3 nel lettore.

L'autoradio ricerca l'insieme dei brani musicali; l'operazione può durare da qualche secondo a diverse decine di secondi prima che la lettura abbia inizio.



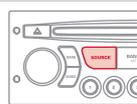
Su uno stesso disco, il lettore CD può leggere fino a 255 file MP3 distribuiti su 8 livelli di cartelle. Si raccomanda tuttavia di limitarsi a due livelli, per ridurre i tempi di accesso alla lettura del CD.

Durante la lettura, la sequenza delle cartelle non è rispettata, e tutti i file vengono visualizzati sullo stesso livello.

1



Per ascoltare un disco già inserito, premere più volte il tasto SOURCE e selezionare CD.

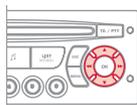


2



Premere uno dei tasti per selezionare una cartella del CD.

Premere uno dei tasti per selezionare un brano del CD.

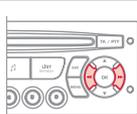


Premere il tasto LIST REFRESH per visualizzare la lista delle cartelle della raccolta MP3.

3



Tenere premuto uno dei tasti per un avanzamento o un ritorno veloce.



## CD MP3 INFORMAZIONI E CONSIGLI



Il formato MP3, abbreviazione di MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 è uno standard di compressione audio che consente di registrare molti file musicali su uno stesso disco.



Per poter leggere un CDR o un CDRW masterizzato, selezionare al momento dell'incisione gli standard ISO 9660 livello 1, 2 o Joliet di preferenza.

Se il disco viene masterizzato in un altro formato, è possibile che la lettura non avvenga correttamente.

Su uno stesso disco, si raccomanda di utilizzare sempre lo stesso standard di masterizzazione con la velocità più bassa possibile (al massimo 4 x) per una qualità del suono ottimale.

Nel caso particolare di un CD multisessione, si raccomanda lo standard Joliet.



L'autoradio legge unicamente i file audio con l'estensione ".mp3" con una percentuale di campionatura di 22,05 KHz o 44,1 KHz. Tutti gli altri tipi di file (.wma, .mp4, .m3u...) non possono essere letti.



Si consiglia di nominare i file con meno di 20 caratteri, escludendo i caratteri particolari (es: " ? ; ù) per evitare problemi di lettura o di visualizzazione.



I CD vuoti non vengono riconosciuti dal sistema e rischiano di danneggiarlo.

# 05 LETTORE USB

## UTILIZZARE LA PRESA USB

1

Questo apparecchio è composto da una porta USB e da una presa Jack\*. I file audio vengono trasmessi da un equipaggiamento portatile lettore digitale o da una chiavetta USB, all'apparecchio Autoradio, per un ascolto attraverso gli altoparlanti del veicolo.



2

Chiavetta USB (1.1, 1.2 e 2.0) o lettore Apple® di 5ª generazione o superiori :

- le chiavette USB devono essere formattate come FAT o FAT 32 (NTFS non supportato),
- il cavetto del lettore Apple® è indispensabile,
- la navigazione nella base di file si effettua anche mediante i comandi al volante.



3

Altri lettori Apple® di generazioni precedenti e lettori che utilizzano il protocollo MTP\*:

- lettura solo mediante cavetto Jack-Jack (non fornito),
- la navigazione nella base di file si effettua dall'apparecchio portatile.



La lista degli equipaggiamenti compatibili e i tassi di compressione supportati sono disponibili presso la rete CITROËN.

## COLLEGAMENTO DI UNA CHIAVETTA USB

1

Collegare direttamente o mediante cavetto, la chiavetta alla presa USB. Se l'autoradio è accesa, la modalità USB viene rilevata immediatamente alla sua connessione. La lettura inizia automaticamente dopo un certo periodo di tempo, che dipende dalla capacità della chiavetta USB.



I formati di file riconosciuti sono .mp3 (solo mpeg1 layer 3) e .wma (solo standard 9, compressione da 128 k/bit).

Sono accettati alcuni formati di playlist (.m3u, ...).

Al ricollegamento dell'ultima chiavetta utilizzata, la ripresa dell'ultima musica ascoltata avviene automaticamente.

!

Il sistema compone delle liste di lettura (memoria temporanea) il cui tempo di creazione dipende dalla capacità del lettore USB.

Le altre modalità sono accessibili durante questo intervallo.

Le liste di lettura sono attualizzate ad ogni interruzione del contatto o collegamento di una chiavetta USB.

Alla prima connessione viene proposta una classificazione dei brani per cartella. Alla successiva connessione, il sistema di classificazione scelto in precedenza rimane invariato.

\* A seconda del veicolo.

# 05 LETTORE USB

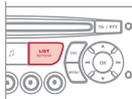
## UTILIZZARE LA PRESA USB

2

Premere a lungo LIST per visualizzare le varie classificazioni. Scegliere per Cartella / Artista / Genere / Playlist, premere OK per selezionare la classificazione scelta, poi di nuovo OK per confermare.



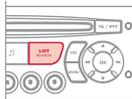
- per Cartella: tutte le cartelle contenenti file audio riconosciuti sulla periferica.
- per Artista : tutti i nomi degli artisti definiti negli ID3 Tag, elencati in ordine alfabetico.
- per Genere: tutti i generi definiti negli ID3 Tag.
- per Playlist : secondo le playlist registrate sulla periferica USB.



Premere brevemente LIST per visualizzare la classificazione scelta in precedenza.

Far scorrere la lista con i tasti sinistra/destra e alto/basso.

Confermare la selezione premendo OK.

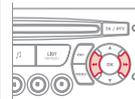


3



Premere uno di questi tasti per accedere al brano precedente/ successivo della lista in fase di lettura.

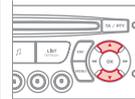
Per andare avanti/indietro velocemente, tenere premuto uno dei tasti.



4



Premere uno dei tasti per accedere al Genere, Cartella, Artista o Playlist precedente / successivo della lista in fase di lettura.



### CONNESSIONE LETTORI APPLE® MEDIANTE LA PRESA USB

1

Le liste disponibili sono Artista, Genere e Playlist (come quelle definite nei lettori Apple®).

La Selezione e la Navigazione sono descritte nelle fasi da 1 a 4 precedenti.

!

Non collegare alla presa USB hard disk o apparecchiature a connessione USB diverse dalle apparecchiature audio, per non danneggiare l'impianto.

# 05 LETTORE USB

## UTILIZZO DELL'ENTRATA AUSILIARIA (AUX)

### PRESA RCA



L'entrata ausiliaria RCA consente il collegamento di un'apparecchiatura portatile (lettore MP3...).

1

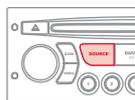
Collegare l'equipaggiamento portatile (lettore MP3...) alle prese audio (bianca e rossa, tipo RCA) servendosi di un cavo audio specifico non fornito.



2



Premere più volte il tasto SOURCE e selezionare AUX.



## REGOLAZIONE DEL VOLUME DELL'EQUIPAGGIAMENTO ESTERNO

1

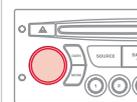
Regolare innanzitutto il volume dell'equipaggiamento esterno.



2



Poi regolare il volume dell'autoradio.



La visualizzazione e la gestione dei comandi si effettuano mediante l'equipaggiamento esterno.



# 06 FUNZIONI BLUETOOTH



## TELEFONO BLUETOOTH

### DISPLAY C

(Disponibile secondo il modello e la versione)

I servizi offerti dipendono dalla rete, dalla scheda SIM e dalla compatibilità degli apparecchi Bluetooth utilizzati.

Verificare sul manuale del telefono e con il proprio operatore, quali sono i servizi ai quali si può accedere.

### ABBINAMENTO DI UN TELEFONO / PRIMO COLLEGAMENTO



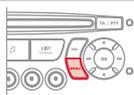
**!** Per ragioni di sicurezza e poiché richiedono una particolare attenzione da parte del guidatore, le operazioni di abbinamento tra il telefono cellulare Bluetooth e il sistema kit vivavoce Bluetooth dell'autoradio, devono essere effettuate a veicolo fermo e a contatto inserito.

**☀** Collegarsi al sito [www.citroen.it](http://www.citroen.it) per maggiori informazioni (compatibilità, supporto complementare, ...).

**1** Attivare la funzione Bluetooth del telefono e accertarsi che sia "visibile da tutti" (configurazione del telefono).

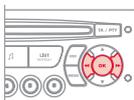


**2**  Premere il tasto MENU.



**3**  Selezionare nel menu.

- Bluetooth telefonia - Audio
- Configurazione Bluetooth
- Effettuare una ricerca Bluetooth



**4** Appare una finestra con un messaggio di ricerca in corso.

**5** Nella finestra appaiono i primi 4 telefoni riconosciuti.

**!** Il menu TELEFONO permette di accedere alle seguenti funzioni : Rubrica\*, Lista delle chiamate, Gestione degli abbinamenti.

\* Se la compatibilità del cellulare è totale.

**6** Nella lista, selezionare il telefono da collegare. È possibile collegare un solo telefono alla volta.

**7** Sul display viene visualizzata una tastiera virtuale : comporre un codice di almeno 4 cifre. Confermare con OK.



**8** Sul display del telefono scelto viene visualizzato un messaggio. Per accettare l'abbinamento, digitare questo codice sul telefono, poi confermare con OK.

Se l'operazione fallisce il numero di prove è illimitato.



**9** Sul display appare un messaggio con l'abbinamento riuscito.

**i** Il collegamento automatico autorizzato è attivo solo dopo aver configurato il telefono.  
La rubrica e la lista delle chiamate sono accessibili dopo la sincronizzazione temporizzata.

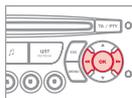
## 06 FUNZIONI BLUETOOTH



### RICEVERE UNA CHIAMATA

1 Una chiamata in entrata è annunciata da una suoneria e da una finestra sul display del veicolo.

2  Selezionare la voce SI' sul display utilizzando i tasti e confermare con OK.



 Premere questo tasto per accettare la chiamata.



### CHIAMATA IN USCITA

1 Dal menu Bluetooth telefonia Audio, selezionare "Gestire la chiamata telefonica" poi "Chiama", "Lista delle chiamate" o "Rubrica".

2  Premere per almeno due secondi questo tasto per accedere alla rubrica, poi navigare mediante il comando. Oppure Per comporre un numero, utilizzare la tastiera del telefono, a veicolo fermo.



### CONCLUDERE UNA CHIAMATA

1  Durante una chiamata, premere per almeno due secondi questo tasto. Confermare con OK per concludere la chiamata e riagganciare.



## 06 FUNZIONI BLUETOOTH



### STREAMING AUDIO BLUETOOTH\*

!

Diffusione senza fili dei file musicali del telefono attraverso l'equipaggiamento audio. Il telefono deve saper gestire i profili bluetooth adeguati (Profili A2DP / AVRCP).

1

Iniziare l'abbinamento tra il telefono e il veicolo. Questo abbinamento può essere iniziato dal menu telefono del veicolo o attraverso la tastiera del telefono. Vedi tappe da 1 a 9 nelle pagine precedenti. Durante la fase di abbinamento, il veicolo deve essere fermo e con la chiave in posizione contatto.



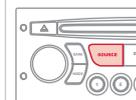
2

Selezionare, nel menu telefono, il telefono da collegare. Il sistema audio si collega automaticamente ad un telefono appena abbinato.

3



Attivare la modalità streaming premendo il tasto SOURCE\*\*. Il pilotaggio dei brani d'ascolto usuali è possibile attraverso i tasti del frontalino audio e i comandi al volante\*\*\*. Le informazioni contestuali possono essere visualizzate sul display.



\* Secondo la compatibilità del telefono.

\*\* In alcuni casi, la lettura dei file Audio deve essere attivata dalla tastiera.

\*\*\* Se il telefono supporta la funzione.

# 07 STRUTTURA DELLE VIDEATE

01:17 20°  
27 MAR 2012

## MONOCROMATICO A



### 1 FUNZIONE PRINCIPALE

- 2 SCELTA A
- 3 SCELTA A1
- 3 SCELTA A2
- 2 SCELTA B...

### 1 RADIO-CD

- 2 RICERCA RDS
- 2 MODALITA' REG
- 2 RIPETIZIONE CD
- 2 LETT. CASUALE

### 1 CONFIG VEIC\*

- 2 TERGICR POST
- 2 ACC TEMP

\* I parametri variano a seconda del veicolo.

### 1 OPZIONI

- 2 DIAGNOSI
- 3 CONSULTARE
- 3 INTERROMPERE

# 07 STRUTTURA DELLE VIDEATE

01:17 20°  
27 APR 2012

## UNITA'

1

2 TEMPERATURA: °CELSIUS / °FAHRENHEIT

2

2 CONSUMI CARBURANTE : KM/L -  
L/100 - MPG

2

## REGOL VISUAL

1

2 ANNO

2

2 MESE

2

2 GIORNO

2

2 ORA

2

2 MINUTI

2

2 MODALITÀ 12 H/24 H

2

## LINGUE

1

2 FRANCAIS

2

2 ITALIANO

2

2 NEDERLANDS

2

2 PORTUGUES

2

2 PORTUGUES-BRASIL

2

2 DEUTSCH

2

2 ENGLISH

2

2 ESPANOL

2

# 07 STRUTTURA DELLE VIDEATE



## MONOCROMATICO C



Una pressione del comando OK permette di accedere a dei menu rapidi, secondo la visualizzazione sul display:



### RADIO

- 1 attiva/ disattiva RDS
- 1 attiva/ disattiva modalità REG
- 1 attiva/ disattiva radiotext

### CD / CD MP3

- 1 attiva / disattiva Intro
- 1 attiva / disattiva ripetizione brani (tutto il CD in corso per CD, tutta la cartella in corso per CD MP3)
- 1 attiva / disattiva lettura casuale (tutto il CD in corso per CD, tutta la cartella in corso per CD MP3)

### USB

- 1 attiva / disattiva ripetizione brani (della cartella / artista / genere / playlist in corso di lettura)
- 1 attiva / disattiva lettura casuale (della cartella / artista / genere / playlist in corso di lettura)

# 07 STRUTTURA DELLE VIDEATE



## MONOCROMATICO C

Una pressione del tasto MENU permette di visualizzare :



### 1 FUNZIONI AUDIO

1

#### 2 PREFERENZE BANDA FM

2

3 ricerca di frequenza (RDS)

3

4 attiva / disattiva

4

3 modalità regionale (REG)

3

4 attiva / disattiva

4

3 visualizza radiotext (RDTXT)

3

4 attiva / disattiva

4

2 MODALITA' DI LETTURA

2

3 ripetizione album (RPT)

3

4 attiva / disattiva

4

3 lettura casuale brani (RDM)

3

4 attiva / disattiva

4



### 1 COMPUTER DI BORDO

1

2 DIGITARE DISTANZA FINO ALLA DESTINAZIONE

2

3 Distanza : x km

3

2 ELENCO DEGLI ALLARMI

2

3 Diagnosi

3

2 STATO DELLE FUNZIONI\*

2

3 Funzioni attivate o disattivate

3

\* I parametri variano a seconda del veicolo.

# 07 STRUTTURA DELLE VIDEATE



## PERSONALIZZAZIONE - CONFIGURAZIONE

- 1 **DEFINIRE I PARAMETRI VEICOLO\***
- 2 **CONFIGURAZIONE DISPLAY**
  - 3 **regol. luminosità display**
    - 4 display normale
    - 4 display inverso
    - 4 regolazione luminosità (- +)
  - 3 **regol. data e ora**
    - 4 regol. giorno/mese/anno
    - 4 regol. ora/minuti
    - 4 scelta 12/24 ore
  - 3 **scelta delle unità**
    - 4 l/100 km - mpg - km/l
    - 4 °Celsius / °Fahrenheit
- 2 **SCELTA DELLA LINGUA**



## TELEFONO BLUETOOTH

- 1 **Configurazione Bluetooth**
- 2 **Collegare/Scollegare un cellulare**
- 3 **Funzione telefono**
- 3 **Funzione Streaming audio**
  - 4 Consultare i cellulari abbinati
  - 4 Eliminare un cellulare abbinato
  - 4 Effettuare una ricerca Bluetooth
- 2 **Chiamare**
  - 3 **Lista delle chiamate**
    - 4 Rubrica
  - 2 **Gestione della chiamata**
    - 3 **Chiudere la chiamata in corso**
    - 3 **Attivare la modalità riservata**

\* I parametri variano a seconda del veicolo.

# DOMANDE FREQUENTI

DOMANDA	RISPOSTA	SOLUZIONE
Tra le varie modalità audio (radio, CD...) esistono differenze di qualità sonora.	Per consentire una qualità di ascolto ottimale, le regolazioni audio (Volume, Bassi, Alti, Acustica, Loudness) possono essere adattate alle varie modalità sonore, che possono provocare differenze riscontrabili quando si cambia modalità (radio, CD...).	Controllare che le regolazioni audio (Volume, Bassi, Alti, Acustiche, Loudness) siano adatte alle modalità ascoltate. Si consiglia di regolare le funzioni AUDIO (Bassi, Alti, Balance Anteriore-Posteriore, Sinistra-Destra) in posizione intermedia, di selezionare l'acustica musicale "Nessuna", di regolare la correzione loudness sulla posizione "Attivo" in modalità CD e sulla posizione "Non att" in modalità radio.
Il CD viene espulso sistematicamente o non viene letto dal lettore.	Il CD è inserito a rovescio, è illeggibile, non contiene dati audio o contiene un formato audio illeggibile dall'autoradio. Il CD è protetto da un sistema di protezione antipirateria non riconosciuto dall'autoradio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare il senso di inserimento del CD nel lettore.</li> <li>- Verificare lo stato del CD: il CD non potrà essere letto se è troppo danneggiato.</li> <li>- Verificare il contenuto se si tratta di un CD inciso: consultare i consigli del capitolo "Audio".</li> <li>- Il lettore CD dell'autoradio non legge i DVD.</li> <li>- Se di qualità insufficiente, alcuni CD incisi non verranno letti dal sistema audio.</li> </ul>
Sul display viene visualizzato il messaggio "Errore periferica USB". La connessione Bluetooth s'interrompe.	E' possibile che il livello di carica della batteria della periferica sia insufficiente.  La chiavetta USB non viene riconosciuta. La chiavetta può essere danneggiata.	Ricaricare la batteria dell'equipaggiamento collegato alla periferica.  Riformattare la chiavetta.
Il suono del lettore CD è deteriorato.	Il CD utilizzato è rigato o di cattiva qualità.	Inserire CD di buona qualità e conservarli in buone condizioni.
	Le regolazioni dell'autoradio (bassi, alti, acustiche) sono inadatte.	Riportare il livello di alti o bassi a 0, senza selezionare acustiche.

<b>DOMANDA</b>	<b>RISPOSTA</b>	<b>SOLUZIONE</b>
Le stazioni memorizzate non funzionano (assenza di suono, vengono visualizzati 87,5 Mhz...).	La gamma d'onda selezionata non è quella giusta.	Premere il tasto BAND AST per ritrovare la gamma d'onda (AM, FM1, FM2, FMAST) nella quale sono memorizzate le stazioni.
L'annuncio sul traffico (TA) è visualizzato. Non si riceve alcuna informazione sul traffico.	La stazione radio non partecipa alla rete regionale di informazioni sul traffico.	Selezionare una radio che trasmetta informazioni sul traffico.
La qualità di ricezione della stazione radio ascoltata peggiora progressivamente o le stazioni memorizzate non funzionano (assenza di suono, viene visualizzato 87,5 Mhz...).	Il veicolo è troppo lontano dal trasmettitore della stazione ascoltata o non è presente alcun trasmettitore nella zona geografica attraversata.	Attivare la funzione RDS allo scopo di consentire al sistema di verificare se è presente nella zona geografica un trasmettitore più potente.
	L'ambiente (collina, palazzo, galleria, parcheggio sotterraneo...) blocca la ricezione, anche in modalità ricerca di frequenza RDS.	Questo fenomeno è normale e non indica un malfunzionamento dell'autoradio.
	L'antenna è assente o è stata danneggiata (per esempio durante un lavaggio o in un parcheggio sotterraneo).	Far verificare l'antenna dalla rete CITROËN.
Interruzioni del suono da 1 a 2 secondi in modalità radio.	Il sistema RDS ricerca, durante questa breve interruzione, un'eventuale frequenza che consenta una migliore ricezione della stazione.	Disattivare la funzione RDS se il fenomeno è troppo frequente e sempre sullo stesso percorso.
A motore spento, l'autoradio si spegne dopo svariati minuti di utilizzo.	Quando il motore è spento, il tempo di funzionamento dell'autoradio dipende dalla carica della batteria. Lo spegnimento è normale: l'autoradio entra in modalità economia di energia e si spegne allo scopo di preservare la batteria del veicolo.	Avviare il motore del veicolo allo scopo di ricaricare la batteria.
Il messaggio "Surriscaldamento sistema audio" viene visualizzato sul display.	Per proteggere l'equipaggiamento in caso di temperatura ambiente troppo elevata, l'autoradio passa ad una modalità automatica di protezione termica che porta ad una riduzione del volume sonoro o all'arresto della lettura del CD.	Interrompere il sistema audio per qualche minuto per far raffreddare il sistema.

# RICERCA VISIVA

## Esterno (Berlina)

Chiave con telecomando ..... 67-72

- apertura / chiusura
- protezione antifurto
- avviamento
- pila



Schermo di protezione freddo ..... 203

Comandi d'illuminazione esterna ..... 86-89

Regolazione dei fari ..... 89

Sostituzione delle lampadine ..... 181-185

- fari anteriori
- fari fendinebbia
- indicatori di direzione laterali

Allarme superamento involontario di linea ..... 154

Retrovisori esterni ..... 65

Porte ..... 77-79

- apertura / chiusura
- bloccaggio centralizzato
- comando d'emergenza

Sicurezza bambini ..... 113

Alzacristalli ..... 75-76

Segnalazione pneumatici sgonfi ..... 115-116

Assistenza in frenata ..... 117

Controllo della traiettoria ..... 118

Pressione dei pneumatici ..... 221



Accessori ..... 205

Tetto apribile panoramico ..... 82

Barre del tetto ..... 201

Serbatoio del carburante ..... 84

Bagagliaio ..... 79

Kit di riparazione provvisoria dei pneumatici ..... 174-176

Sostituzione della ruota ..... 177-180

- attrezzatura
- smontaggio

Assistenza visiva e sonora al parcheggio anteriore e/o posteriore ... 157

Gancio traino ..... 200

Traino ..... 198-199

Sostituzione delle lampadine ..... 185-186, 189

- fanali posteriori
- 3<sup>a</sup> luce di stop
- illuminazioni della targa posteriore

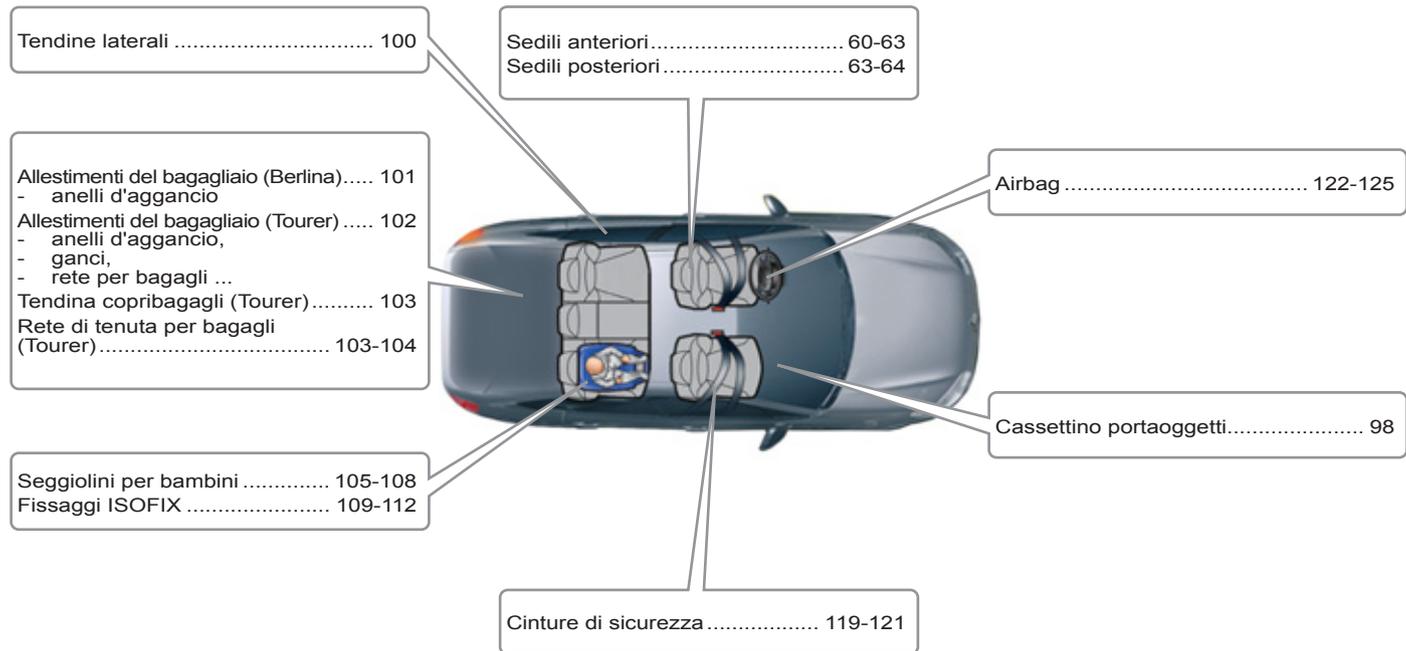
# RICERCA VISIVA

## Esterno (Tourer)



Chiave con telecomando ..... 67-72 - apertura / chiusura - protezione anfurto - avviamento - pila	Accessori ..... 205 Tetto panoramico in vetro ..... 83 Barre del tetto ..... 201
Schermo di protezione freddo ..... 203 Comandi d'illuminazione esterna .... 86-89 Regolazione dei fari ..... 89 Sostituzione delle lampadine ..... 181-185 - fari anteriori - fari fendinebbia - indicatori di direzione laterali Allarme superamento involontario di linea ..... 154	Serbatoio del carburante ..... 84
Retrovisori esterni ..... 65	Bagagliaio ..... 80 Telecamera di retromarcia ..... 158 Kit di riparazione provvisoria dei pneumatici ..... 174-176 Sostituzione di una ruota ..... 177-180 - attrezzatura - smontaggio
Porte ..... 77-79 - apertura / chiusura - bloccaggio centralizzato - comando d'emergenza Sicurezza bambini ..... 113 Alzacristalli ..... 75-76	Assistenza visiva e sonora al parcheggio anteriore e/o posteriore ..... 157 Gancio traino ..... 200 Traino ..... 198-199
Segnalazione pneumatici sgonfi ..... 115-116 Assistenza in frenata ..... 117 Controllo della traiettoria ..... 118 Pressione dei pneumatici ..... 221	Sostituzione delle lampadine ..... 187-189 - fanali posteriori - 3ª luce di stop - illuminazioni della targa posteriore

## Interno



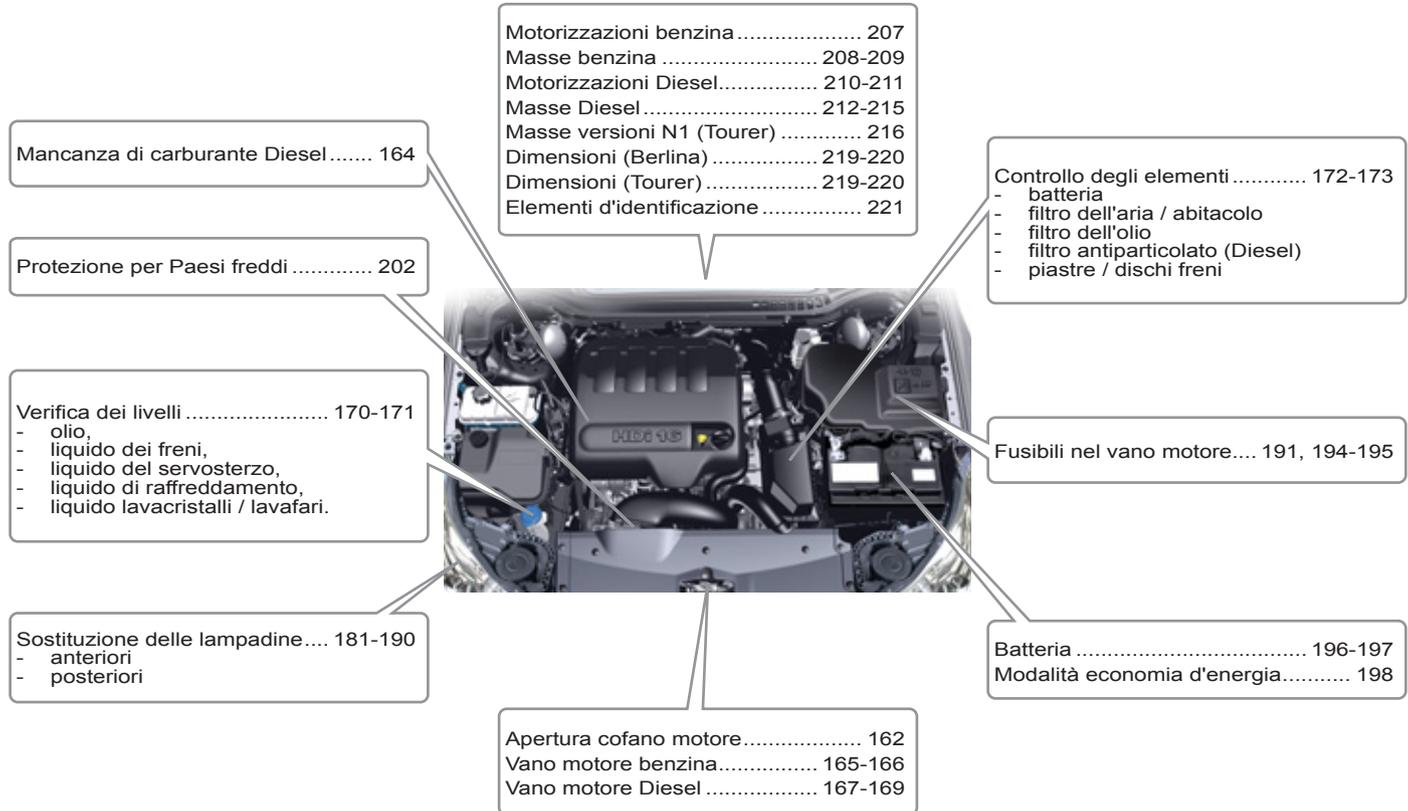


## Comandi al volante



# RICERCA VISIVA

## Caratteristiche - Manutenzione



# INDICE ALFABETICO

- A** Accensione automatica  
dei fari ..... 86, 88  
Accensione automatica del  
segnale di emergenza ..... 114  
Accensione temporizzata  
dei fari ..... 69, 88  
Accessori ..... 205  
Aeratori ..... 47, 48  
Aerazione ..... 24, 47, 48  
Aggiornamento zone  
a rischio ..... 236  
Airbag a tendina ..... 124, 125  
Airbag frontali ..... 125  
Airbag laterali ..... 124, 125  
Allarme ..... 73  
Allarme superamento  
involontario di linea  
(AFIL/ASL) ..... 154  
Allestimenti del  
bagagliaio ..... 101, 102  
Alloggiamento per sci ..... 98  
Alzacristalli ..... 75  
Ambiente ..... 24, 72  
Antiavviamento  
elettronico ..... 69, 72  
Antibloccaggio delle ruote  
(ABS) ..... 117  
Antifurto ..... 69  
Antifurto dello sterzo ..... 70  
Antipizzicamento ..... 75, 82, 83  
Antislittamento delle ruote  
(ASR) ..... 118  
Apertura del bagagliaio ..... 67  
Apertura del cofano  
motore ..... 162  
Apertura della tendina di  
occultamento del tetto  
panoramico in vetro ..... 83  
Apertura delle porte ..... 67, 77  
Apertura del tetto apribile ..... 82
- A** Apertura sportello  
serbatoio carburante ..... 84  
Appoggiagomito posteriore ... 100  
Appoggiatesta  
anteriore ..... 60, 61, 99  
Appoggiatesta  
posteriori ..... 63, 64  
Arresto del veicolo ..... 70, 137  
Assistenza alla frenata  
di emergenza (AFU) ..... 117  
Assistenza al parcheggio  
posteriore ..... 157  
Asta di sostegno del  
cofano motore ..... 162  
Astina di livello olio ..... 40, 170  
Attrezzi ..... 177  
Autoradio ..... 279, 281, 292, 294  
Avviamento del veicolo ..... 70, 137  
Avvisatore acustico ..... 114  
Azzeramento del  
contachilometri parziale ..... 42  
Azzeramento dell'indicatore  
di manutenzione ..... 40
- B** Bagagliaio ..... 79, 80  
Bagagliaio  
(allestimenti) ..... 101, 102  
Bambini ..... 108, 111, 112  
Barre del tetto ..... 201  
Batteria ..... 172, 196  
Bloccaggio ad effetto  
globale ..... 68, 77  
Bloccaggio delle porte  
dall'interno ..... 77  
Bluetooth (kit vivavoce) . 248, 289  
Bluetooth (telefono) ..... 248  
Bulloni antifurto ..... 179
- C** Cambio automatico ..... 144  
Cambio manuale ... 135, 136, 141  
Cambio manuale  
pilotato ..... 137, 141  
Capacità serbatoio  
carburante ..... 84  
Caratteristiche  
tecniche ..... 207, 210, 216, 217  
Carburante ..... 24, 84, 85  
Carburante (serbatoio) ..... 85  
Carica della batteria ..... 196  
Carico ..... 24  
Cassetto portaoggetti ..... 98  
CD MP3 ..... 285  
Cerchi in alluminio ..... 204  
CHECK ..... 31  
Chiamata d'assistenza ... 114, 224  
Chiamata d'assistenza  
localizzata ..... 224  
Chiamata d'emergenza... 114, 224  
Chiamata d'emergenza  
localizzata ..... 224  
Chiave con  
telecomando ..... 67-69, 72  
Chiusura del bagagliaio ..... 68  
Chiusura delle porte ..... 68, 77  
Cinture  
di sicurezza ..... 107, 119-121  
Clacson ..... 114  
Climatizzatore ..... 24, 48  
Climatizzatore bizona ..... 52  
Climatizzatore monoizona ..... 49  
Cofano motore ..... 162, 165, 167  
Comandi al volante ..... 281  
Comando alzacristalli ..... 75  
Comando d'illuminazione ..... 86  
Comando della tendina di  
occultamento del tetto  
panoramico in vetro ..... 83

# INDICE ALFABETICO

- C** Comando del  
tergicristallo ..... 92, 93  
Comando di emergenza  
bagagliaio ..... 79  
Comando di emergenza  
porte ..... 78  
Comando  
riscaldamento sedili ..... 62  
Computer di bordo ..... 29, 30  
Configurazione  
del veicolo ..... 45  
Consumo carburante ..... 24  
Contachilometri parziale ..... 42  
Contachilometri totalizzatore ..... 42  
Contagiri ..... 26  
Controlli ..... 165, 167, 172, 173  
Controllo dinamico  
della stabilità (ESP) ..... 118  
Controllo livello  
olio motore ..... 40, 170  
Copribagagli ..... 103  
Cric ..... 177
- D** Data (regolazione) ..... 43, 45  
Diffusione progressiva ..... 47  
Dimensioni ..... 217  
Dimenticanza chiave  
inserita ..... 70  
Dimenticanza fari accesi ..... 87  
Disappannamento ..... 49, 52  
Disappannamento  
posteriore ..... 49, 52  
Disattivazione dell'airbag  
passeggero ..... 123  
Dischi dei freni ..... 173  
Display a colori  
e cartografico DT ..... 229, 268  
Display del quadro  
strumenti ..... 26, 136
- D** Display  
monocromatico ..... 282, 292, 294  
Display  
monocromatico C ..... 43  
Display multifunzione ..... 43  
Display multifunzione  
(con autoradio) ..... 45
- E** Eco-guida ..... 24  
Eco-guida (consigli) ..... 24  
Economia (modalità) ..... 198  
Elementi d'identificazione ..... 221  
Elenco degli allarmi ..... 31, 45  
eMyWay ..... 45, 225  
Entrata ausiliaria ..... 265, 286, 288  
Entrata d'aria ..... 49  
ESP/ASR ..... 118  
Etichette d'identificazione ..... 221
- F** Fanali fendinebbia  
posteriori ..... 87, 185, 187  
Faretti di lettura carte ..... 94  
Fari (regolazioni) ..... 89  
Fari abbaglianti ..... 86, 181  
Fari allo xeno ..... 181  
Fari anabbaglianti ..... 86, 181  
Fari direzionali ..... 89-91  
Fari diurni ..... 88, 181  
Fari fendinebbia  
anteriori ..... 87  
Filtro abitacolo ..... 172  
Filtro antiparticolato ..... 171, 172  
Filtro dell'aria ..... 172  
Filtro dell'olio ..... 172  
Fissaggi ISOFIX ..... 109  
Follow me home ..... 88  
Foratura pneumatici ..... 174  
Freni ..... 173
- F** Freno di  
stazionamento ..... 126, 127, 173  
Freno di stazionamento  
elettrico ..... 127  
Funzionamento automatico  
dei tergicristalli ..... 92, 93  
Funzione accoglienza ..... 62  
Funzione autostrada  
(lampeggianti) ..... 114  
Funzione massaggio ..... 62  
Fusibili ..... 191
- G** G.P.S. ..... 234  
Gancio traino ..... 200  
Gonfiaggio dei pneumatici ..... 24  
Griglia di protezione  
amovibile ..... 203  
Griglia di protezione neve ..... 202  
Guida ..... 232, 239  
Guida economica ..... 24
- I** Identificazione veicolo ..... 221  
Illuminazione ..... 96  
Illuminazione ambiente ..... 96  
Illuminazione cruscotto ..... 42  
Illuminazione d'accoglienza ..... 96  
Illuminazione interna ..... 94  
Indicatore di cambio marcia ..... 136  
Indicatore di direzione  
laterale ..... 181  
Indicatore di livello  
carburante ..... 41, 84  
Indicatore di  
manutenzione ..... 39, 40  
Indicatore temperatura  
liquido di raffreddamento ..... 41  
Indicatore temperatura  
olio motore ..... 41

# INDICE ALFABETICO

- I** Indicatori  
di direzione..... 114, 181, 187  
Informazioni  
sul traffico (TMC)..... 245, 246  
Informazioni sul traffico autostradale  
(TA)..... 246, 259, 284  
ISOFIX (fissaggi)..... 109
- K** Kit di riparazione  
provvisoria pneumatici ..... 174  
Kit vivavoce ..... 248, 289
- L** Lampadine (sostituzione)..... 181,  
185, 187, 190  
Lavacrystallo anteriore ..... 93  
Lavacrystallo posteriore ..... 92  
Lavafari ..... 93  
Lettore CD MP3 ..... 285  
Lettore USB ..... 286  
Lettori musicali multimediali ... 260  
Leva del cambio ..... 24  
Leva del cambio  
automatico ..... 144  
Leva del cambio manuale ..... 135  
Leva del cambio  
manuale pilotato ..... 137  
Limitatore di velocità ..... 150  
Livelli  
e verifiche.... 165, 167, 170, 171  
Livello additivo gasolio ..... 171  
Livello d'olio ..... 40, 170  
Livello liquido  
di raffreddamento ..... 41, 171  
Livello liquido freni ..... 170  
Livello liquido lavacrystallo..... 171  
Livello liquido lavafari ..... 171  
Livello liquido servosterzo ..... 170  
Luce di retromarcia ..... 185, 187
- L** Luci della targa..... 189  
Luci di  
posizione ..... 86, 181, 185, 187  
Luci di stop ..... 185, 187
- M** Mancanza di carburante  
(Diesel)..... 163  
Manutenzione corrente ..... 24  
Manutenzioni ..... 24, 40  
Masse ..... 207, 210, 216  
Memorizzazione  
delle posizioni di guida ..... 63  
Menu generale ..... 27, 282  
Menu rapidi ..... 230  
Modalità economia  
di energia ..... 198  
Montaggio barre sul  
tetto ..... 201  
Motore Diesel ..... 85, 167  
Motori benzina..... 85, 165  
Motorizzazioni ..... 207, 210  
MP3 (CD) ..... 285
- N** Navigazione ..... 231, 232  
Numero di telaio veicolo ..... 221
- O** Olio motore..... 170  
Ora (impostazione)..... 43, 45
- P** Partenza assistita  
in salita/discesa ..... 134  
Pastiglie dei freni ..... 173  
Pila del telecomando ..... 71, 72  
Plafoniere ..... 94  
Pneumatici ..... 24
- P** Pneumatici sgonfi  
(segnalazione)..... 115  
Portabicchieri ..... 99, 100  
Porte ..... 77  
Posizionamento  
obbligato della pistola  
di rifornimento carburante ..... 85  
Posizioni di guida  
(memorizzazione)..... 63  
Presse accessori 12 Volt..... 100  
Presse ausiliarie ..... 265  
Presse JACK..... 265, 286  
Presse USB ..... 99, 286  
Prese audio ..... 286, 288  
Prese ausiliarie..... 286, 288  
Prese RCA ..... 265  
Pressione dei  
pneumatici ..... 221  
Programmazione  
degli equipaggiamenti ..... 45  
Protezione dei bambini ..... 105,  
108, 109, 111, 112
- Q** Quadri strumenti..... 26
- R** Radio ..... 257, 258, 283  
Regolatore di velocità..... 152  
Regolazione altezza  
e profondità del volante ..... 66  
Regolazione degli  
appoggiatesta ..... 60, 63  
Regolazione dei fari ..... 89  
Regolazione dei sedili ..... 60, 61  
Regolazione del  
flusso d'aria ..... 49, 52  
Regolazione della  
distribuzione d'aria ..... 49, 52

# INDICE ALFABETICO

- R** Regolazione della temperatura ..... 49, 52  
Regolazione in altezza delle cinture di sicurezza ..... 119  
Reinizializzazione degli alzacristalli ..... 75  
Reinizializzazione del telecomando ..... 71  
Reinizializzazione del tetto apribile ..... 82  
Reinnesco circuito carburante ..... 163  
Reostato d'illuminazione ..... 42  
Rete per carichi alti ..... 103  
Retrovisore interno ..... 65, 66  
Retrovisori esterni ..... 65  
Ribaltamento dei sedili posteriori ..... 64  
Ricarica della batteria ..... 196  
Ricircolo dell'aria ..... 49, 52  
Riferimento colore vernice ..... 221  
Rifornimento carburante ..... 84, 85  
Rigenerazione del filtro antiparticolato ..... 172  
Rimontaggio di una ruota ..... 179  
Rimozione del tappetino di rivestimento ..... 99  
Ripartitore elettronico della frenata (REF) ..... 117  
Riscaldamento ..... 24, 48  
Riscaldatore programmabile (Webasto) ..... 56  
Ruota di scorta ..... 177
- S** Sbloccaggio ..... 67  
Sbloccaggio delle porte dall'interno ..... 77  
Sbrinamento ..... 49, 52  
Sbrinamento lunotto ..... 49, 52
- S** Scatola dei fusibili nel vano motore ..... 191  
Scatola fusibili nel cruscotto ..... 191  
Schermo protezione neve ..... 203  
Sedili anteriori ..... 60, 61, 63  
Sedili posteriori ..... 64  
Sedili riscaldati ..... 60, 62  
Seggiolini classici per bambini ..... 107, 108  
Seggiolini per bambini ..... 105, 107  
Seggiolini ISOFIX per bambini ..... 109, 111, 112  
Segnalazione pneumatici sgonfi ..... 115  
Segnale d'emergenza ..... 114  
Serbatoio del carburante ..... 84, 85  
Serbatoio lavacrystallo ..... 171  
Serbatoio lavafari ..... 171  
Sicurezza bambini ..... 75, 105, 108, 109, 112, 113  
Sincronizzazione del telecomando ..... 71  
Sintesi vocale ..... 242  
Sistema di assistenza alla frenata ..... 117  
Sistema di assistenza alla frenata d'emergenza ..... 117  
Sistema di guida imbarcato ..... 232  
Sistema di misurazione dello spazio disponibile ..... 155  
Sistemi ABS e REF ..... 117  
Sistemi ASR ed ESP ..... 118  
Smontaggio di una ruota ..... 179  
SNOW MOTION ..... 118  
Sospensione "Ildrattiva III+" ..... 159  
Sospensione a gestione elettronica ..... 159
- S** Sostituzione dei fusibili ..... 191  
Sostituzione delle lampadine ..... 181, 185, 187, 190  
Sostituzione di una ruota ..... 177  
Sostituzione di una spazzola del tergicristallo ..... 94  
Sostituzione di un fusibile ..... 191  
Sostituzione filtro abitacolo ..... 172  
Sostituzione filtro dell'aria ..... 172  
Sostituzione filtro dell'olio ..... 172  
Sostituzione pila telecomando ..... 71  
Spazzole del tergicristallo (sostituzione) ..... 94  
Spie di allarme ..... 32-34  
Spie di funzionamento ..... 34, 36, 38  
Spie di stato ..... 34  
Spie luminose ..... 32, 36, 38  
Sportellino carburante ..... 84, 85  
Stop & Start ..... 30, 51, 55, 84, 141, 162, 172, 196  
Streaming audio Bluetooth ..... 264, 291  
Struttura delle videate ..... 268, 292, 294
- T** Tabelle dei fusibili ..... 191  
Tabelle delle masse ..... 207, 210, 216  
Tabelle delle motorizzazioni ..... 207, 210, 216  
Tachimetro ..... 26  
Tappetini ..... 99  
Tappo del serbatoio del carburante ..... 84  
Targhette d'identificazione costruttore ..... 221

# INDICE ALFABETICO

---

- T** Telecomando ..... 67, 68, 72
- Telefono ..... 248, 252
- Temperatura del liquido  
di raffreddamento ..... 41
- Tendine ..... 100
- Tergicristallo ..... 92, 93
- Tergicristallo posteriore ..... 92
- Tetto apribile ..... 82
- Tetto panoramico in vetro ..... 83
- TMC (Info Traffic) ..... 245
- Traino ..... 200
- Traino di un veicolo ..... 198
  
- V** Vano portaoggetti ..... 99
- Verifica dei livelli ..... 170, 171
- Verifiche correnti ..... 172, 173
- Vernice opaca ..... 204
- Videocamera di  
retromarcia ..... 158
- Visiera parasole ..... 98
- Volante (regolazione) ..... 66
- Volante con comandi  
centrali fissi ..... 148
  
- Z** Zone a rischio  
(aggiornamento) ..... 236







Questo libretto presenta tutti gli equipaggiamenti disponibili sull'insieme della gamma.

Il veicolo riprende solo una parte degli equipaggiamenti descritti in questo documento, in funzione del livello di finitura, della versione e delle caratteristiche proprie del Paese di commercializzazione.

Le descrizioni e le immagini sono fornite a titolo indicativo. Automobiles CITROËN si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche, gli equipaggiamenti e gli accessori senza dover aggiornare questo libretto.

Questo documento è parte integrante del veicolo pertanto deve essere consegnato al nuovo proprietario in caso di cessione dello stesso.

Automobiles CITROËN certifica, in applicazione delle disposizioni della normativa europea (Direttiva 2000/53) relativa ai veicoli da rottamare, che ne rispetta gli obiettivi fissati e che nella fabbricazione dei prodotti commercializzati, vengono utilizzati materiali riciclati.

La riproduzione e la traduzione anche parziale senza l'autorizzazione scritta da parte di Automobiles CITROËN è vietata.

Per ogni intervento sul proprio veicolo, rivolgersi ad un'officina qualificata. La rete CITROËN dispone delle informazioni tecniche, della competenza e dell'attrezzatura adeguata.

Stampato nell'UE

Italien

03-12

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J



12.C5.0060

Italien

2012 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Edipro